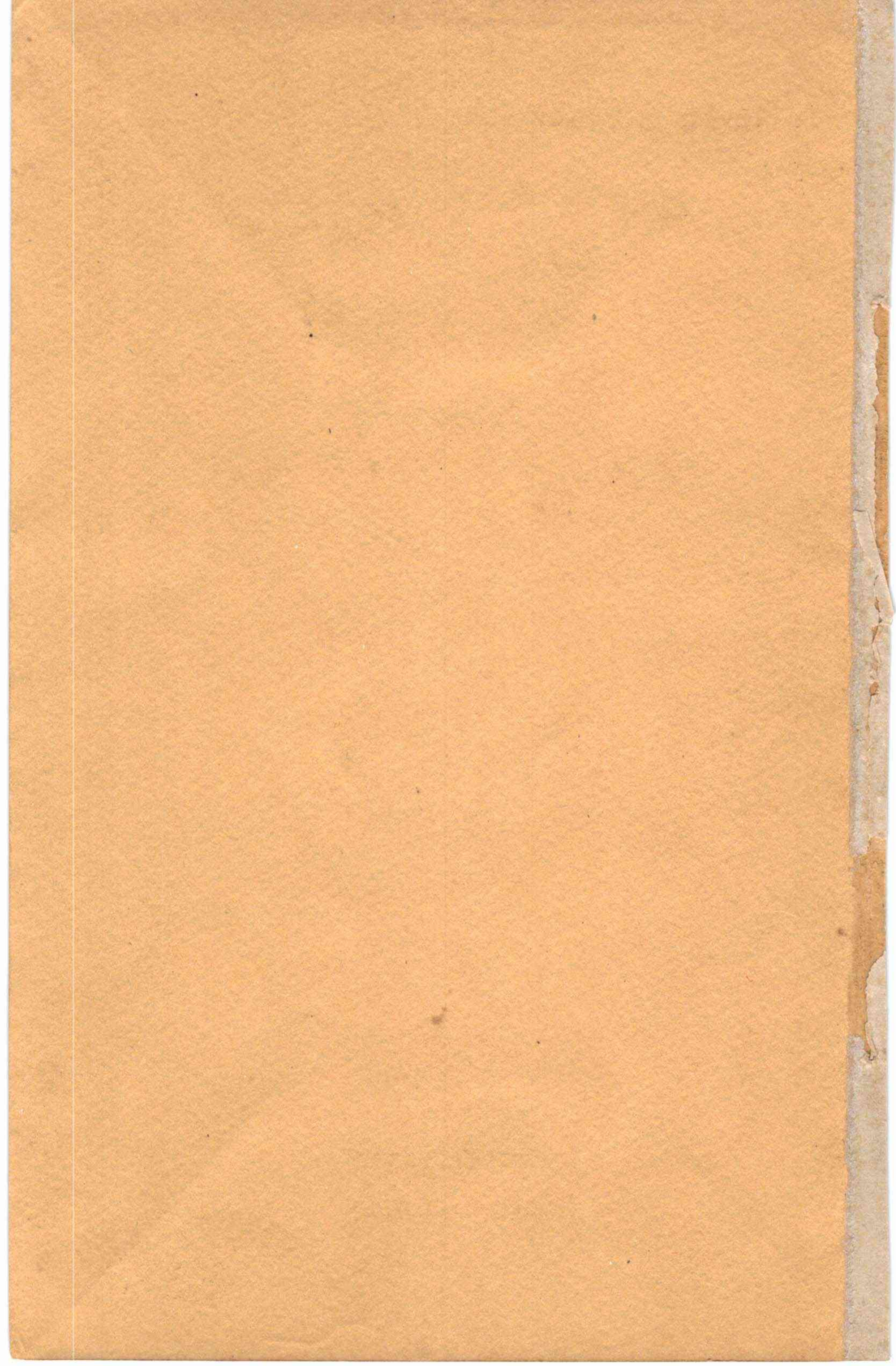


કોઈં બે સિવા રાજાવાજી

1096



వాసవారతి ప్రచురణ-2

క చ్చ పీ శ్రు తు లు

[కవితా సంకలనము]

మహాకవి

శ్రీ ఆదిభట్ట నారాయణదాసు



పరికల్పన

శ్రీ యస్వీ జోగారావు



ప్రకాశకులు

శ్రీ కర్రా ఈశ్వరరావు

శ్రీ తడవర్తి బసవయ్య

ప్రథమ ముద్రణ

అనంద శ్రావణి

[జూలై, 1974]

ప్రతులు : 1000

సర్వస్వామ్యములు : శ్రీ కర్రా ఈశ్వరరావుగారివి

ప్రాప్తిస్థానము

కర్రా ఈశ్వరరావు

B. Com. (Hons), B. L., F. C. A.
Manager, Leaf Stocks & Supply,
I. L. T. D. Company, Guntur.

వెల : 10 రూకలు

ముద్రణ

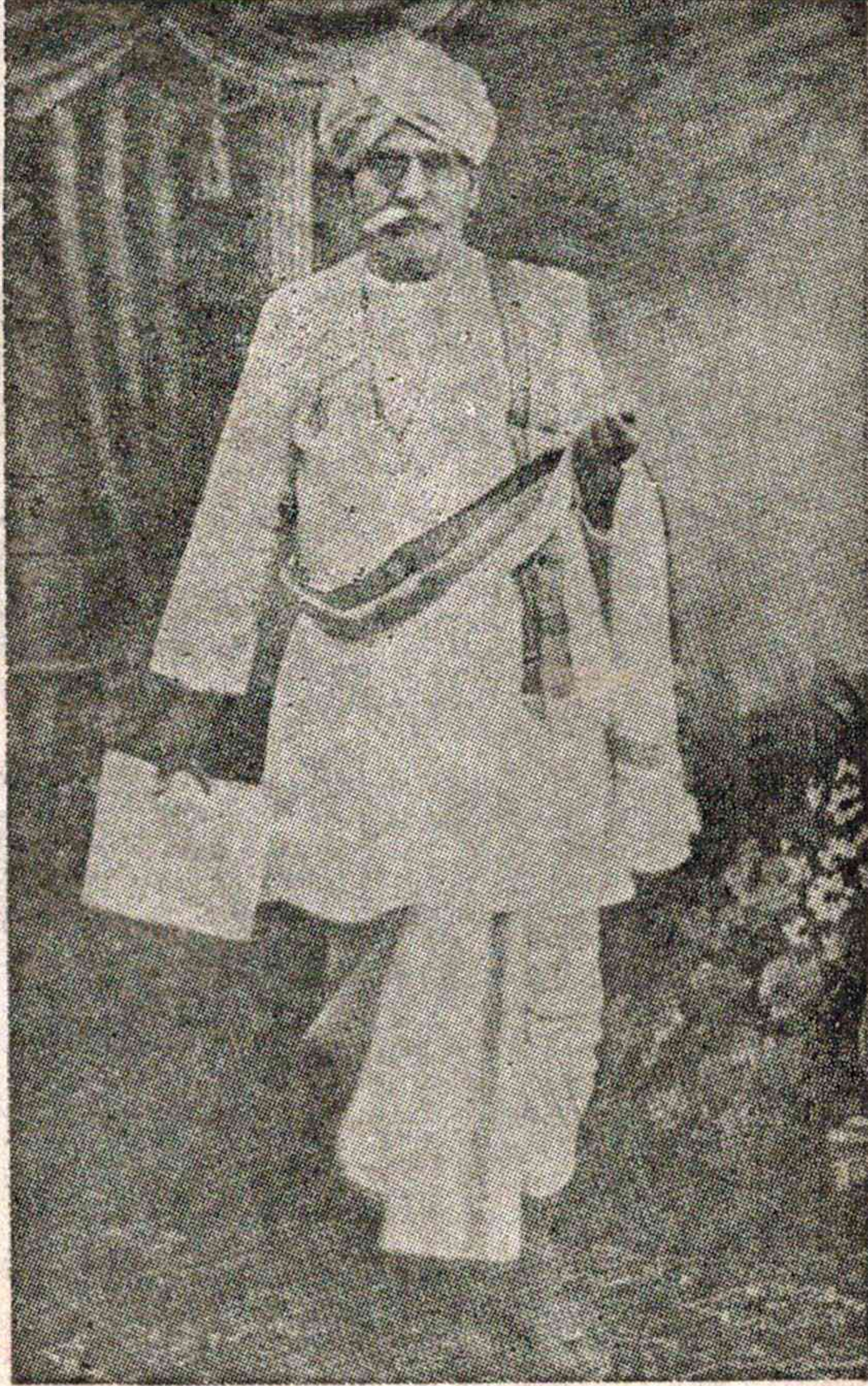
పి. రామకృష్ణమూర్తి

మేనేజింగ్ డైరెక్టర్

వెల్ కంప్రెస్ ప్రయివేట్ లిమిటెడ్, గుంటూరు-2.



Adihhatta Narayanas
 Principal,
 Sri Vijayarama Ganapathala.
 Vizianagaram.



“వాగ్దేశికృత సరస్వతి యెవ్వఁ డనిన పీఠము నాచకఁకుఁ దొడవైన వాఁడు.” —యస్వీ.

కవినమాట్ కళాప్రహర పద్మభూషణ

డాక్టర్ శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వాస్థానకవి

జ్ఞానపీఠ పురస్కారగ్రహీత

తొలి పలుకు

ఇది మహాకవి అదీభట్ట నారాయణదాసుగారు తదా తదా లిఖించిన బహు పద్యముల సంకలనము. ఇందు వారు వ్రాసిన హరికథలలోనివి చేసిన ఆంధ్రీకరణ ములలోనివి కొన్ని స్వతంత్రములు వారి బహుముఖప్రజ్ఞ యెట్టిదో ఆ సర్వప్రజ్ఞను ఈ పుస్తకములో నున్న బహువిషయములు చెప్పుచున్నవి. వట్టి గాయకు డైనచో లోకము విస్మరింపగలదు. ఒక శ్యాగరాజు, ఒక దీక్షితులు, ఒక శ్యామశాస్త్రి — అట్టివారి పేర్లు నిలువవచ్చును గాని తక్కినవారి పేర్లు నిలువవు. వారి పేర్లు నిలుచుటకు బహుకారణములు గలవు.

సంగీతవిద్యయందు నారాయణదాసుగా రంతవారని ప్రసిద్ధి కావి వారి కృతుల వలె వీరి కృతులలో నెన్ని నిల్చునో తెలియదు. వీరు వట్టి గాయకు లైనచో మన మట్టి భయము పొందవచ్చును. వీ రెంత గాయకులో అంత మహాకవులు. కొన్నిచోట్ల గాయకులకంటె కవులయొక్క పేర్లు ఎక్కువగా నిలుచు ననిపించుచున్నది. అందు చేత వీరి రచన అన్నియు సంకలనము చేసి వారి ప్రతిభనుగూర్చి ప్రశంసించెడి గ్రంథము అన్నచో నారాయణదాసుగారి పేరు మరి కొంత కాలము నిలువగల దన్న యాశతో వారి యభిమాను లీ కార్యమును చేయుట ప్రశంసనీయముగా నున్నది.

ఆయన తన గ్రంథమున ద్వారా లోకమున తెన్నియో హితములు చెప్పినాడు, సందేశము లిచ్చినాడు, జనుల బాగుపడుటకు మార్గములు చూపినాడు. కనుక నటు వంటివారి మహాగ్రంథములు లోకమునకు గూడ మహోపకారకము లగును. మన జాతి, మన దేశము, మన సాంస్కృతికము, మన దేశభక్తి, మన తెనుగు భాష యందలి వలపు మిక్కుటముగా ప్రతిబింబింపజేయు ఆయన రచన లవశ్యము చదువ దగినవి.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the word "Circumstances".

1823

First paragraph of handwritten text, starting with "The first of the month of January".

Second paragraph of handwritten text, starting with "On the 2nd of the month".

Third paragraph of handwritten text, starting with "On the 3rd of the month".

Prof. S. V. JOGA RAO, M. A., Ph. D.

Head, Tel. Dept., A. U. P. G. Centre,

President, Guntur Dt. Writers' Coop. Society,

[Formerly Professor, Leningrad University]

సంపాదకీయము

ప్రరోచన :

ఒక పుంభావ సరస్వతి ఒక బహుముఖ సారస్వత ప్రపంచ విరించును విని పించిన కవితాకళా కల విపంచి ముఖ వికస్వర స్వరములను విని పరవశించిన యొక మహాభాగ్యశాలి మధురహృదయ స్పందనము లీ పలుకులు.

సంగీత సాహిత్యము లా మహామహాని యుచ్ఛ్వాస నిశ్వాసములు, భక్తి దేహము, భావము దేవుడు, రసజ్ఞత రూపము, బ్రదుకంతా యొక సుదీర్ఘ హరికథ, కృత ప్రతి హరికథాకాలక్షేపము నకల కలా నిక్షేపము, సరస్వతి పేరోలగము. ఎవడాయన : ఇంకెవడు! రసవజ్జీవిత మహేతిహాసుడు శ్రీ ఆదిభట్ట నారాయణదాసుడు. అన్నివిద్యల కాచార్యపీఠమైన ఆయనకు గురువు లేడందురు. లేకేమి! జగద్గురువైన భగవంతుని అంతేవాసియైన ఆయన కలవడడని కళ లేదు. సాధ్యముకాని విద్యలేదు.

దానభారతి :

జీవితము నొక కాలక్షేపముగా గాక ఒక కఠోర వ్యాసంగముగా ఒక కళాకేళిగా ఒక మహాతపస్సుగా ఒక మధురామృతముగా గడపిన మహాభాగు డతడు. అతని పండిన గుండెనుండి బాహిరిల్లిన దొక బహుముఖీన సాహిత్యము. అందు శ్రవ్య దృశ్య కావ్యములు గలవు. హరకథలు గలవు, హరికథలుగలవు శతకములు గలవు. వ్యాసములుగలవు. విమర్శలు గలవు. పద పద్య గద్యములు వేసిన వాలకము లనేకము గలవు. బహు భాషా వైదుష్య ఫలములు గలవు. కాని చిత్రము, అంతటి సారస్వత మహాస్రష్టకు అంతటి కవితాంతర్దృష్టకు హరికథా పితామహుడుగా మాత్రమే పేరు మిగిలినది. ఆది శంకరు డంత మహాకవియా, వివేకానందు డంత విశ్వకవియా కాని చివరికి ప్రవక్తలుగా మాత్రమే వారు లబ్ధి ప్రతిష్ఠులైరి. ఒక అన్నమయ్య, ఒక క్షేత్రయ్య, ఒక త్యాగయ్య - కవితా సరస్వతీ కళాస్థానము లంటిన సరసాగ్రేసర చక్రవర్తులయ్య వీను మిగిలిన వాగ్గేయకారులుగా మాత్రమే వాసికెక్కిరి. కవి చరిత్ర గ్రంథము లందు వారి పేరులు కానరావు. ఏల : వారి వారి ప్రధాన కర్మ

క్షేత్రములు వేరువేరు. అట్లే యైనది ఆదిభట్ల వారి సంగతి. కవిత కాదు వారి ప్రధాన కర్మ క్షేత్రము. హరికథ వారి జీవిత సర్వస్వము.

గ్రంథపరికల్పననముద్దేశము :

వారి 46 కృతులలో 14 హరికథలు (14 సంపుటములు - 21 కథలు). హరి దాసులు వల్ల వేసి కొనుటయే గాని వానికి సాహిత్య జగత్తున పతన పాతనములు లేవు. 13 అచ్చ తెలుగు కృతులు. ప్రాచీనములైన అచ్చ తెలుగు కృతులే తెలుగు వారి కచ్చివచ్చినవి కావు. ఒక యెనిమిది కృతులు కేవల సంస్కృత భాషా మఱి తములు. అన్యుల గీర్వాణమునకును హర్షించు ఆంధ్రులు తమ సంస్కృతము నెందు లకోగాని అంత సరకు సేయదు. మిగిలిన వానిలో సుమారేడు అనువాదములు. సంస్కృతము నుండి చేసిన తెనిగింపులను దాసుగారు అచ్చ తెలుగుననే వెలియింతు రది వారి శుభము. కాకున్న అదినుండి అనువాద సాహిత్యమున కలవాటు పడిన నునవారు కనీస మీకృతుల నైన కాతరు చేయకుందురా? ఆయా కారణములచే దాసుగారి సాహిత్యమునకు రావలసినంత పేరు ప్రతిష్ఠలు రాలేదు. కాని ఆ హరి కథలలో అపురూపమైన కమ్రకవితాగానముకదు. ఆ అచ్చ తెలుగు కృతులలో వెనుకటి కృతుల కంటెను వెక్కసమైన నియమ మున్నను అతిమాత్రమైన హృద్య మైన వైశద్య మున్నది. సర్వ పూర్వాంధ్ర ప్రౌఢ ప్రాబంధికుల గాఢపాక మగు సంస్కృతమునకు లేని చవి యున్నది. ఆ సంస్కృత కృతులలో కింకుర్వాణ గీర్వాణములైన ప్రయోగవిశేషములు గలవు. కాళిదాస కళాకౌశలము గలదు. కాదంబరీ స్వాదుత్వము గలదు. పండిత కుండామల శ్లాఘా శిరః కంప సమర్థ సామగ్రి గలదు. ఆ అనువాదములు మూలము మాలిమిని డక్కగొన్న వయ్య స్యతంత్ర కృతి ప్రతిపత్తిని గల్గి నట్లు కౌశల పేశలములై యున్నవి. ఆ యీ యోగ్యతల కన్నిటికిని తగిన తార్కాణగా ఇదిగో గ్రంథ మిక్కడనే యున్నది.

గ్రంథ స్వరూపము :

ఈ గ్రంథ మొక సంకలనము. దాసుగారి కవితా సుమారామ మధుకోశము. ఉపలబ్ధములగు వారి కృతులను సప్తధా విభాగించితిని — హరికథా సారణి, కావ్య సారణి, శతక సారణి, రూపక సారణి, ఆచ్చిక సారణి, సంస్కృత సారణి, అనువాద సారణి యవి. ఒక్కొక సారణియందు ఆ యా తరగతుల కృతులనుండి సందర్భ విరపేక్షముగా సరసార్థ వ్యక్తిగల చక్కని కవితాంశగల పద్యముల

కతిపయముల నొక శతపుట పరిమిత సంపుటమునకు మాత్రము సరిపడు నట్లెన్నిక చేసి ప్రతిపాదిత విషయస్వభావమును బట్టి వ్యవదేశ మొనర్చితిని. దానుగారి కృతులనిండ భక్తిబంధురోక్తులు, సూక్తులును కోకొల్లలు. వానిని త్వరలో “భక్తి సుధ”, “సూక్తి సుధ” అను పేరున ప్రత్యేక కృతులుగ దానభారతి ప్రచురణముగ వెలయించు సంకల్పముతో వాని నెక్కువగ విందు గ్రహింపలేదు. అయితే గ్రంథాంతమున దానుగారి దౌహిత్రులు కీ. శే. ఉపాధ్యాయుల సూర్య నారాయణరావుగారు పేకరించిన సూక్తులందు కొన్నిటి నొక అనుబంధముగా చేర్చితిని. మరియొక అనుబంధమున జిజ్ఞాసువుల కోసము దానుగారి జీవితమందలి ముఖ్య సన్నివేశములను వారి జీవిత చరిత్రలను, స్వీయ చరిత్రను, నాటి వార్తా పత్రికలను ఆధారము చేసికొని కాలక్రమానుసృతమైన యొక పట్టికగా రూపొందించితిని. మూడవ అనుబంధమున నారాయణదాన గ్రంథావళి గురించి అవసరమైన వింగడింపుల క్రింద ఆ యా గ్రంథముల స్వరూప స్వభాసముల గురించిన స్థూల విర్దేశము, ముద్రణ ప్రచురణాదికము గురించిన వివరములును గలవు. ముందు విషయసూచికలో గ్రంథస్థ సర్వ విషయములు యథోదాహృత క్రమముగ చూపబడి నప్పటికి చివర నాల్గవ అనుబంధమున పాఠకుల సద్యశ్శీలన సౌకర్యార్థము ఆకారాది విషయానుక్రమణిక చేర్చబడినది. ఆయా విషయముల గురించిన ఆకరములు గ్రంథ శరీరమునందే తత్రతత్రోచితముగా ఉదాహరింపబడినవి. గ్రంథ శరీర గతములు కావలసిన మరికొన్ని యంశములు పరస్తాత్పరిశ్చితములు అనుబంధము లకు ముందే “పరిశిష్ట” శీర్షిక క్రింద సమీకృతములు. ఇదీ గ్రంథము యొక్క స్వరూపము.

కవిత్వ పరమార్థము :

ఇక కవితానుశీలన మించుక. శ్రావ్యమైన శబ్దముద్వారా రమ్యమైన అర్థమును హృద్యమైన అనుభూతిగా పరిణమింప జేయుచది కవిత్వమని నే నెరిగిన సర్వ నిర్వచనముల సారాంశము శ్రావ్యమైన శబ్దము లనగా అనురూప శబ్దజాల పునః పునరావృత్తి యని కాదు. లేక కొంద రనుకొనునట్లు ఉచ్ఛారణ సులభములై చర్మ శ్రవః పేయములై న వనియుగాదు. సందర్భ సుందరములై తదర్థశక్తి సందీపకములై యుటితి స్ఫురణకరణ పటువులై వీనులున్న మది కించునట్టివి. రమ్యమైన అర్థ మనగా రాకేందు రేఖకాదు, రాజీవ రాజికాదు, రజనీ ప్రియసఖము రమణీ మణి ముఖము కాదు - కవి కనీవికాపునీత మైన యొక విష్ణుర కుష్మరోగి కృమికుల సంకు

అకులాయము కాయము, ఒక ముష్టివాని ముదనస్థపు మొగము కూడ రసజ్ఞజనమనోజ్ఞ ములే యగును. అలౌకిక లక్షణమైన రసానుభవ రహస్య మదే. హృద్యమైన యను భూతి యనగా ఉషస్సుషమాసుభగమైన యొక శుభ సమయమున ఉపరితల మరుణారుణ కుండలిత శిలామండలమై, శిఖరాంచలము సద్యోభ్యుదిత బాలభాను రోచి ర్వీచీ సముజ్జ్వలమై, హిమనిర్దురోప క్రమ రమణీయమై కన్నట్టు కాంచనగంగాకై ల శృంగమును చూచినంత కలుగు సురుచిరానుభూతి కాదు ఆ మహిమాలయమైన హిమాలయ దృశ్యమున శశాంక శేఖరుని జటా విటంకము స్ఫురించవలె. ప్రియ వల్లభయొక్క సల్లలిత సంగీతము విన్నప్పుడు కాదు తదుపరి తదాయల్లక భరమున నున్నప్పుడు మనఃకర్ణ కుహరమున ఆ మధురస్మృతి మారెణిగిచ్చునప్పు డదీ యనుభూతి. వరుసపెట్టి జిలేబీల నొక యద్దనేరు ఆరగించినప్పుడు కాదు అపూప విపణిలో అద్దముల ముందు అందమైన పల్లెరమునందు తీరుగా పేర్చబడిన పలు పేటల కెంపుల డవురుగళ్లీల వలె నున్న వానిని నోరూర కన్నార గాంచినప్పు డదీ గుండియ గుత్తగొన్న యనుభూతి. ఆయా వత్స్వింద్రియ సన్నికర్షము వలన అప్పటి కప్పు డేదో యొక లౌకికవాసనా వాసితమైన అనుభూతి ప్రతి పశువు శిశువు క్రిమి కీటకము గూడ పొందును. అనుభోక్త మానవుడే కానక్కర లేదు. సర్వ జ్ఞానేంద్రియములకును సాక్షిభూత మైనది మనస్సు. ఆ మనశ్శక్తి పండిన అదృష్ట వంతుడు మానవుడు. జన్మతః ప్రాప్త సంస్కారముతో, స్వయం కృషి ప్రతిబ్ధి పరిణతితో, ఆలోచనాశీలమైన మనస్సుతో, నైక భావ వ్యక్తీకరణ శక్తిమంతమైన వాక్కుతో పశుప్రపంచము నుండి తన సార్థక్యమును సార్థకముగ నిరూపించుకొని ఏ విషయము నైన అత్యసాక్షికముగ అనుభవించ గలవాడు అవిష్కరించ గలవాడు మానవుడు. అందుచే అతడు పొందు అనుభూతి మందలో నొకడు పొందినట్లుండ గూడదు. మందిలో నొకడు పొందినట్లుండవలె. కేవల రుచిజీవి పశువు. అభిరుచి జీవి మానవుడు.

దాసుగారి కవితాశయములు :

పూర్వోక్త నిర్వచన పరమార్థమునకు లక్ష్య భూతమైన కవితాపదార్థము కావలసినంత గలదు దాసుగారి కృతులలో. ముందు కవి యన్నను కవిత్వమన్నను ఆయనకున్న ఆశయము రెట్టివో పరిశీలించము :

“కవి స్సౌజ్ఞాత్రయీ మూర్తిః కావ్య మేతద్భరాచరమ్
న కశ్చి ద్వస్తుతో భేదః కార్యకారణయో స్తయోః”

అని వారి వక్కణ (చూ. కచ్చపి-పుట 49). కావ్యము లోక మంతటిని లోగొనగలదనియు, కవి వేదమూర్తియైన భగవంతుని వంటి వాడనియు అనగా అత డొక మహాస్రష్టయనియు, కవికిని కావ్యమునకును గల యనుబంధ మనినాభావ మనియు అనగా కావ్య మతని అంతరంగ సంతాన మనియు భావము. అంతటి అకాశములో లోకబాంధవు డనిపించుకొన్న వాడెట్లు ఏకైక వ్యక్తిగా రాణించుచున్నాడో అట్లే లోకములో ప్రతిభావంతుడైన కవి యొక్కదే పరమ విశిష్టుడుగా పరిగణింపబడుననియు, చతుర్విధ పురుషార్థములకును కావ్యమే ఏకైక సాధన మనియు, సంగీతము పుష్పమైతే సాహిత్యము తత్పరాగ మనియు, ఆస్తికత యే ఫలమనియు కైవల్యమే తద్రస మనియు దాసుగారి యభిప్రాయము (చూ. పుట 49). మరియొకచో ఆయన సత్కవి యొక్క అంకర్యము నిట్లు సంభావించిరి - అతడు సర్వరసాత్ముడు, సర్వభూతమయుడు, పరవశ సుఖయోగుడు, చిత్ర సంకల్ప భోగుడు. దైవాధీన మనః ప్రవృత్తి గలవాడు గాక స్వతంత్ర రచనానిపుణుడు, దయార్థి చిత్తుడు, సత్య నిష్ఠుడు, కళాచణుడు అవి (చూ. పుట 79). కవి యన్నను, కావ్య మన్నను ఇంతటి సముదాత్త భావన చేసిన అంతర్వాణు లరుదు. సత్కవి లక్షణము లన్నియు ఆయన తనలోనికి తాను తొంగి చూచుకొని చేసిన నిర్దేశములే యని ఆయన నెరిగిన వారందరు గ్రహింపగలరు. సత్కవి తన కావ్య దర్శమున సర్వపదార్థములను విశకలితముగా ప్రతిఫలింప జేయగలడు, అతని వలె లోక కల్యాణ కరణ మన్యుల కసాధ్యము, ఎంత ప్రతిభను ప్రదర్శించి కైలీలా లిత్యము జాలువార ఎంత రసవంతముగా చెప్పినను "తారాశళాంకము" వంటి కావ్య మసత్కావ్యమే యగుననియు వారి ఆశయము (చూ. పుట 80). ఆశయముకాదు ఆచరణము. తమ పలుకృతులలో వర్ణనల రూపముగను, ఉపమాద్యలంకాముల రూపముగను, విషయగతముగా తగిన సందర్భములు వచ్చినప్పుడు సరేసరి, ఎన్ని లోకిక విషయములను వాని ప్రాణస్నాయువులను బట్టి పరిశీలించిరో చెప్పలేను. తమ హారికథాదీక కృతులలో భక్తిసుధలను సూక్తిసుధలను నిక్షేపించుట కాదు దేశమంతయు తిరిగి తిరిగి ఊరూర వాడవాడల హారికథా కాలక్షేపములు సేయుచు నడుమ నడుమ సందర్భములు కల్పించుకొని భగవద్భక్తిని, దేశభక్తిని, సమాజ విమర్శను, భారతీయ భవ్యదర్శమును తన జన్మ కర్తవ్యముగ భావించి ప్రచారము చేసినారు దాసుగారు. 8-3-1933 న విశాఖపట్టణమున జరిగిన యొక మహాసభలో "శృంగార సర్వజ్ఞ" బిరుద ప్రదానమున కర్హులైన దాసుగారు తమ కృతులందు

సరిలిక శృంగారమును సముచితముగ పోషించుటయేగాని తారాశశాంకకారుని వలె నెక్కడను ఇంచుకంత మేర మీరిన వారు గారు.

సహజకవిత్వశాలి :

“సహజ కవిత్వశాలి” గురించి చెప్పుచు వారు - ఏ వేదబిములు లేక కావ్య దోషముల నుజ్జగించి అనందోపదేశములు జనానీకమునకు కలుగునట్లు జగద్ధితముగ కవిత చెప్పననిరి. “వింతవలెఁ బ్రాతఁ సంగతి నెల్లడించు” ననిరి (పుట 50). దాసుగా రెక్కువగా చెప్పినవి ప్రాతకథలే. కాని ఆ చెప్పుటలో ప్రతి ప్రత్న కథ యందు నొక నూత్న పరిష్కారమును జూపిరి. అనలు కవితలో నున్న రహస్యమే అది :

“దృష్ట పూర్వా అపిహ్యర్థాః కావ్యే రస పరిగ్రహాత్
సర్వే నవా ఇవా భాంతి । మధుమాన ఇవ ద్రుమాః ॥

అని ఆలంకారిక వచనము. సహజకవిత్వశాలి యనుటలో వారి యుద్దేశము Poet by temperament - అనగా ‘I am a poet in spite of myself’ అని వక్కాణించిన బైరను మహాకవి వంటి వాడని. అసలాయనయే ఆ సహజ కవిత్వ శాలి. ఏ విద్యా విషయమునను గురువు లేనట్లే ఆయనకు కవిత్వ గురువులును లేరు. ఆయనకు కళలకు భగవంతుడే గురువు, విజ్ఞతకు లోకమే గురువు, కవితకు హృదయమే గురువు. సహజ కవిత్వ మనగా నెట్లుండ వలెనో దాసుగా రెంత చక్కగా చెప్పిరో చూడుడు;

గీ॥ సాగి కమ్మెచ్చునన్ వచ్చు తీగ కరణి
సాలె పురుగు కడుపులోని నూలు వలెను
దబ్బునన్ దొర్లిపడు కొండదార మాడ్కి
సహజ కవిత బయల్పడి నన్నుతిగను. (పుట 49)

ఆ యుపమ లనుపమములు. సత్య ప్రత్యయ స్థావనాచార్యకములు. ఎటు పట్టి చూచినను ఆయన కవిత్వ మలవోక చెప్పినట్లుండును. సహజత్వ ముట్టి పడుచుండును. వ్యాసపీఠముపజ్జ బాసికపట్టు వేసికొని గంటముతో కవితాకలకంఠికి గండక తైర వేయునట్లుండదు. స్నానశాలలో జలయంత్రపు తుంతుర్వని మేన త్రుళ్ళిన లాడి నంత బయల్పెడలు కూసరాగము వలెనుండును. బహుజ న్మాంతరసాంద్ర సంస్కార బలమున ఆయన అలవోకగా చేసిన అపరస్పందనము లందును మధురిమలు

తొణికిన లాడుచుండును. ఆ పద్యము లా పదము లా కూర్చు లా యూహలు
 ప్లాస్కునుండి కప్పులోపోసిన కాపీ ద్రవనవోష్ణకవలె సద్యః స్వాద్యముగానుండును.
 సహజకవి - “బ్రతుకున సుంకం బెఱుగక - స్వతంత్ర రాజ్యంబు సేయు ప్రభువు
 వలె”.... పతివ్రత వలె, సత్యవ్రతి వలె నిత్యసంతోషియని యొకచో వాక్రుచ్చిరి
 (పుట 59). అంత సహజకవిత్వశాలి కనుకనే ఆయన అంత సర్వతంత్ర స్వతంత్రు
 డాయెను.

“ఎందుకో పెద్దలు పడిక ప్లేర్పటిచిరి
 యాట పాటలు గొల్వన కనువగునటు
 తెల్లముగ నున్న నలిగిన తెన్ను మాని
 త్రొక్కుఁ బెడత్రోవ నా వంటి నిక్కుఁ బోతు” (పుట 48)

అది పెద్దలు నడిచిన ఖుణ్ణ మార్గ మైనను తన కంత పడదని గడుసుగా సూచించిరి.
 “మురారే స్తృతీయః పంథాః” అన్నట్టి దిది. అయితే మురారి గురుకుల క్లిష్టుడు.
 కవితా జీవాతువులైన కావ్య హేతువులలో ప్రతిభ గరియసి. అది కవితకు ప్రాణ
 సారము. ప్రతిభా సహకృతమైన సృష్టి నిత్య ప్రత్యగ్రము. ఎప్పటికప్పుడేదో యొక
 నవ్యసిస్పత తత్వబావ జీవలిక్షణము. అందుచే దాసుగారివలె ప్రతిభా సమగ్రు
 డైన కవి పూర్వకవి ప్రౌఢ మార్గములు తన కెంత నచ్చియున్నను తన పుంత తా
 నేర్పరుచు కొనును. జీవితమున మహాజన మార్గానుసరణ మవశ్య ముపాదేయమే
 గాని సాహిత్యమున ప్రతికవియు ఎవరి డారి వారు చూచుకొనుటమే మంచిది.
 ప్రతిభావంతులైన ప్రాచీన మహాకవు లందరు చేసినపవి యదియే. లేకున్న
 కవిజగత్తున వారికొక వ్యక్తిత్వమే లేదు, విశిష్ట ప్రసక్తి యుండదు. దాసుగారి
 యూహ యదే.

ప్రాచీనకవి ప్రతిపత్తి :

అయితే తృణీకృత బ్రహ్మపురందరుడైన ఆయన దుర్విదగ్ధులగు ప్రతి
 స్పర్థులకొక పెడనరపు కొర్రువలె గన్పింతురు గాని హద్దుమీరిన యహంకారము
 గాదు వారిది. ప్రాచీనుల మీదను పెద్దల మీదను గౌరవములేవి గర్విస్తులుకారు.
 తన “జగజ్జ్యోతి” కి తాను వ్రాసికొన్న పద్య పీఠికలో—

“కావ్య రచనకు వాల్మీకి కావలయును
 తగును వ్యాసుఁ డొకండె శాస్త్రంబుఁ దెలుప

శక్తి లేమి నెఱిగియు లజ్జ నొఱంగి
వేత్తవలె నటియించెద విధిశమున."

అనియు, ఈ 'కచ్చపి' 50 వ పుటలో—

✓ "కాళిదాసుని రఘువంశ కావ్యముఁ గనుఁ
గొనియు, భవభూతి నాటకమును జదివియు
బాణు గద్య మరసియుఁ గవనము జెప్ప
వెఱవఁ డద్దిర నా వంటి వెఱ్ఱివాఁడు"

అనియు తన వినీతిని మనస్సాను వివిస్మృత మధురాభిరుచి ప్రవంతిగ ప్రకటించు
కొనిరి. ఇంకను పలుకృతుల పలుతావుల వారి కవిభాభిరుచులు కొన్ని ప్రకటితము
లై వవి. ప్రహ్లాద చరిత్ర పీఠికలో—

"పూర్వ కవు లందరున్ గడు పూజ్యు లందు
భాగవతు అయి గో స్తనీ పాకముగను
గృతు లొనర్చు నధికుల సంస్కృతమున జయ
దేవుఁ దెనుఁగునఁ బోతనం దెలిసి యెంతు"

నని చెప్పుకొనిరి. మరికొన్ని తావులగూడ వీరిరువురను ప్రశంసించిరి. దాసుగారికి
వీరిపై నేదో ప్రత్యేకమైన మక్కువ యున్నదన్నమాట. దాని కింకేమి కారణమై
యుండును! ఆ యిరువురు నీయన వలెనే జీవనమునను కవనమువను పరమ భాగ
వతులు, ద్రాక్షపాక రిరంసువులు. అంతేగాక కడు పిన్నటనుండియు పోతన
భాగవత మీయనకు భావగతము పంచవర్ష దేశీయమైన ప్రాయమున భాగవత
పతన ప్రావీణ్యమునకు బహుమతి నందిరి. ఉపరి పోతనయు నీయనయు సహజ
పాండిత్యధురీణులు, అంత్యప్రాస ప్రవణులు, ప్రవీణులు. జయదేవుడు నీయనయు
మధుర సంగీత మధితాంతరంగులు. వెరసి మువ్వరును పరమభావుక పట్టభద్రులు.
ఈయన కించునట్టి మరియొక జగదేక మహాకవి గలడు. "షేక్స్పియరుని వంటి
కవి నభూతో న భవిష్యతి" అనియు, "తన కావ్య దర్పణంబున జగము నెల్లఁ
జూపిన మహాను భావుఁడు భారతీయులలో వ్యాసుఁడు, ఆంగ్లేయులలో షేక్స్పియరుని
నా యభి ప్రాయము" అనియు తన 'నవరస తరంగిణి' పీఠికలో ధంకా బజాయించి
చెప్పిరి. కాళిదాసు కంటెను షేక్స్పియరు నధికునిగా సంభావించిరి. దానికి కారణము
షేక్స్పియరు కవిజగచ్చు వగుటయేకాదు— "షేక్స్పియరుడు సహజ పండితుఁడు.
స్వతంత్ర కల్పనా చతురుఁడు, సరుల కట్టుపాట్లకు లొంగక యథేచ్ఛగాఁ గావ్యంబు

లొనర్చెను. మఱియుం బెక్కు శబ్దంబులను నిజేచ్ఛాను సారార్థంబుల వినియోగించెను. కాళిదాసుఁడు ప్రాచీన విబింధనములకు లోఁబడి కృతు లొనర్చె.” (చూ. శ్రీ నారాయణ దాస వ్యాసపీఠము - పుట 163). ఈయన కచ్చివచ్చిన గుణములే షేక్స్పియరులో నున్నవి. అందులకే ఈయన కంత నచ్చినా దాయన. సదసత్కావ్యవివేచనము :

ఆ షేక్స్పియర్కాళిదాసుల రసపోషణ విషయమై తాము రచించిన బృహద్ద్రంథము ‘నవరస తరంగిణి’ పీఠికలో సదసత్కావ్యముల గురించి తెల్పుచు దాసుగారు - “మనసున కింపగు శబ్దార్థ సమూహము కావ్య మనఁదగినది. జనుల కే శబ్దార్థసమూహమువలన మనసున కుల్లాసము గలిగి సత్కర్మాచరణమున కుత్సాహము కల్గినో యట్టిది సత్కావ్యము. జనులకు భయ శోక జాగుప్సా క్రోధ ములఁ బుట్టించి దుష్కర్మమునకుఁ బురికొల్పునది యసత్కావ్యము -” అనియు, అందులోనే కవిత్వ ముఖ్యలక్షణమును, ప్రయోజనమును విశదీకరించుచు - “రసము చెడనీయక యమకపుష్టిగ చెప్పుట, సందర్భకుద్ధి గల పదప్రయోగము, స్వతంత్ర ముగ కథను గల్పించి యపూర్వ మగు నూహం దెల్పుట, అతుకుంచక పద్యము లల్లుట, పండిత పామర రంజకముగ మృదుమధురోచిత శబ్దంబుల న్నొందు పరుచుటయు కవిత్వమున ముఖ్యంశములు. సర్వసాధారణానుభవమును యథోచితం బుగఁ దెల్పి జనుల హృదయంబుల కెల్ల రస ముప్పతిల్లం జేసి నీతి న్నోదించుటయే కవితకుండగు ప్రయోజనము” అని యుద్వాటించిరి. వేరొకచో - “ఖ్యాతిమీర మంచి కావ్యమున్ విరచించి కవి తాను తరించి లోకమున్ దరింపించు” ననిరి. తమ ప్రహ్లాదచరిత్ర పీఠికలో - అంధప్రాయమైన పూర్వ ప్రబంధాను కరణమును గర్హించిరి. ప్రౌఢకల్పనల పేర అనుసృత మగు క్లిష్టభావనా మార్గమును నిరసించిరి. అప్రసిద్ధములు అప్రయుక్తములు నగు పదముల ప్రయోగము నీసడించిరి. వైశద్య మనుపేర పేలవత్వము ప్రదర్శించుటను తెగడిరి. (చూ. కచ్చపి - పుట 13). లోకపు మావిసులలో తలచినట్లు చెప్పువారును, చెప్పినట్లు చేయువారును మిక్కిలి యరుదు. ఆ యరుదైన వారిలో మిగుల నరుదైనవారు భావితాంతఃకరణ శిరోమణి దాసుగారు. ఆయన ప్రకటించిన కవితాశయము లెల్ల ఆయనకవిత కవశ్యము చెల్లును.

ఒక మధురాశయము :

తమ దైన మరియొక మధురాశయమునే భంగ్యంతరముగ సారంగధర నాట కమున విట్లు సూచించిరి :

సీ॥ చిలుకలపై జిలిజిలఁబాటు సెలయేటి
 నీటిపై లకుముకి దాటు జూచి
 నానాట నలవాటు బూని మెల్లనఁ జేర
 వచ్చు జింకల కూర్మిసాటు జూచి
 మడుగులఁ జెఱచాడి బెడిదపు చొడ్డులఁ
 బొలియించు నేనుగుపోటు జూచి
 దువ్వి ముద్దుగొనుచు చొడ్డులుల తోడ
 నాటాడు చెంచెత నీటు జూచి

వర్ణనము పేయచున్ భూరి వనములందుఁ
 బలురకంబుల పిట్టల పలుకులకును
 స్వరము గట్టుచుఁ జెట్టుల పట్టలందు
 పద్యములు వ్రాయు బాగ్యంబు పట్టు నెప్పుడు!"

అసలు దాసుగారి నింత నిసర్గ మధుర ప్రకృతిని, బహుళ కళా గురభిలాత్ముని జేసి
 నది వారి యభిజన మజ్ఞాడ నావరించిన సువర్ణమునీ సజీవ ప్రోతస్వినీ పరమ
 రమణీయ పరిసర ప్రకృతి. ప్రకృతినవిత్రివి రసప్రసూవుగా భావించిన ఆ మహాను
 భావు డా తరంగిణీ సముత్తుంగ తరంగముల గముల గలగలలలో తీరస్థ వానీర
 నికుంజ కిక్కిరివి సంకుల కింకిరాత సమరకళా హళాహళి కలిత లలిత కల కూజి
 తములలో వినిపించిన సంగీత సరస్వతీ కచ్చపీఠుతులను కనిపించిన కవితా సరస్వతీ
 దరహాసములను తన కళాభిరుచి వికాసమునకు సంచకరువుగా గ్రహించెను.

దాస కవితా దర్శనము

కవిత్య మహత్త్వము :

దాసుగారి నిర్యాణానంతరము 29-1-1945 తేది ఆంధ్ర పత్రికలో శ్రీ చెళ్లపిళ్ల
 వెంకటకృష్ణగారు - "గానమునందు వలెనే కవిత్యమందుగూడ శ్రీ దాసుగారికి విశిష్ట
 స్థాన మీయక తప్పదు" అని వక్కాణించి యుండిరి. ఆ వైశిష్ట్య మెట్టిదియో
 యథావకాశముగ పరిశీలించెదము. ఏ కవికై నను అతని సాహితీసర్గమునకు ప్రధానము
 లైన యుపాధులు నాలుగు; ఊహకాలిత (Imagination), అనుశీలనము (Obser-
 vation), విషయజ్ఞత (Information), అనుభవము (Experience). కవి

సామాన్యుడైతే అతడే విషయము నే యుపాధి నాశ్రయించి ఆవిష్కరించుచున్నాడో తేలిపోవును. అదే మహాకవియైతే అతడు సర్వమును అనుభూతి సాక్షికముగనే ఆవిష్కరించినట్లుండును. అయితే మహాకవియును సామాన్యకవివలె సంఘోష జీవియే. ఇరువురి అనుభవ పరిణాహమునకు నొక అవధి యుండును. అతడెంత మహాకవియైనను తత్కావ్యగత సర్వవిషయములు నతని అనుభూతి పరిధిలోనివే యై యుండుట కవకాశములేదు. కాని యతడు ప్రతి విషయమును తన ప్రతిభాప్రకర్షమున మనశ్చక్షువు ముందు సాక్షాత్కరింపజేసికొని అంతస్సన్నిధి చేసికొని తా ననుభవించినట్లుగనే ఆవిష్కరించును. అందులకే సామాన్య కవుల వాక్కులు చెవికెక్కవు. మదికించవు. అందు పేలవత్వమే గాని మార్దవ ముండదు. కఠినమే గాని మృణత్వముండదు. మహాకవుల వాక్కులు సద్యోహృద్యములు సహృదయ నైవేద్యములు, శక్తిమంతములు, అర్థగంభీరములు, చిరస్మరణీయములు. లోకమున శృంగారమును పోషించిన కవులెందరు లేరు? అందులో నెందరు కాళిదాస భట్ట బాణ జయదేవామరుకుల చామరకు రాగలరు? అట్టి మహాకవులును కాక వట్టి సామాన్యులునుగాక మధ్యస్థముగా మరియొక కోవ కవులుగలరు - విగద్ధమాత్రులు. తరచు మన మెప్పులకు పాత్రులైన కవులలో ముక్కాలు మువ్వీసము వీరే. సామాన్యకవుల చేతిలో ఇత్తడి యిత్తడియే, పుత్తడి పుత్తడియే; పిండలి పిండలియే పిప్పి పిప్పియే. అదే విదగ్ధుని చేతిలో నయితే నిరాకార కనకశలక నిపుణతమై నగిషీలు చెక్కుకొనును, నగల రూపము ధరించును. మహాకవి చేతిలో ఇత్తడి గూడ పుత్తడియగును. ఇదే భేదము. ఆ కోవకు జెందిన మహాకవులలో కోటికి పడగెత్తిన వాడు నారాయణదాసు. ఏమందురా? —

తరువోజు॥ తొల్లింటి వారు చదువుకొను తెల్ల

తోడివారలకుఁ బెంద్రోవ జూపుటకు,

మళ్లి పుట్టెడు తెవుల్ మాన్పించు మంచి

మందిచ్చి విచ్చలుం బ్రతికించు కొఱకు. (కచ్చపి-పుట 49)

భారతీయుడైన మహాకవియే అనగలడి మాట.

“ధరణిం జీఁకటివేళ దవ్వు వెలుగున్ దర్శించు కందోయికి

న్నటి యే వస్తువులైనఁ దోఁచనటు నిన్ ద్యావించు నవ్వాని క

ద్దిర యీ లోకవికారముల్ మది రవంతేనిం గనన్రాపుగా

అరయంగాఁ దన జీవితంబున మహాత్మా! సూర్యనారాయణా!

(కచ్చపి - పుట 50)

అమరన్ బంగళనుండి దాని దగు చాయన్ వేటుసేయంగ శ
 క్యము కానట్లు నిజగం బెడపరా దయ్యారె విన్నుండి; చ
 క్రమునం గోణము రీతి నారయగ నీతైర్లోక్క మేపారి నా
 శము నీ యందునఁ జెందుచుండు పరమేశా! సూర్యనారాయణా!

(కచ్చపి - పుట 58)

ఆ ఊహలలో నున్నది మహత్వము. వాని నుచితోపమముగ విన్యసించుటలో
 నున్నది కవిత్యము.

ఊహవై భవము :

దాసుగారి సముదాత్తమైన ఊహవై భవ మాయన సర్వకృతులందును దర్శన
 మిచ్చుచునే యుండును. ఆ వై భవ సాంద్రత నొక్కచో సందర్శింప వలెనన్న
 నిందలి సంస్కృత సారణియందలి 'తత్త్వదర్శనము', 'భక్త హృదయము', 'ఈ
 శ్వర తత్త్వము', 'ఆదర్శ పురజనులు' అను శీర్షికలు చూడదగును. అయితే తదవ
 గాహనకు తాదృశచక్షువు కావలసి వచ్చును. ఆ ముప్పదికి పైబడిన శ్లోకము లందు
 ఉదారోహరేకాక ప్రతి శ్లోపమునందును కవితా కల్యాణి కటాక్షము లైన ఒక అలం
 కారమో, చమత్కారమో లేని శ్లోకమే లేదనవచ్చును. భావసంపద యందు ఆయన
 యెంత సంప్రదాయ విధేయుడో అంత సర్వతంత్ర స్వతంత్రుడు, అభ్యుదయ
 భావుడు; ఎంత ప్రాచీనుడో అంత నవీనుడు. ఎంత పారమార్థిక చింతకుడో
 అంత ఐహిక లోకజ్ఞుడు. తన భక్త దృక్పథమును స్థాపించు కొరకు
 శాస్త్రములను, కర్మకాండను జపతపములను, ద్వైతాద్వైతములను, జ్ఞాన
 మార్గమును గూడ కాదనుటకు వెనుకాడలేదు. (చూ. కచ్చపి - పుట 58). క్రతు
 విరాసమును కంఠోక్తిగా చేసిన సందర్భమునకు కచ్చపి - పుటలు 30, 31 చూడుడు.
 పూర్వోక్త పుటలందే దాసుగారి కెంత సత్యదయా ప్రత్యయబుద్ధిగలదో తెలియ
 గలము. 'ఆదర్శ పురజనులు' ఖండికలో పరమ నవనాగరిక భావనను జూడగలము.
 ఆ సందర్భము లన్నిట ఆయన వ్యక్తిత్వము చక్కగా ప్రతిఫలించినది. కవి
 యొక్క సముదాత్త వ్యక్తిత్వము కళాత్మకముగ వ్యక్త మైనప్పుడే అక్కడ కవిత్య
 ముండును, మహత్వ ముండును. ఆయన శతకము లన్నియు సార్థవముగ ఆయన
 వ్యక్తిత్వ వైశిష్ట్యము నభివ్యక్త మొనర్చినవి.

ఈ కచ్చపీశ్రుతులను బట్టి వారి విశిష్టోహలను, పట్టిష్ఠాభిప్రాయములను
 క్రమానుసార ముదాహరింతును. (పక్కనున్న యంకెలు ఈ గ్రంథమునందలి పుట

అను సూచించును). వారి యిష్ట మొక మతమునకు పరిమిత మైనది కాదు. సర్వ మత సామరస్యమును, సర్వ మానవ ప్రపంచ సౌభ్రాత్ర, సహజీవనములను కంఠోక్తిగా కోరుకొనిరి (1). పరిణామవాదమును విశ్వసించిరి. అయితే దానిని దళావతారములతో ముడిపెట్టిన వీరి ప్రజ్ఞ ప్రశంసనీయము (4-5). పరిణామవాద మునకట్టి సమన్వయము చేసిన వారిలో వీరే మొదటివారు. ఇది గణేంద్రమోక్షణ హరికథలో. తద్రచన 1886 లో. సగుణోపాసనను సమర్థించిరి. ఆ సమర్థనమును సార్థకము చేయుటకై వీరు ప్రతిపాదించిన ఔపమ్య మపురూపమైనది (5). ప్రబోధ వేళ దాసుగారొక ఉత్తమాచార్యులు. ధర్మదేవతాంశ వారి నావహించును. (9-11, 16-21). లోకము యొక్క నాస్తిత్వము గురించి చెప్పునపుడు వారి కై వాదమును గనుడు :-

కం॥ కలిమి గల వాని - లేమిన్

గలవాఁడెటు తాశ్రయించి కలిమిఁ దెలుపునో

తెలియుఁడు లేని జగం బిది

యొలయన్ సర్వేకు నొద్ద నున్నటు తోఁచున్ (15).

గీ॥ కలదనిన లేదు, లేదన్నఁ గలదు జగము

సభమునందునఁ గన్నడు నల్పుమాడ్కి (24)

ఏ రూపమునను కడకు యజ్ఞరూపమునను పకుహింస పనికిరాదని వారి దృఢ విశ్వాసము (30, 31, 36, 38). విద్య గురించి యొక విశిష్ట దృక్పథమును ప్రదర్శించిరి (42, 37). తన కారేజీ అధ్యాపకుల యెడ ఆయన ప్రకటించిన గురుభక్తి అత్య పూర్వము (62-63). వీరి దేశభక్తి అనుపమానము (37, 44, 52). వీరి స్వరాజ్య కాంక్షకు, అదర్శస్వరాజ్య భావనకు అంతర్లాపిగా నడచిన తారక కావ్య మంతయు తార్కాణమే. కళాకౌశలము గూర్చి వీరి యూహ లపురూపములు.

“అటపాటలు మప్పుట కలవికాదు

ముక్కు నెవులట్లు మేనితోఁ బుట్ట వలయు”

నందురు. పెద్ద లేర్పరిచిన పడికట్లు మీరుటకు తాను తెగించితినిని తెల్పిరి. భగవత్ప్రసక్తి లేని కళాస్థితిని నిరసించిరి. పరోపకారమే దాని పరమ ప్రయోజన మని యుద్ఘాటించిరి (46-49). వారి మహాభక్త హృదయమును పలుతావుల దిలకించి పులికించవచ్చును కాని యొక ప్రత్యేకతకై 57-59, 60, 61, 72-78 పుటలు పరిశీ లింప దగును. అయీ సందర్భములందెల్ల భావమున నుదాత్తత యున్నది, భాష

యందు వైశద్య మున్నది, ఏదో యొక రూపమున కవిత్వపు కళాయీ ప్రత్యక్ష మగు చునే యున్నది.

దాసుగారి సర్వసారస్వతమును పరిశీలించ నక్కర లేకయే వారి 'మేఘబంతి' యను చాటు ప్రబంధమును, ఈ కచ్చపీశ్రుతులను జూచిన చాలు వారి యూహ పరిధిలోనికి రాజాలని వస్తువుగాని, వారి వాక్కుచే చైతన్యచకచ్చకీతముగాని భావముగాని యుండబో దనిపించును. అంతర్దృష్టయైన కవి యూహ కగమ్యమైన దేముండును : “కవిః క్రాంతదర్శీ” అని కదా ఆర్యోక్తి.

వర్ణనా వైదగ్ధ్యము :

“నా నృషిః కవి రిత్యుక్త మృషిశ్చ కిల దర్శనాత్
విచిత్ర భావ దర్శాంశ తత్త్వ ప్రఖ్యాచ దర్శనమ్ ॥
స తత్త్వ దర్శనాదేవ శాస్త్రేషు పరితః కవిః
దర్శనా ద్వర్ణనా చ్ఛాద రూఢా లోకే కవిశ్రుతిః॥”

అని కావ్యకౌతుక కర్త తౌతభట్టు నెలవిచ్చినాడు. అనగా ఋషి కానివాడు కవి కారేడు. దర్శనమువలన ఋషిత్వ మబ్బును. చిత్రచిత్రభావములను, ధర్మ సూక్ష్మములను గ్రహింపగల ప్రజ్ఞయే దర్శనము. తత్త్వదర్శనము కవి లక్షణములలో ముఖ్యమైనదని శాస్త్రములు చెప్పుచున్నను అది వర్ణనా సహకృత మైనప్పుడే కవి శ్రుతి లోకనిరూఢిని పొందుచున్నది. అందులకే—

“తథాహి దర్శనే స్వచ్ఛే నిత్యే ప్యాదికవే ర్మునేః
నోదితా కవితా లోకే యావజ్ఞాతా నవర్ణనా॥”

అదికవి వాల్మీకి యెంత అంతర్దృష్ట యైనను ఆయన వర్ణనానిపుణుడగు నంతకు కవిత లోకమున ఆవిర్భవింపలేదు. మన అదిభట్టు ఎంతటి ద్రష్టయో ఉపరి నిరూపించితిని. ఆ ఋషికల్పడు “వర్ణనా నిపుణః కవిః” అను అభాణకమున కెంతవట్టు లక్ష్య భూతుడో పరిశీలంతము. వర్ణన యనగా రసభావ ప్రాంగణ రంగవల్లిక. దాసుగారు హరికథ చెప్పుచున్నప్పుడు సరేసరి అదియొక సద్యోహృద్య రసానుభవ సమారాధన. ఆ సంతర్పణములం దెన్ని వర్ణనా వ్యంజనముల నెంత యొడుపుగా వడ్డింతురో చెప్ప నలవికాదు. కనీస మనుస్యూత కథాసూత్రముగల ఆయన కృతులను పఠించినను పరిత యొకపాటి భావుకుడైనజాలు ఆ వర్ణనలవల్ల నగు కిట్టుబడి పదివేలు. ప్రకృత మీ ‘కచ్చపీ’ యందలి వర్ణనలు కథాతంతువునుండి దూసిన విడిపూసలు. విడిపూసలేగాని విలువకు మణిపూసలు.

ఉదా॥ 1. చూ. పుట 2-కృత్తివర్ణన. పోతనగారి పంక్తి యొరవడిగ నురవడించిన
యా వర్ణన భయానకరసభావ సముద్దీపకముగ నున్నది.

2. చూ. పుట 3-చంద్రోదయము :

“ప్రొద్దు పండుటాకు పోలిక రాలె, గెం
జాయ చివురు లెత్తె, గోయిల అనఁ
జెలఁగి కవిసె చీకటులు, పూచె జుక్కలు
పై ని చందమామ పండు తోచె.”

ఫలతరూపమ మగు నిట్టి యపురూపమైన చంద్రోదయ వర్ణన అంత పండువెన్నెల
కాసిన మన ప్రబంధసీమలం దెందును నాకు కానరాలేదు. పరిశిష్టము పుట 3లో
గల చంద్రోదయ వర్ణన ప్రబంధ సాధారణధోరణి నున్నది. 34వ పుట-చంద్రాస్త
మయ వర్ణన యందు భంగ్యంతర వస్తువ్యంగ్య మున్నది.

3. చూ. పుట 3-సరోవరవర్ణన. తిక్కనవలె సమాసప్రచుర రచన విషయ
మున పిసినారి యాయన. కాని పోతనను వలచి పెద్దనను తలచి యీ పద్యము పద్య
మంతటి నేకసమాసధాటిగా నడిపించెను.

4. చూ. పుటలు 11, 12, 40, 41, 66, పరిశిష్టము 15, 16- ఈ పుటలం
దెనిమిది పద్యములందు వేసవి వేళలు చక్కని వైవిధ్యముతో స్వభావోక్తి సుభగ
ముగా వర్ణితములై నవి. అందొక మచ్చుతునక :

“ఔర : గారడి సూర్యుండ ! అబ్బరంబు
కద బ్రదుకువలె నీ కరకౌశలంబు
అల్ప భౌమంబులన్ జూపి యధిక దివ్య
ములను గన్పట్టినీయక మోసపుచ్చు.”

ఇందు—నీ కిరణ ప్రసరణ నైపుణ మాశ్చర్యకర మవి ప్రకృతార్థము. కాని హస్త
లాఘవ విద్య అద్భుతావహము గద అను నర్థాంతర చమత్కారము గూడ గమ్య
మానము. అద్భుతత్వ విషయమై బ్రదుకుతోడి సామ్యము హృదయంగమము.
పద్యాంతమున అల్పములై న అధిభౌతిక విషయములను ప్రకటించి అంతకంటె జీవికి
పరమ ప్రాప్త్యములై న దివ్యముల గోచరింపనీయవను నుదాత్త గభీరమైన యోహ
మృదంగ వాద్యమునకు ముక్తాయంపువలె నున్నది.

5. గ్రీష్మర్తు వర్ణనమునే కాదు కడమ ఋతువులను గూడ అలంకార చారువులుగా మలచిరి దాసుగారు. వసంతవర్ణన స్వభావోక్తి సురభిశముగ నున్నది (పుట 34). తొలకరి వర్ణనలో (పుట 41) చక్కని యుపమలు సందడించినవి. “దూది పింజెల లాగు దొడ్డమబ్బుల నేకి కరువలి పలుపులుగా నొనర్చె” నట! మెలుపుతో పుట్టిన యురుము వెండిచలుకును బోరగిలబడ వేసినట్లున్నదట! పెను గాలి సవ్వడి వానకాళ్లు అను తీగెలను బిగించి యాటవ వడిలో నీణ వాయించు నెఱ జాణగాణయొక్క పాటవలె నున్నదట. ఈ ఔపమ్యము దాసుగారి అనుభవపు టనుగు బిడ్డ. అర్జోవర్ణన (పుట 53-54) యందున్న పద్యములన్నిట ఉపమకును స్వభావోక్తివి పోటీ పెట్టి యొక గొప్ప వినోదప్రదర్శన గావించిరి. ఆంధ్ర వాఙ్మయమున ఋతువర్ణన బాహుళ్యముగా పలుగురు నడిచిన బాట. ఆ బాటలో క్రొత్తగా చిరు పచ్చికయు మొలకెత్తుట కష్టము. కాని ఆ బాట యందును దాసుగారి ఊహల యల్లికలు నవమల్లిక వల్లికలు. “న కావ్యార్థ విరామోఽస్తి యది స్యాత్ప్రతిభా గుణః”

6. పుట 7 - “జలధులు రోమకూపములు, శల్యము లద్రులు....” ఇత్యాది విరాడ్రూపవర్ణనమున ఆ మహా మహోమ్మూర్తి స్వరూపచిత్రణము “అలఁతి యలఁతి తునియలఁ గాహళ సంధించిన విధమున” నున్నది. సువర్ణదుర్గామహాదేవి యొక్క విశ్వరూప నిరూపణము నందు (పుట 32) అలంకారవిస్ఫురణము మరీ అందగించినది.

7. పురవర్ణనలో రకరకముల చమత్కారములకు దాసుగారి చాటుప్రబంధము— “మేలుబంతి”ని చూడదగును. అందు 21 పుటలలో 34 నగరముల ప్రశంస గలదు. అందుండి యిందొక త్రిపురముల వర్ణన గ్రహింపబడినది (44-46). చతుర్భాషాసీసమున సాగిన పీఠికా పురవర్ణన లోగడ కడు ప్రసిద్ధమైనది. ప్రలోభ పడి పలు పత్రిక లా పద్యమును ప్రకటించుకొన్నవి. నీలగిరి వర్ణనలో నింకొక చమత్కార మున్నది :

“వేసవి యెందై నఁ బ్రియమగుచుండు ని
ల్లాలి చూపుల పొలయల్క మాడ్కి
హితమయ్యెడు సకాల హిమపాతమయ్యు వి
వాహ మందలి యుపవాస మట్లు”

ఇట్టి అలంకార చమత్కారము లందలి సార మెరుంగుటకు కొంతైన నొంటబట్టిన

యనుభవ ముండవలె. మైసూరు పురవర్ణన మొక సంస్కృత దండకమున కండ
గల సమాసములతో కడు చక్కగా సాగినది.

8. సౌందర్యము, అనురాగము, వావి ఆత్మబంధువు శృంగారరసము - ఈ
మూటికిని దగ్గరి చుట్టము దాసుగారి హృదయము. అనుభవ సిద్ధులైన రసికులు వారు.
“శృంగార సర్వజ్ఞ” సార్థక బిరుద ప్రతిగ్రహీతలు. ఆ విషయములందు వారి చూపు
దేగ చూపు. పలుకు పావురా పలుకు. జగన్మోహినీ సౌందర్య ప్రస్తావమును (పుట 19)
తానుగా జేసినప్పు డాయన ప్రకటించిన అభిరుచి యెట్టిదో పరికింపుడు - “చిరుగుంట
కల్గిన చెక్కిలి”, ‘ముక్కు ప్రక్క మొదలు మోవి మూలవఱకు పొల్పారు వంక’,
‘హోయలుగఁ బల్పలు నొకవంకఁ గనుపర్చు పిన్న నవ్వు’, ‘నడుమఁ జక్కని
నొక్కు తొడరిన గడ్డము పొలుపు’ - ఇవీ ఆయన కించునట్టి సోయగపు వాయ
నములు. ఆ యభిరుచి జీవితమున బహువారములు బహుభంగుల సుందర ముఖార
విందములను బహిరంగముగా చూచుట మాత్రగాదు అంతరంగపు మెత్తని పొత్తి
శ్లలో భావన చేసిన రసిక రాధికా ప్రియునిది గాని సామాన్యునిది గాదు. జగన్మోహి
నితో శివుని పలుకులుగా నున్న సీస పద్యమున (పరిశిష్టము - 1) వారిరువురికి చెలువ
మున గల పోలిక చమత్కార చారువుగా విరూపింప బడినది. అంతేకాదు.
జగన్మోహినీ సంబుద్ధులు నాల్గుపాదాంతము లందును - సారంగ గమన, సారంగ
నయన, సారంగ చికుర, సారంగ పాణి అని యున్నవి. ఆయన యెట్లును సారంగ
ధరుడు గదా. అంత సారంగోపమ యైన యామెతో - “నీవు నాకు దక్కుటయే
యచిత” మని శివుని భావన వ్యజ్యమాన మగుచున్నది. సావిత్రీచరిత్రమున సత్య
వంతుని సౌందర్యము ‘పుంసాం మోహన రూపః’ అను తీరున మనోహరముగ
వర్ణితము (కచ్చపి పుట 33, 34). సావిత్రీ సత్యవంతులకు తొలిచూపులో వలపు
తొలకరించిన విధము మనోజ్ఞ వర్ణనావసధము :

“సలలిత పాదాంబుజాతంబు లందునఁ

గొదమ తుమ్మెద కవగూడునట్లు

భాసుర నిమ్ననాభీ సరోవరమున

గండు బేడిస జోడు కలియు భంగి....”

ఇత్యాదిగ సాగిన వర్ణనమున వారి ఆపాదమస్తక పరస్పరాకర్షణ చిత్రణము కవి
సమయ కలితముగ క్రమసమిధముగ అభింకార చతురస్రముగ నున్నది. సీతా

సౌందర్య దర్శనమున— “కుండ్రని చెక్కిలిపైఁ జిలునొక్కు సొగసు’ను వారు
మరచిపోలేదుగాని యింకొక సొగసై న లక్షణమును దర్శించిరి.

“కొప్పు నిలువఁబడి విప్పినన్ నీలి గా

జాల మలారము పోల్కిఁ జెలఁగు నేల”

.....

తరుణికి తలిదండ్రులు పెట్టని సొమ్ము, దమ్మిల్లము. రసిక పురుషుని చప్పున
నాకర్షించు రమణీమణి యాస్తిలో నదియొక ముఖ్యాంశము. అందులకే “కేశసంపద”
యని దానికొక పెద్దపేరు. మదనాయుధ పూజామందిర మది. కామినీ కాముకుల
రతి కౌతుకము పరాకాష్ఠ నందినప్పుడు పరస్పర కేశస్పర్శ సౌఖ్యానుభవ మొక
సంభోగరహస్యము. అందుచే కబరీ ప్రళంస లేక కాంతావర్ణన మపర్యాప్త మగును.
ఈ రసజగద్రహస్యము లెవ్వయు దాసుగారికి తెలియనివి కావు. అందును విప్పిన
కొప్పునకు వారి నీలిగాజాల మలారము పోలిక అశ్రుతపూర్వము. రాముని
చూడ్కుల చెలిమిఁ దోడ్కొని యేగు చేటవలగు’ అమె చూపు లిరుల నీనుచున్నవట!
అనగా నీలమేఘశ్యాము డగు నతని నా చూపులు సర్వాంగీణ పరిష్కంగము చేసి
మందాక్ష మధురోహదోహలము లైన వని వ్యంగ్యము. (చూ. పుటలు 11, 12).
ఆ సీతారాముల పరముగా వర్ణితములైన నవవధూవర చేష్టలలో గబ్బిసిబ్బితి యెల్లగ
ఉల్లమునుండి పెల్లుబుకుచున్న వల్లమాలిన మక్కువ చిత్రింపబడిన పైనము
మనోజ్ఞము (పుట 26). దాసుదారు తమ మిత్రులు సోమంచి భీమశంకరంగారి
శృంగార సంగీతము నతి చమత్కారముగా నాలపించిరి. (51-52) ఆ పద్యము
లేడును నొక మధుర హృదయ విపంచికపై పలికిన మహితాను రాగ శుభశ్రుతులు.
శంకరంగారి వలపుకత్తె వక్షోజములట తమ భారమును భరించు నడుముపై అనుకంప
మాని దాని ప్రకంపనమునకు కారణభూతము లైనవట. శంకరంగా రూర కొందురా :
తగిన కాస్తి చేసిరి. వానికి నఖిక్షత దంతక్షత మర్దనాదిక వివిధ శిక్షలు వేసిరి. ఇట్టి
వర్ణనలు చేసిన దాసుగారు మాత్రము తమ ప్రాయశు ప్రాప్త్యమున అట్టి పారు
పత్తెము లమలు జరిపి యుండరా !

అలంకారసంపద :

మామూలు మాటయొక్క కవితాజగత్ప్రవేశమునకు కవాటము నోసరించునది
అలంకారము. అయితే ఆ అలంకారము రసోపస్కారకము, ప్రకృతార్థసుబోధకము,
చమత్కారజనకము అయితేనేగాని కవితాసరస్వతి దానిని పూర్తిగా కట్లాడించదు.

ఇంచుమించుగ దాసుగారి ప్రతిపద్యము చదువరి పెండ్లికొడుకునకు సాలంకార కన్యా దానమే. ఆం దలంకారముల వై విధ్యము గలదుగాని దాసుగా రుపమకు తాళిగట్టిరి. అది యొక కై లూషి యని అప్పయదీక్షితులవారు నెలవిచ్చిరి. దాసుగారు దానిచేత వేయించిన వారికములు ఆడించిన ఆటలు చూచినచో చట్టున కాళిదాసు జ్ఞప్తికి తగిలి నను అతడు తెలుగువాడు కాదులే అని యటుంచి— “ఉపమా అదిభట్టస్య” అన్నదే మాట అని యనుకొందుము. ప్రతి యూరకవియు నుపమలు వాడు వాడేకదా మరి యీతనిదేమి ప్రత్యేకత ? అనిపించును. పదిమంది దిస్టి తగిలిన పడుచుపిల్ల యొక్క వితో కన్ను గిలిపిన దన్నచో అది వాని యొక్కటి యోగ్యతకాదా మరి. అన నీ యుపమ అలంకార ప్రపంచమున పరమ ప్రాచీనమైనది. ఋగ్వేదమునందును దానికి రూఢములమైన స్థితియున్నది. ఆదికవి కడ సాష్టాంగపడిన దామె. భరతాచార్యుని పరిగణనమునందును దానిదే అగ్రతాంబూలము. అంతేగాక అప్పయదీక్షితుల వారి వక్కణ ప్రకార మది సర్వాలంకార బీజభూతమైనది. అందుచేతనే అలంకారము లలో దానికంత ప్రాముఖ్యము. తద్విన్యాసమున నిరుపమానమైన నిపుణత ప్రద ర్శించు శక్తి సిద్ధించుటకు కాళిదాసత్వమే నిమిత్తము కానక్కరలేదు నారాయణదాస త్వము వలనను అది సిద్ధింపగలదు. నిపుణతతో బాటు దానవాఙ్మయమున ఉపమ కధిక ప్రాచుర్యమును గలదు.

ఉదా॥ 1. భగవంతుని కొలత (పుట 27) :

సీ. పరియరేఖకుఁ బోలె పశమె తెల్పుంగ నీ
కాది మధ్యాంతము లప్రమేయ ।
ఎల్ల జగంబుల కీవె యాధారము
లెక్కల కన్నింటి కొక్కటి వలె
పెరుగవు తరుగవు విభజింపఁబడవు శూ
న్యాంకము వలె నకలంకచరిత ।

ఏవంవిధ గణితోపమాన మపూర్వము. ఆ యుపమలకు దగినట్లా సంబుద్ధులు సాధి ప్రాయములు.

2. కుంభకర్ణుడు (పుట 28)

సీ. సంజకెంజాయచే నంజనాచల మటు
కావి దుస్తుల నీలకాయ మమర

ఇరుగడ మేరుశిఖర మినచంద్రుల
వలెఁ దల కుండలంబులు వెలుంగ
క్రొమ్మెఱుంగులతోడి క్రొక్కరు మబ్బట్లు
తారహారముల నెద విలసిల్లు

‘ఘంటా మాఘు’ని కై వాడమును దలపించుచున్న వీ యుపమలు.

3. రిప్లేక్టరుంబోలె రెట్టి జేయును నై జ
మగు తెల్వి దీపంబునంటి విద్య (42)

‘దీప శిఖా కాళిదాసు’ చూపునకు దీటుగా నున్నదీ పంక్తి.

4. పల్లంబువంకఁ బ్రవర్తించె నీ ర్విశే
ష్యము జాడఁ జను విశేషణము భంగి....

ఇత్యాదిగా సాగిన ప్రావృద్వర్ణనమున వ్యాకరణశాస్త్ర మర్యాదా సంవాదియైన యుపమ దాసుగారి శాస్త్రరాసిక్యమునకు గుర్తు (పుట 53).

5. పానగోష్ఠి నెమ్మివలెఁ గొన్ని కాల్వలు
వాన కురియు నంతవఱకుఁ దోచి
పంకశేషము లయి యింకెడున్; మఱికొన్ని
మన్నునపుడు సుజనమైతిఁ బోలు.

దాసుగారి దెంత లోకజ్ఞత ! వట్టి లోకజ్ఞతయేనా? ఏమైన అనుభవముగూడ నున్నదా? యన్నచో పిన్నట అప్పుడప్పుడు భంగును, బ్రాందీని సేవించినట్లు వారే స్వీయచరిత్రలో వ్రాసుకొనిరి. వానికి చిన్నగురువు, పెద్దగురువు అని ముద్దుపేర్లు. వారి కెప్పుడైన నుండిన ఈ గురువులే, మరి వేర విద్యాగురువులు లేరు. ఆ ఉపమేయోపమముల అనుబంధ మర్థనారీశ్వరము.

6. పుట 55-56లో అలకనారాయణ గజపతి ప్రభువు పెన్నిసుక్రీడను, పప్పు వెంకన్నగారి పాటను వర్ణించు పట్టునను, 57వ పుటలో శోకహత లోకము గురించి యన్న పద్యములందును అనుపదమున కవి పొదిగిన యుపమలను పరికించితిమేని అవర్ణ్యవిషయముల అంతరస్పాయువుల యెడను వారు సారించు సునిశిత పరిశీలన క్షమమైన చూపును గుర్తింపగలిము.

7. శ్రీహరి కథామృతములో నొకచో మాయావృతుడైన మూఢ మానవుని అద్దములోని తన నీడతో తాను పోరు పిచ్చుకతో సుపమించుట చతురముగా నున్నది. (కచ్చపి - పుట 77) :-

స్వచ్ఛాయాం దర్పణే పశ్యన్ । యద్యతే చటకో యథా
మాయాయాం స్వం వీక్షమాణః । తథా మూఢో విముహ్యతి ॥

‘చత్రభారవి’ని మరపించుచున్న దీ పోలిక. దాసుగారి యుపమలు కొన్ని ఉపరి వర్ణనా వైదగ్ధ్య ప్రకరణమునను ప్రసక్తములైనవి. ఎప్పట్ను జూచినను వారి యుపమ లెక్కడనుండియో తెచ్చిపెట్టుకొన్న ఎరవుసొమ్ములవలెగాక స్వీయస్థిరాస్తి యైన లోకజ్ఞత నుండి తీసి వాడుకొనుచున్నట్లుండును.

ఉపమ దాసుగారి కుంపుడుకత్తెయైతే స్వభావోక్తి సహధర్మచారిణి. ఉన్న దున్నట్లు చెప్పిన స్వభావోక్తి యగునేమోకాని అది అలంకారముగాదు. అందులకే “స్వభావోక్తి రసౌచారు యథావద్వస్తు వర్ణనమ్” అన్నారు విద్యానాథులైన పెద్దలు. స్వభావోక్తిని విన్యసించుటకు మిక్కిలి లోకాలోకన జ్ఞానము, అందు చారుత్వము విక్షేపించుటకు సౌందర్యతృప్తి కావలె. ఇందులకు లక్ష్యములుగ దాసుగారి యీ పద్య ములను గమనింపదగును :

“అత్తైన నల్లాడనీక దిగ్బంధన

ముగ గాలి చెమ్మటం బొదవె నుక్క....

“ఉడుకెత్తి పాదులన్ ముడిగిన నీడలు

చల్లగఁ దూర్పున సాగుచుండె.... (పుట 11)

ఇంకను నవవధూవరచేష్టలు (పుటలు 25-26), ఆమని (34), శ్మశానము (39), శివుని ముసలి వాలకము (పరిశిష్టము-3), తాటకాగమనము (23) మున్నగు సందర్భములు చూడదగును.

మూర్తపదార్థమునేగాక అమూర్తమైన వట్టి భావమునుగూడ గ్రహించు శక్తి ఛాయాగ్రాహక యంత్రమున కున్నచో దాసుగారి కృతుల ననేక ఛాయాచిత్రములతో అచ్చువేయవచ్చును. చిత్రకారుడైతే మాత్రము దాసుగారి భావముల నాశ్రయించి కృతకృత్యుడు కాగలడు.

దాస కవితాలంకారములలో తృతీయ స్థానము రూపకముది. వైదేహీ దాశ రతుల వనవాస రాజభోగము (26), సువర్ణ దుర్గ విశ్వరూపము (32), విజయ

లక్ష్మీ వివాహము (35) వారి రూపక వైఖరులకు తగిన తార్కాణము. ఉపమ వేసిన వేరొక వాలకమే గదా రూపకము. ఉపమా నిరూపణమున నిపుణుడైన కవి రూపక నిపుణు డగుటలో వాళ్ళర్య మేముండును ? ఉపమేయమునకు తగిన తూకములో నుండవలె నుపమ. ప్రబంధకవుల నరు కెక్కువగా ప్రాచీన కవి నమయముల పాతరనుండి తీసినది. దాసుగారిది మన మనుగడ పరిధిలోనిది. మన కనువిత్య పరిచిత మైనది.

కడమ యలంకారములకు దాన వాఙ్మయమున విరళ ప్రచారము. హరికథలలో వచనములందు కాదంబరీ గద్యలోవలె శ్లేష, విరోధాభాసము మున్నగు వాని కెక్కువ వినియోగము గలదు. ప్రకృతము 'కచ్చపి' నుండి మరి కొన్నిటి నుదాహరింతును :-

సీ॥ కందున్న పున్నమ చందురుఁ గాదంటి
మో వీని మోమున కుపమ యేది ?
అబ్బము ల్వాడు నటన్న విక్కందోయి
కగు నెచ్చట విదర్శనాతిశయము ?
ఏను తొండమ్ము లిస్సీ వంక లన వీని
హస్తమ్ములకును దృష్టాంత మున్నె ?
మరి యనంగుం డగు మరుని కితని తోడ
సకియరో సుంతైన నమ మదెట్లు ?

ఇందు ప్రతి పాదాంతమునను సందర్భ సహజముగా పేర్కొనబడ్డ యుపమాదు లలంకారవాచకములు. తత్తదలంకారములకు వర్ణ్యముపట్ల నిరవకాశ మనుచున్నాడు కవి. అందుచే అనన్వయ స్ఫూర్తి గలదు కాని యది వాఙ్మయముగా లేదు. ధ్వనిక మైనది. ఇదో సొగసు. ఇంచుమించిట్టిదే జగన్మోహినీ మూర్తి చిత్రణ పద్యము (19). అర్థాంతర న్యాస విన్యాసము తత్ర తత్ర సందర్భోచితముగా నున్నది.

ఉదా॥ 1. విఘ్నేశ్వర ప్రార్థన (?) :-

కోరికల కడ్డు దగిలెడు వారిలోన
గొప్పవాడవు గాన నిన్ గొల్వవలసె
అడ్డు దగిలెడువాఁ డెక్కుడైన యప్పు
వేడుకొన కేమి చేయుదు విఘ్ననాథ !

ఇందలి హృదయంగమ చమత్కారము గమనార్హము.

2. దేశభక్తి ప్రబోధము (52) :-

మనదు శక్తి యొకమత్యముఁ బొందక
యలఁతి పగతునైన నడచు పెట్టు ?
లెన్నునందుఁ బడక రెండు జాముల యెండ
కడఁగి దూదినైనఁ గాల్చు గలదె ?

1096

ఇది యొక విధముగా ప్రతి వస్తూపము ప్రతిపత్తినిగూడ గల్గియున్నది. 51 వ పుట
యందలి—“అమిత విజృంభణంబు లబలా తగునా సుజనాశి కెప్పుడున్” అను
పద్యమున అర్థాంతర న్యాసము హేతుత్పేక్షతో చెలిమి చేసినది. హేతుత్పేక్ష
కింకొక చక్కని లక్ష్యము :

విశ్వేశ్వరాభిషేకాయ । సతి భాగీరథీ జలే

కాశ్యాం కో మాం వాంఛతీతి । నారితేలో నజాయతే ॥ (77)

సాగర తీరమున కైదామడలు పైబడిన ప్రదేశములందు కొబ్బరి మొలకెత్తదు.
దక్షిణ దేశమునందేగాని యుత్తరదేశమున అది యుండదు. అందుకే దానికి
‘తెంగాయ’ అనిపేరు. కాశీనగరమున కొబ్బరికాయ లేక పోవుటకు కారణ మట
విశ్వేశ్వరాభిషేకార్థము గంగాజల ముండుట చేతనే నట !

ఉల్లేఖము గూడ దాసుగారి వాక్కున సముత్పల్ల మైనది :

ఉదా ॥ 1. మహిజాధరోష్ఠ ప్రవారేఽలి కల్పా

పురద్విద్ధనుః కాననేఽగ్ని చృటాభా

సకృత్కేశికాంఘ్రి స్థితాఽంభోజ తుల్యా

చకాస్తే స్మ తే దృక్ ప్రభో రామచంద్రః ॥ (74)

ఇట నుల్లేఖము అర్థికోపమా బీజభూతమైనది.

2. సౌధ స్యాగ్రేఽరుంధతీవ । మధ్యే సౌదామనీ యథా

అధస్తాత్ పాంచాలికేవ । కాశ్యాం భాతి కులాంగనా ॥ (77)

కాశీలో కులాంగన మేడచివర నున్నప్పుడు కనీ కనిపించనట్లుండును. నడుమ మెరు
పట్లు తోచును. దిగువ నున్నప్పు డొక బొమ్మవలె నుండునట. ఆ సామ్యములం
దామె పాతివ్రత్యమహిమ, వపుర్వర్చస్విత, సాలంకార వివిధాంగ సౌష్ఠవము ధ్వనిత
ములు. ఆ కులాంగనా తేజః స్ఫూర్తికి భిన్నస్థల కాలావస్థ లభ్యంతరములు కా

వనియు కవి హృదయము. శ్లేష దాసుగారి కంత రుచించదు గాని వారి శ్లేష మన కించక పోదు.

ఉదా॥ చక్రవర్తమణ కరత్వా త్కుదృష్టిభి ర్దూరం వర్జమానత్వాత్
శ్రుత్యంత ఫేలనత్వాత్ మశక ! త్వమేవ మాధవం మన్యే (52).

మశకమునకు మాధవోపమ ! కవి కన్ను గురించి, లేఖని గురించి పేక్సియదు చెప్పిన మాటలు గుర్తుకు వచ్చును. (చూ. Midsummer Night's Dream — Act V., Sc. i)

“నీ జడన్ జూచినన్ జిలువతేడు స్ఫురించె”

ఇత్యాది పద్యములో (పరిశిష్టము-పుట 1) స్మరణాలంకారము గలదు.

బలం రోదనం బాలకానా” మితి త్వం

విదన్ మాం సమాశ్వాస యతీవ మూఢమ్.....,

తులాయాం సమం దర్దురాం స్తోలయేచ్ఛేత్.....

ఇత్యాది శ్లోకములలోను (74, 75),

“పాముం జావదు కట్టయున్ విరుగ దన్ వార్తాను సారంబుగా”

ఇత్యాది పద్యమునందును లోకోక్త్యలంకారమును గుర్తింపగలము.

అపూర్వ భావ సంపన్నులైన దాసుగారికి శబ్దాలంకారము నెడ మమకారము గానరాదు. అయితే యెందులకోగాని “యమక పుష్టిగ చెప్పుట” నొక కవితా ముఖ్యాంశముగ పేర్కొనిరి. ఆ పద్ధతి వారి హరికథలందలి మంజరులందును కీర్తనలందును గలదు. అందలి వచన రచనలందు కడమ శబ్దాలంకారము లెడనెడ గలవు. హరికథలు నభ కుద్దిష్టములు. శబ్దాలంకారములు సద్య స్సంభారంజన సమర్థములు. వారి పద్యరచనయం దవి సకృత్పఠితములు. అం దెక్కువగా దోచునది పోతనగారి యొరవడిని బడిన అంత్యానుప్రాస. మొదటి నాల్గు సారణులందు గల 186 పద్యములలో సుమారు ముప్పదింటి నీ లక్షణము గలదు. ఎక్కడను కక్కుర్తి కనిపించదు. ఉపరి అర్థస్ఫూర్తి కతిమాత్ర దోహదము చేసినదది. ఉదా॥ పుట 61 :-

ధనమా రాదు, దురాశ పోదు, పరతత్త్వజ్ఞానమా లేదు, కృ

ష్ణునియందా మది నిల్వఁబోదు, సుమఖాణు న్నోర్వగారాదు, ని

న్నెనయన్ లోకములోన వాదు, విరహం బిట్లుండఁగానీదు, పా

వన వంశంబు స్వతంత్ర మీదు చెలియా ! వాంఛల్ తుదల్కుట్టునే ?

కోరిక తీరదాయె, నిను గొబ్బునఁ జూడఁగ దూరమాయె, నీ
వారికి భారమాయె, సుమబాణుని వైరము ఘోరమాయె, నీ
నేరపు నేరమాయె, మఱి నిందలు నాటులు నూలులాయె, నా
పేరున లోపమాయెఁగద భీత మృగాక్షి : యిఁకేమి వ్రాయుదున్.

ఇందు తిరుపతి వేంకటకవుల బాణీ స్ఫురించినది.* స్తుత్య మృత్యుంజయము” ఖండి
కలో (21-28) ఎనిమిది పద్యములందును అంశ్యానుప్రసాన పకడ్బందుగా పడి దాని
స్తోత్రదర్శమున కుత్కర్ష కల్పించినది.

శై లీలాలిత్యము :

శై లి యనగా శాబ్దిక చంద తాండవము కాదు, సమాస వ్యాయామ వైయా
త్యముకాదు. రసభావసందర్భములకు తగిన రచనా విన్యాసము. అటుగానిచో అది
శై లికాదు. ధోరణి. సహృదయ పాఠకులకు చవిగొల్పి వానిని సద్యః స్వాద్యము
చేయుట శై లియొక్క పరమ ప్రయోజనము. కావ్యజగత్తున నైకవిధ శై లీ మార్గ
ములను కనుగొందుము. ఆ శై లీ వై విధ్యమున కాయా కవుల శక్తిత్వము కారణ
మనుకొనుట పొరపాటు. వారివారి వ్యక్తిత్వము లందులకు ప్రధాన నిమిత్తములు.
ఒకని శై లియందలి జీవలక్షణము జటిలత యగును. ఒకవియందు ప్రౌఢి యగును.
వేరొకనిది లాలిత్యము. ఇంకొకనిది పేలవత. దాసుగారి శై లియొక్క స్వభావజీవ
లక్షణము లాలిత్యము. లలితకళాఫలిత వ్యక్తిత్వము, లలితాదేవీ భవ్యభక్తిత్వము
గల వారి కది తగియున్నది. లాలిత్య మనగా సర్వతః ప్రసన్నత. ప్రసాదగుణము
మహాకవిత్వ లక్షణములలో నొకటి. అదికావ్యమైన రామాయణము రచనా రామ
ణీయకములోని రహస్యమదే. కాళిదాసాదుల కవితాకళాకీలక మదే. మురారిభట్ట
ప్రభృతులు వచ్చి స్వకీయ గీర్వాణముతో సార్వజనీన గీర్వాణ కావ్యశై లిని మరి

* “ధనమా పోవును, మానమా చెడును....” (శ్రవణానందము) రచన 1897.

“వేసవి డగ్గరాయె, మిము వీడుటకున్ మన సొగ్గదాయె....” (అత్మకూరు
సంస్థానమునకు మొదటిసారి ఆ 1897 లోనే వెళ్లినప్పుడు చెప్పినది.) చూ.
జాతకచర్య - పుటలు 100-101. దాసుగారి పద్యములు రెండును ఆయన
ఏలూరు వెళ్లినప్పుడు సోమంచి భీమశంకరం గారి వేళ్య నుద్దేశించి చెప్పినవి.
దాసుగారది తన 24 వ సం॥ముని స్వీయ చరిత్రలో స్పష్టముగ చెప్పిరి.
వారి జననము 1864, అందుచే ఆ సన్నివేశకాలము 1888,

యొక మార్గమును పట్టించిరిగాని అతఃపూర్వము లలితమార్గమే దానికి స్వతస్సిద్ధమైనది. వాల్మీకిలోగాని కాళిదాసులోగాని సుదీర్ఘ సమాసము లేన్ని చూపగలము ? శబ్దాలంకారముల నెన్ని యేరగలము ? స్వభావతః దాసుగారి దా మహాకవుల మార్గమే. అయితే దౌర్భాగ్యవశమున గీర్వాణ గిరాంధురంధరులు, శబ్దజాల జాంగలి కులునైన మన ప్రౌఢ ప్రాచీనాధిక గంధ గజేంద్రమణిల పాండిత్య వీర విహారముల ఫలితముగా జటిలపద పటాబోపము, సుదీర్ఘ సమాసముల సాముగరిడీలు గల బంధమున కలవాటు పడిపోయి మన సాహిత్యద్రష్టలు చాలమంది తాదృశబంధము తతంగమున్నదానినే ప్రౌఢకావ్య మనుకొనుటయు, లేని దానిని కాదనుకొనుటయు జరుగుచున్నది. తస్మై నమః సాతవరాజ్మఖాయ.

పోతన మీది ప్రీతిచే అనుప్రాసములు, సమాసములు మున్నగు వాని విషయమున ఆ పోకడలు కొన్ని పోకపోలేదు దాసుగారు.

ఉదా॥ 1. కృత్తి యొక్క ఆవిర్భూతి (2) :-

అభ్రంలిహోదభ్ర విభ్రమాభ్ర భ్రమ
కృన్నీల దీర్ఘ శరీర మమర
ప్రళయ కాలానల ప్రథను జక్రీకృతే
క్షణముల రౌద్ర మక్షయము గాఁగ
త్రైలోక్య కలశనోత్సాహ సూచక మన
వక్త్ర త్రయోగ్రత వాసికెక్క
బిక్కుబిర్బర కేశ పాశారుణ ప్రభా
కాల సంధ్యారాగ కాంతి దనర

ఇందు ప్రథమ పాదము యథాతథముగ పోతనగారిది. మిగిలినవి దాసుగారివి. పోతన గారి పోలిక కొంత వచ్చినది.

2. నరసింహావతారము (15) :-

గంభీర భీకర గర్జారవంబున
బ్రహ్మాండభాండ కర్పరము వగుల
చటుల సటాచృటా చలన సంజాత ప్ర
చండ వాతాహతిన్ గొండ లెగయ

కాలానలాభీల కీలాభ జిహ్వ ప్ర
 భావశిన్ జగమెల్ల జేవురింప
 తరుణేందు భాసుర దంష్ట్ర నఖచ్ఛాయ
 లలమి దిక్కులకు నెన్నెలలు గాయ

.....

3. వక్రవిక్రమము (పరిశిష్టము- పుట 2) :-

పీ॥ భూరి భూత్కార సంభూత గంభీర గుం
 భద్వానమున కైలపంక్తి వడక

.....

ఇందును పోతనత పొటమరింపక పోలేదు.

4. సరోవర వర్ణన (6) :-

చ॥ చనిచని కాంచె నుల్లసిత చారుపయోరుహ సన్నరలద ఖా
 దన మద మ త్త బంధర వితాన రశ ప్రతిమాన గావ మా
 ననియమితోరు భంగ పటునాద మృదంగ రవానుకూల చ
 క్రనివహరావతాళ రవరమ్య వికాల సరః ప్రధానమున్.

5. వీరాలాపము (38) :-

సగ్ధర ॥ కతిన జ్యామోష మాళామన కరటి ఘటాకర్ణముల్ ప్రక్కలింపన్
 పితర ప్రోద్భూత దావాగ్ని నిబిడ పరరాజ్ఞీరసాగాః గల్పన్
 జతరీ భూతారి నూత్నోష్ణ రుధిర మదిరోన్మత్త భూతంబు లార్వన్
 వితకుల్ స్తోత్రింప నన్మద్విజయ యశము దిగ్విత్తులన్ వెల్లవైతున్.

6. స్తుత్యమృత్యుంజయము (21) :-

కా॥ గోరీచిత్త సరోజ భృంగ! త్రిజగత్కల్యాణదాపాంగా! సం
 సారధ్వాంత పతంగ! మూర్ధ విచలత్స్వర్గాపగా భంగ! కే
 యూరప్రాప్త భుజంగ! మర్దిత బరోగ్రోద్ధండ మాతంగ! తా
 రారాబ్రుజ్వలితోత్తమాంగ! లలితార్ధ స్వాంగ! మృత్యుంజయా!

ఈ మూడు పద్యము లందును దాసుగారి శబ్ద ప్రభుత్వ, సమాసగ్రథన కౌశలములతో
 పాటు పెద్దనాది ప్రబంధకవు లనేకుల పోకడ కన్పట్టును. అసలు దాసుగారి కీ పద్ధతి

ససేమిరా సహజమైనదికాదు. అయితే ఎంత వద్దనుకొన్నను కడు సిన్నటనుండి భాగవత ప్రాణి కావునను, తా వనేక భాగవత కథలను హరికథలుగా రూపొందించిన వాడు కావునను దాసుగారి కా ధోరణి యొక్కొకపుడు నెట్టుకొని వచ్చుచుండును. అది కాదాచిత్కము. అసలు ధోరణి యిది :

మ॥ స్మిత పూర్వాస్య సరోజ, మున్నత భుజాశ్లిష్టంబు, నాజానులం
విత బాహుద్వయ, మబ్బ నిర్మల శిరోవేష్టంబు, సత్యామృతాం
చిత వాక్పూర, మఖండవక్ష, మరుణస్పీతంబు శిష్యా? బ్రో
వుత మంచున్ గురు చంద్రశేఖర మహామూర్తిన్ బ్రకంపించెదన్ (43)

విక్కిచ్చిగా చెప్పవలయు నన్నచో నిదియుకాదు దాసుగారి ధోరణి. సంగీతమున ఆయన బాణీ కెట్లోక ప్రత్యేకత యున్నదో అట్లే సాహిత్యమునను నున్నది. ఆ బాణీ ఆయనవలె తెలుగును వలచిన తిక్కన ఫక్కికి కొంత యిరుగు పొరుగుగా నుండును. తిక్కనగారి వలెనే యీయనయు సాదారణముగ సమాసము నాశ్రయింపక ఉడుమువలె నొక యొడుపును బట్టుకొని చెప్పదలచి భావమెల్ల చేవదేరునట్లు రచింతురు.

ఉదా॥ హనుమద్వి క్రమము (28) :-

సీ॥ ఉదికితి వేని సప్తార్ధ్య లోకంబులు
గిరగిర సుడివడి తిరుగకున్నె
త్రొక్కితి వేని యధోభువనము లెల్ల
దట్టముగా నట్టగట్టకున్నె
ఉదితివేని మహోదధు లన్నియుం
జిలుతుంపురై మింటఁ జెదరకున్నె
గ్రుద్దితివేని మేరుధరాధరంబైన
మఱి తుమురై మచ్చ నూయ కున్నె
సత్య సంకల్పఁడవు మనోజవుఁడ వీవు
కామ రూపి వస్రతిహత గతివి నీవు
నీ మహత్వ మొకింతయు న్ని వెఱుఁగవు
గాని హనుమంత ! నీవు సాక్షిచ్చివుఁడవు.

ఇందొక చక్కని సమతతో గూడిన యొడుపు గలదు. ఆ యొడుపు చిక్కని యర్థ స్ఫూర్తికి ముడుపు గట్టినది. ఒక్క హనుమ ద్విక్రమ పరాజయ్య వస్తువాచక శబ్ద

ములే సంస్కృతములు గాని కడమ వన్నియు తేట తెలుగు మాటలే. ఉదాహృత పూర్వములైన - “ధనమా రాదు, దురాశపోదు....”, “కోరిక తీరదాయె, విసు గొట్టునఁ జూడఁగ దూరమాయె....” ఇత్యాది పద్యములు నిట్టివే. భీష్మ ప్రతిజ్ఞ, భీష్మ సంగ్రామము (పరిశిష్టము - 6, 7 పుటలు) సీసపద్యములు నిట్టివే. ఇదే అనలు దాసు గారి బాణి. లోకములో అందరి కవితలలోను కై లి యుండదు. లోకము చేసుకొన్న పుణ్యమును బట్టి కొందరి కుండును. అందరికిని వ్యక్తిత్వ ముండునా? పదిమందిలో తొమ్మిండు నిర్గుణ పరబ్రహ్మలుందురు. దాసుగారు సగుణ పరబ్రహ్మయే. వట్టి కన్నుతో చదువుకొనువారి కొక్కొకపుడు వారికై లి తేలిపోయినట్లునిపించును. అది పద్యముగానీ గద్యముగానీ సంగీతానుపగు దాసుగారు తదుచ్ఛారణ కూపిరి పోయు దురు. ఆయన హరికథలందు గద్య చదువు నొడుపు విన్నవారు మరచిపోలేరు. ఒకపాటి సంగీత శ్వాసగల మనసుతో చదివినచో వారి పద్యములందు హృద్యమైన కై లి సర్వత్ర గోచరించును. గద్య కై లి యుండును వారి వ్యక్తిత్వ ముద్రను గాంచ గలము. (చూ. వ్యాస పీఠము). అందు కాదంటరీ మర్యాదలు మరికొన్ని గలవు. గీర్వాణమునందును దాసవాణి వాల్మీకి వ్యాస కాళిదాస భర్తృహరి ప్రభృతుల అనగా భావపటువు లైన సరళహృదయుల అపేలవ వాగాలింత మైన లాలిత్యము దక్క గొన్నది.

ఉదాహృత శ్లోకములు పరిశీలింపుడు.

భాషానుషమ :

ఒక సభవ యైన సంస్కృతాంధ్ర కళాకాలాధ్యక్షురాలికి క్రొత్తల్లుడు ఆమె కాంగ్లము రాదనియేకాక తెలుగున జాబు వ్రాసిన తెగ మురిసిపోవునని యెంచి అన లుత్తరపు పెత్తుగడయే పగడగా నుండవలెనని “గంగా భాగీరథీ సమానురాలైన అత్తికామణికి” అని ప్రారంభించెనట. అది చూచుకొన్న యామె మిక్కిలి వెక్కసం పడి కుక్కకాటుకు చెప్పుదెబ్బ కొట్టవలె నని తలపోసి అల్లువానికి తగిన తాదృశము లైన పురుషసంబుద్ధులు తన యుభయభాషా పాండిత్య పరిజాహమున నెచ్చటం గానక విసుగెత్తి చివరకు— “నేను గంగాభాగీరథీ సమానురాలను కాను కాని మీ భాషాయోష అట్లున్నది” అని రెండుముక్కలు గీకి పారవైచెను. అంతట “నేను కేవలము పవిత్రతాగౌరవము నుద్దేశించి యట్లు వ్రాసితిని. కాని మీ సమాధానము నాకు సంతోషాశ్చర్యములను కలిగించినది” అని తిరుగు టపాలో ఆమెకు సమా ధానమువచ్చినది. అట్లున్నది మన తెనుగుయొక్క స్థితి. సంస్కృత సాహచర్యము

లేనిచో అది వట్టి ముండమోపి తెలుగు. ఆ కత్తి యున్నచో నదే మనకు పరమ పాపన మైన తెనుగు. ఇదీ వరుస. అల్లువాని యర్థమును తన కావ్యభాష యందు సార్థకము చేయ సంకల్పించిరి దాసుగారు. వెనుకటి 'సంస్కృత ప్రాకృత సమేతరం బయిన భాష అచ్చ యనబడు' నేమోగాని 'అచ్చా' యనిపించుకో లేదాయె; దానికితో డీయన తద్భవములను గూడ పరిహరించి కేవల దేశ్యాంధ్రమునందే దానికి 'నాటు తెలుగు', 'సీమపలుకు' అనుపేర్లు పెట్టి అందు పలు కృతులను, ఒక ఆపూర్వ నిఘంటువును వెలయించిరి. (నివరముల కిందలి 3వ అనుబంధము చూడనగును).

“మొలక లేతదనము, దలిరుల నవకంబు,
మొగ్గ సోగడము, పువ్వు తావి
తేనె తీయదనము, తెనుగునకే గాక
పరుష సంస్కృతాఖ్య భాషకేది?” (62)

అవి తెనుగు యొక్క సౌబగు చెప్పుట గాక సంస్కృతమునకే యొక పెటకము పెట్టిరి. చరమపాదమున “మోట లాతి నాటు మాటకేది?” అవియు మరియొకచో పాఠాంతరమును వెలయించిరి. తెలుగన్న యింత మమకారము తిక్కన్నకును లేదేమో! అసలు చాలమంది అచ్చతెలుగు కవులను అందు కావ్యము వ్రాసినలుగురినీ మెప్పించుట యొక గొప్పగా భావించిన వారే కాని వారి యందును ఇంత వల్లమాలిన మక్కువ గలవారుండరేమో! పాల్కురికి సోమనాథుడొకడు “తెలుగు మాట లనంగవలదు వేదముల కొలఁదియగాఁ జూడుఁ” డన్నాడు గాని —

“త్రిలింగ భూరేవ భూమిః । త్రిలింగనర ఏవ నా
త్రిలింగ భాషైవ భాషా । నాత్ర కార్యా విచారణా॥

అవి యన్న దాసుగారి యంత ఆంధ్రాభిమానము జూపిన వాడు గాడు. అస లట్టివా డుండదేమో! అయితే చిత్రము, అంత కఠోర నియమ నిగళమును కోరి తగుల్పు కొన్నారా దాసుగారు, అయినా అందు రచన అతిహేలగా అవలీలగా చేయుదురు.

ఉదా॥ కోరిక (70) :-

“తెల్లముగా నచ్చ తెలుగుతోఁ జెప్పు
మేల బిల్మిన్ జేయు నెగ్గెఱింగియును
మానిసి ? నా యరమర తీర్పు మన్న!”

అని అర్జునుడు కృష్ణుని తనకు సందేహానివృత్తి అచ్చతెలుగులో సేయుమని అడిగె
నట! ఆహా దాసుగారి మమకారము!

“అనఁ బిన్న నవ్వన ననె నల్లవేల్పు—
కడముట్టె వెట్టి రోకలిఁ దలఁ జుట్టు
మనునట్టు అడిగెదో యబ్బాయి : నీకుఁ
జెని పట్టలేదు నా చెప్పిన మాట
మఱువకు సరిగ నీమది నిల్చుకొనుము.

కోరికె తప్ప నీకుఁ బగవా దెవండు ?
నీరూపు కోరిక, నీకు నీ వెదిరి
అద్దముఁగను పిచ్చుకటు తమకమున
నీ నీడతోడనే నీవు పోరెదవు.”

ఇందులో అచ్చతెలుగు వానికేగాదు చచ్చ తెలుగువానికిని అర్థముగాని మాట యే
మున్నది ? మరియొక చిత్రము. అవసరముపడి యొక్కకోవకు చెందిన పలుకు
లెత్తుకొనిరా పట్టిక రేకరువు పెట్టగల దిట్ట ఆయన.

ఉదా॥ సీ. కుడియడ్డు, పర్వడి, కుమ్మరింపు, పణము,
చాంగణ, చాళియ, చలికి, చేబ....

ఇట్లు పద్యమంతట నలాబది మల్లబంధ విశేషములను పేర్కొనిరి.

సీ. ఈ వెట్టిపాటుఁ, డీ యెంబన్న, ముసలి, యం
బేద, పిసాళి, యవిటి, చెనంటి....

ఇట్లు నాల్గు పాదముల నిటువంటి యోగ్యతా వాచకములను ముప్పదింటిని పేర్కొ
నిరి. ఎంత బరువైన భావమునైన అనాయాసముగ వ్యక్తముసేయు శక్తి తమకును
తమ తెనుగునకును ఉన్నవారిలో ఎన్నికైనవారు తిక్కనయు నీయనయు. తెలుగు
జాతీయములు లోకోక్తులు గుప్పించుట యందును ఇద్దరును సిద్ధహస్తులు. అంతేకాక
వీ రిరువురు సంస్కృత ప్రచురముగా సమాసగుంభన గంభీరముగా రచన చేయ
జాలియు “చెల్లియుండియు నైరణ చేయు నతడు” అన్నట్లుగా తెలుగు దనమును
వలచినవారు. వీరి మిశ్రభాషా పద్యము లందును తెలుగు పాలే అధికము*. దాసు
గారు ‘నవరసతరంగిణి’ యందు పేక్కియరును మిశ్రభాషయం దనువదించిరి. కాళి
దాసును అచ్చతెలుగు జేసిరి. అది వారి నియమము. భాషాంతరీకరణమున మాతృకా
భాషాశబ్దములు దొరలిన అది యనువాద మెట్లగునని వారి వృచ్చ. వారు చాటువుల

దెడనెడ లెన్పు, రిఫ్లెక్టరు మున్నగు అంగ్ల శబ్దములను వాడుటకును వెనుదీయలేదు. మిగిలిన అన్యదేశ్యములు సరేసరి, వానికి కొంత వినియోగ మెక్కువ. పీఠికాపురవర్జన మొక చతుర్భాషాసీసమున వ్రాసిరి (పుట 44-45. సంస్కృతము, సారశీకము, అంగ్లము, తెలుగు). వారు అరబ్బీ పర్షియను భాషలందును మహా పండితులు. ఉమరుఖైయాము రుబాయతును పారశీక మూలమునుండి అనువదించిరి. ఆంధ్రీ కరణము, సంస్కృతీ కరణము ప్రత్యేకముగా జేసిరి. సంస్కృతమున తారకమును నొక కావ్యమును. శ్రీహరికథామృత మనుపేర మూడు హరికథలను, రామచంద్ర, కాశీ శతకములను రచించియుండిరి. అచ్చటచ్చట సంస్కృతమునకు కొంత తెలుగు వాలకము వైచినను వైయాకరణైక వేద్యములైన ప్రౌఢ ప్రయోగములు చేసి ప్రాచ్య పాశ్చాత్య పండిత ప్రకాండుల ప్రశంసల నందుకొనిరి. ఇందలి “సంస్కృత సారణి” యందు కొన్ని మచ్చు తునుకలను జూడదగును. అంగ్లమున మహా విద్వాంసుడీయన. తన 24 వ యేటనుండియే షేక్స్పియరు అనువాదమునకు పూను కొనినట్లు స్వీయచరిత్రలో చెప్పిరి. అనేక హరికథలలో అలవోకగా ఆశువుగా సభ్యుల అభ్యర్థన మీదను, స్వయముగను షేక్స్పియరు ప్రభృతుల పద్యముల ననువ దించుట వీరి కొక పరిపాటిగ నుండినట్లు నాటి వార్తా పత్రికల వలన తెలిసికొంటిని. అంగ్లమున చిన్నచిన్న గ్రంథపీఠికలు, సంస్కృత శ్లోకానువాదములు తప్ప వేరే రచన లెవ్వియు నున్నట్లు తెలియవచ్చుటలేదు. ఏ భాషయందు రచన చేసినను మృదు మధురముగ హావణించుట వీరి తీరు. “కృతిని నిఘంటువు వెతికి ముదురు తాటి । ముంజెవలెన్ జేయు” మూర్ఖులను, “ప్రౌఢకల్పన లని పన్ని తనకుఁదానె । యర్థం బెఱుఁగలేని వ్యర్థులను, “తేట తెల్లంబని తెన్ను బాసకు బట్ట । తెరచి చూపించెడి” దేబెలను ఎలుగెత్తి గర్హించిరి.

చంద్రస్సాందర్యము :

ప్రపంచమున సర్వే సర్వత్ర కవిత్వము చందోమయ భారతి నాశ్రయించియే అవిష్కృతమైనది. చందమే కవిత కాదుగాని, అది దీని బహిరాకృతియేగాని దానికిని దీనికిని గల అనుబంధ మతి సనాతనము, సహజము, సమీచినము, సమంజసము నైనది. చందస్సు కవితయొక్క బహిరాకృతి మాత్రమే కాదు. ఒక్కొక్కపుడు దాని

* తెలుగు భాషగురించి దాసుగారి కున్న అవగాహన మద్భుతమైనది. తత్పరిశీల నార్థము వారి “సీమపల్కనహి” పీఠికను, వ్యాసపీఠమును జూడదగును.

అంతరంగ సంగీతము నాలాపించు ఉత్తమ పరికరముకూడ కాగలదు. సంగీత సాహిత్యములు రెంటిని అచ్చమైన సరస్వతీ స్తనంధయుడైన దాసుగారు చందస్సును వలచుట సహజము. వారి కృతులు ముక్కలు ముప్పీసము చందోఘటితములే. వారికి స్వస్థాన వేషభాషాభిమాన మతివేలముగ నున్నట్లే దేశిచ్ఛందస్సులందే మక్కువ యెక్కువ. ఈ 'కచ్చపి' యందుగల 362 పద్యములందును సంస్కృత శ్లోకములు-69, వృత్తములు-53, దండకము-1, లయగ్రాహి-1. మిగిలిన వన్నియు దేశిచ్ఛందస్సులే. సీసములు-93, గీతపద్యములు (తేటగీతులు+అటవెలదులు)-78, కందములు-32, ద్విపదలు-8, మంజరులు-8, తరువోజలు-2, మధ్యాక్కర-1, రగడ-1.

పలు విధముల చందస్సులకు లక్ష్యము యదాహృత పూర్వములు. మిగిలిన వాన కొన్నిటి నుదాహరింతును :-

లయగ్రాహి

చారుగతి నొడ్డునకుఁ జేరుకొని వృక్షముల

ఘోరముగ లాగి జలపూరమున గంతున్

దోరమగు తొండమున నీరమును బీల్చుచు గ

భీర వినదంబు పయిమీఱ నెగ జిమ్మున్

సారస రజంబున శరీర మొగిఁ బూయఁబడ

భూరి కనకావలము తీరున వెలుంగున్

భోరున మునింగి పయి మీఱు తనచేత నొక

నీరజముఁ బట్టి పొలు పారఁగ నటించున్.

ఇది గజేంద్ర మోక్షణము హరికథలోనిది. మదద్విరద స్వైర విహారమును వర్ణించు నట్టిది. నీటిని చూచిన యేనుగునకు నీలుగెక్కువ. అప్పటి దాని విలాసచేష్టా విశేష ములలో అస లది యేపని చేసినను అందొక ధ్వని వినిగుంభన ముండును. సప్త స్వరములలో నిషాదస్వరమునకు నిదానము గజ ఘీంకృతియేకదా. ఆ చేష్టలన్నియు దాని కతి సహజములు. ఏ అబ్జమువంటి అపురూపపు వస్తువో లభించిన అది యిటు నటు సవిలాసముగా నూగులాడుటయు దాసుగా రెట జూచిరోగాని అదియు చాల సహజమైన సన్నివేశము. అందొక లయబద్ధత యుండును. ప్రకృతి ప్రత్యణువున చిటుకు మన్న చీమలో చంఠిపిల్ల శ్వాసలో సంగీతమును దర్శించు లయబ్రహ్మ

దాసుగా రీ సన్నివేశమునకు దగినట్లు అయగ్రహిని స్వీకరించుటయు ఆ సన్నివేశమున గల అయహోయలును తన పలుకుబడిలో పట్టుకొనుటయు ప్రశంసావహము.

ర గ డ

బుడుత నూతను బడిన నుడివిని పొలుపు చెడి పరుగిడు జనకు వలె
గడగి తత్తరపాటుతోఁ గనుకడల వెడవెడపాటుతోఁ దన
యొడలి చెమటల నీటుతో నెద నుబ్బు గుబ్బుల పోటుతోఁ గడు
నడరు పెదవివి గాటుతో జీరాడు పై పలెవాటుతో మయి
గడను గుంకుమ తేటుతో వెనుకడను గీల్గడ వేటుతో ముడి
వడెడు భూషణకోటితోఁ గొనవంగు చిటికెన గోటితో మొల
సడలు కనకపు శాటితో వెన్నెడు చక్కని బోటితో వెలు
వడియెఁ గేలి గృహంబు వెన్నుఁడు భక్తరక్షణ లోలుఁడై.

ఇదియు గజేంద్ర మోక్షణము లోనిదే, అసలు పుట్టము లోనిది. ‘నిరికిం
జెప్పఁడు, శంఖ చక్రయుగముం జేదోయి సంధింపఁడు....’—అను పద్యము.
ఆ సన్నివేశమునే వెన్నుని వేసమును మరించుక మార్చి అతని గజప్రాణావ
నోత్సాహ గమన సంరంభమునకు దగిన గతి విశేషము గల రగడను
స్వీకరించి, ఏ ఛందస్సును గ్రహించినను చేతగాకున్న నడక చెడగొట్టుటకు
కవులకు గల మహావకాశమును జారవిడిచి, ఆ నడక కనురూపములై ప
వగడైన పలుకులతో, బిందుర నిక్షిప్తమైన భావసౌందర్యమును సందృక్షిత మొనర్చు
అంత్యాను ప్రాసలతో సహృదయ హృదయావర్జకముగా నడిపించిరి దాసుగారు.
ఆ యీ ఉదాహరణములను గాని అసలు గ్రంథములోనియే పద్యమును గాని యెంత
వరికించి చూచినా తిక్కనగారి కవితలో వలె నెక్కడను కనీసము యతి ప్రాస
లందును అడుకులు కనిపించవు. అడుకుంచకూడ దన్నది దాసుగారి శాసనము.
తిక్కనకు వలె నీయనకును పదమధ్యయతి అశ్రమ సాధ్యము. సంపన్నులు స్వవ్య
వనార్థము కర్చునేయునట్లు భావముపై విఘా వేసి కరబదరము లగు శబ్దముల
విచ్ఛిన్నాన్ని అలవోకగా ప్రయోగించుచు అనాయాసముగా వ్రాసుకొని పోవుటయే
వారి వంతు. సందర్భమున కనువైన ఛందస్సు నెన్నుకొనుటలోను వీరిద్దరు సిద్ధ
హస్తులు. భీమ సేనుని భీషణరోషమును చిత్రించు పట్టున శార్దూలమునో స్రగ్ధరనో
యెన్నుకొనును తిక్కన. అట్టిచో సమాసమును పరిధివించుటయు ఆయన తీరు.
సత్యవంతుని వీరాల్లాపమును (36) దాసుగా రొక స్రగ్ధరలో సమాసాట్టహాసము

తోనే గాక క్లిష్ట ప్రాసతోను నడిపించిరి. భీముని క్రోధాతిరేకము నొకచో తిక్కనగారు - "నేలయు వింగియుఁ దాళముల్ గా జేసి, యేపునరేఁగి వాయించి యాడ" అని సీసమునను సమాస రహితముగను చిత్రించి యందు జీవకళ పొదిగిరి. దాసుగారును తాదృశానేక సందర్భములందు సీసమునకు వన్నె దెచ్చిరి.

చూ. 1. నరసింహావిర్భావము (15) :-

సీ॥ గంభీర భీకర గర్జారవంబున
బ్రహ్మాండ భాండ కర్పరము వగుల....

2. నక్రవిక్రమము (పరిశిష్టము-పుట 2) :-

సీ॥ భూరి భూత్కార సంభూత గంభీర గుం
భద్రానమున కైలవంక్తి వడక....

అయితే యిందు సమాసములును, శబ్దాలంకారములును గలవు. అట్లు లేకుండగను ఆ సందర్భములకు సీసము నియోగించ వచ్చునని నిరూపించిరి.

చూ. 1. భీష్మ ప్రతిజ్ఞ (పరిశిష్టము-పుట 4) :-

సీ॥ రాలనీ చుక్కలు, కూలనీ కులగిరు,
లిలఁ గ్రుంకనీ, వార్ధు లింకిపోవి
అకస్మికముగ సూర్యాచంద్రముల్ గతుల్
దప్పనీ, జగమెల్ల తల్లడిలవి....

2. భీష్మ సంగ్రామము (పరిశిష్టము-పుట 7) :-

సీ॥ విరిగెడు నరదము లొరిగెడు గుఱ్ఱముల్,
తెగిపడు సిదములు, తెల్లు కరులు....

ఇటు ఛందమునకును కైలికిని గల మధుర బాంధవమును దర్శింపగలము. ఫలాని సందర్భమునకు ఫలాని ఛంద మను వియమము సామాన్యకవులకు. విదగ్ధు లే సందర్భమున ఏ ఛందము నెత్తుకొన్నను తమ కైలీ ప్రాగల్భ్యముతో దానికి మొలాము వేయుదురు.

"మందటి దినములలోపల : కందమునకు సోమయాజి మను దందురు." శ్రీనాథుని సీర మందురు. నన్నయ మత్తేభ మందురు. వేమన అటవెలది యందురు. అదిభట్లవారి దేమనవలెనో నాకు దోధపడలేదు.

నాకుజూడ భక్తియందును వ్యక్తిత్వమునందును దాసుగారియందు పోతనత్య మెక్కువగా ప్రతీయమానమైనను భాషయందును శైలియందును చందస్సునందును తిక్కనతనమే యెక్కువ యనిపించును. ఆ మూటి లక్షణముల నా భీష్మ సంగ్రామ పద్య మచ్చముగా తిక్కనగారి దనిపించును.

అనువాదప్రజ్ఞ :

ఈ సరసోక్తి కావ్య మొకఁ డిమ్ముల సంస్కృతభాష నచ్చుగాఁ జేసిన నట్ల వీఁడు మఱి చేయుట యేటిది యంచుఁ జెప్పఁగా జేసి యనాదరం బురక చేయకుఁడీ- విలుకాఁడు తూటగా నేసిన నందె పాఱ మఱి యేసిన వానిద సూటి గావునన్.

అని కొఱవి గోపరాజకవి అనువాదయితృ కౌశల ప్రశస్తి నెప్పుడో చేసియుండెను. అర్థవంతమైన మాట యది. గురి నేర్పరిచినవాడు మొదటి విలుకాడే కాని గురిచూచి యేసిన రెండవ వానిదే సూటి. అనువాదకరణమున స్వతంత్ర రచనలో నుండు వెసులుబాటుండదు. అందుచే అనువాదమున నెగ్గినవాడు పెద్ద నేర్పరి క్రిందనే లెక్క.

దాసుగారు భాషాదేవి భక్తులలో అగ్రగణ్యుడు. పట్టగోచులు పెట్టిన పూట నుండి వరుసగా సంస్కృతాంధ్రములు, ఆంగ్లము, అరబ్బీ, పర్షియను భాషలలో వ్యాసంగము సేయుచు అందు విశేషప్రజ్ఞ నార్జించిరి. సంస్కృతాంగ్ల పారశీకముల నుండి కొన్ని యనువాదములు చేసిరి. అందు ముఖ్యమైనవి :

1. సంస్కృతము నుండి తెలుగునకు- ఋక్సంగ్రహము, కాళిదాస వాఙ్మయము.
2. ప్రాకృతము నుండి తెలుగునకు- కాళిదాస కవిత.
3. ఆంగ్లమునుండి తెలుగునకు- షేక్స్పియరు వాఙ్మయము, ఫిట్స్ గెర్లాడ్ పద్యాలు.
(ఉమరుకై యాము రుబాయతు అనువాదము)
4. ఆంగ్లమునుండి సంస్కృతమునకు- డిబో
5. పారశీకమునుండి తెలుగునకు- ఉమరు కై యాము రుబాయతు.
6. పారశీకమునుండి సంస్కృతమునకు- డిబో
7. సంస్కృతమునుండి ఆంగ్లమునకు- కాళిదాస శ్లోకములు.

(కొద్ది-కొన్ని 'మేలుబంతి'లో ఉదాహృతములు).

ఆయా గ్రంథముల గురించి వివరములకు అనుబంధము-3 చూడదగును.

ఇక వారి అనువాద విధానము గురించి కించిత్సమాలోచనము :-

1. సంస్కృతము ననువదించు పట్టున ఆచ్యతెలుగునే ఉపయోగింతు రది వారి శపథము. భాషాంతరీకరణమున మూలభాషాశబ్దములను ముట్టగూడ దన్నది వారి నియమము. ఋక్కుల ననువదించునపుడు వానిని స్వరపరిచి వీణపై వాయించి చూచుకొని వాని గీతి ధర్మమునకు దగినట్లు మంజరుల నెక్కువగా వాడిరి. ఆ వైదిక సంస్కృతము లౌకిక సంస్కృత విద్వాంసులకే కొంత వింతగా నుండునేమో గాని దాసుగారి నాటతెలుగు మాత్రము ప్రౌఢాంధ్ర ప్రబంధ భాషావల్లభులకును, సామాన్యులకు సరేసరి, సులభ గ్రాహ్యముగా నున్నది. (చూ. పుట 100) లౌకిక సంస్కృతానువాదమున మరీ లాఘవమును జూపిరి దాసుగారు. “యదాలోకే సూక్ష్మం ప్రజతి....” అను అంత పెద్ద కాకుంతల శ్లోకము (93) :-

కం. చిన్నది పెద్దదిగా, విడి

యున్నది కలిసిసటు, వంక నురునది సరిగాఁ

జెన్నారు దవులఁ జెంగటఁ

గన్నులఁ బడ దెద్ది తేరు కడువడిఁ బోవన్.

అను చిన్న పద్యముగా అవతరించిన దనువాదమున. అయినను మూలభావ మూచ ముట్టుగా వచ్చినది. అటనున్న పదములన్నియు చిన్న చిన్నవి. సమాసముల అట్ట హాసము లేదు. పద్యపు పడక నల్లెరుపై బండి. అర్థావగతి కరతలామలకము. “వేదాంతేషు” అను శబ్దసంపుటికి ‘ప్రాఁ జదువుల కొనల’ అని అర్థము నాశ్రయించి యనువాదము. ‘భక్తియోగ’ మనుటకు “బత్తిబోగ” మని తద్భవ రూపకల్పన. “కుసుమ ప్రసూతి” అను దానికి “పువ్వు సమర్త” అని మనోజ్ఞమైన మార్పు. కాళిదాసుని యౌవన నిర్వచనములు- “రాగబంధ ప్రవాలమ్”, “విరిసిత పద మాద్యం” అనువానికి ‘తగులు తెలిరు’, ‘హాయిలు తొలిచెంకి’ అను పదబంధము లనువాదము సంజ్ఞ నన్వర్థ మొనర్చినవి. అనువాదము నందలి యీ క్రింది పదములు తెనుగు నుడికారము విగారమును స్ఫురింపజేయుచున్నవి : వామన-మఱుగుజ్జ, పరా జ్ఞాని-పెడమొగము, అతర్కితోపపన్నం-కోరనట్టి కోర్కె, లక్ష్మిం తనోలి. మెఱుగునిడు, శరీరం-బొంది, అర్కః-జగము కన్ను, ప్రతిబోధవత్కః-నెఱ జాణల, పరితాపం-వలవంత. ఆయా పద్య సందర్భములు పరిశీలించినచో వీని సార్థ కత మరింత మెచ్చుగొల్పును.

ఈ మూలాను వాదములను నిదానముగా చిత్తగింపుడు :

మూ॥ అనాఘ్రూతం పుష్పం⁴, కిసలయ మలూనం కరరుహై³,
రనావిద్ధం రత్న², మృదు నవ మనాస్వాదిత రసమ్¹,
అఖండం పుణ్యానాం ఫల మివచ తద్రూప మనఘం
నజానే భోక్తారం కమిహ నముపస్థాస్యతి విధిః ॥

అను॥ క్రోలని క్రొత్త తేనె¹, మొన గ్రుచ్చని మానికె², గోరునాటులన్
దాలచనట్టి లేఁ జివు³, తావి గొనంబడ నట్టి పూపునుం⁴,
బోలిన దాని సోయగము ముందిటి నోముల మేటి నంటగాఁ -
బోలును దాని నేలుటకుఁ బుట్టిన యాతని దెంత పున్నెమో !

అనువాదమున ఆ చక్కని పదబంధముల పొందిక, అతుకులు లేని యతి ప్రాసలు, అనువాదమయ్య సహజత్వ ముట్టిపడుచున్న శై లీలాలిత్యము, అతని దెంత పున్నెమో అను జాతీయోచిత్యము మున్నగు సంశయము మాట యటుండ దాసుగా రా మూల శ్లోకమున నొక ధ్వని విశేషమును కనిపెట్టి దానికి సహజమగునట్లు అనువాదమున క్రమము మార్చిరి. అనువాదమున గల క్రమమునుబట్టి ఆ నాల్గు మాటలకు అర్థాంత రముల నే నిట్లుహించితిని. 1 చుంబనము (అధరామృత పానము), 2. దంత క్షతము, 3. నఖక్షతము, 4. అస లనుభవము (సంభోగము). పరిణామక్రమ రమణీయమైన పద్ధతి యదే మరి. ఆ దాసును మించిపోయినా డీ దాసు.

2. ప్రాకృత శ్లోకానువాదమును నాటు తెలుగుననే సంస్కృతానువాదము సాగినట్లే సాగినది. మచ్చునకుమాత్ర మొక్క సందర్భమును చేర్చితిని (పుట 90).

3. అంగ్లమునుండి చేసిన యనువాదమున 'నవరసతరంగిణి' యందు షేక్స్పియరు రచనకు మిశ్రభాషయు, 'ఓమరుకై యాము రుబాయతు'న ఫిట్జ్ గెరాల్డు రచనకు నాటు తెలుగును వినియుక్తములు. రుబాయతునకు ప్రత్యేకముగా సంస్కృతానువాదముగూడ వెలయించియుండుట వలన దాసుగా రట్లు చేసియుందురు. వారు గైర్వాణి నెంత కటాక్షించిరో అంగ్లి నంత మచ్చిక చేసుకొనిరి. ఏ పద్యమని యుదాహరింతును ! అటనట కొన్ని పంక్తు లేరి చూపుదును.

షేక్స్పియరు నుండి :-

- a. That ever death should let life bear his name
Where life hath no more interest but to breathe ?

ఊపిరి తీయచే యొక పనియైన
బాపురే చావేల బ్రతు కనరాదు ?

- b. That man that hath a tongue, I say, is no man,
If with his tongue he cannot win a Woman.

మాటాడువాఁ దెల్ల మగవాఁడు కాఁడు
మాటలచేతఁ జామల గెల్వకున్న.

- c. Lovers, to bed; 't is almost fairy time.

వలపు నూల్కొను మీరల్ పడుకొండు సెజ్జలం
దిప్పుడు గంధర్వవేళ పొనరుచునుండెన్.

- d. Love is a smoke made with the fume of sighs.

వల పనఁగ వెచ్చనూర్పులఁ గలిగిన పొగ.

- e. So' lust, though to a radiant angel linked,
will sate itself in a celestial bed
And prey on garbage.

దివ్యమూర్తిని గలిసియున్ దృప్తి పడక
గుహ్య చాపల్య మెంగిలి కూళ్లు గుడుచు.

ఇది మిశ్రభాషానువాదమైనను తెలుగువై పే ములు సూపినది. fairy time అను
టకు- 'గంధర్వవేళ', prey on garbage అనుటకు- 'ఎంగిలికూళ్లు గుడుచు' అను
నవి గడసరి పలుకుబడులు.

ఫిట్ గెర్లా నుండి :-

- a. The Bird of Time has but a little way
To flutter-an the Bird is on the Wing.

ఊపిరి పులు గెగిరిన నీ కది దొరకదు.

- b. Oh Thou who didst with pitfall and with gin
Beset the Road I was to wander in.

నీవే కలుఁగులఁ ద్రవ్వతి

నీవే వల పన్నినాఁడ వే జను త్రోవన్.

ఆ ఊపిరి పులుగు, కలుగులు ద్రవ్వుట, వలపన్నుట-ఇట్లొకటా రెండా ఎక్కడ.

వట్టిచూచినను దాసుగారి రచనలో తేనెవంటి తెనుగుదనము జాలువారుచుండును. దాసుగారిలో తెనుగుదన మున్న దనుట ఉదధిలో ఉప్పున్న దనుట.

4. అంగ్లమునుండి సంస్కృతమునకు (80-81) :-

a. షేక్ — To guild refin'd gold.....

అను. స్వర్ణే హేమ విలేపనం, సమధికే రక్తోత్పలే రంజనం,
చాంపేయ ప్రసవే సుగంధకలనం, హైమోపలే స్నేహనం,
దేవేంద్రస్య శరాసనే సముదితే వర్ణాంతర ప్రాపణం
దీపే నార్కరుచి ప్రదీపన మతివ్యర్థ మృహసాస్పదమ్ ॥

ఇది భర్తృహరి భవభూతి ప్రభృతుల భవ్యకవిత్వావేశుల రచనా విన్యాసమును దల పించుచున్నది.

b. షేక్ — It seems she hangs upon the cheek of night
Like a rich jewel in an Ethiop's ear.

అను. రాత్రౌ కాశీశ్రవణ విచల ద్రత్న భూషేవ భాతి.

c. షేక్ — So, Shows a snowy dove trooping with crows
as yonder lady O'er her fellows shows.

అను. వాయసౌఘే చరతి వరటావ తృణీ మండలే.

ఈ రెండుదాహరణములందును అనువాదమున సంక్షిప్తత కన్పించును. Ethiop's ear అనుటకు- కాశీశ్రవణము, Snowy dove అనుటకు వరట మన వాతావరణము నకు సన్నిహితముగ నున్నవి. ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ వద్యానువాదము నందును ఈ లాఘవము కన్పట్టును (చూ. 96-98).

పారశీకమునుండి జరిగిన సంస్కృతాండ్రముల అనువాదము గురించి నే నేమియు చెప్పజాలను. సంస్కృతము నుండి ఆంగ్లీకరణమునకు లక్ష్యము లీ గ్రంథ మున లేవు. 'మేలుబంతి'లో గలవు.

అనువాద మెప్పుడును "అహో మూలచ్చేదీ తవ పాండిత్య" మృనునట్లు నేలవిడిచిన సాము కారాదు. అట్లని మూలమునకు చిత్తము బిత్తె మనుచు అయిన దానికి కానిదానికిని మక్కికి మక్కిగా నుండగూడదు. అనువాదభాషయొక్క స్వభావ జీవలక్షణమునకు తగినట్లు తజ్జాతీయతా వాతావరణమునకు తగినట్లు సహజత్యమును గలిగి యుండవలె. స్వతంత్రత పేరిట మూలాతిరేక సాహసము తగదు.

అనుసరణ పేరిట మూలవిధేయ సాధ్యసము వలదు. ఈ అనువాద ధర్మముల కను గలముగనే యున్నది దాసుగారి కృషి. స్వతంత్రకృతి ప్రజేత యైననాడు అనువాద యిత యైనచో ఆత డెదిరి కౌశలమును గుర్తింపగలడు, తన కౌశలము దాచుకొన లేడు, ఆ అనువాదము రాణించును అని నిరూపించినా రాయన.

ఆ మహాకవికి రసికాబ్జరవికి నా జోహారు.

*

*

*

సుమారు రెండేండ్ల క్రిందట ఈ గ్రంథమును సంకల్పించి రూపొందించితిని. ఇద్దరు పెద్దల ధర్మమా యని యిప్పటికి వారి అర్థభాగ్యము లభించి నాకామ్య మీదేరి దీనికి మోక్షము వచ్చినది. 'తడవర్తి' యింటి పేరుగాని అడిగినదే తడవుగా తడవు సేయక ముందుకు వచ్చిన రసజ్ఞశేఖరులు శ్రీ బసవయ్యగారు. "దాసభారతీ భార ధూర్యహాలలో నే నొకడను" అని సగర్వముగా చెప్పుకో గలిగిన ఈశ్వరరావు గారు అన్న మాట యందు మాత్రము యింటి పేరు విలబెట్టుకొని వెన్న పూసవంటి మనసుతో నా వెన్ను తట్టి బసవయ్యగారితో జట్టుకట్టి యీ ప్రచురణ భారము నిర్వహించిరి. ఆ ప్రమిత్రులు, సహృదయ చక్రవర్తులు ఆ యిరువురకును నా కృతజ్ఞతా కుసుమాంజలి.

ముద్రణమున ఎవరి యేమరుపాటు వల్ల నై తేనేమి కొలది దోషములు లేక పోలేదు. అయితే ఏమంత దారుణము లైనవి కావు. త్వరలో దీనికి ద్వితీయ ముద్రణ భాగ్యము లభించునను ఆశగలదు. అప్పుడవి సవరింతును.

ఈ గ్రంథ ముద్రణము నుచితముగా ప్రారంభించిన శ్రీ ఉషశ్రీ ప్రింటర్సు వారికిని, మధ్యలో ఆడుకొని, అచిరకాలమున దీని నింత సర్వాంగసుందరముగా తీర్చి దిద్దిన సహృదయులు వెల్ కం ప్రెస్ మేనేజింగు డై రెక్టరు శ్రీ పి. రామకృష్ణమూర్తి గారికిని, ముద్రణ విద్యాధురంధరులు శ్రీ యస్. పాండురంగరావు గారికిని నా సౌహార్ద సాధువాదములు.

*

*

*

'నాయవి నాల్గు మోము లవునా యెటు ముద్దిడె ?' దంచు నల్వ యా ప్తాయముగా హాసంపగ, 'అనంతముఖన్ నను నెట్లు ముద్దిడం బోయదో ?' యంచుఁ జెల్వ నగ. "ముద్దిడెదన్ గను" మంచు నల్వ నా రాయణదాసు గాఁగఁ ద్రవనందు సరస్వతికిన్ నమస్కృతుల్.

— యస్వీ జోగారావు

ఈ యథిలమ్మనందుఁ బర

మేశ్వరుఁ డెట్టులా నిండియుండెనో

యో యథిలమ్మ వచ్చి తన

యంతన నుండెన యాదిభట్ట నా

రాయణదాసులో హరిక

థాకృతి భారతి సర్వశిల్ప వి

ద్యాయుతి సంస్కృతాంధ్రముల

యాకృతియై పెఱమూర్తులై మఱిన్.

— మహాకవి విశ్వనాథ

విషయ సూచిక

I హరికథా సారణి

	పుట
1. సర్వమత సామరస్యము	1
2. కృత్తి	2
3. సంప్రార్థనము	2
4. పరిణామము	4
5. సగుణోపాసన	5
6. సూర్యాస్తమయము	5
7. చంద్రోదయము	6
8. సరోవరము	6
9. విపన్నద్విపము	6
10. వితాద్రూపము	7
11. హరివేంటన్ సిరి	8
12. ఆత్మజ్ఞత	8
13. సంగోరుగౌరు	9
14. ప్రబోధము	9
15. వేసవివేళలు	11
16. పూర్వకవులు	13
17. ఆధునిక కవులు	13
18. ప్రహ్లాద పాత్ర	14
19. నదనత్పంశయము	14
20. వరసింహావతారము	15
21. కర్తవ్యబోధ	16
22. భవనిరాసము	17
23. కర్మము	18
24. భక్తలక్షణము	19
25. మూర్తి చిత్రణము	19

	పుట
26. అభ్యుదయాభాసము	20
27. మనుషుల పోకిళ్లు	20
28. స్తుత్య మృత్యుంజయము	21
29. రాకాసి	23
30. తత్త్వము	24
31. ప్రభాతము	24
32. నవవధూవరచేష్టలు	25
33. వనవాస రాజభోగము	26
34. కష్టసుఖములు	27
35. భగవంతుని కొలత	27
36. రామభక్తి	27
37. హనుమద్విక్రమము	28
38. కుంభకర్ణుడు	28
39. అరుణాక్షిరణము	29
40. శోకహతలోకము	29
41. క్రతునిరాసము	30
42. ఉత్తమములు	31
43. విశ్వరూపిణి	32
44. పుంసాం మోహనరూఢః	33
45. అనుని	34
46. భూత భూతేశతత్త్వము	35
47. విజయలక్ష్మి వివాహము	35
48. వీరాలాపము	36
49. తొలిచూపులో వలపు	36
50. విద్యాగర్వము	37
51. ధనలోభదంభము	37
52. భరతఖండము	37
53. మాంసాశన నిరాసము	38
54. సత్యదౌర్గత్యము	38

55. శృణానము	పుట 39
56. పాపతోషము	39

II కావ్య సారణి

57. నిదామవేశ	40
58. గారడీ సూర్యుడు	40
59. వేసవి వేకువ	41
60. తొలకరి	41
61. విద్య	42
62. గురుశోకము	42
63. దేశదుర్దశ	44
64. త్రిలింగము	44
65. పురవర్ణన	44
66. కళాకౌశలము	46
67. కవి	49
68. శృంగార సంగీతము	50
69. మళక మాధవము	52
70. దేశభక్తి ప్రబోధము	52
71. కలుపు	52
72. అర్హోవర్ణన	53
73. తెన్నిస్ క్రిడ	55
74. తిరువళ్ళూరు రాజాయిపాట	55
75. పప్పు వెంకన్నగారి పాట	55

III శతక సారణి

76. సూర్యనమస్కారములు	57
77. సత్యవ్రతి	58
78. హృదయ వివేదనము	60
79. షహోదర పౌహర్దము	61

IV రూపక సారణి

80. తెనుగుతీపి	62
81. బలవా వింద్రియగ్రామః	62
82. జగత్తు-భగవంతుడు	62
83. చిత్రాంగిమేడ	63
84. కులకాంత	63
85. చంద్రుని మొగము	64
86. మేలిముసుగు	64
87. దైవోపహతుడు	64
88. ఋతానృతవైఖరి	65
89. కళాఖగూరిక	65
90. వేసవి	66

V ఆచ్ఛిక సారణి

91. తెలుగు తెలివి	67
92. రెంట్రాగుడు తిండి మెట్టంటువేల్పు!	68
93. కోరిక	70

VI సంస్కృత సారణి

94. తత్త్వదర్శనము	72
95. భక్తహృదయము	74
96. కాశీపురి	76
97. ఈశ్వరతత్త్వము	78
98. అదర్శ పురజనులు	79
99. సుకవి	79

VII అనువాద సారణి

	పుట
100. పేక్స్పియరు సౌగసులు	80
101. కాళిదాసు సౌగసులు	89
102. కర్తవ్య వర్తమానము	96
103. జీవాత్మ	97
104. విధివ్రాత	98
105. విధివంచితుడు	99
106. ఇంద్రసూక్తము	100
107. నదీసూక్తము	100
108. కలితలలిత	101

*

*

*

అనుబంధములు

౧. దాసుగారి సూక్తులు	౧-౮
౨. శ్రీ నారాయణదాస జీవిత పంచాంగము	౯-౧౨
౩. నారాయణదాస గ్రంథావళి	౧౩-౩౩
<p>హరికథలు - అచ్చ తెలుగు కృతులు - ప్రబంధములు శతకములు - రూపకములు - గద్య కృతులు - అను వాదములు - సంస్కృత కృతులు - ఆముద్రితములు - అల్పములు - అకారాది గ్రంథ సూచిక - దాసభారతి ప్రచురణములు - దాస సాహితీ జీవిత సమీక్షా గ్రంథములు.</p>	
౪. అకారాది విషయానుక్రమణిక	౩౪-౩౫

I హరికథా సారణి

౧. అంబరీష చరిత్రము

—o—o—o—

1. సర్వమత సామరస్యము :

సీ॥ ఆదికారణ మెన్నరాదు కావున స్వభా
వము లోకమని చెప్పు బౌద్ధమతము
జగ మబద్ధము బ్రహ్మ సత్యం బటంచు నెం
తయు బోధపర్చు నద్వైతమతము
సగుణుఁడీశుఁడు ప్రపంచము వాని యిచ్చావి
భూతి యంచు గణించు ద్వైతమతము
ఇహమె నిక్కము పరంబెల్లఁ గల్గయటంచుఁ
దెల్లముసేయు నా స్థికమతంబు

ఇన్నిమతములలో సారమెంచియెంచి
దయయు నిర్మోహము నృక్తి ధర్మబుద్ధి
నాల్గిటిన్గ్రమముగఁ బొంది నయము మీఱ
జయము మన మందవలయు నో సభ్యులార !

చం॥ మహిఁగడు నై కమత్యమున మానవులందఱు, నొక్కరీతిగా
సహనము సర్వభూతదయ సత్యము జ్ఞానముఁగల్గియొందోరుల్
రహి ననుకూలదృష్టుల ననారతము ననుగొంచు సౌఖ్యమీ
యిహమునఁ బొందుచుంట నిక నేఁ బరికించెడి భాగ్యమెన్నఁదో :

2. కృత్తి :

సీ॥ అభ్రంలిహదభ్ర విభ్రమాభ్ర భ్రమ
 కృన్నీల దీర్ఘ శరీర మమరః
 బ్రహ్మకాలానల ప్రభను జక్రీకృతే
 క్షణముల రౌద్ర మక్షయముగాఁగఁ
 ద్రైలోక్య కబళనోత్సాహ సూచకఘన
 వక్రత్రయోగ్రత వాసికెక్క
 బర్బు బర్బరకేశ పాశారుణప్రభా
 కాల సంధ్యారాగ కాంతిఁదనరఁ

గ్రకచ కఠిన కరాళ దంష్ట్రలు వెలుంగఁ
 బదయుగోద్ధృత పాంసువు ల్బదలుగప్ప
 నేలఁబదముల నింగిని నిడ్డతలల
 వత్తిగొనిఁచెచ్చె గృత్తి తా మిత్తి పగిది.

౨. గజేంద్ర మోక్షణము

—o—o—o—

3. సంప్రార్థనము :

గీ॥ అన్నిటికిఁ దుద మొదలయి యున్నవాఁడ !
 పలుతెఱంగుల నొకఁడవై పరగువాఁడ !
 దొరికి దొరకని యట్టులఁ దిరుగువాఁడ !
 నేను నీవాఁడఁజుమ్ము నాలోనివాఁడ !

గీ॥ కోరికల కడ్డుదగిలెడు వారిలోన
 గొప్పవాఁడవుగాన నిన్నొల్వవలసె

అడ్డుదగిలెడు వాడెక్కుడై నయపు
వేడుకొనకేమి చేయుడు విఘ్ననాథ!

గీ॥ నాకు మూగి న త్తి లేకుండఁజేసిన
యమ్మ! నీ దయారసమ్ముఁ జల్లి
నాదుమాట మెత్తనగఁ దీయగాఁ దేట
గా నొనర్చి నన్ను గావరాదె.

సీసార్థము॥ తెలుకలియెద్దు కన్నుల గంత కట్టఁగఁ
బడి గానునకుఁ బూన్పఁబడి యొకింత
యును దారితోచక యుండియు నెంతయు
మునికోలచే దండిఁబొడువఁగఁబడి
చుట్టిన శ్రోవనే చుట్టెడు తీరున
మనమును ఘనమోహమునను గ్రుడ్డి
వారలమై విధివశమున సంసార
మందు పూన్పఁగఁబడి ముందలగతి

తెలియకున్నను గాలంబువలనఁ బోట్లు
వడసి చర్విత చర్వణ వ రనంబు
సలుపుచున్నార మిట్టి యజ్ఞానదశను
బొందకుండగఁ నీకుండు
బ్రోచుఁగాన వేడుఁదీ
నీచరతులగాని-నిత్యసంవదనూని
కాచమక్కరగాని-గడుసుతనములూని
యోచనం బికనేల గతి-జూచుకొననిది వేళ తడ
వాచరించుటమేల భవ-మోచనంబగుఁ జాల॥ యీకుండు ॥

4. పరిణామము :

కాంభోజి-సీసమాలిక

పరిపూర్ణుడగు పరబ్రహ్మ సర్వప్రపం
 చాకారుడై తనయందు దానె
 యవతరించు యథేచ్ఛ నడగు, నీ జగమెల్ల
 నతనికి నాటపట్టయి చెలంగు,
 నొకటి సున్నను గూడియున్నప్పు పదిగతు
 లందు పోలిక మాయనొంది యతఁడు
 తొలుతను బదివేషములఁ జూపు, నవ్వాని
 జాడల జంగమ సంఖ్యపెరుగుఁ,
 గేవల జలచర జీవులలోఁ జేప
 పదివేషములలోన మొదటిమచ్చు,
 దీని రెక్కల జాడనాని పైకెగిరెడు
 పక్షులు బుట్టె నాపైని, నాల్గి
 కాళ్ళతో భూజల గతులందు తాబేలు
 రెండవరకముగా నుండు, దీని
 వలె పంచనఖములఁ బరగు నడవి పంది
 మూడవయది, దీని మొదలు చేసి
 తోకలుగల మృగలోక మంతటిలోన
 సింహము నాల్గవ చెల్వ, తోక
 గలుగక చేతులు గాళ్ళేర్పడగఁ బొట్టి
 యగు మేను గల్గి మాటాడగలుగు
 మనుజుఁ డైదవ తీరు, మఱివానికన్న దై
 ర్యంబు కొంతయు బుద్ధి నలరునట్టి
 మనుజుఁ డాటవపోల్కి, జనలోకపాలన
 దక్షుడై యుత్తమోత్తముఁడుగాఁగ
 నెగడు భూభర్త యేడగువేష మదియె వృ

ద్దికి మేర యంతతోఁ దీసివేత,
క్రమముగా నృప్తికిఁ గలుగు నెన్నిదియవ
వేషము మత్తున వెలయుచుండు,

తొమ్మిదవరూపు వికృత వేషమ్ము, మఱియుఁ
బదియవది మృగలీలతోఁ బరఁగు, దుదకు
భూమిచరములు జలముల మున్ను, నృప్తి
యెల్లయును దెగు, మిగులు సర్వేశుఁ డొకఁడు.

1096

5. సగుణోపాసన :

ద్విపద॥ పతి దూర దేశంబు పట్టినయపుడు
సతి వాని చిత్రంబు సరగునఁదెచ్చి
కనుఁగొని యుప్పొంగుఁ గన్నీరు నించుఁ
గొనియాడు మనవి గైకొనుమని వేడు
నతిభక్తి గొల్చు నాథాయనిపిల్చు
బ్రతిమాలు పదముల పైఁబడి సోలుఁ
దన గతిఁగని పొక్కు ధైర్యంబు చక్కు
తనదు సొమ్ములఁదీయు ధర్మంబు సేయుఁ
బెనిమిటి చరితంబు వినిపించువారిఁ
గని గారవించు సత్కథల నాలించు
నటువలె మనము నిత్యంబు సర్వేశుఁ
బటమున భావించి బ్రతుకుట మంచి.

6. సూర్యాస్తమయము :

గీ॥ తన్ను వెంటఁ దగులుచున్నట్టి కోడె చీఁ
కటుల కెదిరి నిల్చు కడిమిలెక

పశ్చిమాబ్దియందుఁబడి దాఁగె సూర్యుండు
కాల మొక్కరీతి గడుపఁగలమె.

7. చంద్రోదయము :

గీ॥ ప్రొద్దు పండుటకు పోలిక రాలె, గెం
జాయ చివురులె తె, గోయిల లనఁ
జెలఁగి కవినె జీకటులు, బూచె జుక్కలు,
పైని జందమామ పండుదోచె.

8. సరోవరము :

చ॥ చనిచని కాంచె నుల్లసిత చారుపయోరుహసన్మరందభా
దనమదమ తబంభర వితానరవ ప్రతిమానగానమా
ననియమితోరు భంగపటునాద మృదంగ రవానుకూల చ
క్రనివహరావతాళ రవరమ్య విశాల సరః ప్రధానమున్.

9. విపన్న ద్విపము :

ద్విపద॥ సరసులోపల వెయ్యి సంవత్సరములు
సరిగాను మకరితో సల్పెదాఁబోరు
అంతకంతకు నక్రమధిక సత్వమున
వింతసొంపున హెచ్చి వే దను బట్ట
బహులపక్షపు విదు పగిది గన్నట్టి
యహమర్థమగు తరి నలరు మానవుని
నీడపోల్కిని డింది నీటునుదప్పి
వాడిక్షీణించె నా వనగజ మపుడు

కాలకింకరుచేతఁ గష్టాత్ముఁగిది
జాలరి వలఁబడ రుషము చందమునఁ
జెలఁగి సంసారంపుఁ జిక్కునఁబడుచుఁ
బొలుపుమాలిన జ్ఞాని పోల్కిని మఱియు
నప్పులలో మును నలఁతి చందమున
నప్పులలో ముని హస్తీంద్రుఁడపుడు
చెడుగు నక్రమువల్లఁ జేడ్పడి కనుల
బుడి బుడి కన్నీరు వొడవఁజింతించె.

మ॥ ధరణీమండలమెల్ల నేలినను విద్యాసాగరుండై నఁడ
త్వరమాధ్యక్షుఁడునై న నెవ్వఁడయినన్ బ్రారబ్ధముల్ దప్పునా
యెఱుఁగన్వచ్చెను నాకుఁజూడ మును నింద్రద్యుమ్న భూపాలుఁ డన్
గురుశాపంబున నింతవచ్చె నని యా కుంభీంద్రుఁ డూహింపుచున్.

10. విరాడ్రూపము :

మధ్యాక్కర॥ ఆతఁడిట్లు నిర్గుణ బ్రహ్మాంగమాత్మలో నలరుచుండ
స్తుతిఁజేసి యంతతోఁ దుష్టిఁబొంద కాతురతనుబొంది
చతురత్వమూని సర్వేశు నంతటన్ సగుణునిజేసి
యతిభక్తితోడ వర్ణించె సంతసంబతిశయిల్లంగ

చ॥ జలధులు రోమకూపములు, శల్యము లద్రులు, సూర్యచంద్రు ల
క్షులు, పవనంబు లూరువులు, శుక్లము వర్షము, మిన్ను శీర్ష, మి
య్యల జఘనంబు, మేను జగమెల్లయునై వెలుగొందు నేవిభుం
డలఘుఁ డనంతుఁడవ్యయుఁ డనాది గురుండగు వానిఁ గొల్చెదన్॥

11. హరివెంటన్సిరి :

గీ॥ కావిపావడ జీరాడ కాంచి పీడ
కౌను జివ్వాడ నారదమౌని పాడ
మేచకముతోడఁ దొల్కరి మెరుపుజాడ
నేగుదెంచెను లక్ష్మి సర్వేశునీడ.

3. గౌరప్ప పెండ్లి

12. ఆత్మజ్ఞత :

సీ॥ మురికి కాయక మిది-మూనాళ్ళ ముచ్చట
గాలిలోని యిలాయి కరణిఁగదలు
తలఁచినట్టులరాదు-తగువానివలె మెలఁ
గినఁ దప్పఁగడువ దీ-గిడ్డట్రతుకు
తనతోడివారల-న్దానెట్టులెనఁ గుం
దింపక మేల్సొంపు-పెంపుకాదు
ఓరిమిక చొప్పుడ-దోరిమి కుదురదు
మెలఁకువ న్యంతయే-మిగులుఁదుదకు

అనుచు నెఱిగిన గొప్పవా-రనయము నిను
వేడి చావని పుట్టని వెరపుఁ గనిరి
తొల్లి, యీనాఁటి కల్లరీం-ద్రెల్ల నిన్ను
మఱచి రెంటికిఁజెడి పిల్కు-మారుచుండ్రు.

13. సంగోరు గౌరు :

సీ॥ ఎడమవై పాడుది-కుడి తట్టు మగవాడు
 నడుబొంది నిరువుర-బెడగుదోప
 నిటు కప్పు గొప్ప కొ-ప్పటు మినువాక పొ
 ల్తుకడాగు పస్సె వెం-డుకల కొందె
 యీత్రేవ విగిరె క-యా కెలకునఁ బాప
 పేరిటఁగ చ్చటఁ-బెరుగు దాలు
 రెంట త్రాగుడు తిండి-పెంటితే రీవల
 నా చక్కి క్రొవ్వాడి-యాలబోతు
 పిన్నజాబిలి మూడవ-కన్ను నింగి
 నేల లేరెడు నేరుపు-నిండు తన్ని
 యెదురెఱుంగక మఱి మఱి-బ్రతుకువేడ్క
 గౌరు ముక్కంటులకు వంతు-గాఁ జెలంగు.

మ॥ ఇటుముక్కంటియు మెట్టుపట్టి, కవమై నింపారు చెల్వంబుతో
 నెటు రెండేనియుఁ దాముకాని దినుసే దీలేని యల్లెల ము
 చ్చటల న్మచ్చికదోచు చాడు మగయోజ న్నొల్చినవ్వారి బా
 సటయై కోరని కోర్కులిచ్చెదరు పెల్చ న్వేల్చు కన్నాకులై.

౪. జానకి శపథము

14. ప్రబోధము :

సీ॥ పెద్దలమాటలఁ బెడచెవిబెట్టుకు
 కార్పణ్యమున నహంకారపడకు
 మెట్ట వేదాంతము పట్టి యంతయు మ్మిథ
 యని ధర్మభంగముగ నడవకుము

దేవాలయములందు దీర్ఘసేవలను మా
 హాత్యుంబు లేదని యార్వఁబోకు
 విపరీతబుద్ధివై స్వీయకులాచార
 ముల మాని పరమతములను గొనకు
 ప్రాణులం జంపనొల్ల కెబ్బంగినైన
 మారొనర్చకు మే యపకారికైన
 నొరుల గొప్పకు నుల్కుకు మో హృదయమ
 సర్వము నిష్ణుమయమని శాంతిబొందు.

సీ॥ తెలియని సుఖదుఃఖములు బొంది కొన్నాళ్ళు
 పొత్తిళ్ళలోఁబడి పొరలినావు
 తలిదండ్రులకుఁ దప్ప వెలిలోక మెఱుఁగక
 తప్పటడుంగులఁ దారినావు
 కొన్నాళ్ళు పిమ్మటం గోతిచేష్టలు గల్గి
 దుడుకుదనంబునఁ ద్రుక్కినావు
 అటుపయిఁ గొన్నాళ్ళు లడియాసవలపునఁ
 గడు మోసక తెలం దడవినావు
 ఇప్పు డెఱిఁగియు నెఱుఁగక గొప్పకొఱకు
 వ్యర్థ సంసారమున దేవులాడెదీవు
 ధరణి నీమీద నేమి కాదలఁచి నావొ
 చాలు నిఁకనైన దెందమా శాంతిబొందు.

సీ॥ ధనము కావలసిన దంభము ల్మోసము
 లేవ లిచ్చకములు సేయవలయు
 కామ సంతృప్తికై కాంతలకున్ లొంగి
 కాని గడ్డెలను గలువవలయు

స్వకుటుంబ వృద్ధికై వ్యయము ప్రయాసంబుఁ
 బడి యాత్మ సౌఖ్యంబు వదలవలయు
 పేరొందుటకుఁ బెద్ద వేషంబులం బెక్కు
 దేశంబులం దిమ్మదిరుగవలయు
 అల దిగంతపురేఖ యట్టులను మదికిఁ
 జేరువై తోచి సంతృప్తి దూరమగును
 దుఃఖమే మిగిలియుండును దుదకు మనకు
 గాన నిహ భోగముల పయిఁ గాంక్ష తగదు.

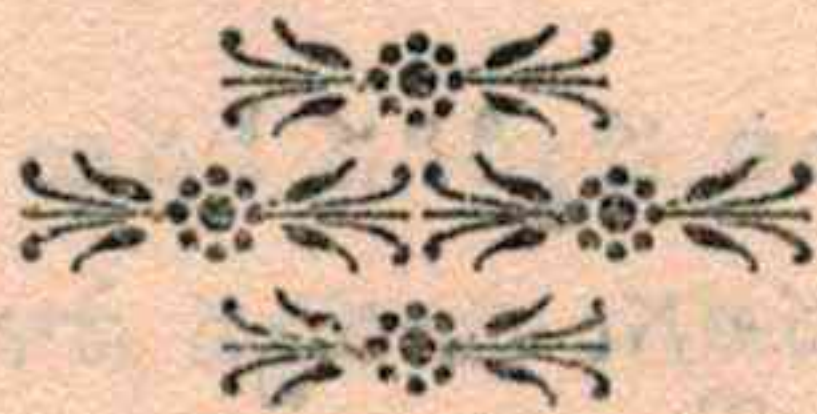
15 వేసవి వేళలు :

సీ॥ అకైన నల్లాడనీక దిగ్బంధన
 ముగ గాలి చెమ్మటం బొదవె నుక్క
 మిన్నంటి చెల్వకై మెలపుతోడుత గ్రద్ద
 చాలుగ నిరుప్రక్కఁ జొచ్చె రెక్క
 ముంగాళ్ళతోఁ జెట్టుమొదట గాతన్ ద్రవ్వ
 కుదురుగఁ బడుకొనె గుంటనక్క
 యెండమావులఁ గాంచు చెంతయు దప్పితో
 వాడి పరువువెట్టె లేడిబక్క
 యొడకు లుడుకెత్తి తుమ్మెద లుడిగె నద్దు
 రగులుకొను నగ్గికిం గనరాదు హద్దు
 అడవిపందికి బురదనీ రయ్యె ముద్దు
 వెలసెఁ బనిరద్దు నిడువేసవి నడుప్రొద్దు

సీ॥ ఉడుకెత్తి పాదుల న్ముడిగిన నీడలు
 చల్లగఁ దూర్పున సాగుచుండె

వడదాకి తొర్రల నడగిన పిట్టలు
 ముదముగఁ బైటను మ్రోగుచుండె
 కడు నెండవేడిమి న్నాగిన గాడ్పు హా
 యిగ మంచుకొండకై యేగుచుండె
 కొండను దిగి మేతకొరకు బెబ్బులు లుమ్మి
 రిగఁ బల్లములఁ జెలరేగుచుండె
 పాములకుఁ బుట్టలోనుండి పడగ హెచ్చె
 మడుపు నెడఁబాసి యేనుంగు లడవిఁజొచ్చె
 ప్రొద్దు పడమటకు న్నాళి ముద్దువచ్చె
 నెగడి జానకి వాలుకన్నుగవ విచ్చె.

పీ॥ ఎల్లపిల్లలు గూళ్ళకెక్కగ గుడ్ల గూ
 బలు బుష్పపక్షులుం బయలుదాసె
 వైదేహి దురవస్థ పరికింపలేనట్లు
 భిన్నుడై సూర్యుండు కన్నుమూసె
 పసపుఁ గుంకుమము నాకసమున సంజయ
 న్నేరానపెద్దమ యారఁబోసె
 అంచెలుగా నక్క లరచుచు దెసలందు
 ధరణిజ కష్టంబు నెఱుకజేసె
 చీకటిముసుంగునన్ భూమి చింతఁబండె
 చుక్కలు నీతకై మింటఁ బొక్కుచుండెఁ
 బొదలి దవుదివ్వెలుగఁ గొండపోళ్ళు మండె
 జనకజకు నప్పు డష్టమశనియు నిండె.



౧౬. ప్రహ్లాద చరిత్రము

~~~~~

### 16. పూర్వకపులు :

గీ॥ పూర్వకపు లందరున్ గడు పూజ్యు లందు  
భాగవతులయి గోస్తనీ పాకముగను  
గృతులొనర్చు నధికుల సంస్కృతమున జయ  
దేవుఁ దెనుఁగునఁ బోతనం దెలిసి యెంతు.

### 17. ఆధునిక కపులు :

సీ॥ పూర్వప్రబంధము పోల్కికై చచ్చిన  
యీగ నంటించెడు హీనుఁ దొకడు  
ప్రౌఢకల్పన లని పన్ని తనకుఁదానె  
యర్థం బెఱుఁగలేని వ్యర్థు దొకఁడు  
కృతిని నిఘంటువు వెతకి ముదురుతాఁటి  
ముంజె వలె నేయు మూర్ఖు దొకఁడు  
తేటతెల్లంబని తెనుఁబాసకు బట్ట  
తెరచి చూపించెడి దేజె యొకఁడు

కలివశంబున శారద కలుషయయ్యెఁ  
బిదపకౌలంబునఁ దలంపు పిచ్చియయ్యె  
అచ్చు చవకయ్యె మూఢులు మెచ్చుటయ్యె  
నహహ! యెందుకు కవులై రి యాధునికులు.



## 18. ప్రహ్లాదపాత్ర శీలచిత్రణము :

సీ॥ ఇతరుల మనము నొప్పించఁ దే కరుణావి  
 శిష్టుఁడు తన కంత చెల్లియైనఁ  
 జోద్యమునకునయ్యుఁ జూడఁ దే ధృతిశాలి  
 పరకాంతఁ దానెంత నరసుడైన  
 సఖిలజనంబుల కడకువఁ జూపు నే  
 విజ్ఞాని తా దొరబిడ్డఁడైనఁ  
 దెలియనియట్టులఁ దిరుగు నే తత్వవి  
 స్ఫూర్తి తా సర్వజ్ఞమూర్తియైన  
 వ్యసనముల కెదుర్చుక్క, సత్యంపుమొక్క  
 యందపుఁ దుడిమెట్టు, తెలివి కాటపట్టు  
 జ్ఞానభాగవతాగ్రణి, దానవమణి  
 యజునకు న్నక్తి సున్న ప్రహ్లాదు నెన్న.

## 19. సదసత్సంశయము :

సీ॥ హరియన నెవఁడని యందురేని యతందె  
 ముఖ్యకారణ మన్ని భూతములకు  
 ఆకాశమట్టుల నంతట నిండియుఁ  
 దా నెద్దియుం గాక తనరుచుండు  
 కల్లను నిక్కంబు గావించు నాతండు  
 సున్నకు విలువను బన్నునట్లు  
 అతనికి వేఱైన దదియె శూన్యము దాని  
 నే మాయ యని మన మెఱుఁగవలయు  
 పెక్కులేల యెల్ల వేదాంత సారంబు  
 తేటతెల్లముగను దెలియపర్తు



ఎద్ది కలదొ యదియె యీశ్వరతత్వంబు  
ఎద్ది లేదొ యదియె యీ జగంబు

కం॥ కలిమిగలవాని లేమిన్

గలవాఁ డెటు లాశ్రయించి కలిమిఁ దెలుపునో  
తెలియుఁడు లేని జగం బిది  
యొలయ న్నర్వేళు నొద్ద నున్నటు తోఁచున్.

1096

## 20. నరసింహావతారము :

సీ॥ గంభీర భీకర గరారవంబున

బ్రహ్మాండభాండ కర్పరము వగుల  
చటుల నటాచ్చటా చలన సంజాత ప్ర  
చండ వాతాహతిన్ గొండ లెగయ  
కాలానలాభీల కీలాభ జిహ్వ ప్ర  
భావశిన్ జగమెల్లఁ జేపురింప  
తరుణేందు భాసుర దంష్ట్రినఖచ్ఛాయ  
లలమి దిక్కులకు వెన్నెలలుగాయ

కరము లురమును శిరము సింగంబుమాడ్కి  
నాభికిన్ గ్రిందిభాగము నరునిపోల్కి  
నలర నరసింహరూపున నవతరించె  
నాశ్రితపరాయణుండు నారాయణుండు.





## ౬. భీష్మ చరిత్రము

### 21. కర్తవ్యబోధ :

సీ॥ పసుల జన్మమునఁ జంపఁగనేల నాకలి

గొన్న భూతమ్ముల కన్న మిడుఁడు  
నోరునొవ్వఁగ వేదపారాయణము లేల

నందఱిమోల సత్యము వలుకుఁడు  
తీర్థయాత్రల డస్సి తిరుగులాడఁగనేల

నార్తులకెల్ల సహాయపడుఁడు  
సన్యాసిభిక్ష నెంచఁగనేల మనతోటి

పాటివారలకునై పాటుపడుఁడు

ఎందుకిక వేయిమాట లీ యిలను సర్వ  
జనుల కుపకారముగ నడువని మనుజుఁడు  
జపతపంబులు నిష్ఠలు సలుపుచెల్ల  
బూడిదంబోయు పన్నీటి పోల్కిగాదె.

సీ॥ బ్రతికియున్నంతకు స్వర్గనరకముల

సంగతిఁ దెలియ నసాధ్యముగద

తరలినవారలు పరలోకవార్తలఁ

జెప్పిరా మనతోడ నెప్పుడైన

మర్త్యుల నోళ్ళలో మలయు వేదములకుఁ

గనఁగన నొక ముక్కుమొనయుఁ గలదె



దీపమాతీనయట్లు తెవ్వి శూన్యంబగు  
దేహాంతములయందుఁ దెల్లముగను

మనకు గగనారవింద వర్ణనము లేల  
యిహమునందున స్వమతాభివృద్ధి మీఱ  
నెల్ల రన్యోన్యమైతికి హేతువైన  
ధర్మవర్తన మెపుడైనఁ దప్పఁజనదు.

గీ॥ చెలఁగి తలిదండ్రుల యభీష్టములను దీర్చు  
పుత్రులకు నిశ్చయంబుగఁ బొందరాని  
పదవులుండునె ధరణిలోపల సమస్త  
జనులకుం బితృభక్తి రసాయనంబు.

గీ॥ చెల్లునని పెద్దలమని తోఁచిన విధమునఁ  
జెలఁగి సంసారులకు బాధ సలుపరాదు  
నీతిమాలిన యపుడు మన్నింపఁదగదు  
గురులనైన మరెట్టి భూసురులనైన.

గీ॥ తమకు లాభ మెదియుఁ దలపోయ కెంతయుఁ  
బరులకొఱకు పాటుపడుచునున్న  
పిన్నవాతికైనఁ బెద్దలకైనను  
మంచిచెడ్డ దెలుప మనసె సాక్షి.

## 22. భవనిరాసము :

సీ॥ తల్లిగర్భమునం దొదవినట్టి కష్టము,  
పొత్తిళ్ళ లోపలఁ బొరలుబాధ,



పసితనంబున నన్యవశతచే నిబ్బంది,  
 యౌవనంబునఁ గామయాతనయును,  
 వార్ధక్యమున వ్యాధివలన వేదన, జ్ఞాతి  
 పాసల నంటినపట్ల నిడుమ,  
 సతత మంతర్బహిష్కృతుజనిత పీడ,  
 తాపత్రయంబునఁ దగులుచింత  
 బ్రతుకు నిఖిలం బిదియె సుఖభాస మకట  
 దుఃఖపూరిత మటుగాన దురితదూరః  
 వాసుదేవ! ముకుంద! యీ భవము మఱలఁ  
 జెందనీయక నన్ను రక్షించు కృష్ణ!

## 23. కర్మము :

సీ॥ పాతాళగంగ నుపాయంబునం బై కి  
 రప్పించవచ్చు యంత్రములచేత  
 మెలపున జీవనదులఁ గాల్వలం దీసి  
 నీరు వలయుచోట్ల నింపవచ్చు  
 పర్యతములఁ గల బలు నీటిధారల  
 నెప్పట్టులకునై నఁ ద్రిప్పవచ్చు  
 వేయేల మఱికొన్ని వెరవులఁ గోరిన  
 వేళ వాన న్గురిపించవచ్చు

కర్మమునఁ గానిదెద్దియుఁ గానరాదు  
 కర్మమే దై వతము జగత్కారణంబు  
 కర్మవశమున స్వరాధికార మందు  
 వాని కిటు లంచమిచ్చుట వటి వెఱి.



## 24. భక్తలక్షణము :

సీ॥ నీవె సర్వంబని నిశ్చయించినవాడు  
భవరోగ మంటఁడో పద్మనాభ !  
త్వద్దివ్య నామామృతము గ్రోలువాఁ డిహ  
భోగంబు లొల్లఁడో భోగిశయన!  
నీ పదాంబుజ భక్తినిరతుఁడో వాఁ డన్య  
కర్మము లేయఁడో జ్ఞానరూప!  
నీదు దాసులతోడ నే న మందినవాడు  
పరుల సేవించఁడో పరమపురుష!  
నీవలన బ్రతుకున్ గాంచు నేను నిన్ను  
మోసపుచ్చఁగఁ బూనితి మూఢుఁడ నయి  
అక్కటా! గ్రుడ్డు పిల్లను వెక్కిరించు  
నట్లు మాధవ! గోనింద! హరి! ముకుంద!

1096

## 25. మూర్తి చిత్రణము :

సీ॥ చిరుగుంట కలిగిన చెక్కిలితోడుత  
నద్దిరా! యద్ద మెట్లగును సాటి  
ముక్కుప్రక్క మొదలు మోవి మూలవరకుఁ  
బొల్పారు వంక కే పోల్కిగలదు  
హోయలుఁగఁ బల్చలు నొకవైపు గన్నర్పు  
పిన్ననవ్వున కెటు వెన్నెల యెన  
నడుమ చక్కనినొక్కు తొడరిన గడ్డము  
పొలుపున కెద్దానిఁ బోల్పవచ్చు  
భళిర! యాత్మైక వేద్య స్వభావమహిమ  
నుపమ లుత్పేక్షలుం డమ యూహఁ బన్ని



తప్పబల్కుట గాక సత్యమునఁ దరమె  
యజునకై నను మఱి వాని యబ్బకై న.

## 2. మార్కండేయ చరిత్ర

### 26. అభ్యుదయాభాసము :

సీ॥ జనులార మన పిన్నతనమున మనకుఁ గ  
లిగిన హాయి, యప్పటి మన యవస్థఁ  
గనుగొంటిరే నాఁడు కనులకుఁ జీమప్రా  
కుట సైత మెంతయో గొప్ప చోద్య  
ముగద యెంతటి యాకలి గొనియైనం జప్ప  
టులు విన్నయంత నేడ్చు దొలఁగుఁగద  
నేడు మోదముసేయ నేరవెవ్వియు మన  
చూపులకై నను శ్రుతులకై న  
నక్కటా! యీడుతోడుత నాసపురుగు  
పెరిగి చెలరేగి నంతుష్టి జెరచుచుండె  
జ్ఞాన మేపారె నజ్ఞాన మనుచుఁ  
జెప్పుకొనుటకు లోలోన సిగుపుట్టె.

### 27. మనుషుల పోకిల్లు :

గీ॥ ఎఱ్ఱచీరఁ జూచి వెఱ్ఱియెనలు బెట్టి  
పరుగులిడుచు నార్చు బత్తెఁబోలి  
ప్రతిభఁ గాంచి యొర్చు ప్రాజ్ఞత లేమిఁ బై  
కుబ్బి శక్తిహీను లుల్కుచుండ్రు.



గీ॥ పాలకులు తనకిచ్చు జీవనముకన్న  
రెండురెట్టులు గుట్టపుబండికొఱకు,  
సానిపాపకు, మఱియు సీసాలకొఱకు  
నిచ్చు నుద్యోగి కప్పెచ్చువచ్చునెట్లు?

సీ॥ ఒకచోట సాధులఁ ద్రికమకలం బెట్టి  
బాధించి మను న్యాయవాదిజనము  
లొకచోట రాజులయొద్ద నిచ్చకములఁ  
బల్కుచు నెగడు విద్యతులమ్ము  
నొకచోట లంచము లొడిసి మ్రింగుచు దంభ  
మొయ్యనఁ జూపు నుద్యోగిగణము  
నొక్కచో వెలిసేత లెక్కించుకొనుచు రూ  
కలఁ దీయు పీఠాధికారిబలము

లక్కటా వీరలే యిపు డవనియందు  
సకలజన సూత్రధారులై సాగుచుండ్రు  
మారికిన్వలె వీరికి మనుజులెల్ల  
వడకుచుందురు కలికాల వశముచేత.

ఉ॥ అప్పెగవేయకుండ మరి యర్థము దొంగిలకుండ శత్రువు  
లొప్పడకుండ పాలకులు జూచినఁగాని సమస్తసౌఖ్యము  
ల్పప్పునఁ బారఁద్రోలి యవశంబయి వచ్చెడు చావుదయ్యము  
న్మొప్పగఁజాలినట్టి చతురుం డొకఁడైనఁ గనంగవచ్చెనే?

## 28. స్తుత్యమృత్యుంజయము :

శా॥ గోరీచి త్త సరోజభృంగః త్రిజగత్కళ్యాణదాపాంగః స  
సారధ్వంతపతంగః మూర్ధవిచలత్స్వర్గాపగాభంగః కే



యూరప్రాప్తభుజంగ! మర్దితబలోగ్రోద్దండమాతంగ! తా  
రా రాట్ప్రజ్వలితో తమాంగ! లలితార్థస్వాంగ! మృత్యుంజయా!

మ॥ చటులాంభోధిగభీరభాష! విచలత్స్వర్వాహినీభూష! సం  
కటసంసారవిశోష! దృష్టివిలసత్కరుణ్యపీయూష! దు  
ర్బటరక్షోజనభీష! భక్తజనహృద్రాజీవసంతోష! సో  
త్కటగౌరీరమణీయవేష! దురితాంధఃపూష! మృత్యుంజయా!

మ॥ రవిచంద్రానలనేత్ర! దుర్బటమహారక్షఃపురీజైత్ర! సం  
స్తవనీయోరుచరిత్ర! భక్తజనహృద్రాజీవసన్నిత్ర! దు  
ర్భవషడ్వర్గలతాలవిత్ర! గిరిజారామావనీచైత్ర! భ  
స్మవిలిప్తాంచితగాత్ర! భూరివియదంభఃపాత్ర! మృత్యుంజయా!

మ॥ కరుణాలోకనజాల! రాత్రిచరమేఘస్తోమవాతూల! సిం  
ధురచర్మాంచితచేల! మూర్ధవిలసద్ద్యోవాహినీకూల! న  
ద్గిరిజాచిత్తవిలోల! భక్తజనహృద్వీధీనటచ్ఛీల! భా  
స్వరదక్షిణయశోవిశాల! శశిరాజత్ఫల! మృత్యుంజయా!

మ॥ నిరతశ్వేతగిరీంద్రగేహ! ప్రమదోన్నిద్రాశ్రితవ్యాహ! బం  
ధురగోనాయకవాహ! దుష్టదనుసూనుస్ఫోటనోత్సాహ! దు  
స్తరరక్షఃపురదాహ! పర్వతతనూజాబద్ధసమ్మోహ! సిం  
ధురచర్మాంచితదేహ! భక్తజనబందున్నేహ! మృత్యుంజయా

మ॥ అరుణాంభోరుహపీక్ష! దైత్యకులరాడ్డసీంద్రహర్యక్ష! దు  
ర్ధరహాలాహలభక్ష! సంచకితభక్తప్రాణసంరక్ష! దు



ర్పరసంసారవిపక్ష! సర్వసుమనఃప్రస్థాపనాధ్యక్ష! సిం  
ధురదేహాంచితకక్ష! భూమిధరరాధుక్పక్ష! మృత్యుంజయా!

మ॥ నతబృందాభయదాన! ఫాలతలవిన్యస్తోడురాట్సూన! సం  
తతసామాగమగాన! యోగిజనహృద్యన్మోక్షసంధాన! ప్రో  
ద్ధతహాలాహలపాన! రక్షితకనద్దాక్షయణీమాన! సం  
గతకారుణ్యనదీన! శశ్వదపరోక్షజ్ఞాన! మృత్యుంజయా!

మ॥ పరిపుష్టాబ్జభవాండ! శిక్షితసురప్రత్యర్థి వేదండ! సం  
సరణచ్ఛేదనశౌండ! కల్మషతమిస్రస్తోమమార్తాండ! దు  
ర్పరరక్షోజనదండ! దారితమదోగ్రకూరపాషండ! బం  
ధురవేదాశికరండ! శూలవిలసద్దోర్దండ! మృత్యుంజయా

## ౮. యథార్థ రామాయణము

### 29. రాకాసి :

సీ॥ పదఘట్టనమునకు బెదరి జంతులు పాటఁ  
బెను హుంకృతికి దెస లీటదేట  
ప్రేలాడు కొప్పున వెదురుడొంకలు చిక్కు  
వడి నేల నూడ్చు చప్పుడు నొనర్ప  
గాళ్ళకుఁదగులు వృక్షంబు లన్నియు గడ్డి  
కాడలవలెఁ జాపకట్టుకొనగ  
అడుగడుగునకు మధ్య నాపాటి యీపాటి  
యేళులుం గుట్టలు నిముడుచుండ



లోనికిం బై టి కూర్చు పులులనులాగ  
నరకపాల ముక్తాభరణంబు లెసఁగ  
నగ్నికుండము లట్లు రక్తాక్షి లలర  
వచ్చి తాటక పిడుగులువడగఁ బల్కె.

### 30. తత్త్వము :

గీ॥ లేని దున్నయట్లు లీలకై తలపోసి  
పురుషుఁ డందు బంధమోక్షములను  
బిల్లకాయ మాడ్కి నెల్ల జగం బిది  
వచ్చుఁ టోపు నతని యిచ్చకొలఁది.

గీ॥ ఎటుల భావింప నటు తోచు నిజగంబు  
అత్మ తప్ప మతే వస్తువైన లేదు  
కలుగుఁ దనయంత జ్ఞాన మజ్ఞానమట్లు  
శాశ్వతంబగు నాత్మకు సహజమిది.

గీ॥ కలదనిన లేదు, లేదన్నఁ గలదు జగము  
నభమునందునఁ గన్నడు నల్పు మాడ్కి  
నిర్గుణుఁడు నిత్యుఁ డాత్మ డనిశము ప్రకృతి  
నంటఁ డంటియు నీ ర్తామరాకు వలెను.

### 31. ప్రభాతము :

సీ॥ తప్పు బయల్పడ్డ చొప్పున, నోడిన  
వెరపునఁ జంద్రుఁడు వెల్లఁబాటె



సిరిదొంగినవాని పరివార మటు సన్న  
 సన్నగఁ జక్కలు సాగఁదొడఁగెఁ  
 గ్రొత్తగాఁ గవగూడుకొన్న దంపతులకు  
 గుండియల్ యుల్లనఁ గోడి కూసె  
 దవ్వెంత యేగియుఁ దలక్రిందుపిట్టలు  
 దారితప్పక తమ తావుచేరెఁ  
 గలువలు న్వాడెఁ,దమ్మిపూవులును వీడెఁ  
 బులుఁగులున్ బొద్దునకు మేలుకొలుపు పాడెఁ  
 బన్ను లే కెల్లరికి నబ్బె బైరుగాలి  
 తెల్లముగఁ దూర్పు బళ్ళనఁ దెల్లవారె.

### 32. నవవధూవర చేష్టలు :

సీ॥ పరులకుఁ గనరాని వెరవున నొండొరు  
 సొలపునఁ గ్రేఁగంటఁ జూచుకొంట  
 వంగిలేచుచుఁ బరస్పరము లాఘవమున  
 దోసిళ్ళఁ దలఁజ్రాలు పోసికొంట  
 లంకెవడిన చెంగుల న్నప్తపది ద్రొక్కు  
 తడబాటున మిథము తగులుకొంట  
 మనసులఁ గల్పిన కనుల కన్యోన్యమున్  
 జల్వకప్రపు బుక్కఁ జల్లుకొంట  
 బలు వసంతపు బిందెలోఁ బరగు నుంగ  
 రంబు వెదకుచుఁ గెంగేలు రాచుకొంట  
 మొలకనవ్వులు నవ్వుచు ముద్దుగొంట  
 నవవధూవర చేష్ట లందముల పంట

సీ॥ తలుపుతెలుచుపాట తడబడి యొండొరుం  
 బేర్కొన సిగ్గున న్నెనగులాట



కెంగేలు గలిపిన సింగారపు పచారు  
 నడడున నివాళి నందు సౌరు  
 అలక్కిరి మడుపుల నందించుకొను నేర్పు  
 నిముసమ్ములోన వేసముల మార్పు  
 ఇక్కువలఁ బువుచెందెయు జాణతనంబు  
 నెగసక్కెముల మొల్కనగుల డంబు  
 గడుసుముద్దు విసీవినపడని సుద్దు  
 కన్నుమెలపు కడు నుత్తకొన్న వలపు  
 క్రొత్త యాలుమగలు గయికొన్న వగలు  
 పూని గడియించు తెటు నల్వయైనఁ గాని.

### 33. వనవాస రాజభోగము :

సీ॥ ధరణి తివాసి, వితానము విను, వ్రేల  
 బడు దీపగోళము లుడులు, వెలు  
 చూపెడు దివిటీలు సూర్యచంద్రులు, కొండ  
 గాలి జంత్రము, తలగడలు రాలు,  
 సౌధరాజము పర్ణశాల, కార్మకములు  
 ద్వారపాలురు, మంటియరుగు గద్దె,  
 కరములు బంటులు, కాళ్ళు గుఱ్ఱములు, దుం  
 పలు భోజనము, చెట్టుపట్ట దుస్తు,  
 జడలు సొమ్ములు, ధర్మరక్షణము ధనము,  
 దుర్గము గుహ, యథాలాభతుష్టి మౌళి,  
 శమము మిత్రము, శుద్ధసత్వము సచివుడు  
 యడవి రాజ్యము, మఱి మన మధిసతులము.



### 34. కష్టసుఖములు :

గీ॥ కష్టసుఖములు మబ్బుల కరణి వచ్చు  
నరిగెడుఁ దమంత నవియుఁ జింత్యములు కావు  
ఏది యెట్లుండినప్పటి కీ బ్రతుకున  
ధర్మపద్ధతి సుంతయు న్దప్పరాదు.

### 35. భగవంతుని కొలత :

సీ॥ వలయరేఖకుఁ బోలి వశమె తెల్పంగ నీ  
కాదిమధ్యాంతము లప్రమేయః  
యెల్లజగంబుల కీవె యాధారము  
లెక్కల కన్నింటి కొక్కటివలె  
ధర్మమువై పె యెంతయు జోగుచుందువు  
బలుపువంక న్ద్రాసుములు విధమునఁ  
బెలుగవు తలుగవు విభవంపబడవు శూ  
న్యాంకమువలె నకలంకచరితః  
పిన్నకుంబిన్న పెద్దకుంబెద్ద వీవు  
కొలతకందవు నిన్నెన్న నలవికాదు  
చెలఁగు సరిదేసియై నీవు తలచినంత  
భక్తమందార భవదూర పరమపురుషః

### 36. రామభక్తి :

గీ॥ రామచంద్రుని కన్న శరణ్యుఁ డెవఁడు  
రామనామము కంటెఁ దారక మిఁకెద్ది  
రామభక్తిని మించు సామ్రాజ్యమేది  
దయను పెలవిందొహో రామదాసులారః



### 37. హనుమద్విక్రమము :

సీ॥ ఉబికితివేని సప్తోర్ధ్వ లోకంబులు  
 గిరగిర సుడివడి తిరుగకున్నె  
 త్రొక్కితివేని యధో భువనము లెల్ల  
 దట్టముగా నట్టగట్టకున్నె  
 యూదితివేని మహాదధు లన్నియుం  
 జిలుతుంపురై మింటఁ జెదరకున్నె  
 గ్రుద్దితివేని మేరుధరాధరం బైన  
 మఱి తుమురై మచ్చమాయకున్నె  
 సత్యసంకల్పుఁడవు మనోజవుఁడ వీవు  
 కామరూపి వప్రతిహతగతివి నీవు  
 నీ మహత్వ మొకింతయు న్నీవెఱుఁగవు  
 గాని హనుమంత! నీవు సాక్షాచ్ఛివుఁడవు.

### 38. కుంభకర్ణుడు :

సీ॥ సంజకెంజాయచే నంజనాచల మటు  
 కావిదుస్తుల నీలకాయ మమర  
 నిరుగడ మేరుశిఖర మినవంద్రుల  
 వలెఁ దలకుండలంబులు వెలుంగఁ  
 గ్రొమ్మెఱుంగుల తోడి క్రొక్కారు మబ్బట్లు  
 తారహరముల నెద విలసిల్లఁ  
 గొండలఁ న్మల్లెపూచెండుల గతి నెత్తఁ  
 జాలిన శూలము కేలఁ దనర  
 ప్రళయభైరవువలెఁ దాండవము సలుపుచు  
 నట్టహాస మశనిశబ్ద మపహసింపఁ  
 గోటగోడ నొక్కడుగున దాటి కుంభ  
 కర్ణుఁ డేతెంచెఁ గవులు నల్లడలఁజాలు.



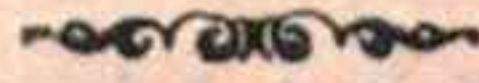
## ౯. రుక్మిణీ కళ్యాణము



### 39. అరుణకిరణము :

గీ॥ తొంటికొండకు జేగురు తోడుకుండ  
చేతులం జాచివచ్చిన లేతయెండ  
జగములకు నెల్ల వాచి పెద్దగను దోచి  
చిన్నయౌటకు వేడి మించెను మరీచి.

## ౧౦. సావిత్రి చరిత్రము



### 40. శోకహతలోకము :

సీ॥ నిరుపేదలకుఁ గుక్కమురికి సంతానమ్ము  
కోటీకు నాలికి గొడ్డటికము  
చేతనై న కరూపిఁ జేరనీయదు చెల్వ  
యందకానికి లోని యంగు సున్న  
మృష్టాన్న మారోగ్యహీనుల కుండును  
దినగలవారికిఁ దిండిలేదు  
దాతను ముంగాళ్లఁ దన్ని యేగెడు కల్మి  
కడు లోబివానిని గొగిలించు  
ఉన్నవా రున్నదని యేడ్వ నుర్విలోన  
లేదనుచుఁ గుందెదరు సిరిలేనివారు  
చూడ నీ లోకమంతయు శోకహతము  
సత్యముం దయ గల్గిన జనము తప్ప.



ఉ॥ ఎన్నగఁ గోరనపు లభియించును సంపద తాపిబొమ్మకున్  
 సన్నతపూజమాడ్కిఁ, బెలుచం దనుగోరిన రాదు లచ్చి బల్  
 చన్నులు మానకమ్మకటు, చావక తీరని గూనివంపు లా  
 గున్నది స్వేచ్ఛలేని బ్రతు కో జనులార! యిఁకేటి సౌఖ్యముల్.

సీ॥ శ్యానసంగతి యటు సంసార మిది సౌఖ్య  
 మామీద బహుళ దుఃఖాకరంబు  
 పానకాలాయని బలుడప్పివలెను భో  
 గేచ్చ యెన్నటికి శాంతించఁబోదు  
 ఆకాశమందు నల్పటు తనపై బాంధ  
 వప్రీతి గలుట భ్రమకృతంబు  
 ఎనుముతోకంబటి యీతకు దిగినటు  
 షోణీపతుల నమ్మి గొల్చుచుంట  
 అనుచు రూఢిగఁ దెలిసి సత్యంబు దయయుఁ  
 గడిమి దప్పక ధర్మార్థకామములను  
 పరహితంబుగ నల్పెడి భాగవతులు  
 సంతతానంద పదవికి సాగుచుండ్రు.

## 41. క్రతునిరాసము :

సీ॥ స్వర్గములోన రంభాభోగ మిట బహు  
 మానముఁ గొన యజమానుఁ దొకఁడు  
 దక్షిణకై బకధ్యానంబు నల్పుచుఁ  
 బండితమ్మన్యుఁడౌ బ్రహ్మ యొకఁడు  
 సకలక్రియలఁ బృథగ్గనముల నియమించి  
 దంభుఁడై తిరుగు నధ్వర్యుఁ దొకఁడు



కడుపు కక్కురికై కముదుకంపున కోర్చి  
యుక్కిరిబిక్కిరౌ హోత యొకఁడు

శ్రుతుల సారంబుఁ దెలియక క్రతువులందు  
బశువులం జంపి సౌఖ్య మల్పంబుఁ గొందు  
రుచిత మెఱుంగక యిదియె విద్యుక్త మంచు  
గ్రూరకర్ములకుం దయ దూరముకద.

సీ॥ మొగి 'నహింస్యా త్వర్వభూతాని' యని శ్రుతి  
నాదరింపక 'పశుమాలభేత'

యనునట్టి యధమ మంత్రానుసారంబుగ  
నల నీచకులము లెల్లమ్మకొఱకు

బలులిచ్చు తెఱఁగునఁ బండితమానులె  
విప్రులమంచును విఱ్ఱిపిఁగి

జన్మంబునం బేద జంతువులం జఁపు

కటిక యాజులకును గలదె ముక్తి

ఉపనిషత్తులు శ్రుతికొంత కూర్వభాగ

మం దహింసను స్థాపించు నదియె మోము

కనుఁ డధఃకాయ మాపెకుఁ గర్మకాండ

మూని పశుహింసఁ దెల్పు నపాన మచట.

గీ॥ చెఱకుఁ దీపి యనఁగఁ జేరి యద్దానిని

వేళ్ళమోయ నమలు వెడగు పగిది

వేదవాక్కు లెల్ల విధులని పశుహింస

నలుపు కూళ భోగములను గోరి.

## 42. ఉత్తములు :

సీ॥ ఉత్తము లగువార టుర్విలోఁ దలిదండ్రు

మాటలకుం జవదాటలేరు



పెద్దలఁ బొడగాంచి వినయంబుఁ గన్పర్తు  
 రాదులకు నిత మాచరింతు  
 కలనైన నవ్వులకైనఁ గల్లులు వల్కు  
 రొరులగొప్పం జూచి యుల్కరెపుడు  
 ప్రాణిహింసను జేయ రే నెపంబుననైనఁ  
 దమ కులాచారము ల్దప్పఁబోరు  
 వ్యభిచరించరు, కొనరు దుర్వ్యసనములను  
 జ్ఞాను లవుదురు, సోమరుల్గారు, గర్వ  
 మందరు, బ్రతికెదరు స్వకష్టారితముగ,  
 నీశ్వరునిఁ గోర్కమాని భజించుచుండ్రు.

### 43. విశ్వరూపిణి :

సీ॥ చేమంతిపూవుగ శీతాంకుఁ గీలించి  
 యొప్పుగ గగనంబుఁ గొప్పుబెట్టి  
 తారలన్ముత్యాల చేరుచుక్కనమర్చి  
 నుదిటిపై సూర్యుఁ డన్బొట్టుదిద్ది  
 చందోయిగా మేరుమందరములఁ జేర్చి  
 జలధితరంగము ల్వకులఁజేసి  
 రోమావళి న్వనస్తోమంబుఁ గావించి  
 ఘనజఘనము భూమిగా నొనర్చి  
 తన యధఃకాయ మఖిలపాతాళ మగుచు  
 నశ్వపతి జ్ఞానదృష్టియం దవతరించె  
 విశ్వరూపంబు తోడుత వేదమాత  
 పాలితాశ్రితవర్గ సువర్ణదుర్గ.

సీ॥ కంటికి రెప్పట్టు కడు జాగరూకతం  
 బిల్లలఁ గని పెంచు తల్లి సీవు



అన్నదమ్ములఁ గని పెన్నిధులని కూర్చి  
 లెక్కించు నక్కచెల్లెండ్రు నీవు  
 నాయమ్మ నాయయ్య నాకన్నవారని  
 గొబ్బిన ప్రేమించు కూతునీవు  
 ప్రాణంబు లన్నియు భర్త కర్పించి యి  
 ల్మర్యాద కాపాడు భార్య వీవు  
 కార్యహేతువు వీవు, జగమ్ము నీవు  
 నీవె యంతయు, నెద్దియుం గావు నీవు  
 నీదు తత్వంబుఁ దెలిసి వర్ణింపఁదరమే  
 యాశ్రితజనార్థిభర్త ! మాయమ్మదుర్గ !

#### 44. పుంసాం మోహనరూపః :

సీ॥ మొకరితు మ్మెదల నార్పొసిన యట్టులు  
 ముంగురు ల్పొసటిపై ముద్దులూర  
 తెలిదమ్మిరేకులఁ దెగడు వాల్గందోయి  
 నెమ్మియు నోరుపు నెనరుఁ దెలుప  
 పలుచాటు మల్లెమొగ్గులు, చివుర్వాతెర,  
 కార్జంపము బవిరిగడ్డ మమర  
 కంచపుమొదలటు గొప్పమెడయుఁ బెద్ద  
 తలుపువలె న్రొమ్ము తనరుచుండ  
 భళిరఃముంగాళ్ళ దాటు చేతులును, మరియు  
 నడుము పిడికిట నిముడు, కుందనపుఁ జాయ,  
 యొడలు తిన్నని యేరాసియొడ్డు పొడవు  
 అడుదేమితనిని మగవాఁడె వలచు.

సీ॥ కందున్న పున్నమ చందురుఁ గాదంటి  
 మో పీని మోమున కుపమ యేది



యబ్బము ల్వాడు నటన్న నిక్కందోయి  
 కగు నెచ్చట నిదర్శనాతిశయము  
 ఏనుతొండమ్ము లిస్సీ వంక లన వీని  
 హస్తమ్ములకును దృష్టాంతమునై  
 మరి యనంగుం డగు మరుని కితనితోడ  
 నకియరో సుంతై న సమ మదెట్లు

సహజ సదుణ సౌందర్యశాలితై న  
 సతతదోషాధిక కురూప యుతునకై న  
 దానయెందు కలంకార శాస్త్రగరిమ  
 యింక నీ యందకాని వర్ణించుటెట్లు.

## 45. ఆ మ ని :

సీ॥ చెవులకుఁ జల్లగఁ జెలఁగి కోయిల కూసె  
 సందడి పెండ్లిబాజాలు మ్రోసె  
 కన్నెవేపయుఁ దొగరున్న సమర్తాడెఁ  
 జలివేంద్ర దాపున సంతగూడె  
 కమ్మ మామిడితోట కాపుల పని హెచ్చెఁ  
 బిల్లగాలులు మురిపించి వచ్చె  
 గొడుగులు, జో శ్శేందచిడిముడిఁ జల్లార్చెఁ  
 దాటిముంజలు కడు దప్పిఁదీర్చె  
 కారదవి వెల్లెఁ, బడవపికారు గలె  
 సందె లింపాయెఁ గొగిళు ల్పడలిపోయె  
 ప్రొద్దు లేపారె, మాపులు పొట్టివారె  
 ఆమని మొదలుపెట్టె, బల్ హాయిపుట్టె.



## 46. భూ త భూ తేశ తత్త్వము :

సీ॥ పెనిమిటికడ ముద్దుగునిసెడి గువ్వ న  
దేల సాకువడేగ యెగరఁదన్నె  
పచ్చగఁ జివురించి బలసిన దొంకల  
కెగఁబ్రాకి మేకపో తేలమేసె  
నీటియొడ్డునఁ ద్రుళ్ళి పాటఁబాడెడు కప్ప  
జెట్టినిఁ బామేల పట్టిమింగె  
కొండను ధీకొను కొమ్ముల విదళించు  
నేనును సింగ మదేల చంపె

ఇజ్జగంబున ననోన్య హింసవలనఁ  
బ్రబలు భూతంబు లిది స్వభావంబుగానఁ  
గాని ప్రకృతివిలక్షణ కార్యమైన  
యాశుతత్వము దయ నా కిదెట్లు వచ్చె.

ఉ॥ జంగమజీవు లెల్ల మఱి స్థావరభక్షణ జేసి వేడ్క లు  
పొంగఁ బరస్పరంబు హితముం బచరింపుచుఁజావులేక ని  
ష్ఠఁగొని దైవభక్తులయి జ్ఞానవిభోగముల న్నమానులై  
రంగుగ నున్నయప్పు భళిరా సుఖియించెద నెమ్మనంబునన్.

## 47. విజయలక్ష్మీ వివాహము :

సీ॥ భూమి పీఠము, నభంబు న్మేటిపందిరి,  
బహుశత్రుతతి సాక్షివహ్నిగాఁగ,  
ముకుట తనుత్రాణముల నుండి దుల్లెడు  
రవము తెము ల్దలఁబ్రాలుగాఁగ,  
జంబుక స్వస్తివాచకులకు శత్రుల  
తలలెంతయు ఫలప్రదానములుగాఁ,



గూరెడి భట హయ కుంభి భూరిద్యను  
లోలి బాజాబజంత్రీలుగాగ,

బలు వసంతము నెతురువరదగాగ,  
నాకబలి మ్రుగ్గులట్టు లాంత్రములు మెఱయ,  
మఱియుఁ బగయొజ్జ రంకృతిమంత్రములనఁ  
బెండ్లియాడుదు నన్నాహో విజయలక్ష్మి !

#### 48. వీరాలాపము :

సగ్ధర॥ కఠినజ్యాఘోష మాశాఘనకరటిఘటా కర్ణము ల్రవ్విక్కవింపన్  
పితరప్రోద్భూత దావాగ్నినిబిడ పరరాజ్ఞీరసాగాళిఁ గల్పన్  
జఠరీభూతారీనూత్నోష్ణ రుధిరమదిరోన్మత్త భూతంబు లార్వన్  
విఠరు ల్లోత్రింప నన్మద్విజయయశము దిగ్వితుల నెల్లవై తున్.

#### 49. తొలిచూపులో వలపు :

సీ॥ సలలిత పాదాంబుజాతంబులందునఁ

గొదమతుమ్మెద గవగూడునట్లు

భాసుర నిమ్మనాభీ సరోవరమున

గండుబేడిన జోడు గలయు భంగి

ప్రథిత పీనోన్నతోరః ప్రదేశంబున

ఖంజరీటము జతగట్టు మాడ్కి

కమనీయవక్త్ర రాకాసుదాకరు పజ్జ

ఘనచకోరము జంట నెనయు కరణి.

ఏకముగ వలపుజిగురన నెదలనదికి

సన్నిధిం జేరినకొలంది చనువు మిగిలి

రెప్ప రెగసిన క్రమమున గొప్పమీరి

దంపతుల చూపు లొందొంటఁ దారసిల్లె.



## ౧౧. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము

### 50. విద్యా గర్వము :

గీ॥ తా నెఱుంగుదు ననెడు విద్యలకు మేర  
యల దిగంతపురేఖ హద్దలు తోఁచుఁ  
గాన సంపూర్ణ పాండిత్య మూనితి నని  
యులికి నభ నాడుటలు పిచ్చికళలు గావె.

1096

### 51. ధనలోభ దంభము :

మ॥ ధనభోగంబుల యాశచేఁ బొడము నీ తత్వప్రభోధంబు నీ  
వినయంబు, లృఢిపంచెలుం, గరముల న్వేలీలాడు మాల ల్నానం  
టను నామంబులు, చేతఁ బొత్తములు, కంఠంబందు రుద్రాక్షలున్  
ధనవాంఛ నివిడనాడు వారలకు నీ దంభంబు వింకేటికిన్.

### 52. భరతఖండము :

సీ॥ సర్వ శ్రుతిస్మృతి శాస్త్రంబులకు మూల  
కందమై విభ్యాతిఁ జెందె నెద్ది  
సంతత జపతప స్వాధ్యాయ సత్యవ్ర  
తావనీసురులచే నలరె నెద్ది  
స్వచ్ఛంద రాజ్యసంపద గల్గి పావన  
చరితులౌ నృపతుల వరలె నెద్ది  
గణేయించుటకు నశక్యఁబై న కాలంబు  
నుండి నాగరికత నిందె నెద్ది



మొదట దేవుని యున్ని నీ భూజనముల  
కందటికి నెద్ది తెల్పెనో యట్టి భరత  
ఖండమునఁ జెట్టుచచ్చెడు కాలమునకు  
మురుగు పిందెలవలె నిష్ఠ పుట్టె జనము.

### 53. మాంసాశన నిరాసము :

గీ॥ ఆయురారోగ్యకరములై యతిశయిల్లి  
పాలు చక్కెర ధాన్యముల్ ఫలము లుండ  
జంతువులఁబట్టి తిననేల జాలిమాలి  
జానవంతుల మనుకొను మానవులకు.

### 54. సత్యదౌర్గత్యము :

సీ॥ ధనముల నాశించి తగని బేరము చెప్పు  
వ రకు నోటికి వడకివడకి  
దీనుల కొంపలు దీసెడు స్త్రీడరు  
కూటసాక్ష్యంబులఁ గుందికుంది  
మిగుల లంచము మేసి నిగిదెడు నుద్యోగి  
కలమునఁ గన్నీరు గార్చికార్చి  
సోమరిపోతులై సోదెలు పల్కెడి  
మతగురువుల చెంత మాడిమాడి

యెట్టులుంటివి చెప్పుమా యెల్ల వేద  
సరసులం బొల్చు రాయంచ! సాధుమైత్రి  
గడపు చుక్కాని! సత్కులాంగనల సౌమ్య!  
సువ్రతమ్ముల ముఖ్యమ్ము! సూన్యతమ్ము!



## 55. శృ శానము :

సీ॥ వెదురు నిచ్చెనలపైఁ బీనుంగు లొకచోట  
 నొకచోట గుండాల నుబుకు మంట  
 కటికయొజ్జల మంత్రకర్మంబు లొకచోట  
 నొకచోట నతైన రుడుకు తంపి  
 చచ్చినవాండ్రకు శకునము వీర్పు కా  
 కు లొకచో నేడ్పు బందు లొకచోటఁ  
 బాతిన శవములఁ బైలాగు నక్క లొ  
 క్కెడ నొక్కచోఁ బ్రేవు వీడ్పు గ్రద్ద  
 లుండు ఘోరశృశానము దండఁజేరి  
 తనదు దుస్థితిఁ దలపోసి తలయు నూచి  
 వెల్లబబ పైకిఁ జూచి నిస్సహత నవ్వి  
 యీశ్వరు నపు డతండు ప్రార్థించె నిట్లు.

## 56. పాషతోషము :

సీ॥ ముంగిట వాకిళ్ళ ముగ్గులు జెన్నొందుఁ  
 గల్మికూర్పుల నెలగంట ముందు  
 అత్తవారింటిలో నల్లు డున్న పసందు  
 వెలుచూపుల బోగి వేగు సందు  
 పెతల కెల్లరికిఁ బేర్వేరునఁ బిలుపందు  
 రచ్చపందు వగు సంక్రాంతిపొందు  
 పాటలాటలు దక్కఁ బనులన్నిటికి బందు  
 కనుమజాతర పేదకాపు విందు  
 ప్రొద్దురాకకు నిట్టూర్పు పొగలఁజిమ్ము  
 క్రొత్తచాపును వడ్లును గుత్తకమ్ము  
 కుంపటుల్ గొగిళుల్ గోరుకొన్న సొమ్ము  
 పొషమాసమ్ము సర్వ సంపొషణమ్ము.



## II కావ్యసారణి

### ౧౨. బాటసారి

#### 57. నిదామవేళ :

సీ॥ నెమరువేయుచు లేళ్ళు నీడల నాగె లోఁ  
 బొదలలో నెమరులు కుదురుకొనియె,  
 లోఁతు మడుంగుల నీతాడె నేనులు,  
 పండులు బురదలఁ బాదుకొనియె,  
 గొమ్మలపైఁ జేరుకొనియెఁ గోఁతులు, పులు  
 లన్నియుఁ దొఱ్ఱల నణఁగజొచ్చె,  
 లోవలఁ బడి పులు లావులింతలు దీసె,  
 నొండులలోఁ బాము లూర్పులుచ్చె  
 నడవి సందడి తగ్గె, నల్లడలయందుఁ  
 జెలఁగి పొగ చిమ్ముకొంచు కార్చిచ్చు హెచ్చె,  
 రెండు జాముల వేసవి మండిపడుచుఁ  
 గొండ బీటలువాఱంగ నెండకాసె.

#### 58. గారడి సూర్యుడు :

గీ॥ ఔరఃగారడి సూర్యుండఁయబ్బరంబు  
 కద బ్రతుకువలె నీ కరకౌశలంబు  
 అల్ప భౌమంబుల స్థాపి యధిక దివ్య  
 ములను గన్పట్టినీయక మోసపుచ్చు ॥



## 59. వేసవి వేకువ :

సీ॥ ఒంటిపాటునఁ బొక్కి యురువయి కెంపెక్కి  
 విన్ను తూర్పునఁ దూత వేగుఁజుక్క  
 తెక్కలు జాడించి ముక్కును గోడించి  
 కొక్కారోకో యని కూసెఁ గోడి  
 నీటితావులఁ దాటి తోటల గడితేటి  
 యొడలు చల్లనఁ జేయుచుండె గాలి  
 యెదు జాముల పద్మగఁ దోచు నికఁ బ్రొద్దు  
 పొడమెడు నని చాటఁదొడఁగె గంట  
 పట్టు రెడఁబాసి పిట్టలు బయటఁ బాటె  
 దలలు టిక్కించి మొక్కలు చెలువుమీటె  
 బలిమి తోడుత నిదురబరువు జాటె  
 డెబ్బున న్వేసవి న్రేయి తెల్లవాటె ॥

## 60. తొలకరి :

సీ॥ తొలి తెల్ల కొండలవరె నున్న మొగులు  
 గొప్పరై నీలిరంగులఁ దనరె  
 దూదిపింజెల లాగు దొడ్డమబ్బుల నేకి  
 కరువలి పటపులుగా నొనరె  
 వెండిచబుకుఁ ద్రిప్పి వేసినయట్టులు  
 మెలుముతోడుతఁ బెద్ద యురుము పుట్టె  
 నేలఁ గమ్మని తావి నెగడించు చందంద  
 వలుదలై లెక్క చిన్నులు మొదలిడె  
 మింటికి న్మంటికిఁ దలచుమీట వాన  
 యడగు లను తీగెల బిగించి యాటవ వడి



వీణె వాయించు నెఱజాణ గణ మాడ్కి  
నందముల గుప్పి గాలి పాడఁదొడంగె॥

### ౧౩. మేలాబంతి

#### 61. విద్య :

సీ॥ రిఫ్టెకరుం బోలి రెట్టిజేయును నైజ  
మగు తెల్విదీపంబు నంటి విద్య  
కష్టకాలంబునఁ గడుబీదఱికమున  
నుల్లము నోదార్చుచుండు విద్య  
దుర్వార దుర్మోహ గర్వాబ్ధిలో మును  
నప్పుడు పైఁదేల్చు తెప్ప విద్య  
నర్వోపకారంబు నలుపఁగఁజాలెడు  
నెల్ల యంత్రముల పుట్టిల్లు విద్య  
యట్టి విద్యలఁ బ్రతిఫల మరుగఁబోక  
బోధ చేయుచునుండు నీ మూగ గురుల  
పొత్తముల నిటు పబ్బికసొత్తు గాగ  
నిచ్చు నాతని శ్రేష్ఠిగా మెచ్చరాదె॥

#### 62. గురుశోకము :

సీ॥ ఏ దినంబున శోక మెఱుంగని బుధులెల్ల  
కన్నీటి వరదలు గార్చినారు  
చీమబారుల వలె శిష్యు లే దినమున  
నెండలో బడి పరువె తినారు



గ్రహణదినము పోల్కిఁ గనుపట్టె నెద్దిన  
మఖిలజనస్నాన మతిశయిలె  
నెద్దినంబున బ్రతుకెల్ల నీ పురిలోన  
దుర్దినమై యేమి తోచకుండె

నెద్దినంబున మనబడి యేపు దరిగె  
నెద్దినంబున గురువుల ముద్దుచెల్లె  
నెద్దినంబున శ్రోత్రీయం బేపుదొరఁగె  
తెద్దినంబా యిది? బుధ విపద్దినంబు.

మ॥ స్మితపూర్వాస్యసరోజ, మున్నత భూజాశిష్టంబు, వాజాను లం  
బిత బాహుద్వయ, మబ్జనిర్మల శిరోవేష్టంబు, సత్యామృతాం  
చిత వాహూర, మఖండవక్త, మరుణస్పీతంబు, శిష్యాశిః బ్రో  
వుతమంచు నురు చంద్రశేఖర మహామూర్తిం బ్రశంసించెదన్.

సీ॥ ధర్మమూర్తీనీకు తర్పణతోయము  
భక్తి నేపారు మా బాష్పధార  
పరమపావన! నీకు పార్వణపున్ముద్ర  
లకలంకము లగు మా త్రికరణములు  
పండితోత్తమ! నీకు ప్రచ్ఛాదనం బిచ్చ  
నిజమున కలరు మా నిర్మలాత్మ  
అగ్రజాగ్రణీ! నీకు నాబ్ధికకర్మము  
పరువైన మా సత్ప్రవర్తనంబు

తే॥గ॥ దెబ్బదైదేండ్లు బ్రతికినా వబ్బ యుభయ  
తారకంబుగ నీ వలె గౌరవంబు  
కాచుకొన శక్య మెవని కిక్కలియుగమున  
సత్కిణాంబి రామానుజాచార్యవర్య॥



### 63. దేశదుర్దశ :

సీ॥ ప్రతివస్తువు న్నాలు వంతులు ధరహెచ్చె  
 నెంతటి దుర్దశ యిప్పు వచ్చె  
 సంగ్రామమునకునై సకలధనము చెల్లె  
 భటనికరము పరంపదము వెల్లె  
 వర్ణములకుఁ బరస్పరకలహము మించెఁ  
 బ్రాచీనమర్యాద లంతరించె  
 కలుపు, వింతతెవుళ్లు మఱిమఱి కొనసాఁగెఁ  
 బ్రజలకెల్ల న్నవ్విర్దపరత రేగె  
 డంబ మేపారె, దుష్టబోగంబుమీతె  
 ధర్మము నశించె, స్త్రీస్వతంత్రత లభించె  
 అ స్త్రీకత యడుగవట్టె సత్యమ్ము గిట్టె  
 కర్మభూమికి శనిగూడె జ్ఞానమూడె.

### 64. త్రిలింగము :

శ్లో॥ త్రిలింగదేశభాషైవ పరుషాక్షరవర్జితా  
 నిస్పష్టా సర్వసులభా స్వతంత్రా సర్వలౌకికా॥

శ్లో॥ త్రిలింగభూరేవ భూమిః । త్రిలింగనర ఏవ నా  
 త్రిలింగభాషైవ భాషా నాత్ర కార్యా విచారణా॥

### 65. పురవర్ణన :

సీ॥ బ్రాజతే కుక్కురేశ్వర మాధవాలయా  
 భ్యాం నభశ్చుంబి సౌ-ధాంతరేణ



హాసిల్ మీషజ-హాతాబ్బి మూనబి  
 హీషన్ సౌఫీరి-హీరసాల  
 రావు సూర్యరావి-రాజా బహదుర్  
 చారిట బిల్లాల్ పే-జంటరెవి  
 చదువుల పుట్టిల్లు-చల్లగాలి నెవ్ద  
 జల్లుఁ బొగడ లి-వేల్లఁ వెల్లు  
 మేటిపంటల పెంకి క-మ్మిమెడ లంకి  
 బెస్తుటానినాడావరీ-యీసిసీజె  
 మర్షిర్వజవాలవాల్-మీరనాన  
 పీఠికాపుర మ-సి త్రి-విష్ణవ మివ

సీ॥ వేనవి యెందైనఁ బ్రియమగుచుండు ని  
 ల్లాలి చూపుల పొలయల్క మాడ్కి  
 హితమయ్యెడు నకాల హిమపాత మయ్యు వి  
 వాహ మందలి యుపవాస మట్లు  
 పరుషప్రకృతి యయ్యు బహుఫలదం బగు  
 ననవరతంబు పి-త్రాజ్ఞ కరణీ  
 అభ్యున్నతంబయ్యు నతిసులభం బగు  
 సాదులఁ భగవత్ప్రసాదము వలె  
 చెమటపట్టని తావు, సౌఖ్యముల ప్రోవు  
 అలసటల గొట్టు, దొరలకు నాటపట్టు  
 క్రూరజంతుల వేర్వీత్తు, కోణి నత్తు  
 కనుక నీ నీలగిరియే స్వర్గంబు తునుక॥

దండకం॥ జయజయ జగతి శీతానిలోద్భూత రంగ తరంగావళి  
 రమ్య కాసారకేళి చరన్మత్త శుండాల శుందోత్తిరాంభః  
 కణా స్వాదనోత్పుల్ల సూనాంచిత్రారామవల్లీనికుంజాః  
 లులాయాసుర క్రూరసమృద్ధనాంఘ్రిద్వయ స్పార



దుర్గాలయాలంకృత శేష భూమీధర భ్రాజితాగ్నేయభాగాః  
 ముహూర్బాలసూర్యాంశు దీప్తాయుధస్తోమవేషా  
 లసత్సైనికాజ్ఞానుకూల ప్రచండప్లుత ప్రాపితస్వేద  
 పూర్ణాభిషిక్తాంగ విభ్రాజమానాశ్వరింభా  
 సముద్ధూత ధూళీ పరివ్యాప్త డిబ్బిండలాః  
 లోహాయంత్రోజ్జిత స్వాదునీర ప్రహర్ణ స్ఫురత్కుంభ  
 భారోచ్ఛలన్మధ్యఃస్వోజ్వేణీనితంబాంచితాంభోరుహాక్షీ  
 కటాక్షేషు మూర్చద్యువప్రాప్త వాతాయన  
 ప్రోన్నతస్ఫీత సౌధాగ్రసంభాసురాః  
 పాఠశాలాగతానేక బాలామణీవార సల్లాప  
 మంజు ప్రతిధ్వానవత్కూజదుత్కంఠశాలీ శుకీయుక్త  
 నానావిధాలోల భూమీజపంక్తి కనన్మార్గ  
 పార్శ్వోరుపీథీ మనోజ్ఞాఃరమాఽష్టదాంశత్య శోభాయమాన  
 కమాపాల చూడామణీ శ్రీ మహావామరాజేంద్ర  
 వాణీవిలాసాధివాసప్రియాః  
 సర్వ కర్ణాటదేశోత్తమాంగీకృతా  
 రాజధానీ మహాశూర నామ్ని జయ జయ॥

## 66. కళా కౌశలము :

సీ॥ ఆడఁజాలనివాఁడు పాడుఁ, బాడనేని  
 వాఁడు చదువుఁ, జదు వోడువాఁడు  
 మాటలు చెప్పెను, మాటలు నేరని  
 వాఁడు మాటంబట్టి పనియొనర్చు,  
 కొలువుగద్దెయ నెక్క-నలవిగాకున్నవాఁ  
 డందముల న్మెచ్చు, నదియుఁ జేత  
 కానివాఁడు తనకుఁ గల కొలంది న్నయ  
 కొండకు న్దగిన కొన్కల నొసంగు



అటపాటల చవిలేని మోటకొయ్య  
కయ్యమునకు మున్నుందుగాఁ గాలుదువ్వు  
ఉబ్బర న్నెక్కి యందట నుసురుపెట్టు  
నెల్లరికి లేనిపోని తప్పెన్నుచుండు॥

గీ॥ అటపాటలు మప్పుట కలవి కాదు  
ముక్కుసెవులట్లు మేనితోఁ బుట్టవలయు  
మొద్దురొదవాలకము తోలుబొమ్మలాట  
వెక్కిరింపులల్ల రిమూఁక-వింతజోక॥

మూ॥పు॥ చచ్చినవారల మెచ్చు  
న్మచ్చిక బ్రతికున్నవారి మఱుఁగునఁ బుచ్చున్  
నచ్చి యవిటి యొరు పన్నిక  
నచ్చొత్తింపించి తనదె యని చాటుకొనున్॥

ఆ॥వే॥ అందమైన అవలి మందికుతుకల లే  
దటులఁగాన నెమలి,యాలపోతు,  
చింజి,బాతు,మావిచిగురుమేపరి,తేజి,  
యేను గొంతుక లేడె యెన్నవలసె॥

ఆ.వె. ఎఱ్ఱచీరఁ జూచి వెఱ్ఱి యెనలు బెట్టి  
పరుగు లిడుచు నార్పు బత్తెవోరె  
ప్రతిభజూచి యొర్పు ప్రాజ్ఞత లేమి పై  
కుబ్బి శక్తిహీను లుల్కుచుండ్రు.

తీ॥గీ॥ ఎల్ల రెవరంతవారు వా-రెందునైన  
నొక్కొకని కొక్క నేరుపు-చక్కియుండు  
నిందుచూపునఁ గొఱవడు-నీలుఁబోతు  
తన్నుఁదా మెచ్చుకొనుచుండు-నన్నువలెను.



తీ॥గీ॥ ఎందుకో పెద్దలు పడిక ప్లేర్పటచిరి  
యాటపాటలు కొల్విన కనువగునటు  
తెల్లముగనున్న నలిగిన తెన్ను మాని  
త్రొక్కుఁ బెడత్రోవ నావంటి నిక్కుఁబోతు॥

సీ॥ అంకుల కొల్విన కంకింపకున్నచో  
నాటకాదది పీఁకులాటగాని  
జన్నపుఁదిండుల నెన్నఁబోవని యెడఁ  
బాటకాదది బంగిపాటగాని  
వేల్పులగొప్ప తోపింపనేరని చోట  
మీటకాదది మోటమీటగాని  
జేజేల నెపుడు కై సేయని పట్టున  
మాటకాదది కానిమాటగాని

మ్రోలఁ దెలుఁగట్ల రావింపఁ జాలనెప్పు  
చదువుకాదది నెఱిగ్రుడ్డి చదువుగాని  
జియ్యల న్మది నెలకొల్పఁ జెల్లనపుడు  
వ్రాతకాదది చెదపుర్వ వ్రాతగాని॥

గీ॥ వేల్పులం గొల్చుకొనుటకు పీలుకాని  
యాట పాట చదువు లెల్ల బూటకములె  
కూటికై దేవులాడు టాబోటు అంకు  
బొంకు టకబొంకు బడి మునిముచ్చుపనులె॥

కం॥ ఈ యుసురు లేని వ్రాతలు  
వాయింపులు అవళికాండ్ర పన్నిక లే వే  
ల్పియక సుంతయు రాఁబో  
వేయెడఁ దగు నాటపాట లెవ్వరికై నన్॥

అ॥వే॥ తోటివారి కొటకు పాటుపడెడి వాఁడె  
నిక్కమైన చదువు నేర్చినాఁడు



ఒరులఁ జెఱచియైన నొక్కఁడే కుడిచెడి  
తిప్పకాయబ్రతుకు తిండిచేటు॥

## 67. కవి :

శ్లో॥ కవి స్సాక్షాత్ప్రయీమా ద్విః కావ్య మేతచ్ఛరాచరమ్  
న కశ్చి ద్వస్తుతో భేదః కార్యకారణయో స్తయోః

శ్లో॥ యః కోపి ప్రతిభాశాలీ కవిర్లోకే విశిష్యతే  
మహీయతే నభస్యేక ఏవాయం లోకబాంధవః

శ్లో॥ ధర్మార్థకామమోక్షాణాం కావ్య మేకైక సాధనమ్  
ప్రత్యక్షా దేవతామూర్తిః కవిరేవ న సంశయః

శ్లో॥ సంగీతం పుష్పముద్దిష్టం సాహిత్యం తద్రజః స్మృతమ్  
ఆస్తికత్వం ఫలం ప్రోక్తం కైవల్యమ్ రస తఃరితమ్

తరువోజ॥ తొల్లంటివారు చదువుకొను తెల్లఁదొడివారలకుఁ బెంద్రోవ చూపుటకు  
మల్లిపుట్టెడు తెవు ల్మాన్పించు మంచి మందిచ్చి నిచ్చలుం బ్రతికించుకొఱకు  
అల్లరిచేయు చిష్టజాతులెల్ల నల్లిబిల్లిగ మాట లల్లువారగుచుఁ  
జిల్లరమూఁకలం జెల్లరేపొగడి చిక్కించుకొని డబ్బు చెలరేగుచుండ్రు

గీ॥ సాగి కమ్మెచ్చునవ్వచ్చు తీగ కరణి  
సాలెపురుగు కడుపులోని నూలువలెను  
దబ్బున న్నొర్లిపడు కొండ ధార మాడ్కి  
సహజకవిత బయల్వెడి-సన్నుతిగను

ద్వీ॥ కొతికి యీడుపుక్కాళ్ల గుట్టుపుతటు  
గతి బల్మి లాగిన కవన ముండెడును



గీ॥ కావ్యదోషంబు లరసి జగదుపకృతిగ  
నుల్లసము నీతి ప్రజ కుప్పతిలునట్లు  
వింతవలెఁ బ్రాతసంగతి న్వెల్లడించు  
వేదబము మాని సహజకవిత్వశాలి.

లం॥ కనుపర్చు నెల్లముగాఁ  
దన కావ్యాదర్శమునఁ బదార్థము లెల్లన్  
జనములకు న్సత్కవి యా  
తనివలె మేల్పుట్టుటకు నితరుల వశంబా.

లం॥ పదముల పొందికచే రస  
మొదవించియు శక్తిమాపియు నసత్కావ్యం  
బుఁ దెలుపరా దే కవియున్  
గదుకొని "తారాశశాంక"కారుని మాడ్కిన్.

గీ. కాళిదాసుని రఘువంశ కార్యముఁ గనుఁ  
గొనియు, భవభూతి నాటకమును జదివియు,  
బాణు గద్య మరసియుఁ గవనము చెప్ప  
వెలువఁ డద్దిర నావంటి వెట్టివాఁడు.

## 68. శృంగార సంగీతము :

చ. వలపుల మీరిమీరి నునువతెర తేనియ లానియావి గు  
బ్బల నెద గ్రుమ్మిగ్రుమ్మి పలుభంగుల ముద్దులు వెట్టివెట్టి 'నే  
వలచిన వన్నెకాడఁ యిఁక వద్దుర జా'గని పెక్కి లాగు నిన్  
దలఁచిన గుండె యులుమని తల్లడ మందుగదే తలోదరీ !

ఉ॥ సన్నపుమోటిక ల్గులుగు చక్కనిచన్నులఁ బైట జొరఁగా  
చెన్నగు వీణ మోపి శ్రుతిచేయుచు మెట్టు లమర్చి తీగెలన్



క్రొన్నెలవంక లొప్పు కొనగోళ్ల ను మీటుచు నీదు చెంత నా  
చిన్నన వాద్యగానముల సేతఁ దలంచెద భీమశంకరా !

చ॥ క్రమ మెఱుఁగంగలేని విధివ్రాత బలమ్మునఁ దమ్ము మోయు మ  
ధ్యముపయి నీదు చన్ను లిసుమంతయు నక్కటికంబు మాని యు  
బ్బి మదకతోరభావమున విస్తరమంది చలింపఁజేసి జృం  
భము నటు జూపకున్న కతమర్దన బాధలపాలు గావుగా  
అమితవిజృంభణంబు లబలాతగునా? సుజనాశి కెప్పుడున్.

మ. ధనమా రాదు, దురాశ పోదు, పరతత్వజ్ఞానమా లేదు, కృ  
ష్ణనియందా మది నిల్వఁబోదు, సుమబాణు న్నోర్వగారాదు, ని  
న్నెనయన్ లోకములోన వాదు, విరహం బిట్లుండగానీదు, పా  
వనవంశంబు స్వతంత్రమీదు చెలియా! వాంఛ ల్తుదల్ముట్టనే?

గీ. కెంబెదవి గంటువఱపు సీతకృతులఁ గఱపు  
మయి గగుర్పాటు సేయుఁ బై పయిని డాయు  
రేయి జెలరేగు బవ లేడవాయ బాగు  
చెలియ పోలిక చలియును దెలియవెలయు.

ఉ. కోరిక దీరదాయె, నిను గొబ్బునఁ జూడఁగ దూరమాయె, నీ  
వారికి భారమాయె, సుమబాణుని వైరము ఘోరమాయె, నీ  
నేరుపు నేరమాయె, మరి నిందలు నారులు నూరులాయె, నా  
పేరున లోపమాయెఁగద భీతమృగాక్షి! యిఁకేమి వ్రాయుదున్.

ఉ. నీ దయఁబొంది మారుని తృణీకృతుఁ జేసిననాఁడు మెచ్చి రొ  
హో ధృతివంచు నిప్పు డొహోహోయని నవ్వెద రెంత వెఱ్ఱులో!  
యే దురమం దనంగుని జయించుట లెట్లులు నిన్నుఁ బాయగాఁ  
గాదె క్షణంబు వత్సరముగాఁ- బ్రకృతి నివృత్తు ల్సెలంగెరున్



## 69. మశక మాధవము :

శో. చక్రభ్రమణకరత్వా త్కుదృష్టిభి ర్ద్వారం వర్జ్యమానత్వాత్  
శ్రుత్యన్త ఖేలనత్వాత్ మశకః త్వమేవ మాధవం మన్యే.

## 70. దేశభక్తి ప్రబోధము :

అ॥వె॥ మనదు శక్తి యెకమత్యము బొందక  
యలఁతి పగతునైన నడఁచుటెట్లు  
లెన్నునందుఁ బడక రెండుజాముల యెండ  
కడఁగి దూదినైనఁ గల్చఁగలదె॥

గీ॥ మీసములు రోసములు గల మేను మనది  
ఇళ్లు వాకిళ్లు పైపాటు లెల్ల మనవి  
అటలుం బాటలుం బలుగోటు మనవి  
బలుపు పెనుదిండి గోమరిపాటు మనవి  
కాని మన తల్లిదేశము కాదు మనది

## 71. కలుపు :

కం॥ త్యాగము చెడె, బేదలు కా  
రాగృహము నిండికై చొరన్గడఁగిరి, బల్  
తీగలు చెట్లు న్మాడెన్,  
క్రాగిన చమురువలె నెండ కాయుచునుండెన్.

కం॥ అంగనలకు శ్రమ మయ్యెన్  
గంగాధరులకును మిగుల గర్వం బయ్యెన్  
రంగుచెడె స్నాననిష్ఠలు  
ఎంగిలి భండముల శుద్ధి యిసుకయెచేసెన్.



చ॥ తలుపులు మూసిలే వెచటఁ,దాళము పెట్టెకు వేసిలేదు,కు  
క్కలయినబంటులై నమటి కావలియుండుటగానరాదు,వీ  
దులఁ బడియుండిన న్ధనము దొంగిలఁబో రెవరై న సుంతయుఁ  
భళి!భళి!రాజెవండు పరిపాలనము నటవట్లు చేసెడుఁ.

## 72. అర్జోవర్ణన :

సీ॥ పల్లంబు వంకఁ బ్రవ ర్తించె నీ ర్వశే  
ష్యముజాడఁ జను విశేషణము భంగి  
అడవి కార్చిచ్చుల కాదేశమై కొండ  
వఱద యాగమమయ్యెఁ జెఱుపులకును  
గమిఁ బ్రకృతిప్రత్యయము లట్లు లన్యోన్య  
మెడయ కేళ్లుం గాల్వ లేకమయ్యె  
కర్మభావ ప్రయోగములందుఁ దప్పని  
యాత్మ నేపద మటు లలరెఁ గప్ప  
వడి నలౌకిక విగ్రహ వాక్యముగతిఁ  
గోకిలరవంబు వాడుక న్నేకయుండె  
పల్లవిత బహుప్రీహి సంపటల మగుచుఁ  
బ్రబలి వ్యాకరము వలె వాన వెలిసె॥

సీ॥ ఏయెడఁ బెట్టనియెరువు వండునఁ గ్రొవ్వు  
చేనిలంకలఁ దనలోన నిల్చి  
మొలనూలువలె సేతు పులియఁగ లేచి కా  
ల్వలకేలు చాచి జీవనము లొనఁగి  
సంసారము నడ్చు స్వతరంగములవంటి  
పడవల న్దరులకుఁ బ్రజల నడిపి  
పెరిగినకొలఁది సత్పురుషజీవిత మట్లు  
లెల్ల ప్రాణుల కుపకృతిగఁ దిరిగి



దాతయటు లన్నిచోట్లఁ బ్రఖ్యాతి వడసి  
పండితునివలెఁ బూజి లెప్పట్లఁ గాంచి  
ఆర్యుగతిఁ బూర్వమర్యాద ననుసరించి  
సప్తఋషి పద్ధతుల గోద జలధినెనసె॥

అ॥వె॥ పానగోష్ఠి నెమ్మి వలెఁ గొన్ని కాల్యలు  
వాన కురియు నంతవరకుఁ దోచి  
పంకశేషము లయి యింకెరుక, మఱికొన్ని  
మన్ను నపుడు సుజనమైత్రిఁబోలు॥

సీ॥ మీఁదుక్రిందుల దవ్వమేరఁ ద్రుళ్ళిడుచోఁ జ  
తుర్విధ వాద్య మాధురి వహించు  
చెలఁగి చరాచర జీవులఁ బెంచుచో  
సదయ బౌద్ధప్రశాసనము మించు  
సుడిగొని త్రిప్పి వస్తువు ముంచి తేల్చుచో  
దాఁగురుమూతలాట మఱిపించు  
పైకుబ్బి బండల బంతులాడించుచో  
గారడీని కరలాఘవముఁ గాంచు

నిగుడు కార్చిచ్చుపాలిటి నిధనతార  
తీర పుష్పిత సకల ధాత్రీజవార  
కలితడిందీర నవమధుతులితనీర  
స్వచ్ఛముక్తాప్రభాపూర యద్రిధార॥

ఉ॥ నూతులు కొన్ని సజ్జనమనోగతిఁ జేయుఁ బరోపకారముల్  
ప్రీతిగఁ దీపులై, సులభరీతిగ జీవనదాయకంబులై  
యేతఱి నై నఁ, గొన్ని కడనేవగఁ, జేదుగ, నంటరాక, దు  
ర్జాతుల శాసనంబటు లెసంగెరు నప్పులఁ గష్టకారులై.



## 73 టెన్నిసుక్రీడ :

సీ॥ ధర్మార్థ మెగచు మత్స్యముల లంకించు గ్ర  
 ద్దలగతి బంతికోలలు చలింప  
 అస్వతంత్రపు బ్రతుకట్టు లట్టిటు తూలఁ  
 గొట్టఁబడిన చెండ్లు మిట్టిపడఁగ  
 రాణివాసపు తెలలా గంటరాక మ  
 ధ్యస్తమౌ జూలు మర్యాద నిలుప  
 యజ్ఞవాటము వలె స్వచ్ఛమై నున్నని  
 హద్దుల నాటప ట్టలరుచుండ

భటులు మగ్గుపుకందెల పగిది తిరుగ  
 ఓటమి నెల్పు లెక్కించు మాట చెలఁగ  
 అలకనారాయణ గజేంద్రుఁ డతిలఘువుగ  
 వేడుకలుమీరఁ గందుకక్రీడ నల్పె.

## 74. తిరువళ్ళూరు రాజాయి పాట :

గీ॥ జిలుగు రతనాలపేట, పూచెండులాట,  
 క్రొంజపుల యూట, అమృతంబు కొలను మోట,  
 వలపు ముద్దుల మూట, పువ్విల్లువేట,  
 హాయి నొడపోయు తేట రాజాయి పాట.

## 75. పప్పు వెంకన్నగారి పాట :

ఒకసారి పావుర మొదిగి వచ్చిన యట్లు  
 వానకోయిల పిట్ట పలికినట్లు



ఒకపరి మేల్పటా నొడిసి పట్టినయట్లు  
 మించుతో మబ్బు గర్జించినట్లు  
 ఒకమారు వెన్నెల లొలికి కాసినయట్లు  
 కొలనిలో జలకేళి సలిపినట్లు  
 ఒకతూరి గవ్వ గిలకరించినట్లులు  
 చేడెతో పూల చెండ్లాడినట్లు

చిన్నినాయన్న నీ పాట వెన్నముద్ద  
 లేసినట్టులు జువ్వల నెగచినట్లు  
 సన్నచెంబేలి జాజులు జల్లినట్లు  
 చిన్నిపూదేనె పైపయి చిందినట్లు.

14. ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా

—o—o—o—

ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా, ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా  
 ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా, ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా  
 ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా, ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా

15. ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా

ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా, ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా  
 ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా, ఆంధ్ర యాత్రా యాత్రా



### III శతక సారణి

#### ౧౪. సూర్యనారాయణ శతకము

#### 76. సూర్యనమస్కారములు:

మ॥ అరవిందప్రియ! నీవు దూరమగు నష్టయ్యయ్యో! దుర్దాంత దు  
స్తర ఘోరాంధతమిద్ర మగ్నమయి భూతవ్రాత మాపత్సరం  
పరలం బొందును నీదు తత్వ మెడలింప న్సర్వము న్నూన్యమా  
వరయ న్నివె చరాచరంబులు మహాత్మా! సూర్యనారాయణా!

మ॥ కమలాళి నికసింపఁజేయునెడ శృంగారంబు హాస్యంబు, దు  
ర్దమ మందేహతమిద్రమారణమున నౌద్రాద్భుతోద్వీర సం  
క్రమ బీభత్సభయానకంబులు, లసత్కరుణ్యముం దావకీ  
న మహాభక్తులయందు. నస్తగిరిపొంతన్మాంతి భావంబు నీ  
వమరంజేయుదు నిత్యనిర్గుణుడవై హాసూర్యనారాయణా!

మ॥ తనరంగా భువనై కసుందర వదూదంతచ్ఛదాస్వాదనం  
బునకై కాదు త్రిలోకరాజ్యవిభవంబుం బొందఁగాఁ గాదు కా  
ప్రనిరూఢప్రతిభావిశేష మగుపల్పున్గోరి కా దక్కటా!  
నిను సత్యంబుగఁ జూడకేడ్చెదను దండ్రీ! సూర్యనారాయణా!

మ॥ ధనమా రాదు, దురాళ పోదు, పరత త్వజ్ఞానమా లేదు, యా  
వనమా నిత్యముకాదు, వార్ధకమున న్వామాక్షియోఁ జేదు, జీ  
వనమా యెన్నఁగఁ బాదు దుఃఖములకుం, చల్మాటలు ల్గావున  
: ప్పిను నేఁ గొల్తు నికేల వాదు దయఁ గన్పి సూర్యనారాయణా!



మ॥ సమత స్తోకుల కెల్ల భూతదయయు సత్కంటు బోధించుచు  
 ప్రమణ స్నీదగు కీర్తి రాల్గరంగ గానప్రౌఢిచే జాటుచు  
 స్త్రమదంబొప్ప, బరాంగనావిముఖత స్వర్తించుచు స్త్రహృద  
 ర్యము నే సల్పెద నాకుఁ దోడుపడు మన్నా! సూర్యనారాయణా!

క॥ ఊహాపోహలు శాస్త్రకోధనములు న్యుక్తు ల్కృతుస్సానము  
 లోహమ్మంచు వచించుట ల్యుథలు; సత్కంటుం దయ న్గర్గి యు  
 త్సాహం బొప్పగ భక్తితో భవదుదంచన్నామనంకీర్తనం  
 బాహా! సేయక మోక్ష మబ్బుపెటు లయ్యా! సూర్యనారాయణా!

మ॥ ధరణిం జీకటివేళ దవ్వవెలుగుం దర్పించు కందోయికి  
 న్మఱి యే వస్తువులైఁ దోచనటు నిన్ ధ్యానించు నవ్వాని క  
 ద్దిర! యీ లోకవికారము ల్మది రవంతేనిం గననాపుగా  
 యరయంగాఁ దన జీవితంబున మహాత్మా! సూర్యనారాయణా!

మ॥ అమర స్పంగరునుండి దానిదగు దాయ న్వేటుసేయంగ శ  
 క్యముకానట్టుల విజ్ఞగం బెడవరాదయ్యారె; విన్నుండి; చ  
 క్రమునం గోణమురీతి నారయఁగ నీ త్రైలోక్య మేపారి నా  
 శము నీయందునఁ జెందుచుండుఁ బరమేశా! సూర్యనారాయణా!

క॥ ద్వైతంబుండుట యుక్తి కాదు, మఱి యద్వైతంబు ప్రత్యక్షభా  
 వాతీతం బటుగానఁ గర్మములు సేయ న్మానరాదెంతయున్  
 ద్వైతాద్వైతసమంబు బ్రహ్మ మనుచున్ దర్శంబు నిర్మోహియై  
 భ్యాతి స్పర్శినవాడె యుత్తముఁ దనంబ! సూర్యనారాయణా!

క॥ సాముం జావడు, కట్టయు విరుగు దన్వార్తామ సారంబుగా  
 సామర్థ్యంబున వస్తుకోధన యెడ స్పంకానమాదానము  
 ర్పినుం బొందపు గాన జ్ఞానమునఁ దుష్టిం జెందరా దెందున  
 న్వామీ! నీ పదలక్తి యోగమునఁ దప్ప న్సూర్యనారాయణా!



మ॥ అరయంగా సకల క్రుతిస్మృతి పురాణాద్యర్థసారంబుఁ బ  
ల్మలు నా శక్తికొలదిఁ జూచి తుద కిమ్మై రూఢిఁ గైకొంటి నం  
సరణాంభోధిఁ దరింపఁజేయుటకు యుష్మద్భక్తి దక్కన్య మీ  
నరలోకంబున లే దుపాయ మని యన్నా! సూర్యనారాయణా ।

## ౧౫. సత్యవతి శతకము\*

### 77. సత్యవతి :

కం॥ బ్రతుకున సుంకం బెఱుగక  
స్వతంత్ర రాజ్యంబు సేయు ప్రభువువలెఁ, బతి  
వ్రతవలె, సహజకవి వలెన్  
సతతము సంతస మెసంగు సత్యవ్రతికిన్.

కం॥ అతిజార విసుగుఁ బతికిన్  
మతిహీనుఁడు దనము లొసఁగు మఱి తిరుపతికిన్  
స్తుతి పొసఁగు జగత్పతికిన్  
సతతము సంతస మెసంగు సత్యవ్రతికిన్.

కం॥ అతుల వికారము మీన మ  
నృతవాదికి శక్తిహీన నీచ కుమతికిన్  
క్షితి సూన్యత నెడ పొగసది  
సతతము సంతస మెసంగు సత్యవ్రతికిన్.

కం॥ బ్రతుకునఁ జదువులు సందెలు  
చతురకళావిపుణతయును సర్వప్రజ్ఞల్  
విత సూన్యత మాడనిచో  
సతతము సంతస మెసంగు సత్యవ్రతికిన్.

[\* ఈ శతకము ముద్రితమట. ఆనందగజపతి ప్రభువున కంకితము. నే దలబ్ధము.  
కొలది పద్యములు మాత్రము దొరకినవి. సం.]



## ౧౬. ముకుంద శతకము\*

### 78. హృదయ నివేదనము:

కం॥ పొందుగ నిన్నుం బాడుట  
కుం దప్ప మతెట్టి వృత్తిఁ గొల్పింపకు న  
న్నుం దయతో నారాయణ !  
కందళితానంద మూలకంద ! ముకుందా !

కం॥ ముం దెట్టులనో ! పసితన  
మందే నీ భక్తి పొడమె బాగుగ నది ని  
ల్పం దగురా నారాయణ !  
కందళితానంద మూలకంద ! ముకుందా !

కం॥ మందుల మారివి నీ దెస  
దెంద మిటుల భ్రమముఁ జెందెడిన్ విడువక ప్రో  
వందగురా నారాయణ !  
కందళితానంద మూలకంద ! ముకుందా !

కం॥ ఇందలి లౌకిక దంభము  
లందున నా మనసునిల్ప కనవరతము నిన్  
జెందింపుము నారాయణ !  
కందళితానంద మూలకంద ! ముకుందా !

[\* ఈ శతకమునుండి కొలది పద్యములు మాత్రమే నే డుపలబ్ధములు. సం.]





## ౧౭. మృత్యుంజయ శివ శతకము

[దాసుగారికి జీవితమునను కళారంగ వ్యాసంగమునను నిత్యానపాయి యైన సహచరునిగ నుండి ఆయనను కంటికి రెప్పవలె కాపాడుచు అవసరమగుచో కర్రపెత్తనము చేయుచు తన యాజ్ఞాజీవితము ఆయనతో హరికథలలో పాటకచ్చేరీ లలో సహకారగానముచేయుచు పెద్దపెద్దపండితుల పేరొంగములలో నెఱాపనిపించు కొన్న గాంధర్వధూర్వహుడు పేరన్నగారు - ఆయన కన్నగారు. వారి అనుబంధము జన్మాంతర సౌహార్దబంధురము. ఆ అన్నగారు మృత్యుముఖద్వారమున బడినప్పుడా ప్రక్కనే ఆర్ద్రనయనాలతోనున్న దాసుగారి ఉద్విగ్న హృదయమునుండి అల వోకగా అళుపుగా బాహిరిల్లిన దీ శతకము. ఆయితా పేరన్నగారు బ్రదికి బట్ట గట్టిరి. తదుపరి పెక్కెండ్లు దాసుగారి నిర్యాణానంతరమును జీవించిరి.]

### 79. సహౌదర సౌహార్దము :

కం॥ భోగములఁ గోర నొల్లము  
భోగీశ్వరభూష ! బ్రతుకు పొడిగించినచో  
నీ గానము సంతృప్తిగ  
బాగుగ ప్రకటింప నానపడితిమిర శివా !

కం॥ జోడుగ నీడగఁ దోడుగ  
వేడుకతో శ్రుతుల మేళవించుచు నిన్నుం  
బాడి కని దీర్చుకొందుము  
వేదెద మాజంటఁ బెంచు పెక్కెండ్లు శివా !

కం॥ ఆశ్రతులము నీ కీర్తన  
కే శ్రమ ప్రాణంబు లనక యెల్లదెనలు రా  
గాశ్రితములుగాఁ గవగా  
మిశ్రలయలఁ బాడఁ జిరము మెలఁగించు శివా !

కం. నే బ్రతికిన సార్థక మే  
మీ, బుజములు కాళ్లు కనులు మెడ లేనట్లా  
నాబ్రతుకు, జంట నలరం  
గాఁబ్రోచిన నిన్నుఁ బాడి కడగందు శివా !



## IV రూపక సారణి

### ౧౮. సారంగధర నాటకము

#### 80. తెనుఁగుతీపి :

అ.వె. మొలక రేతదనము, దలిరుల నవకంబు,  
మొగ్గ సోగదనము, పువ్వుతావి,  
తేనె తీయదనము, తెనుఁగునకేకాని  
పరుష సంస్కృతాఖ్య బాషకేది ?

#### 81. బలవా నింద్రియగ్రామః :

గీ॥ ఒంటిపాటున సొగసరి కంటఁబడుట  
పలుకరించుట కొక్క నెపము దొరకుట  
కలుగునప్పుడు మోహంబు కనులఁ గ్రమ్మి  
జ్ఞానులైన వివేకంబు గానలేదు.

గీ॥ ముత్యపుంజిఁబునవు మొల్కలెత్తుచుండ  
చీకటి, మెఱపు వాల్చాపు చిమ్ముచుండ  
కుల్కుగుబ్బల పయ్యెడకొంగుఁ జొర్చి  
బల్మివెట్టెడి జవరాలిఁ బాయఁదరమె ?

#### 82. జగత్తు - భగవంతుడు :

మ॥ కలయందె తైదు మేనఁ దోచెడు జగత్కార్యంబులుం జిత్తనం  
చరిత న్వాస్తవమందు పోల్కిఁగనుఁడి సర్వప్రపంచంబు న  
జ్ఞులకు న్నిక్కముగాఁ గనంబడెడుఁ, బ్రాజ్ఞ ల్పూర్ణభావంబు ని  
శ్చలమౌటం దమకన్న వేఱు గన రీశత్వంబుఁ బ్రాపించుచున్.



గీ॥ కాశ్యత ప్రకృతిలోన బీజంబు జాడఁ  
బూర్జతం బట్టి పిన్నగాఁ బోలుఁ బెద్దః  
పిన్నదీపంబు క్రోవీయం దున్న గుణముఁ  
గన్నయటు పిన్నలో బుద్ధిఘనతఁ జూపు.

గీ॥ తల్లి పై ని వలపు తగిలెనేనియును స  
త్యంబు దాఁగెనేని; ధరణీలోనఁ  
దాపకృతమున కనుభవములేదేనియు  
దేవుఁ డుండెననుచుఁ దెలియుటెట్లు ?

1096

### 83. చిత్రాంగి మేడ :

సీ॥ ఇరుదట్ల కీల్పొమ్ము లింపుగఁ బాడంగ  
స్వర్గంబు నెక్కింపఁజాలు మెట్లు  
అద్దంబువలె మేవి సంతయుఁ గన్నర్పఁ  
జాలిన నున్నవి పాలగచ్చు  
జీవకళలతోడఁ జెలఁగి నవరసముల్  
చెలువారఁ జూపెడు చిత్తరువులు  
మాటిమాటికి వింత మాటలాడుచుఁ బంజ  
రములలరించు గోరలు చిలుకలు

కలుగు నీ మేడపైనుండి కాంచునపుడు  
క్రింది జనములు చీమల చందముగను  
తోటలుం బూరిబయలుల వాటముగను  
గానఁబడుచుండెఁ దిరిగెడి కన్నుఁగవకు.

### 84. కులకాంత :

గీ॥ కులముం బొరుషముం గల  
తలిదండ్రుల కొడవి తగిన దాంపత్యమునన్



జెలగు జవరాండ్ర చిత్తం  
బులు చలియించునెడ లోకమున హద్దున్నే :

గీ॥ అగ్నిసాక్షిగఁ బరిణయ మాడుకొన్న  
దవుని యెదలోనఁ దలుగని తంపివెట్టి  
బంధువుల కెల్లరికిఁ దలవంపు చేసి  
జారగా మనుటకన్నను జావుమేలు.

### 85. చంద్రుని మొగము :

గీ॥ తా నొనర్చిన చీకటితప్పేటిఁగియు  
మగవి విధిలేక కనిపెట్టు మగువఁ బోలె  
వెలితివడి ప్రౌద్ధముంగల నిలిచెఁ జంద్రుఁ  
డాకసంపుపెనమున మాడట్టువలెను.

### 86. మేలిముసుగు :

గీ॥ నన్నమబ్బునఁ దోచెడు చందురువలె  
ఆకు చాటుండిన గులాబి యలరు మాడ్కి  
నీటఁ బ్రతిఫలియించు మానికమువోలె  
చీరముసుఁగునఁ జిత్రాంగి చెల్వమీతె.

### 87. దైవోపహతుఁడు :

గీ॥ అపదకు హేతువులు దోచియైనఁ దన్నుఁ  
ప్రాణవిఃక్రతులు వారింది యైన నన్నుఁ  
బోలి తప్పుత్రోవం బడిపోవుఁ గావి  
యకటదైవోపహతుఁ దెట్లు లాఁగఁగలఁడు.



## 88. ఋతానృతవైఖరి :

గీ॥ నెనరు, దిట్టతనము, నోర్పు, నిర్మలతయు,  
నిశ్చలతయు, దటస్థత, నియమితగతి,  
జెందు దృష్టియు, సుస్మితమందవాక్కు  
సత్యవంతుని యాస్యలక్షణము లివ్వి.

గీ॥ దొంగతనము, సిగ్గు, వెంగలితనమును,  
వగలనెగలు పొగలు, వలపుసౌలపు  
గొలుపు కన్నుగవయు, గొంతునవ్వల మాట  
కల్లబోతు ముఖము వెల్లడించు.

## 89. కళాఖళారిక :

సీ॥ చిలుకలపై జిలజిల బాలు సెలయేటి  
నీటిపై లకుముకి దాటు చూచి  
నానాది నలవాటు బూని మెల్లనఁ జేర  
వచ్చు జింకల కూర్మిపాటు చూచి  
మడుగులఁ జెఱలాడి బెడిదపు దొడ్డులఁ  
బొలయించు నేనుగుపోటు చూచి  
దువ్వి ముద్దుగొనుచు దొడ్డ పులులతోడ  
నాటాడు చెంచెత నీటు చూచి

వర్ణనము సేయుచున్ భూరివనములందుఁ  
బలురకంబుల పిట్టల పలుకులకును  
స్వరముగట్టుచుఁ జెట్టుల పట్టలందుఁ  
బద్యములు వ్రాయు భాగ్యంబు పట్టు నెపుడు!





## ౧౯. దంభపుర ప్రహసనము\*

### 90. వేసవి:

ఉ॥ కాలువ కంపులన్ బరగు గాడుపు, లెల్లదఁ దేళ్లుకుట్టి గ  
గ్గోలుగ నేడ్చు నేడుపులు, కుక్కల వేటలు, దోమకాటులున్,  
ప్రేరేడి సోదె బూచులును, రేగు వికూచులు, పొక్కు పుండ్లునున్,  
గారెడి నిండ్లు గల్గి నరకంబయి వేసవి వచ్చె నెచ్చటన్.

[\* ఇది యొక పద్యరూపకముట. 1921 ప్రాంతమున రచింపబడినదట. ఇందలి సాత్రము లానాటి కతివయ విజయనగర పురప్రముఖులకు ప్రతీకములట. అచ్చయిన దని వినికొడి. గ్రంథ ముల్లము. ఎట్లో యొక్క పద్యము మాత్రము దొరికినది, నం.]

—: తిరిగివ్రాసినది :

పెట్టెలలో నున్న పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత

పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత  
పాత పాత పాత పాత పాత పాత





# V ఆచ్చిక సారణి

## ౨౦. ఆచ్చ తెలుగు పల్కుబడి

### 91. తెలుగు తెలివి:

మంజరి || తీయన మెత్తన తేటతెల్లంబు  
నుడులలో నచ్చతెనుంగు నయంబు  
అచ్చతెలుగువార లచ్చతెనుంగు  
తెలియవియెడ వారి తెల్వి దొసంగు.

వేల్పుబాసాడిన వెలయునా మెప్పు  
వేల్పులకే చెల్లు వేలుపు పల్కు  
మానిసికిం దగు మావిసి కుల్కు  
దయ్యపు పలనింత తగదు మావిసికి  
మనుగడకున్ నాటు మాటలే చాలు  
బ్రతికున్న తల్లి యిప్పటి నాటుబాస.

ఎల్లపల్కుల దెలుగే మేలుబంతి  
ప్రజలలోనన్ దెలువాడే వలంతి  
తెన్ననాడే నలుదెసల నాడెమ్ము  
పాట లాటలు తెలువారల సొమ్ము.

తేటతీయని యచ్చతెను గనువాడు  
వాసికెక్కిన చదువరి మొనగాడు.



## ౨౧. వేల్పు వంద

[ఇది సింహాచల స్వామిపై చెప్పబడిన శతకము. దాసుగారి స్వానుభవ మహా  
భాష్యము. భక్తికి భండారము. లోకజ్ఞతకు కొటారము.]

## 92. రెంట్రత్రాగుఁడు తిండి మెట్టంటువేల్పు!

సీ॥ నంజుడు కలనై న నమలకయుండుట  
పలుమాఱు నీపేరు తలఁచుకొనుట  
లాఁతియిల్లాండ్రపై లలిగొనకుండుట  
పొన్ను నీదద్దడంబున కతుకుట  
తనకొఱకై కల్ల లనఁబోవకుండు తె  
న్నాళ్లెన నీతిరునాళ్ల గనుట  
యిర్గుపొర్గులకు సెబ్బర సల్పకుండుట  
నీకుగుర్తాల కావికల నిడుట

తనకుఁగల్గినదావితోఁ దవ్విగొనుట  
నీకు విల్వదోపిచ్చుట విక్కువముగ  
మంచినడువడిలేక నిన్నంచుటెట్లు  
రెంట్రత్రాగుఁడుతిండి మెట్టంటువేల్పు॥

సీ॥ మిన్నునేలలనెల్ల మెలఁగు మైతాల్పులఁ  
గడుఁ గన్కరముతోఁ గవినఁగాని  
తావిల్లి వేఁగియు న్దనతోడివారికి  
నెమ్మినఁకొంట మానిచినఁగాని  
పెంటల నగలుల స్వీడుల నెందేవి  
నీ గొప్ప చాటి వినిచినఁగాని  
యేకోరికలులేక నీకుఁగోవెలతిర్య  
శకతిరునాళ్లఁ గొలిపినఁగాని



అకట మఱి యెట్టి మంచివాఁ డైనఁగాని  
తప్పుకొనలేఁ డులియుఁగొయ్య ద్రిప్పురట్టు  
వగడ నీ నమ్మకమున కే యగడులేదు  
రెంట్రాగుఁడుతిండి మెట్టంటువేల్పు!

సీ॥ సారులఁ, దరుకులఁ, గోరులఁ, గోపుల  
జెలఁగి గజ్జెలుగట్టి చిందు తీర్చి  
వేడుకతో నొత్తుకాఁడు, గుమ్మెతకాఁడు  
తోడరాగొంతెత్తి పాడియాడి  
కుడికయిం జిప్ప మువ్వదులమ్రోఁగించుచు  
నెడమ కైకనవ న్నుడులఁదెలిపి  
మందుపల్లి నయట్లు మంది వేలకొలంది  
సోల నీ ముచ్చట లేవల చెప్పి

నాల్గువందలయామడ ల్పులువలనుల  
నయిదుముమ్మాలురెట్టింప నయినయేండ్లు  
హాయిగా నిన్ను గొల్చిన యశఁదె మేటి  
రెంట్రాగుఁడు తిండి మెట్టంటువేల్పు!

సీ॥ కుడియడ్డుపర్వడి, కుమ్మరింపు, పణము  
చాంగణ, చాళియ, చలికి, చేబ  
కన్నాత, కల్లము, కళవరము, తిణిగి,  
గొంతుమా, త్తాఁటదుగు, మొన, కిల్లి  
తోరహత్తము, తొట్టి, తొక్కిన, పారము  
రూణింపు, తాళము, రొండివేటు  
సీసము, నమనము, జేబు, కందణము, పె  
ట్లాగు, లోబిత్తరి, లాఁగురింజ,

రాటము, సురాటము, న్పరిపోటు, కెల్లి  
లోమొన, తడకా, లెక్కరి, లో లొంకదొట్టి



యంజమెట్టు దొల్లి నీ యండగొంటి  
రెంట్రాగుడు తిండి మెట్టంటువేల్పు!

## ౨౨. వేల్పు మాట

[ఇది భగవద్గీతకు అనువాదము కాదు. మఱి - మానసపుత్రిక. దాసుగారికి దత్తపుత్రిక. దీని పీఠిక చివర దాసుగారి వ్రాయన మిట్లున్నది :- “ఇరువ దేడంకెలలో నెద్దియైన నొక యంకెను దలంచుకొని యీ వేల్పుమాట పొత్తములో నెద్దియైన నొక పెడ తెలుచి మీదినుండి క్రిందివరకు లెక్కింపఁబడిన యిరువదేడు బంతులలోఁ దాఁ దలంచిన యంకెగల బంతి చదువుకొన్నప్పుడు తాననుకొన్న పని యేమగునో తప్పక తెలియఁగలదు” అని. వాసుదేవుడు తమ హృదయమునే గాక వాక్కును గూడా ఆవేశించి యున్నాడని కాబోలు దాసుగారి విశ్వాసము. ఆ సంఖ్యా నిర్దేశము సాఖిప్రాయముగ నున్నది. సం.]

## 93. కోరిక :

బడి॥\* తెల్లముగా నచ్చ తెలుగుతోఁ జెప్పు  
మేల బల్మిన్ జేయు నెగ్గెఱింగియును  
మానిసి ; నాయరమర తీర్చు మప్పు ;  
అనఁ బిన్ననవ్వున ననె నల్లవేల్పు  
కడముట్టె వెట్టి, తోఁకలి తలచుట్టు  
మచునట్టు లడిగెదో యబ్బాయి ; నీకుఁ  
జెవి పట్టలేదు నా చెప్పినమాట  
మఱువకు సరిగ నీమది నిల్చుకొనుము  
కోరికె తప్ప నీకుఁ బగవాఁ దెవఁడు  
నీరూపు కోరిక, నీకు నీ వెదిరి  
అద్దము గను పిచ్చుకటు తమకమున

\*చిత్రముగా దాసుగారిట్లు తమ విష్ణుసహస్రనామాదీ కృతులందును ‘మంజరి’  
ని ‘బడి’ యని స్వతంత్ర నామమున వ్యవహరించిరి.



నీ నీడతోడనే నీవు పోరెదవు  
 నను నమ్మలేదు తిన్నగ నీవు గనుక  
 మదిలోన నీ కరమర తీరకుండె  
 మఱి వేఱు చూడకుమా ననుందప్ప  
 నా రూపు మరియాద నడిపెడు నేర్పు  
 మరియాద నడుపు నీ మార్తుర నోర్పు  
 ఏకోర్కెయున్ లేక యెదిరి నడంచు  
 కోర్కె మానక సమకూరదు మేలు  
 పనివడి నీ పగవారల నోర్పు  
 కొనకు నీ కోరని కోర్కె చేకూరు  
 జగమునకున్ మేలు సలిపెడు కోర్కె  
 జెలఁగుట తగు మానిసికి మరియాద  
 మరియాద నడుపుము మఱిమాట లేల  
 నీ బ్రతు కీడేరు నీ కోర్కె దీరు  
 తనియు కోరిక మెయితాల్పు సాజంబు  
 కోర్కెన్న దనుకఁజేకూరదు తనివి  
 కోరిక చేతనే కోరికన్ గొట్టు  
 వెరవున విసముచే విస మూర్చవలయు  
 విసువాడ వీవు, చెప్పెడువాడ నేను  
 నీకును నాకు లేనేలేదు వాసి  
 తలపు తనంతఁ గదలుచు నిల్చుండు  
 కదలిక నీవు, నిల్కడ నేను మఱియు  
 నీ రూపు కల, నిదుర నా రూపు  
 పాటుపడుము నన్నుఁ బ్రాప్తింతు వీవు ॥  
 ॥ పాటుపడుము నన్నుఁ బ్రాప్తింతు వీవు ॥

ద ద్ద కామ మ్మత దాద్యుదాద ॥  
 దదేది కదాది కదాదిగ దిదు  
 ద ద్దకాది తది త్కాదాదాదీశ్చద  
 దాదీశ్చద దదాదాదాదాద



## VI సంస్కృత సారణి

### ౨౩. శ్రీ హరికథామృతమ్

#### 94. తత్త్వదర్శనము :

శ॥ “కాల స్సన్నిహితో మతి ర్విచలితా తజ్జగమస్సూచితో  
దారాపత్యగతం మనాగపి మనో నాద్యాపి సందుక్షతే ।  
యత్తత్త్వం కథితం త్వయా ఐత పరివ్రాదేకవేద్యం మునే  
సూక్ష్మద్వార మనూనవ స్త్వివ మమ శ్రోత్రం న తద్గచ్ఛతి.”

ప్ర॥ స్యాద్రాజ్యం స్వర్గతుల్యం విరహిత సకల జ్ఞాతివైరం సుధర్మ్యం  
కాంతా సాధ్వీ ప్రశాంతా నిరత నవవయోహాపరమ్యా లభేత ।  
అరోగ్యం సుందరత్వం విపుల భుజబలం వేదశాస్త్రప్రథాః స్యుః  
సర్వా జ్యేతాని సౌఖ్యం నహి దదతి పదా భక్తివన్మాధవస్య ॥

భూలోకస్త్వేకార్థే వార్ధక్యమయం పరే స్వతారుణ్యం  
దర్శయతి లోకబంధుః వ్యసనోదయయో స్సమానురాగేణ ॥

ప్రవృద్ధార్కేందు కిరణైః పరిపూర్ణం దిగన్తరమ్ ।  
శోకానందాశ్రు సంపాతైః ప్రసూతాక్షితలం యథా ॥

విపన్నమేనం దృష్ట్వా మే క్షుభ్యతే హృదయం భృశమ్ ।  
తస్యావస్థా మయా ప్రాప్తా దయాఽసి ఐత దుస్సహా ॥

సీ॥ సంవర్ధ్యమాన తృప్తా రుజాక్రాంత వ  
యసి గలితేఽతి మిథ్యా వివేక,  
తన్మరేణాపహృత నిజ విశ్వాన వి  
భవ ఇహ తావక భక్తిహేలి,



మహాహ సముద్ధరు మవ్యశక్తోభవన్  
 దుఃఖ్యన్ పరిభ్రమన్ దు స్తరభవ,  
 విపినేఽరిస త్వ విభీషణ ఈషణ  
 కంటకే విభ్రాన్తి కష్టమార్గ,

ఏవ తాపత్రయాభీల-దావ పావ  
 కావృతే మ ర్త్య ఉగ్ర మృత్య్వజగరేణ  
 కబలితో నశ్యతితరాం ప్ర-కంపమాప్య  
 హే జగన్నాథ సంశ్రిత-హృద్విబోధ ॥

స్వచ్ఛాయాం దర్శణే పశ్యన్ యుద్యతే చటకో యథా ।  
 మాయాయాం స్వం వీక్షమాణః తథామూఢో విముహ్యతి ॥

అవిద్యా నిద్రయా జన్తుః భవస్వప్నం ప్రపశ్యతి ।  
 జాగర్తి శ్రీపతేః నామశ్రవణేన న సంశయః ॥

హరిభక్తి నౌకయైవ ప్రకటిత సంసారవారిధిం తరతి ।  
 ఇతరేణ కర్మణాఽఽజ్యేనేవ నరః ప్రజ్వలయతి భవవహ్నిమ్ ॥

లీలామానుషరూపే పరమాత్మని కేశవే వృధై వాభూత్ ।  
 జాంబవతః సామర్థ్యం జీవన్ముక్తే యథా భవౌద్ధత్యమ్ ॥

దరితుం పాతయితుం సంచలయితు  
 మయతిష్ఠ బహువిధోపాయైః ।  
 కృష్ణం భల్లూకపతిః కింతు  
 అకౌశ ఇవ హరి రభూదచలః ॥

స్థూలం సూక్ష్మం, ఋజుం వక్రం, స్నిగ్ధం బర్బర మైక్షత ।  
 విపరీతం వస్తుత త్వం కుచేలో రథ విభ్రమాత్ ॥

సగుణోఽపి నిగుణ స్త్వం  
 సుఖ్యామలి విగ్రహోఽశరీరోపి ।  
 కార్యమపి కారణమభూః  
 కృష్ణః త్వాం వేత్తి కః శివేన వినా ॥



## ౨౪. రామచంద్ర శతకమ్

### 95. భక్త హృదయము:

భుజంగప్రయాతమ్ — “బలం రోదనం బాలకానా”మితి త్వం  
విదన్ మాం సమాశ్వాసయా తీవ మూఢమ్,  
విజానాసి మే త స్తచేతః త్వమేవ  
ప్రసీద ప్రసీద ప్రభో రామచంద్ర ॥

సుఖేస్సాకృతః స్యాత్ ప్రయత్నః ప్రజానాం  
త్వదీయానుకంపాం వినానర్థకారీ,  
భవాన్ యంత్రీ, అహం యంత్ర ఏవా స్వతంత్రః  
ప్రసీద ప్రసీద ప్రభో రామచంద్ర॥

తరంగోఽస్తి వార్ధౌ, నవార్ధి స్తరంగే  
తథా విశ్వమస్తి త్వయి, త్వం న విశ్వే,  
త్వమేవ ప్రమాణప్రమేయ స్వరూపః  
కథం విద్యుహే త్వాం ప్రభో రామచంద్ర ॥

మహాజాధరోష్ఠ ప్రవాలేఽలి కల్పా  
పురద్విబ్ధ ధనుః కాననేఽగ్నిచ్చటాభా,  
సకృత్కౌశికాంఘ్రిస్థితాఽంభోజతుల్యా  
చకాస్తే స్మ తే దృక్ ప్రభో రామచంద్ర ॥

నభః తిండళో ముద్గరేణేవ భేత్తుం  
పదార్థస్థితిం తర్కతో వేత్తు మీహే,  
అలం త త్వ జిజ్ఞాసయా కూన్యదృష్ట్యా  
భవద్భక్తిరేవాస్తు మే రామచంద్ర ॥



‘బహుస్యా’మితి ప్రేక్షణేనైవ విశ్వం  
వినిర్మాయ మాయామయం త్వయ్యనన్తమ్ ।  
సదా క్రీడసే నిర్గుణోఽపి స్వభావాత్  
అచింత్య ప్రభావ ప్రభో రామచంద్ర ॥

ముహుర్వేదశాస్త్ర ప్రభేదా నశేషాన్  
మదీయానుభూతిం సమంతాద్విచార్య ।  
దృఢం నిశ్చినోమి ప్రమాణం ప్రమేయం  
ప్రమాతా త్వ మేవేత్యహం నిశ్చినోమి ॥

తులాయాం సమం దద్ధురాం స్తోలయేచ్ఛేత్  
సమన్వేతు కామః శ్రుతీర్పహ్మాణి స్యాత్  
కథం వేదితవ్యః స యః సర్వవేత్తాఽ  
వ్యలం వ్యర్థజిజ్ఞాసయా రామచంద్ర ॥

దశాస్యో దరా ప్రాణయుక్తః శరీరీ  
విదేహాత్మజానూప విద్యాఽపహరీ ।  
భ్రమాద్భిం సముల్లంఘ్య బ్రహ్మాత్రత స్తం  
విజిత్యాప తాం త్వం పునా రామచంద్ర ॥

మమ స్వస్మదృష్ట్యంతతో వ్యానమౌనే  
ర్మతం సత్యమద్వైత మేవేతి మన్యే ।  
తథాపి త్వదీయాంఘ్రిభక్తి రుచిర్మే  
యథా జానకీ తే ప్రభో రామచంద్ర ॥

అహం శీకర స్త్వం సముద్రః కరోఽహం  
త్వమర్కోఽస్య హంరేణు రద్రీశ్వర స్త్వమ్ ।  
అహం సశ్వర శ్శాశ్వత స్త్వం మృషాఽహం  
యథార్థ స్త్వమేవ ప్రభో రామచంద్ర ॥



యతో జాయతే య త్తతో వీయతే తత్  
 యథా మానస వ్యోమతః స్వస్థ విశ్వమ్ ।  
 మృషేత జ్ఞగద్భ్రాన్తిజన్యం సమస్తం  
 భవానేవ సత్యం ప్రభో రామచంద్ర ॥

నభో నై ల్యవత్ రూప్యవచ్ఛక్తికాయాం  
 త్వయీదం జగత్సర్వ మధ్యస్తమేవ ।  
 అసంగో భవాన్ సచ్చిదానందమూర్తిః  
 త్వయా పాలనీయా వయం రామచంద్ర ॥

యథాఽంధాః గజం జజ్ఞిరే శాస్త్రిణ స్త్వాం  
 తథే వా విదన్ పౌరుషేయ ప్రమాణైః ।  
 అవాజ్ఞానసం సత్య మాత్మైక వేద్యం  
 భవద్దివ్య తత్త్వం ప్రభో రామచంద్ర ॥

## ౨౫. కాశీ శతకమ్

### 96. కాశీపురి :

శ్రోణీభరాలసా మట్ట సోపానాన్యవరోహతి ।  
 గంగమపి పునాతీవ స్నాతి కాఽపి పతివ్రతా ॥

మద్రూపేణైవ గంగాయాం త్వత్కృతం స్నాన ముద్భవేత్ ।  
 తారయేత్ త్వం భవాభే ర్నాః వధ స్తీవేతి రాజతే ॥

శ్యామలత్వం శీతలత్వం సాధుత్వం నామ విందతి ।  
 కృష్ణాత్ చంద్రదరాత్ జహ్నోః క్రమాద్గంగా భగీరథాత్ ॥

కాశ్యాం దేశీయభాషాయాం సర్వదా భోజ్యపస్తుషు ।  
 మర్త్యవేషేషు సంగీతే సర్వత్ర మధురోరసః ॥



సౌధస్యాగ్రేఽరుంధతీవ మధ్యే సౌదామనీ యథా ।  
అధస్తాత్ పాంచాలికేవ కాశ్యాం భాతి కలాంగనా ॥

నౌకాస్థిత జనోత్పృష్ట దీపికాఽఽశి ర్విరాజతే ।  
గంగాయాం తారకారాజిం హనన్తివాంబరాశితామ్ ॥

బహువేషైః బహుమతైః బహుభాషాభిరన్వితా ।  
వారాణసీ కీర్తయతి విశ్వేశం విశ్వరూపిణమ్ ॥

త్రిగుణైరేవ సంసారచక్రం భ్రమతి తత్త్వతః ।  
బ్రువన్నితీవానదుద్భి శ్శకటో గచ్ఛతి త్రిభిః ॥

విశ్వేశ్వరాభిషేకాయ సతి భాగీరథీజలే ।  
కాశ్యాం కోమాం వాంఛతీతి నారికేలో నజాయతే ॥

భుంక్తే యథేష్టం బలవాన్ భోగాన్ రుదతి దుర్బలే ।  
శత్రూన్ జిత్వా వశామేత్య బలీవర్ధః ప్రగల్భతే ॥

యేనకేనాప్యపాయేన బహ్వాన్నం ప్రాప్నుయాదితి ।  
పునస్సమ్ముషితం వస్తుం దదాత్యన్నాయ వానరః ॥

సూత్రేణోత్థిప్తమాకాశే వీక్ష్య శ్యేనః పతంగకమ్ ।  
ప్రహర్తుం తం ప్రయతతే సహతే కః పరోన్నతిమ్ ॥

ఆరోగ్య ప్రతికూలాఽపి కాశీ సంసేవ్యతే సదా ।  
ముముక్షుణ్ణా, ఽతిదుష్టోఽపి భర్తేవోత్తమ భార్యయా ॥

యమునా ప్రముఖా నద్యో గంగాయాం సంప్రవేశనాత్ ।  
తస్యా నామై వాప్పువంతే పత్యుర్గోత్రం యథాప్రియః ॥

వినీలకాచవలయ రాశీవాభాతి జాహ్నవీ ।  
శిశోః కనీవికేవాపి శిశిరర్తా వినిర్మలా ॥



మాదృశః పాతకః త్వాదృక్పావనీ నైవ విద్యతే ।  
దిష్ట్యాఽఽవయో స్సమావేకో గంగేఽద్య సమభూదహో ॥

## ౨౬. తారకమ్

### 97. ఈశ్వరతత్త్వము:

భేదో యథా కాండ తరంగయో ర్న  
స్యాత్తేఽస్య లోకస్య త ధైవ దేవ  
సర్వః ప్రపంచః త్వయి కల్పితోనా  
స్థానౌ ఛివే ద్దస్యురివ భ్రమేణ ॥

దృశ్యాప్యదృశ్యా సదనత్స్వరూపా  
త్వదీయ మాయా భ్రమకారణం సా  
దిగంత రేఖావ దతీంద్రియంతే  
తత్త్వం జగన్నాటక సూత్రధార!

త క్త్యైవ తేఽధీశ్వర దేవతాఽపి  
శక్నోతి వేత్తుం పరమార్థ తత్త్వం  
దృష్టి స్వరూపం ముకురశ్చయైవ  
విలోకితుం శక్యత ఆదిదేవ!

ఏకత్వసంఖ్యా ప్రతిపాదకోఽంకః  
నిరంతరం బోధయతే బహుత్వం  
చింద్వప్వితః సుష్టు యథా స్వభావ  
యుతః త్వ మేకోపి తథాఽసి దేవ॥



## 98. ఆదర్శ పురజనులు :

చంద్రికా ధవలచ్ఛాయా స్తత్రత్యా రేజిరే జనాః  
అన్యోన్య మైత్రీం కుర్వంతః సంజానంతో యథాయథమ్  
విద్యయా సమయాకృత్య ప్రియాకృత్య ముహూర్గురూన్

....

....

....

ఏకతానాః సాంయుగీనాః వాగ్మీనో హృదయాలవః  
క్షేమంకరా మహోత్సాహాః ఉరస్వంతో యశస్వినః  
సమానపంక్తి భోక్తారః సమవర్ణవిభూషితాః  
సామాన్య భాషా వక్తారః సమానాచార వర్తినః  
వయః పరిణయం ప్రీతాం విద్యాభ్యాసం స్వతంత్రతామ్  
ప్రాపయంతః

....

....

....

సామాజికా ఆస్తికా స్సత్కులీనా ధార్మికా బుధాః  
శాకాహారా వావదూకాః కృతినః పురుషోత్తమాః  
తత్రత్యకా బభూవ ప్రీ వీరమాతా సులక్షణా  
గృహకార్యపరా ప్రాజ్ఞీ బుధమాన్యా పతివ్రతా  
వీధీ ర్వికాలా అమలా జలయంత్ర పరిష్కృతాః॥

## 99. సుకవి :

న దేవతాదీన మనః ప్రవృత్తిః  
స్వాతంత్ర్య సంకల్పిత చారుకావ్యః  
దయార్ద్ర చిత్తోఽంచిత సత్యవాక్యః  
కలాచణః సత్కవిరేవ నాఽన్యః ॥

నవదుచివేదీ సర్వభూతానువాదీ  
లలిత చరణదారీ సాధ్వలంకారహారీ  
పరవశ సుఖయోగ శ్చిత్రసంకల్పభోగః  
కవిః

....

....

....



## VII అనువాద సారణి

### ౨౭. నవరస తరంగిణి

#### 100. షేక్స్పియరు సాగసులు :

[గీర్వాణాంధ్రములలో అనువాదము]

మూలము :

- A. To guild refine gold, to paint the lily  
To throw a perfume on the violet  
To smooth the ice, or add another hue  
unto the rain bow, or with taper-light  
To seek the beauteous eye of heaven to garnish  
Is wasteful and ridiculous excess :

[King John—Act IV. Sc. ii]

౧. అను : శ్లో॥ స్వర్ణే హేమవిలేపనం, సమధికే రక్తోత్పలే రంజనం,  
చాంపేయప్రసవే సుగంధకలనం, హైమోపలే స్నేహనమ్,  
దేవేంద్రస్య శరాసనే సముదితే వర్ణాంతరప్రాపణం,  
దీపే నార్కరుచిప్రదీపన మతివ్యర్థ మ్రుహసాస్పదమ్.

౨. ద్వి॥ బంగరుపూత మే-ల్పంగరమునకుఁ,  
జెంగలువకు రంగు-సేత, నెత్తావి  
సురపున్న కెరవుతె-చ్చుట, మంచుగద్ద  
మఱి నున్ను సేయుట, -మరియొక రంగు  
నగవైరి వింట నొ-నర్చుట, పట్ట  
పగలు వెలింగెడు-భానుని కాంతి  
హెచ్చింపఁ జేవత్తి-నెత్తిపట్టుటయు  
నచ్చపు నగుఁజూటు-నధికము వృథయు.

- B. He was a man, take him for all in all  
I shall not look upon his like again.

(Hamlet—Act I. Sc. ii)



౧. శ్లో॥ సోఽమాత్పుమా న్సర్వదై వ  
సంపూర్ణ సుగుణాకరః  
నాహం కదాపి వీక్షిష్యే  
తస్య ప్రతినిధిం పునః ॥

౨. ద్వి॥ పురుషః డాతండు సంపూర్ణగుణుండు  
నరయః బోవ నిఃక నేనతనికి సాటి,

C. O, She doth teach the torches to burn bright !  
It seems she hangs upon the cheek of night  
Like a rich jewel in an Ethiop's ear  
Beauty too rich for use, for earth too dear !  
So, shows a snowy dove trooping with crow  
As yonder lady O'ur her fellows shows.

(Romeo and Juliet—Act I. Sc. ii)

౧. శ్లో॥ అత్యంతంప్రజ్వలితు మబలా శిక్షతేఽహోప్రదీపాన్  
రాత్రౌ కాశీశ్రవణ విచలద్రత్నభాషేవ భాతి  
సౌందర్యంచానుభవితు మతిశ్రేష్ఠ ముర్వ్యా అమూల్యం  
వాయసౌఘే చరతి వరటావ త్సఖీమండలే సా.

౨. గీ॥ చిలుకలకొలికి దివిటీల-వెలుగనేర్పుఁ  
గలిగి వజ్రంబు పగిదిఁ జీ-కటిని మెఱయు  
సందమంద నత్యధికంబు-నవవి కరుదు  
కాకులం దంచ యది తోడి-గరితలందు.

D. Cowards die many times before their deaths;  
The valiant never taste of death but once.

[Julius Caesar—Act I, Sc. ii]

ఆ. వె. ఎన్నఁ బిఱికివార లెన్నియోమాలులు  
చచ్చుచుండ్రు లాము చావక మును  
పెన్నదై న ధైర్యమున్న జనులు చావు  
చవి యెఱుంగ రొక్కసారి తప్ప.

E. Friendship is constant in all other things  
Save in the office and affairs of Love;



Therefore, all hearts in Love use their own tongues;  
Let every eye negotiate for itself,  
And trust no agent; for beauty is a witch;  
Against whose charms faith melteth into blood.

[Much Ado About Nothing—Act II, Sc. i]

వ. వలపునఁ దప్ప మైత్రి పెరవస్తువుల నన్నిట నుండు నిల్కడన్  
వలచిన యెల్ల దెందములు వాడుట మేల్ దమ నోళ్లఁ గావునన్  
దెలుపుతఁ దన్నుఁగూర్చి ప్రతిదృష్టి తనంతట నమ్మ కన్యునిన్  
జొలుపొక మంత్రకాఁ డతని బూమెల నెమ్మి కరంగు మర్లుగాన్.

F. That ever death should let life bear his name  
Where life hath no more interest but to breathe ?

[Titus Andronicus—Act III, Sc. i]

ద్వి॥ ఊపిరి తీయుచే యొక పని యైన  
బాపురే చావేల బ్రతు కనరాదు ?

G. His words are bonds, his oaths are oracles;  
His love sincere, his thoughts immaculate;  
His tears pure messengers sent from his heart;  
His heart as far from fraud as heaven from earth.

[Two Gentlemen of Verona—Act II, Sc. vii]

ఉ॥ అతని నుల్లొడంబడిక, లాతని యొట్టులు దేవవాక్కులౌ,  
నాతని ప్రేమ నిష్కపట, మాతని యూహ లకల్మషంబులౌ,  
నాతని మానస ప్రచలితామల దూతలు వాని యశ్రులౌ,  
నాతని యాత్మ వంచనకు నౌ దవు స్వర్గము భూమికింబలెన్.

H. My crown is in my heart, not on my head;  
Not decked with diamonds and Indian stones;  
Nor to be seen : my crown is called content;  
A crown it is, that seldom kings enjoy.

[Henry VI—Part II Act III, Sc. i]

గీ॥ నా కిరీటము నాదు దెందమున నుండు  
నా తలన్ గాదు, నివిధరత్నములఁ జెక్కఁ



బడఁగలే, దద్దియున్ గానఁబడఁగఁబోదు  
తనివి నా మౌళి-దొర లది కనుట యరుదు.

- I. If thou remember'st not the slightest folly  
That ever love did make thee run into,  
Thou hast not loved :  
Or if thou hast not sat, as I do now,  
Weaning thy hearer in thy mistress' praise,  
Thou hast not loved :  
Or if thou hast not broke from company  
Abrupthy, as my passion now makes me,  
Thou hast not loved.

[As You Like It—Act II, Sc. iv]

సీ॥ ఉరువడి ననవిల్లుఁ డుసికొల్పఁగా నీవు  
నెఱపిన యేపాటి నేరమైన  
మఱచిపోయితివేని మఱి నీవు వలచియుం  
డఁగలేదు; నీ విప్పు నా తెఱఁగునఁ  
గూర్చుండి నీ చెలిన్ గూరిచి పొగడుచు  
వినువారలకు నెల్ల విసుకు కలుగ  
నలుపనిచో నీవు వలచియుండఁగ లేదు  
కొంచెమైనం బరికించి చూడ;

చెఱఁగి నా మరు లిప్పుడు నన్ జేసినట్లు  
కతము చెప్పక నీ చెలికాండ్రనుండి  
యీవు దబ్బున విడఁబడి యేగవేని  
వెండియున్ నీవును వలచియుండలేదు.

- J. I would have broke mine eye-strings, cracked them, but  
To look upon him, till the diminution  
Of space had pointed him sharp as my needle;  
Nay, followed him, till he had melted from  
The smallness of a gnat to air; and then  
Have turned mine eye, and wept.

[Cymbaline—Act. I, Sc. iii]



గీ॥ దూరమున సూది మొనయంత తోచువఱకు,  
 నలుపుకంటెనుఁ దగ్గి మాయ మగుదనుక,  
 నరములు తెగునంతకునుఁ గన్గవను విప్పి  
 వానిఁ గనుఁగొని పిదప నే వగచియుండు.

K. When most I wink, then do mine eyes best see,  
 For all the day they view things unrespected;  
 But when I sleep, in dreams they look on thee.

[Sonnets]

కం॥ కనుతెప్ప మూసినప్పుడె  
 కనెడున్ నా కన్నుదోయి కర, మేమనఁ బ్రొ  
 ద్దునఁ గాంచువాని సరకు  
 న్నొన దది, వినుఁజూచు-నేను గూర్కిడఁ గలలోన్.

L. The iron tongue of midnight hath told twelve;  
 Lovers, to bed : 't is almost fairy time.

[Midsummer-night Dream—Act V, Sc. i]

కం. నడిరేయి యినుప నాలుక  
 నుడివెం బన్నెండు-వలపు నూల్కొను మీరల్  
 పడుకొండు పెజ్జలం ది  
 ప్పుడుఁ గడు గంధర్వవేళ పొవదుచునుండెన్.

M. Love is a smoke made with the fume of sighs;  
 Being purged, a fire sparkling in lovers' eyes;  
 Being vexed, a sea nourished with lovers' tears :  
 What is it else ? a madness most discreet,  
 A choking gall, and a preserving sweet.

[Romeo And Juliet—Act I, Sc. i]

గీ॥ వల పనఁగ వెచ్చనూర్పులఁ గలిగిన పొగ,  
 కాముకుల కన్నులందునఁ గ్రాలు నగ్గి,  
 నాయికాయకాశ్రులన్ బ్రబలు కడలి,  
 వెట్టియున్, జంపఁ బెంపఁగ విష మమృతము.



N. That man that hath a tongue, I say, is no man,  
If with his tongue he cannot win a woman.

[Two Gentlemen of Verona—Act III, Sc. i]

ద్వి॥ మాటాడువాఁ డెల్ల మగవాఁడుకాఁడు  
మాటలచేతఁ జామల గెల్వకున్న.

O. What seest thou in the ground ? hold up thy head :  
Look in my eyeballs, there thy beauty lies  
Then why not lips on lips, since eyes in eyes ?

[Venus and Adonis.]

గీ॥ ఎందు కటు క్రిందుఁ జూచెద వెత్తు సిరము  
చూడు నా కంటిపాప లచ్చొటను నీదు  
సొగసు నెలకొనుఁ-జూపులఁ జూపు రెనయ  
నేల పెదవులు పెదవుల నెనయరాదు ?

P. Men are April when they woo, December when they wed;  
maids are May when they are maids,  
but the sky changes when they are Wives.

[As You Like It—Act IV, Sc. i]

ప॥ మగవాండ్లు తముఁ బెండ్లాడని కన్నియల  
బతిమాలుకొను నప్పుడు చై త్రమాసమువంటివారు-  
కాని పెండ్లియైన పిదప శూన్యమాసమువలె నుందురు;  
కన్నియలు తమ కన్యాత్వమందు వై శాశిముం బోరెదరు  
కాని వా రిల్లాండైన పిమ్మట నా కాలము మాలును.

Q. But virtue, as it never will be moved  
Though lewdness court it in a shape of heaven,  
So lust, though to a radiant angel linked,  
Will sate itself in a celestial bed  
And prey on garbage.

[Hamlet—Act I, Sc. V]

గీ॥ అభిమి పోకిరితనము స్వర్గాకృతిఁ గొని  
కోరినఁ జలింపఁబడదు సుగుణ మొకప్పు



దీవ్యమూర్తిని గలిసియున్ దృష్టిపడక  
గుహ్యచాపల్య మెంగిలి కూళ్లు గుడుచు.

R. Base men being in love have then a nobility  
in their natures more than is native to them.

[Othello—Act II, Sc. i]

వ॥ నీచులు వలపున నుంటచేఁ దమకు విక్రమముగ  
నున్నదానికంటెఁ బెచ్చుగ నొక గొప్పదనముం  
దమ స్వభావములం దగిలియుందురు

S. She either gives a stomach and no food—  
Such are the poor, in health; or else a feast,  
And takes away the stomach, such are the rich  
That have abundance, and enjoy it not.

[Henry IV—Part II : Act IV, Sc. iv]

గీ॥ ఆకలెంతో గొలిపి దైవ మన్న మిడదు  
వెలయు నారోగ్యమునఁ గడుఁ బేదవాఁడు  
కదిసి బువ్వ నొసంగి యంగదఁ జెఱిచెడుఁ  
గుడువఁ జాలఁడు భాగ్యవంతుఁడు కలిగియు.

T. When beggars die there are no comets seen;  
The heavens themselves blaze forth  
the death of princes.

[Julius Caesar—Act II, Sc. ii]

కం. కనుపడవు తోకచుక్కలు  
మిను చక్కిన్ బిచ్చగాండ్రు మృతులైన యెడన్  
పనివడి రాజుల చావున్  
జనములకుఁ దనంత బయలు చాటుచునుండున్.

U. Suspicion always haunts the guilty mind :  
The thief doth fear each bush an officer.

[Henry VI—Part III : Act V, Sc. vi]

ద్వి॥ దుడితంబుగల మదిన్ దొడరు నందియము  
బరి యెల్ల పొద రాజభటునిగ వెఱచు॥



V. For what is wedlock forced but a hell,  
An age of discord and continual strife ?  
Whereas that the contrary bringeth bliss,  
And is a pattern of celestial peace.

[Henry VI—Part I : Act V, Sc. V]

గీ॥ బలిమి నొనరింపఁబడిన పెండిలి నరకము  
కలఁత బ్రతుకును, మఱియు నిచ్చులు జగడము  
నలుపు; ఇష్టానుసారము జరిగిన నది  
సంతసము, దివ్యశాంతిని సంతరించు.

W. 'T is beauty that doth off make women proud;  
'T is virtue that doth make them most admired;  
'T is government that makes them seem divine.

[Henry VI—Part III : Act I, Sc. iv]

గీ॥ ప్రీతిఁ దఱచుగ గర్వింపఁజేసెడు నది  
పొగసు; వారల మిక్కిలి పొగడఁబడఁగ  
నలుపునది సద్గుణంబు; వేల్పులుగ వారిఁ  
దెలియఁబడఁజేయునది జితేంద్రియత యగును.

X. The lunatic, the lover and the poet,  
Are of imagination all compact :  
One sees more devils than vast hell can hold;  
That is the mad man : the lover, all as frantic,  
Sees Helen's beauty in a brow of Egypt;  
The poet's eye, in a fine frenzy rolling  
Doth glance from heaven to earth,  
from earth to heaven;  
And, as imagination bodies forth  
The forms of things unknown, the poet's pen  
Turns them to shapes, and gives to airy nothing  
A local habitation and a name.

[Midsummer Night's Dream—Act V, Sc. i]

మ. వెడఁగున్ గాముకుఁడున్ గపింద్రుఁడు మనోవిభ్రాంతిమూర్తుగ్ గదా  
వెడఁగెందున్ గనరావి దయ్యములఁ గన్పెట్టున్; గురూపిన్ దగు



ల్వడి రంభన్ నిరసించుఁ గాముకుఁ; డహః స్వర్గంబునందుండి యి  
క్కడి కిందుండి కపింద్రు దృష్టి దివికిన్ గాంచున్, యదేచ్ఛమ్ము నా  
తఁడు చింతించు నవీనవస్తువుల కంతన్ వాని గంటమ్ము పే  
ర్లిడి యాకారము లున్నివ ట్లానఁగు నెం దేమైన లేకుండనీ ॥

Y. Virtue itself turns vice, being misapplied,  
And vice sometimes by action dignified.

[Romeo and Juliet —Act II, Sc. iii]

గీ॥ గుణమే దోషంబుగా మాలుఁ గొన్నిచోట్ల  
కర మపప్రయు క్తం బగు కారణమున  
విరచనా కౌశలంబున మఱియు నొక్క  
కాలమందున దోషమే గణుతికెక్కు

Z. Your greatest want is, you want much of meat;  
Why should you want? Behold, the earth hath roots;  
Within this mile break forth a hundred springs;  
The oaks bear mast, the briers scarlet hips;  
The bounteous housewife, Nature, on each bush  
Lays her full mess before you. Want! why want?

[Timon of Athens—Act IV, Sc. iii]

క॥ మీకున్న గొప్పకోరిక  
యాకలికిన్ దగినయంత యాహారముగా  
మీ కెందు కీ కొఱత-యా  
లోకింపుఁడు కలవు భూమిలోపల దుంపల్.

ఉ॥ ఇంచుక దవ్వులోన నెలయేలు లనేకము లుబ్బి పాతెడున్  
మంచి ఫలంబులం గలిగి మ్రాఁకులు పెక్కు రకంబు లొప్పు-దా  
నెంచిన తేనెఁదిండిఁ బొదరిండ్ల నమరెడుఁ బెట్టువోతలన్  
మించిన యాలుగాఁ బ్రకృతి-మీకుఁ గొఱంత యిఁకెందు కుండెడున్;

\*

\*

\*



# 101. కాళిదాసు సాగసులు :

[అచ్చ తెనిగింపులు]

మూలము :

౧. వేదాంతేషు యమాహు రేకపురుషం వ్యాప్య స్థితం రోదసీ  
యస్మిన్నీశ్వర ఇత్య నన్యవిషయ శ్చబ్దో యథార్థాక్షరః  
అంతర్యశ్చ ముముక్షుభి ర్నియమిత ప్రాణాదిభి ర్మృగ్యతే  
స స్థాణుః స్థిరభక్తియోగ సులభో నిశ్చేయసాయాస్తువః ॥

—విక్రమోర్వశీయము (నాందీశ్లోకము)

అనువాదము :

తరువోజ॥ పలికెద రెవ్వనిఁ బ్రాజదువుల కొనల  
మిన్ను మన్ను నిండనగు నొక్కనిగఁ,  
గలుగ కొండునకు నిక్కముగ నెవ్వని  
యెడఁ జెల్లుచుండెడు నేలిక విరుదు,  
నెడఁద నుసులు విగియించి ముత్తికయి  
కడఁగు వారల వెదుకంబడు నెవఁడు,  
కలిగింతు బత్తిజోగమునకు సుకువు  
గాఁ జిక్కునట్టి ముక్కంటి మేల్మీకు.

౨. హృదయ మిషుభిః కామస్యాంత సృశల్య మిదం తతః ।  
కథముపలభే నిద్రాం స్వప్నే సమాగమకారిణీమ్ ।  
నచ సువదనా మారేభ్యోఽపిప్రియాం సమవాప్యతాం ।  
మమ నయనయో రుద్బాష్పత్వం సభే న భవిష్యతి.

—విక్రమోర్వశీయము

చ॥ మది ననవిల్లుతూపులను మాటికి గాయము లందుచుండఁగా  
నిదురెటుపోవఁగాఁ గలను నెచ్చెలినిం గలనై నఁ బొందఁజొ  
లుదు ననఁ, బోని చిత్తరువు లోనయిన న్సరివ్రాసి చూడఁగ  
ల్గుదునన నీరు నాకనులలో నెటు నిండకమాను సంగడి ॥



౩. పాతుం నప్రథమం వ్యవస్యతి జలం యుష్మాస్యపీతేషు యా  
నాదత్తే ప్రియమండనాయ భవతాం స్నేహేన యా పల్లవమ్  
అద్యే వః కుసుమప్రసూతి సమయే యస్యా భవత్యుత్సవః  
సేయం యాతి శకుంతలా పతిగృహం సర్వై రనుజ్ఞాయతామ్.

—అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

ఉ॥ ఎవ్వతె ముందు మిమ్ముఁ దనియింపక త్రాగదు నీరుఁ, దాల్చుఁ బో  
దెవ్వతె మీపయిం జెలిమి నింపయినం జివురాకుసొమ్ము, మీ  
పువ్వు సమర్త యెవ్వతెకుఁ బొల్చుగు పండువుచెల్వ నించు నా  
జవ్వని యీ శకుంతల యెసంగు నొసంగుడి యాన నెల్లరున్.

౪. ఉగ్గలిల దబ్బకబలా మిల పరిచ్ఛత్త ఇచ్చణా మోరా ।  
ఓసరి అపణ్ణపత్త ముఅంతి అస్సానిల లదాట ॥

—అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

గీ॥ నోళ్ళ తెల్లుజార్చి రేళ్ళు, నాటల నాడ  
కుండి నెమలిగములు, పండుటాకు  
లెల్ల రాల్చుకొనుచు నెల్లెడఁ దీఁగెలున్  
గంటినీరు గార్చు కరణినయ్యె.

౫. అథ మధువనితానాం నేత్ర నిర్వేకనీయం  
మనసిజ తరుపుష్పం రాగబంధ ప్రవాలమ్ ।  
అకృతకవిధి సర్వాంగీణ మాకల్పజాతం  
విలసిత పదమాద్యం యౌవనం స ప్రపేదే ॥

—రఘువంశము 18-52

గీ॥ అంతఁ జెలువల కన్నవ లానుకల్లు  
చిగురు విల్తుఁడన్ మ్రాకుపూ తగులు తలిరు  
తొడ వొడలికెల్లఁ దనకుఁదాఁ దోచు గడన  
ఘోయలు తొలి పెంకి జవ్వన మొందె నతఁడు.



౬. అనాఘ్రాతం పుష్పం కిసలియ మలూనం కరరుహై  
రనావిద్ధం రత్న మృదు నవ మనాస్వాదిత రసమ్  
అఖండం పుణ్యానాం ఫలిమివ చ తద్రూప మనఘం  
సజానే భోక్తారం కమిహ సముపస్థాస్యతి విధిః ॥

—అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

ఉ॥ క్రోలని క్రొత్తతేనె, మొనఁ గ్రుచ్చవి మానికె, గోరునాటులన్  
దాలచనట్టి లేజివురు, తావిగొనంబడనట్టి పూవునుం  
బోలిన దాని సోయగము ముందిటి నోముల మేటిపంటగా  
బోలును దాని నేలుటకుఁ బుట్టినఁ యాతని దెంత పున్నెమో ॥

౭॥ గ్రీవాభజ్గాభిరామం ముహూరనుపతతి స్యందనే బద్ధ దృష్టిః  
పశ్చార్ధేన ప్రవిష్టశ్శరపతనభియా భూయసా పూర్వకాయమ్  
దర్శై రర్థావలీధైః శ్రమ వివృతముఖ భ్రంశిభిః కీర్ణ వర్తైః  
పశ్యోదగ్ర ప్లుతత్వా ద్వియతి బహుతరం స్తోకముర్వ్యాం ప్రయాతి ॥

—అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

ఉ॥ వెంబడుతేరి వంకమెడవెట్టి పొరింబొరిఁజూచు, నమ్ము పై  
నిం బడు నంచు వెన్దలకు నివ్వెర ముందటి మేను కుంచుఁ, బొం  
తం బలుపు న్నగంబు తిను దబ్బము డయ్యుచు నోరువిప్పి, యే  
గుం బరికించుమా దిగువఁ గొద్దిగ మెండుగ మింటదాటులన్.

౮. మందః కవియశః ప్రార్థీ గమిష్యా మ్యవహాస్యతామ్  
ప్రాంశు లభ్యే ఫలే లోభా దుద్బాహురివ వామనః ॥

—రఘువంశము 1-3

కం॥ వెడగున్ గయిపెంపు న్నేఁ  
బడయంగాఁ గోరి నవ్వఁబడియెద నానన్  
బొడవగు నతనికిఁ బొందం  
బడు పండునకుఁ గయి చాచు మఱుగుజువలెన్.



౯. ఆకార సదృశః ప్రజ్ఞః ప్రజ్ఞయా సదృశాగమః ।  
ఆగమై స్సదృశారంభ ఆరంభ సదృశోదయః ॥

—రఘువంశము 1-15

- గీ॥ సౌగసునకుఁ దగునట్టి తెల్వీగలవాఁడు  
తెలివికిందగు చదువుల వెలయువాఁడు  
చదువులకుఁ దగిన పనివి నల్పువాఁడు  
పనికిఁదగినట్టి పెంపునఁ దనరువాఁడు.

౧౦. వర్ణ ప్రకర్షే సతి కర్ణికారం  
ధునోతి నిర్గంధతయాస్మ చేతః  
ప్రాయేణ సామగ్ర్య విధౌ గుణానాం  
పరాజ్ఞుభీ విశ్వసృజః ప్రవృత్తిః ॥

— కుమార సంభవము.

- గీ॥ నిండు వన్నియఁ గలిగియుఁ గొండగోఁగు  
తావి లేకున్కి చేత దెందము నొగిల్చె  
తర్చుగ గొనము లన్నియుఁ గూర్చుపట్ల  
పెడమొగం బిడు వేలుపుపెద్ద నడత.

౧౧. అపమేఘాదయం వర్షమదృష్టకుసుమం ఫలమ్ ।  
అతర్కి తోపపన్నం వోదర్శనం ప్రతిభాతిమే ॥

— కుమార సంభవము 6-53.

- గీ॥ కారుమబ్బు గ్రమ్మకయె కురిసెడువాన  
పువ్వు కానరాక పొడము పండు  
తలఁతు మీర లిట్లు దరిసెన మిచ్చుట  
యౌర ! నాకుఁ గోరనట్టి కోర్కె.

౧౨. ఇన్ద్రివరేణ నయనం, ముఖ మంబుజేన,  
కుందేన దంత, మధరం నవపల్లవేన,  
అంగాని చంపకదర్పై స్ప విధాయ వేదాః  
కాంతే! కథం ఘటితవా నుపలేన చేతః॥

—శృంగార తిలకము.



గీ॥ నల్లగలువఁ జూడ్కి, నగుమోముఁ దమ్మిచే,  
మొల్లచేతఁ బల్లు, మో విగురునఁ,  
గడమ మేను సంపెగలఁ జేసి యా బమ్మ  
చెలువ! తాత నెట్లు నలిపె నెడఁద !

౧౩. ఆదర్శనా త్రప్తిష్టా సా మే సురలోకసుందరీ హృదయమ్ ।  
బాణేన మకరకేతోః కృతమార్గ మవంధ్యపాతేన ॥

— విక్రమోర్వశీయము.

గీ॥ పచ్చవిల్తుని తప్పిపోవక తగిలిన  
తూపుచేఁ జేయఁబడినట్టి త్రోవఁగల్గు  
నాదుడెందంబు లోపల న్నాదుకొనియెఁ  
గన్న యంతనె యావేల్పుటన్ను మిన్న.

౧౪. యదాలోకే సూక్ష్మం ప్రజతి సహసా తద్విపులతాం  
యదర్థే విచ్ఛిన్నం భవతి కృతసంధాన మివ తత్  
ప్రకృత్యా యద్వక్రం తదపి సమరేఖం నయనయో  
ర్న మే దూరే కించి త్తణమపి న పార్శ్వే రథజవాత్.

— అభిజ్ఞాన శాకుంతలము.

కం॥ చిన్నది పెద్దదిగా, విడి  
యున్నది కలిసి నటు, వంక నురునది సరిగాఁ  
జెన్నారు దవునఁ జెంగటఁ  
గన్నులఁ బడ దెద్ది తేరు కడువడిఁ బోవన్.

౧౫. సరసిజ మనువిద్ధం కై వలేనాపి రమ్యం  
మలినమపి హిమాంశో ర్లక్ష్మ లక్ష్మీం తనోతి  
ఇయ మధిక మనోజ్ఞా వల్కలేనాపి తన్వీ  
కిమివ హి మధురాణా మ్మందనం నాకృతీనామ్ ।

— అభిజ్ఞాన శాకుంతలము.

గీ॥ తమ్మి పొలుపారు నాచునఁ దగిలియైన  
మొలుగు నిడు నలుపయ్యుఁ జందుదుని మచ్చ



నార చీరైన నీమె చెన్నారు నంద  
మైన రూపులకుఁ దొడవు కానిదెద్ది.

౧౬. గచ్ఛతి పుర శృరీరం ధావతి పశ్చా దనం స్తుతం చేతః  
చీనాంకుకమివ కేతోః ప్రతివాతం నీయమానస్య ॥

— అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

కం॥ బొంది మును నడుచుచున్నది  
డెంద మెఱుక లేక పారెడి న్వెనువెన్నన్  
దొందరగ నెదురు గాలిన్  
జెంది పడగనున్న పట్టుచీర వితమునన్ ।

౧౭. తవ కుసుమశరత్వం శీతరశ్మిత్వ మిందో  
ర్వయ మిద మయథార్థం దృశ్యతే మద్విదేషు  
విసృజతి హిమగర్భై రగ్ని మిందు ర్మయాభై  
స్తవమపి కుసుమబాణా న్వజ్రసారీ కరోషి ।

— అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

ఉ॥ పూవుల యమ్ములం గలుగు ప్రోడవు నీవట! చల్లనైనవాఁ  
డా విరితమ్మిగొంగ యట! యచ్చెరువో ననుఁదోలునట్టివా  
రీ వెడమాట నమ్మఁగలరే యలరేదొర చల్లు నిప్పులన్  
నీవునుఁ బూల ముల్కులను వింతువుగా మది దూసిపోవఁగన్.

౧౮. యాత్యేకతోఽస్తశిఖరం పతిరోషధీనా  
మావిష్కృతోఽరుణ పురస్సర ఏకతోఽర్కః  
తేజోద్వయస్య యుగప ద్వ్యసనోదయాభ్యాం  
లోకో నియమ్యత ఇవాత్మదశాంతరేషు॥

— అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

గీ॥ ఒక్కవైపు గ్రుంకుచుండెను జాబిలి  
నెగడు నొక్కప్రక్క జగము కన్ను  
మించుజంట కీడుమేలులచేఁ బజ  
తెలుపఁబడువటు తన దెసఱమార్పు.



౧౯. రమ్యాణి వీక్ష్య మధురాంశ్చ నిశమ్య శబ్దాన్  
పర్యత్సక్తోభవతి యత్సభితోఽపి జంతుః  
తచ్ఛేతసా స్మరతి మాన మబోధపూర్వం  
భావస్థిరాణి జననాంతర సౌహృదాని. —అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

గీ॥ అందములఁజూచి తీయ నద్దలకించి  
వనరు సుకమున్న పజ దేనివలన నా క  
తంబుచేఁ దొలిపుట్టులందలి యితములఁ  
దెలియ కెద నాటినవి మదిం దలఁచుచుండు.

౨౦. ప్రిణా మశక్షిత పటత్వ మమానుషీషు  
సందృశ్యతే కిముత యాః ప్రతిబోధవత్యః  
ప్రాగంతరిక్ష గమనాత్ స్వమపత్యజాత  
మన్యైర్ద్విజైః పరభృతాః ఖలు పోషయన్తి॥  
—అభిజ్ఞాన శాకుంతలము

కం॥ చెలులకు మప్పని నేరుపు  
వలనగు మావిసులు కాని వానన్, నెఱజా  
ణలఁ జెప్పనేల తమ పి  
ల్లలఁ గోయిల లొండు పిట్టలం బెంపించున్.

౨౧. శరీరం క్షమాం స్యాదసతి దయితాలింగన సుఖే  
భవేత్ప్రాసం చక్షుః క్షణమపి న సా దృశ్యత ఇతి  
తయా సారంగాక్య త్వమపి న కదాచి ద్విరహితం  
ప్రసక్తే నిర్వాణే హృదయ పరితాపం వ్రజసి కిమ్ ॥  
—మాలవికాగ్ని మిత్రము

గీ॥ చెలియ కొఁగిలి దొరకక చిక్కు మేను  
నెలతఁ గానక కనులు నీరునించుఁ  
గాని సుంతయుఁ బాయపు గద కలికిని  
దెందమా ! నీవు వలవంత బొందనేల ?

\*

\*

\*



## ౨౮. ఉమర్ఖయామ్ రుబాయత్\*

### 102. కర్తవ్య వర్తమానము :

౧. పార్శ్వ మూలము : Bashiguft Shigūfa mai biyān ai sāqī  
Dast az 'amali Zuhd bidār ai sāqī  
Murgi gardūn dar rahsh par mīzand.

౨. అంగము : Come, fill the cup, and in the fire of Spring  
Your Winter-garment of Repentance fling :  
The Bird of Time has but a little way  
To flutter-and the Bird is on the Wing.

౩. సంస్కృతము శ్లో॥ పాత్రం సంపూర్యాయాహి కిం తపస్యసి యోవనే ।  
ప శ్శోడ్ధీ నోన్ముఖో జీవపక్షి దోధూయతే బలాత్ ॥

గీతి॥ నవ నవ వికసిత పుష్పానవ మద్భుత మానయేమమయి పాత్రి ।  
సత్వర మేహి ధునీహి క్రతువ్రత కఠోర కర్మహే పాత్రి ॥

భుజంగి॥ డయిష్యన్ ధునోతి । స్వపక్షే పతత్రీ ।

౪. తెనిగింపు : మూపు<sup>1</sup>॥ జరిగిన పనికై వగవకు  
మరుదుగ నీ కోరుకొన్న హాయి కుడుపు మూ  
పిరుపులుఁ గెగిరిన నీ కది  
దొరకదు మఱి మిగులఁ దనివితోడ న్మనుమా ॥

చెండు<sup>2</sup>॥ సీవిరి నైమ్ము విచ్చెడు నవె ననలు  
మూలకుఁ ద్రొక్కు నోము న్గోపు చెలియ ।  
వెడలిపో తెక్కలు విదిలిచె న్నులుగు ॥

\* ఇందలి అంగవద్యము పిట్ట గెర్పాల్గుగారిది. సంస్కృతాంధ్రములు దాసుగారివి.

1. 'మూపు' అనగా కందము. అది 'స్కంధ' శబ్దభవము.

2. 'చెండు' అనగా మంజరి.



# 103. జీవాత్మ :

౧. పార్శ్వ మూలము : Ai dil zi ghubāri jism agar pākshū yī  
Tū rūhi mujarradī bar aflāk Shū yī  
'Arshast nishemani tū sharmat bādā  
Kāi wa muqīmi Khiltaī Khāk Shū yī

1096

౨. అంగము : Why, if the soul can fling the Dust aside,  
And naked on the Air of Heaven ride.  
Is't not a Shame-is't not a Shame for him  
So long in this Clay suburb to abide !

౩. సంస్కృతము : శ్లో॥ స్వర్గః సిద్ధ్యే దాత్మనశ్చే । త్వేరుషే జైవ కర్మణా ।  
స్పృహణీయం నకస్యాపి । జీవనం దుఃఖ భాజనం ॥

గీతి॥ త్వం హే మానస వపుషః పజ్కం ప్రజ్వలయేః సమంతాచేత్  
సుర వర్తమాని యద్యపి సంబోధయేథా స్తమాం స్వయం నగ్నః ।  
స్వర్గపురి భవేద్యది తవసదన మహా త్వం కిమిహ నజిహ్వానాః ।  
ఆగచ్ఛేః కిం మృణ్మయలోకనివాసీ కథం భవేర్హస్త ॥

౪. తెనిగింపు : మూపు॥ అంటిన బుగ్గి తుడుచుకొని  
మింట న్పరిమేనఁ దుదకు మెలఁగఁ గలిగినన్ ;  
దంటాలమారి మైత  
ల్పింటింట విగ్గుమారి యెటు లిటు తిరుగున్ ;

చెండు॥ ఉల్లమా ! నీవు నీ యొడలిపై ముఱికి  
కడువడి గడుగుకో । కలిగెదవేని  
మింటఁ దొడుగు రేక మెలఁగెదవేని  
గొప్ప వేల్పు సరసఁ గూర్చుందువేని  
సిగ్గులేదా నీ కిసీ యిట వచ్చి  
యా పాడు కొంపలో విఱివెదవిట్లు ॥



## 104. విధి వ్రాత :

౧. పార్శ్వ మూలము : Zīn pesh nishānī būdanī hā būdast  
Paiwastayi qalam zi nek ū bad nāsūdast  
Dar rōzi azal harānchi bā īst badād  
Gammi Khurdan Wa Kōshīdani mā bīhōdast.

౨. అంగ్లము : The Moving Finger Writes; and having Writ,  
Moves on : nor all your Piety nor Wit  
Shall lure it back to cancel half a Line.  
Nor all your Tears Wash out a Word of it.

౩. సంస్కృతము : శ్లో॥ విదాతృ లిఖితం కోఽపి పరిమార్జ్యం న శక్యతే  
యేన కేనాప్యసాయేన భక్త్యా వా తపసాథవా ॥

గీతి॥ దైవ మరేఖీదాదౌ లలాట ఫలకేషు భావికర్మ ఫలమ్  
గుణదోష సమారేఖి న్యన్య వరీవృత్త్యతేఽప్యవిశ్రాంతా ।  
ప్రథమ దిన ఏవ సృష్టే ర్నిరణేనీయిష్ట భావ్యవశ్య ఫలమ్  
అస్మా త్పౌరుష మఖిలం చింతాస్మాకం వృథైవ బోధూతః॥

౪. తెనిగింపు : మూపు॥ వేలుపు వ్రాయుచు నడుపు  
న్వే రీ వా వ్రాలు దిద్దనేరవుగా నీ  
కేలా యీ తడి పొడి మడి  
వలకము లివెల్ల నేలసారే తుదకున్॥

చెందు॥ వలయున స్తే తలవ్రాలుండె దొల్లి ?  
అరయదు మేలోగు లాగని పుడుక  
నేల పన్నక ముందె నెఱపె దా నిరుకు  
వమ్మయ్యెడు మన దెప్పర మెల్ల దుదకు॥



## 105. విధి పంచితము :

౧. పార్శ్వ మూలము : Bar rahguzaram hazār jā dām nahī  
Gōī Ki bagīrmat agarm gām nahī  
Yak zarra zi hukmi tū jahān Khālīnīst.  
Hukm tū Kunī va 'āsimī nām nahī.

౨. అంగము : Oh Thou, Who didst with pitfall and with gin  
Beset the Road I was to wander in,  
Thou wilt not with Predestined Evil round  
Emmesh, and then impute my Fall to Sin !

౩. సంస్కృతము : శ్లో॥ మమ ప్రవృత్తే ర్వాహత స్వయాచే త్క్రియతే విధే  
సాక్షాత్త్వమే వాపరాధీ మమ దోషో న విద్యతే ॥

గీ॥ ప్రతి పద మపి మార్గేమే స్థాపయసీత్థం సహశ్రసః పాశాన్  
మాపి పతిషీ ర్భిభన్నా నీత్యేవం మాం నిజాగదీషి త్వమ్  
నా స్తి చరాచరా మేత న్మనాగపి తవానధీన మాహోస్విత్  
అజ్ఞాం త్వమేవ కురుషే తథాహి మమ దుష్టనామవిదధాసి॥

౪. తెలిగింపు : మూపు॥ నీవే కలుగులఁ ద్రవ్యితి  
వీవే వల పన్నినాఁడ వే జను త్రోవన్  
నావేల్పా! తప్పని యై : ఎప్పుడుదెద  
పీవే దిద్ద కిటు నన్ను నెగ్గించెదవా ?

చెందు॥ ఏ నేగు త్రోవలో నీవు వే చోట్ల  
నుక్కిరి దిక్కిరి యురి పన్నినావు,  
అడుగిడెదేని యం దంకించి విన్ను  
బట్టెద నంచుఁ దప్పక పల్కినావు,  
వింగి నేలలలోన నీవు లోఁ గొనక  
యున్న తావేదియు నుత్త కాలేదు,  
పంపు నీ వానరింతు పై పెచ్చు నాకు  
వెంబర విత్తను పేరు పెట్టెదవు ॥



## ౨౯. ఋక్సంగ్రహము

### 106. ఇంద్రసూక్తము :

—: ఋక్కు-చౌదరువు, పంతులు ౧౭, పడి ౩, ఉసి ౨ :—

స రీ నీ సా రీ వి సనీ రీ విసా నీ సా రీ స సని సా విసా రీ  
అహ స్వత్త్రం వృత్త్రతరం వ్యంస మింద్రో వజ్రేణ మహతా వధేన ।  
సా రీ సావిసరిసానీ సనీ సా రీ సస ససనిసా రి నీసా  
స్కంధాం సీవ కులిశేనా వివృక్తాహిః శయత ఉప పృక్ష్పధివ్యాః॥

అనువాదము : పడివడిం బగవారిఁ బడఁగూల్చు వెరవు  
వాడి కైదువు చేతఁ బట్టి యా వేల్పు  
కడు వాన నడ్డిన కఱవు చేతులను  
ద్రెంచి నక్కాళ దెబ్బునఁ గూరెఁ  
గొమ్మలతోఁ గూడ గొడ్డలి వలనఁ  
దెగి యొఱగిన చెట్టు తెఱఁగున నేల॥

### 107. నదీసూక్తము :

—: ఋక్కు-ఒంటిదర్వు, పంతులు ౯, పడి ౪, ఉసి ౨ :—

ససారి సాసానవి సావి సానీ సారి సనిన రిసీసా రిసాసా  
ప్రపర్వతానా ముళతీ ఉపస్థా దశ్వే ఇవ విషితే హసమానే ।  
సారిస నీసా నీ సరీ సనీ సాస రీ స నీ సాస రి సాససాసా ॥

అనువాదము : గొప్ప పందెం బాడు గుఱ్ఱము లట్లు  
లేఁగల స్థుడుప మల్లెడు మొదవు లటు  
ఒండొరు పైపలే కొడ్తులు మించి  
తగిలి పాతెన్ గొండదరిమండి యేళ్లు ॥



## 30. తల్లి విన్ని

[లలితా సహస్రనామ వివృతి]

1096

### 108. కలితలలిత :

నామము : “కామేశజ్ఞాత సౌభాగ్యమార్దవోరుద్వయాన్వితా”

అనువాదము : పగడ ముక్కంటికే యగపడు మవ్వంపు  
బెడఁగు తొడకవ క్రొత్తడి సిరాజి  
కోర్కె లుడిగి తను గొల్చువారికిఁ దప్ప  
మై యొప్పగించని మంచిపిల్ల  
తగులాటమున్ మాని తా నొంటిగాఁ గాఁక  
నుడికెడు బోడతో నుండు పడుచు  
ఎప్పు డొందొరిమిక నెల్లరియెడఁ జూపు  
జాలిగుండియ లో నెసంగు తల్లి

అప్పసము తన తప్పుల నొప్పుకొనుచు  
నొరుల నెగ్గింప కొందిలి నోర్చుకొనుచు  
అందఱికి మేల్ తలంచెడి యడియ నెంచి  
పొందుగా నేలుకొను వేలుపుఁ దలకట్టు॥





వినియోగ

ప్రదిత ప్రతి . ౦౬

[తెలుగు భాషాభివృద్ధి కమిటీ]

: తరగతి . 801

"అక్షరమాల" : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల

అక్షరమాల : అక్షరమాల : అక్షరమాల





## పరిశిష్టము

### 1. వినాయక ప్రార్థన :

గీ॥ సహజ పాండిత్యమునఁ గావ్యసరణిఁ జేసి  
యెల్లర హితముఁ గోరెద నేకదంత !  
నేను విన్నేది యడుగను గావి నీదు  
నంబికోండయ్య సాయమె నాకుఁ జాలు.

### 2. జగన్మోహనితో శివుడు :

సీ॥ నీ జడన్ జూచినన్ జీవావతేఁడు స్ఫురించె  
రంగ దుత్తుంగ సారంగగమన !  
నీ నెన్నుదురుఁ గన్న నెలవంక తలఁపయ్యె  
రాజిత భీత సారంగనయన !  
నీ వకు లరయ గంగావీచికలు దోచె  
రమ్య విలోల సారంగచికుర !  
నీ కౌనుఁ గాంచినన్ విన్ను జ్ఞప్తికి వచ్చె  
రమణీయ కాల సారంగ పాణి !  
చెలువములఁ గొంత పోలిక కలదు మనకుఁ  
గావియునుమంతయైన నా మానసంబు  
మార్కి నీ మనసున్న మస్మథుని పీడ  
నన్ను పోకుట రెట్టులో నన్నుకాంగి !

— అంబరీష చరిత్రము



### 3. మద ద్విరదము :

లయగ్రాహి

చారుగతి నొడ్డునకుఁ జేరుకొని వృక్షముల  
 ఘోరముగ లాగి జలపూరమున గంతున్  
 దోరమగు తొండమున నీరమును బీల్చుచు గ  
 భీర వినదంబు పయిమీఱు నెగఁజిమ్మున్  
 సారస రజంబున శరీర మొగిఁ బూయఁబడ  
 భూరి కనకాచలము తీరున వెలుంగున్  
 భోరున మునింగి పయి మీఱు తన చేత నొక  
 నీరజముఁ బట్టి పొలుపారఁగ నటించున్.

ః పుట్రా తిరచ్చదేగిణి .5

### 4. నక్ర విక్రమము :

సి॥ భూరి భూత్కార సంభూత గంభీర గుం  
 త ద్వానమున కై లపంక్తి వడఁక  
 చారుణ వాల సంతాడనోద్ధూత తో  
 య కణంబు లంబర మంటికొనఁగ  
 నతుల హింకార త్వగంచిత దేహ సం  
 గతి జలజంతు శోభితము వాఱు  
 ఖర ముఖర నఖర వ్రకర కంపనంబునఁ  
 గొలను సర్వమును బంకిలము గాగ

పొంచి మైపెంచి కుప్పించి పొంకరించి  
 యొక్క మకరీంద్రుఁ డిభరాజ నొడిసి పట్టి

యెత్తురెడ దిక్కిలులు  
 "" "" "" "" "" ""



గీ॥ బలయుతుని కూలజాడ్యంబు పట్టినట్లు  
లుత్తముని దుష్టకామిని యొడిసినట్లు  
ధ్యానవంతుని విద్దుర పూనినట్లు  
నమదగజమును మొసలి వాజాచి వట్టె.

## 5. భక్తరక్షణ లోలుడు :

రగడ

బుడుత నూతను బడిన నుడి విని పొలుపుచెడి పరుగిడు జనకువలె,  
గడఁగి తత్తరపాటుతోఁ గనుకడల వెడవెడపాటుతోఁ దన  
యొడలి చెమటల నీటుతో నెద నుబ్బు గుబ్బల పోటుతోఁ గడు  
నడరు పెదవిని గాటుతో జీరాడు పై వలెవాటుతో మయి  
గడను గుంకును తేటుతో వెనుకడను కీల్జడవేటుతో ముడి  
వడెడు భూషణకోటితోఁ గొనవంగు చిటికెనగోటితో మొల  
సడలు కనకపు శాటితో వెన్నెడు చక్కని బోటితో వెలు  
వడియెఁ గేళిగృహంబు వెన్నుఁడు భక్తరక్షణలోలుడై.

— గజేంద్ర మోక్షణము

## 6. శివుని ముసలి వాలకము :

పీ॥ వలముగ వాచి పిల్కలు పెట్టి చీమూరు  
నడుగుల నొరసి వ్రేలాడు పుచ్చె  
బొడ్డు కయికి నందఁబోనట్లు పొడవుగా  
ముడుతలఁ దోఁగాడు పొడక పొట్ట  
యెండిపోయిన లోతు గుండియ కిరుతట్టు  
సొట్టయై కడలాడు వట్టి రెట్ట  
ముటిగిపోయిన ముక్కు మొటిపెదవులు పాచి  
వట్టి విస్తుం గ్రమ్ము మిట్టపండ్లు



పుసులు వాతెడు మిడిగ్రుడ్లు బురకబొంది  
యెలుక జానుగల్ వెట్టిన వెల్లులు పెల్లు  
గూను నడ్డి మొలన్ దగుల్కొన్న పోచ  
గలుగు ముత్త యవిటి పాటుఁ దులికి పలికె.

సీ॥ ఈ వెట్టి పాటుఁ, డీ యెంబన్న, ముసలి, యం  
బేద, పిసాళి, యవిటి, చెనంటి,  
జోగి, కైలాటకాఁ, దో, గెల్లిదుఁడు, బొల్లి,  
యులిపిగొ, డెల్లాపి, యూబదేబె,  
పిననారి, నోర్మొంగ, పీటిఁడి, టాబోటు,  
నచ్చుకాఁడు, పలుగు, నాలిముచ్చు,  
గూని మొ, ద్దతగుఁడు, కొయ్యద్రీ, పుడియరి,  
బరికాయ, మిడిగ్రుడ్లవాఁడు, గిడ్డ,  
యేనె బేసికంటి నవి మీ రెన్నుకొనుఁడు  
కాఁతతో నన్ను గెల్పె మీ కన్నపట్టి  
మీకుఁ దగు నల్లుఁడన్ మఱి సాకు మాని  
నలుపుఁడి పెండ్లి యెల్లండి జాలమేల ?

## 7. కన్నెగౌరు విన్నపము :

సీ॥ అలరు విల్లువి తిమ్మ రదచిన నీ కాఁడు  
కాదనిపైఁ గోరిక తగులదేమొ !  
గడ్డును బిత్తరి బూటకపు మాట నమ్ముట  
తగవు కాదని పాటి తప్పదేమొ !  
చదరేలు నా యేర లెదురయి నిన్ దన  
బిగి కౌగిటన్ గ్రుచ్చి విడువదేమొ !



నా మంచి తలిదండ్రు లేమటి నీ వెద  
వాలకమున కొప్పఁ జాలరేమొ !

నిన్ను గానక నులియైన నిల్వనోస  
మించి తోసీకు నన్ బ్రతికించు వడిగ  
నేల జాలము నన్నిఁక నేలుకొనుము  
కడలి మిసిమి తాల్చి ! కను మంగమొల వేల్చి !

— గౌరప్ప పెండ్లి

## 8. హిరణ్యాక్షుడు :

సీ॥ నీలి కొండన్ బోలు నెమ్మేనఁ దొగరు దు  
ప్పటి సంజకెంజాయ పగది మెలయ  
స్వప్రళాపానలజ్వాల లనంగ నొ  
దల మీరి పల్లజడలు వెలుంగ  
వఖిల జగజ్జయ ప్రాప్ర కీర్త్యంతురా  
కారత నెలవంకకోర లలర  
నోలి ముప్పిరిగొన్న యుక్కుదూలమ్ము ల  
నఁదగు చేతులఁ బెద్ద గద చెలంగ

దరణి యడుగుల కదర నమరులు బెదర  
'దిక్కులన్ గెల్చి వచ్చెద దీవన లిడు  
మన్న!' యని నొకు మ్రొక్కి స్వర్ణాక్షుఁ డేగ  
ననుజుని శృంగి గన నోచనైతి నకట !

— ప్రహ్లాద చరిత్రము



## 9. ఆత్మహితము :

గీ॥ విరత మన్యోన్యమైత్రితోఁ బరగుచుంట  
చెలఁగి మన తొంటి మర్యాద నిలుపుకొంట  
జాతినీతులు తప్పక జరుగుచుంట  
చాలు నాకాశపంచాంగ మేల మనకు.

గీ॥ నూపుగింజ బ్రాహ్మణుని సామెతగ మింట  
మిద్దె లల్లుకొనుచు నొద్దనున్న  
దాని తన్నుకొనుట తగునె, యాముష్మిక  
స్వప్న మేల యిహము జాడఁ గనక ॥

## 10. భీష్మ ప్రతిజ్ఞ :

సీ॥ రాలనీ చుక్కలు, కూలనీ కులగిరు,  
లిలఁ గ్రుంకనీ, వార్ధు లింకిపోని,  
ఆకస్మికముగ సూర్యాచంద్రముల్ గతుల్  
దప్పనీ, జగమెల్ల తల్లడిలని,  
పిడుగులు గురియనీ, పెటిలి బ్రహ్మాండముల్  
పేలాల పోలికం బేలిపడని,  
ప్రళయము పుట్టనీ, భైరవుండు త్రిశూల  
ధారుడై పాలనేత్రము తెరువని,

గీ॥ యేది యెఱ్ఱైనఁ గాని యొక్కింతయైన  
నా ప్రతిన తప్పిపోవదు నమ్మవలయు  
అథిలపావని నా తల్లి యయ్యెనేని  
ధర్ము వెప్పుడు నాతండ్రి తప్పఁడేని.



## 11. భీష్మ సంగ్రామము :

సీ॥ విరిగెడు నరదము, లొరిగెడు గుఱ్ఱముల్,  
తెగిపడు సిడములు, ద్రెళ్ళు కరులు,  
బంతులవలెఁ ద్రుళ్ళు చటుల శిరంబులు,  
మొత్తంబులై యాడు మొండెములును,  
పొడియగు శస్త్రాస్త్రములు, మూలఁబడిన సా  
రథులు, మూర్ఛిల్లిన రథికవరులు,  
ఘనరాసులౌ మాంసఖండము, లేఱుల  
సౌబగునఁ బాతెడు శోణితంబు

గీ॥ గలుగునట్టుల పాండవబలముఁ ద్రుంచు  
భీష్మ విక్రమముం జూచి బీర మెడలి  
యున్న యర్జునుఁ బరికించి వెన్నుఁ డపుడు  
తలను బంకించి యిట్లనెఁ దాల్మిఁ దొరఁగి.

— భీష్మ చరిత్రము

## 12. పసిపాప :

గీ॥ వెక్కి వెక్కి యేడ్చు, వెంటనే చిఱునవ్వు,  
నడుమ నడుమ బుస్సలిడుట, పాల  
గ్రుక్క మ్రుంగినంత గుణగుణలాడెడి  
వేడ్కఁ దెలిసి యనుభవించనై తి.

## 13. ప్రాయశ్చ మాప్య :

చ॥ వయసు వసంతవేళవలె వచ్చుటకై కనిపెట్టి యుబ్బుచున్  
దయితలఁ గల్గవారల నెదం గొనియాడుచు నూటలూరుచుం  
ట యేరిగె నక్కటా ! బడు గనంగ భయంబును సిగ్గు దోచుటల్  
నయము దొరంగియు న్మతివిలాసము జూపుట లిప్పు డబ్బెఁగా,



## 14. తెలివి :

గీ॥ తెలివి గలియు లేనట్లు నిరుగువారు  
తెలివి లేకుండి యున్నట్లు లులుకువారు  
చెలఁగుచున్నట్టి లోకంబు చెల్వఁ జూచి  
యెద్దియుం దోచకుండె నే నేమిసేతు ?

## 15. అన్తినాన్తి విచికిత్స :

సీ॥ ఉన్నదె జరుగుచునున్న దటంచు ని  
ర్లక్ష్యంబుఁ జూపెడు లక్ష్యపతులు  
నున్నదానికి లేని చిన్నెల నలరించి  
నామంబు దిద్దెడు న్యాయమతులు  
నున్న దెలుంగక యున్నట్లు దెల్పంగఁ  
జాలుట లెక్కించు సాంఖ్యరతులు  
నున్నది మన మనుకున్నది సత్య వి  
శేష మున్న దను విశేషగతులు

గీ॥ ఉన్నఁ జెల్లును లేకున్న నుత్తమంబు  
సందియం బేల తలఁపుల కాంతిఁ బూనుఁ  
దనెడు యోగవ్రతులు గలియందు శాస్త్ర  
వాదమాత్రులుగా నపవాదుఁ గొంద్రు॥

## 16. చంద్రోదయము :

చ॥ తరణీయుఁ బశ్చిమాంబుదికిఁ దారె, విహంగము లున్కిపట్లకుం  
బిరబిరఁ బాతె, జీకటులు మీరె, నమీరుఁడు చల్లవారె, నం  
బరమునఁ గుండసూనముల మాడ్కిని రిక్కలు జూలువారె, బం  
ధురగతి కైరవాప్తుఁ డుదిఘండయి వెన్నెల వెండిగారఁగన్;



## 17. గౌతమి:

ఉ॥ అంతట బాలుఁ డీశ్వర పదాబ్జము లెంచుచు హాయి నేగి య  
త్యంతముదంబున న్గనియె నాతత పర్యత గహ్వరాంతరా  
క్రాంత మహాశ్మనంచయ విమర్షణ భీషణ వప్రవాహ నం  
క్రాంత వికాంతమీన-మకరవ్రజభీకర గౌతమీనదీన్.

## 18. యమదూతలు :

ఉ॥ హుమ్మనువారు, భూరి పరిహేన్నత బాహు నప్పళించి రా  
రమ్మనువారు, భీకర పరశ్వతము ల్పవరించి చెంగటన్  
గ్రుమ్మరువారు, నిస్సలటు గ్రుడ్డులు ద్రిప్పెడువారు గాని రై  
ర్యమ్మున వానిఁ బట్టుకొన రాఁ దొకఁడైన నదేమి చోద్యమో!

## 19. స్నిగ్ధ మనోరథము\* :

పీ॥ ననుగవి గర్విండు నా యమ్మ లారీంత,  
నంతుష్టి బొందిన జనకు ముద్దు,  
పెన్నిదివలె నన్ను గన్నారఁ జూచిన  
యగ్రజన్ముల పొంగు, నాఁడు తోడు,  
జారితోఁ జూచిన జట్టుదారులు, ముద  
మందిన కోవిదు, లలరు కులము,  
ముట్టుపా ర్చేపుచు మొదపు నాకెడు రేఁగ,  
మేటి చదువుకొల్వ, మిద్దెటిల్లు,

[\* ఇది అనలు దాసుగారి కోరికయే. వారి సర్వ సారస్వతము నిట్లు స్వానుభవ  
నుహిత మైనదే. అట్టియల్లఁగ్రుతి నుభగమైనదే.]



పొలములు దోటలు, జేతి పుస్తకమ్ము,  
 విన్నుఁ బాడెడు వీణయు నీలకంఠ !  
 అనవరతమును నా కుంచి కనికరించి  
 కాలపాశంబు విడిపించి కాపుమయ్యుఁ

—మూర్ఖుండేయ చరిత్ర

## 20. దర్శనము :

కనిరి కాలాతప విభాంకుకము, ప్రబుద్ధ  
 నరసింహక్షము, చంద్రికా దరహాసితము,  
 నన్యప్రారంభ సుఖదర్శనంబు నైన  
 శారదదినంబు వలెనున్న నారసింహం.

## 21. నైజము :

సీ॥ ఎండమావుల నీతినుండి యెట్టులఁ జల్వ  
 తెమ్మెర యేతెంచి తీర్పు దప్పి ;  
 కుందే రెదిరి తన కొనవాడి కొమ్ములఁ  
 గ్రుచ్చి పులి నేలఁ గూల్చుటెట్లు ;  
 పుట్టుగొడ్రాలి తొమ్ములు చేపువకు వచ్చి  
 పసిబిడ్డ యాకలిం బాపుటెట్లు ;  
 మట్టివిత్తు న్నాట మఱి దావివలన నె  
 ప్పుడయిన మామిడి మొలచుటెట్లు ;  
 గాడివిప్పునఁ దామర కలుగుటెట్లు ;  
 రెండమా వుండుటెట్లు రెద్దీనుటెట్లు ;  
 ముసలివారికిఁ బిల్లలు పుట్టుటెట్లు ;  
 భాణుమాతె న సాజంబు మాటుటెట్లు ;



## 22. సౌందర్య రమారాములు :

సీ॥ మావితెయద్దము న్మఱపించు కుండ్రవి  
చెక్కిలిపైఁ జిలునొక్కుసొగసు  
ముడుదుకెంపుల జతం బొదపు ముత్తెము లటు  
సెదవులం బల్పాణ కదియు రీవి.....

సీ॥ సొగపై న పురుషుని మగువ చేరుచునుండుఁ  
బల్లంబు వంక నీర్వాణునట్లు  
కావిచో నెట్లు లిక్కిల్కి నా చెంతకు  
వచ్చెడు నెవ్వని న్మెచ్చఁబోక.....

సీ॥ కలసి నా చూడ్కులఁ చెలిమిఁ దోడ్కొని యేగు  
చేటవారిగు చూపు లిరుల నీన  
రవలకమ్మలు విగారపుఁ జెక్కు లొండొంట  
మెఱుఁగులు రెట్టించి మేళగింపఁ  
బల్కరించిన పోల్కిఁ, బయ్యెద సరిదెడు  
కైవడి గాజులు పుల్లనంగఁ  
జిక్కిలి వని యెగవక్కి మాడుచుఁ బిలుం  
దుల జడకుచ్చులు త్రుక్కియాడ

జిలువగవు, నోరమోము, నున్నిగ్గు, వెనుకఁ  
దిరిగి యడుగులు తడఁబడ వరుగ నెంత  
పోడి, మా చేదె పొదవు నా బుజముబంటి  
యే మిరువుర మాలుమగల మింత విజము.



సీ॥ ఆ వదూవరుల కన్యోన్య వార్తలు దెల్పుఁ  
 చీమబారుగ నేగు చెలులచాలు  
 వలపుజాబులఁ దమ గళములఁ గట్టుంగఁ  
 బడి బిపా లందించు పావురాలు  
 ప్రతిహోర కొక వింత రకమైన బొమ్మలం  
 బై వెల్లడించెడు పడగదాలు  
 నా దంపతులవలె నవ్వారి చెంగటఁ  
 బలికెడు నామవిచెలి గుఱాలు

వంపుకొందు రొందొరుల కుసాయనాలు  
 మానుగా నెద్దియో యొక యానవాలు  
 ధరణిజారాముల యెదల తగులుకోలు  
 వినుప నాల్కలు కావలె వేనవేలు.

సీ॥ కొప్పు విలువఁబడి విప్పిన స్త్రీలి గా  
 జల మాలారము పోల్కిఁ జెలఁగు నేల  
 నే వంకఁ గన్గొన్న నా వైపుననె నల్ల  
 కల్వలు దండలు గట్టుచుండు  
 చిన్నారి పొన్నారి చిలునవ్వు నవ్విన  
 జలజల ముత్తెము లొలుకుచుండు  
 పలికిన గోయిలల్ చిలుకలు గోరలు  
 బ్రమసి మ్రోగుచు జేరిఁ బాటుచుండు

తళిర యాయంతిఁ యడ్డాని చెలుపు చూచి  
 తీరవలెఁ గాని కొనియూడ నేరి తరముః  
 యాపెతో నొక్కసారి మాటైన నాడ  
 తున్న నీ మగబ్రతుకన్న యుత్తరిత.



## 23. మాయామానుష విగ్రహుఁడు :

సీ॥ ఎఱుక దొఱంగిన ప్లేల యుండెదవు న

ర్వజ్ఞుఁడ వయ్యుఁ బావనచరిత్ర !

యడఁకువఁ జూపె దేలా త్రిలోకైక నీ

రాగ్రణి వయ్యు సత్యప్రతిజ్ఞ !

అర్థి విధంబున నగవడె దేలా న

మస్తేశ్వరుఁడ వయ్యు నార్తపోష !

బతిమాలె దేల నీ భటుల జగప్పియ

మకుఁడ నీవయ్యు ధర్మస్వరూప !

తాతి నాతిగఁ జేసిన రామచంద్ర !

యెఱుఁగ శక్యమె నీ కత్వ మినకులేంద్ర !

సాధుసంచార ! జానకీ స్వాంతచోర !

భక్తమందార భవదూర ! పరమపురుష !

—యథార్థ రామాయణము

## 24. పెండ్లి ప్రయాణము :

సీ॥ దారకు ముఱుకోల తాకు జంకెఱుగని

తై బ్యాది హయ చతుష్టయము నాల్గ

వేదంబు లన, వాని వేగంబునకు దెన

అప్రమియింపఁ జూపఱు పండు వగుచు,

దేవునిఁ గాదను తెలిసిన గొల్లతో

గుల దీవనల నొక్క క్రోశ వింతు,

జగదధి మోహన శ్యామల తనుకాంతి

చదలకు గరుడ పద్మలను దాపఁ,

దెండ్లి వైభవమున శౌరి వేడలుటయ్యె

దూరమే దూరమై కోర్కె చేరువయ్యె



మదను కోరిలకు న్యాడి పదును లయ్యె  
మావికాయల పాల్గొని మానమయ్యె.

## 25. పెండ్లికూతురు :

సీ॥ దూర్వాంకురములతో నన్నజాజాలు  
మొగిలిరేకులు జారుసిగను జట్టి  
తక్కుచెక్కుగులాది దంతపు నిగనిగ  
రవలకమ్మల జోడు చెవులఁ బెట్టి  
రేతప్రాయపు విగి చేతిగాజాలు రైక  
యొడ్డాణము న్వెలియుదువుఁ గట్టి  
ముద్దు మొగంబున ముత్తెడు చిన్నెల  
నంది పేరిట నోగిరంబుఁ బట్టి

పెన్నెలలు చీకటులు బర్వు కన్నుదోయి  
ముత్తెము ర్గెంపు లొర్కెడు ముద్దునాయి  
నందమగు రుక్మిణీకన్య కలరు హాయి  
చాటిచెప్పంగ వెయినోళ్ళు చాలవోయి.

—రుక్మిణీ కల్యాణము

## 26. నిత్యసత్యరతి:

కా॥ సప్తద్వీపము రేలు నప్పుడు, సమప్రపౌథ సామంత రా  
ధృప్తవ్యాహముఁ దోలు నప్పుడు, పురంద్రీరత్న విల్లారిలో  
గుప్తక్రిడలఁ దేలు నప్పు డిపుడుం గోరంతయు న్వాసి మ  
త్తృప్తి దోచెడు నిత్య సత్యరతునిం ద్వేషించుగా నుపదర్శ.



## 27. వినష్టకష్టము :

సీ॥ కల వోవ కష్టము కౌలగిన యట్టుల  
నప్పు దేలివ నూపి రాదినట్లు  
పెను నగాదము చాటి వెల్లడి గమనట్లు  
చెదరిన పిరి మళ్ళి చేరినట్లు  
నతత శంకితము విస్పష్టంబు నైనట్లు  
మూర్ఖుఁ దేరివఁ దెల్వి మొనయునట్లు  
అన విడుచు నర్థ మది యుట్టిపడ్డట్లు  
ముప్పను గారడి ముగియునట్లు

హాయిగా రాచదంపతు లర్పకుండు  
బ్రతుకుఁ గవి కౌశికమునీంద్రుఁ బ్రస్తుతించి  
యెల్ల దేవతలకు మ్రొక్కి ఋమల తెరగి  
యెంతయుం గర్వి పుట్టిలొ యిల్లు జేర.

—హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము

## 28. సత్యము :

వేదసరసువందు విహరించు రాయంచ  
విబుధ వృక్షమునకు వెలయు చిలుక  
మంచి చెలిమియోడ కుంచిన చుక్కాని  
ప్రాణహతునిఁ గావు సూన్యతంబి !

## 29. మిట్ట మధ్యాహ్నము :

వేసవిప్రొద్దు నట్టనది విన్నున నిల్పిడి యెండ విప్పుగాఁ  
జేపెడుఁ మేని నీడ కడుఁ జిన్నఁగఁదగ్గి యడుంగు చెంతకున్  
దాపెడుఁ జెట్ల తొట్టల నడంగి దగంబిది పిట్ట రెల్లెడన్  
గూపెడుఁ రెండుజాము లదిగో గడియారము కేక వేపెడున్.



తమ్ము మాలిన ధర్మంబు తగదఁటంచుఁ  
దలలి నలరించు తమ యొడకులను గావఁ  
బూని చాచిన నీడలి ముణుఁడు కొనియెఁ  
బాదవంబులు; నడుమింట భానుఁ డొప్పె.

### 30. ముద్దు ముచ్చటలు :

వల్లవిగాలి నిండుగలజాదిలి యామని పండు తోఁటలో  
నల్లిన మల్లిపువ్వుపొద యచ్చటఁ జిమ్మలఁ జిమ్ము జంత్ర మా  
మొల్లపు చిల్కపాట యట మోహము దీటుట వన్నెకానితో  
మెల్లవి సోయగంబు నడ మీటుట యబ్బునె యట్టిముచ్చటల్.

చూడవిదేమి యొక్క మొగిఁ జూపులు చీకటివెల్లులీనఁ యా  
టాడ విదేమి పల్చెదవులందున ముత్యము కెంపుల్కొల్కఁగఁ  
బాడవిదేమి కనవల వారిచి చిల్కలు నాలకింపఁ గే  
ల్మోడుచు బంటుపై నలుక బొందుటలేలనె ప్రాణనాయకా !

"లాలనఁ బొందఁ గోరి కనులంబడు దబ్బుల వంత ముత్తెపుం  
జాలెగఁ జిమ్ముచున్ తెదవి చా బొనరించుచుఁ గోలుచూపులన్  
గేలుల నొడ్డుకొంచు గిలిగింత కొకంకట నవ్వి పక్కునన్  
దారిమి దూల సోలు నెలతం దమితీఱఁగ ముద్దులాడెదన్."

— సారంగధర చరిత్రము





అనుబంధము ౧

## దాసుగారి సూక్తులు

అధికుడు-అల్పుడు

అలతివానికి బలువుని చెలిమి మొదల  
దొడ్డగానున్న, దుదకది చెడ్డసేయు॥  
గొప్పవారు పోరునప్పుడు తక్కువ  
వారు చెంతనుండి బాగుపడరు॥

—నూలుగంటి

అపకారము

ప్రాణగొడ్డం బెద్ది వచ్చిన స్పృంతయు  
జనముల కపకృతి నల్పరాదు.

— యథార్థ రామాయణము

మారొనర్చకు మే యపకారికై న.

— జానకి శపథము

అప్రయోజకులు

మఱి కొఱమాలిన మానిసికన్న  
వేవేల రెట్టులు వెఱబొమ్మమేలు.

— వేల్పుమాట

అల్పత్వము

అలతివాని కెక్కువగు ప్రాపు గల్గిన  
దిమ్మువట్టి యొరులఁ దిట్టుచుండు.

— నూలుగంటి

అనంతృప్తి

కోరినట్టులు చేసుకొన వీలుకాదు  
ఉండకతీర దేదో వెల్లి తుదకు.

— వేల్పుమాట

అసూయ

ఒరుల గొప్పఁ జూచి యోర్వలేకుండిన  
వాఁడు తప్పకుండ కీడుపొందు.

— అంబరీష చరిత్ర



అశ

పొందఁజాలని కోర్కెను బొందఁ గోరు  
నట్టివాఁ డుండునది చెడగొట్టుకొనును ॥  
తనకుఁగల కొలందిఁ దనియ కొరుని దాని  
కాస చేయువాడు మోసబోవు ॥

— నూలుగంటి

కలిమిలేములు

దుడ్డు గల్గి గొప్పవారి - దోసము రెక్కింప రెవరు  
గుడ్డ లేని పేదవాని - కులమెంచఁగ పెద్దలంత.

— జానకి శవభము

కాలయాపన

చేయ లేక పోదునా యని జాగును  
సేయువాఁడు పనిని చేయలేడు.

— నూలుగంటి

గీడు

కొత్త నేస్తకావిఁ గుట్టెలుంగక నమ్మి  
యిరవు విచ్చువారు చెఱుపుఁ గొంద్రుఁ  
పాటుపడెడు మంచివానితో నెగనక్క  
మాడువాఁడు తుదకుఁ గీడుఁబొందుఁ  
అంతరు నెఱింగికొనియుఁ దనంతఁ బోక  
గోటు చూపెడు వాఁడు దాఁ జేటుబొందు.

— నూలుగంటి

క్రీ

బ్రతుకునందు గడింపవలసిన దెల్ల  
మానిసి కెంతయు న్మంచిపే రొకటె.

— వేల్పుమాట

కొండెము కొండెగాడు

జట్టుదారు రొరుని చాడీలు వివి విడఁ  
బడిన వారికెల్ల విడుమవచ్చుఁ



ఓర్వలేమికోడ నొరులపైఁ గొండెంబు

చెప్పి చెలువవాడు ముప్పుబొందు.

—నూలుగంటి

అంత స్వముద్రే భూమిద్రాః తస్మ ర్నోకాపకారిణః

నజ్జనోపద్రవ కరా రాధ్యాన ఇవ సూచకాః ॥

—తారకమ్

క్రూరకర్ముడు

క్రూరకర్ములకుం దయ దూరముకద.

—సావిత్రి చరిత్ర

గృహస్థ ధర్మము

తనవారి మరియుదఁ దప్పని గేస్తు

కాన కేగిన జోగికంటె నయంబు.

—వేల్పుమాట

జ్ఞాని

ఎలుకువ గలవార లేది యెల్లైనఁ

దల్లడిల్లరు విగి దప్ప రుల్లముల.

—వేల్పుమాట

దుర్జనపద్ధతి

తనకుఁ దొరికినట్టి దాని మే రెలుఁగక

పనికిరాని దనుచుఁ బలుకు చెనటి ॥

లేని నేరముఁ దా బిన్ని యైనఁ జెడ్డ

వాడు లోకువ వానికి కీడు పేయు ॥

—నూలుగంటి

తన సుక మొక్కచే తలపోయు కూళ

సోమరియై యుబుసుం బుచ్చు తులువ ॥

—వేల్పుమాట

తనకుఁ గల్గినట్టి తప్పులే యెరువకుఁ

గలుగఁ జూచి చెనఁటి యలుగుచుండు॥

ఒరులు తన్నుఁ దెలియకున్నప్పు పట్టఁ బ

గ్గాలు లేక చెనఁటి వ్రేలుచుండు ॥

చెడ్డవాండ్ర నడుమఁ జేరునప్పుడు దొడ్డ

వాడు కూడ వారికోడఁ జేరును.

—నూలుగంటి



### దేహము-ఆత్మ

నీవు మారవు గాని నీ నీడ మారు  
నీవు నిక్కంబు నీ నీడ హాళికి.

— వేల్పుమాట

### నీతి

నీతి గల్గిన సర్వభూతహితం బగు  
పరువుమాలిన పని బ్రహ్మ చెప్పిన(గాని  
నీతిమంతుడు సేయ నెట్టుకొనునె ?

— భిష్ము చరిత్ర

### పరాధీనత

ఒరుని మాట వేరు నరయక నమ్మిన  
వాడు మోసపోయి కీడుబొందు॥  
తనకుఁ జేతనైన తన పని యొరులపై  
మోపువాడు తుదకు మోసపోవు॥

— నూలుగంటి

### పరోపకారము

ఒరుల మంచికిఁ దన యొడ లప్పగించు  
వతనికి విజము తనంతట న్నోచు॥

— వేల్పుమాట

### పెద్దలు

చెనఁటి తను నెకనక్కెంబఁ చేయఁ దగిన  
పెద్ద యలుగఁక వానికి బుద్ధిసెప్పు॥  
పెద్దల మాటల పెడచెవిఁ బెట్టకు.  
పూర్ణతంబట్టి పిన్న గాఁబోలు పెద్ద.  
పెద్దలు నీకుఁ జెప్పిన జాడఁ బొమ్ము,  
నిన్నూర్మిఁ గనువాడు నీకన్నఁ బెద్ద.

— నూలుగంటి

— జానకి

— సారంగధర

— వేల్పుమాట



ప్రయత్నము

తనదు లావుకొలఁది పని నేయకుండిన  
వాని మొట్ట నెవ్వరై న వినరు.

—నూలుగంటి

బంధము

తగులు చెందినవాడు తగవెన్నవేడు.

—వేల్పుమాట

బుద్ధిమంతులు

వెనుక ముందు చూచుకొని తొందఱపడక  
తెలివిగలుగు వారు తిరుగు చుండు॥  
కలిగినంతలోనఁ గడపు గొనుంగాని  
తెలివిఁ గలుగువాఁడు కొలువఁ బోడు॥

—నూలుగంటి

బ్రతుకు

తనదు బ్రతుకున తీపి లేదనెడు వాఁడు  
చావు చేరంగ వచ్చినఁ జావలేడు.

—నూలుగంటి

మంచిచెడ్డలు

చెడ్డ పోగొట్టి మంచి న్నెంచవలయు  
మంచికి మించిన మనుగడలేదు  
నిజముగ చెడ్డ కంటెం జావులేదు.

—వేల్పుమాట

పిన్నవారికైన పెద్దలకైనను  
మంచి చెడ్డఁ దెలుప మనసె సాక్షి.

—భీష్మ చరిత్ర

మర్యాద

మరియాద కలివాని మది సౌము తనివి;  
తనవారి మర్యాదఁ దప్పిన వాఁడు  
మనుటకంటె విట్లుకూడ నయము;  
జగమునకు నేమిలు సరిపెడు కోర్కెఁ  
తెలఁగుట తగు మానిసికి మరియాద.

—వేల్పుమాట



## మానవుడు

ఒరుల గొప్పం జూచి యోర్వరేకుంట  
 అకసంబున మిద్దె లల్లుకొంచుంట  
 తప్పని ముప్పుకై తలదీల్లుచుంట  
 ఉన్నదాన న్దన్వి నొందకయుంట  
 అరమరతోడుత నల్లాడుచుంట  
 ఎల్లవారలకు కీడే యెంచుచుంట  
 తగవరిపలెఁ బైకి తలఁద్రిప్పుచుంట  
 కయ్యమునకు ముందు కాల్చువ్వుచుంట  
 తెలిసినట్లెల్లయు నైగ నీల్లుచుంట  
 ఎల్లరికన్న దా నెక్కువనొక్కంట  
 తన మేటి నేర మెంతయుఁ గొంచెమునుట  
 బరుల తప్పొక్కింతయు న్నైచకుంట  
 తన సుకమునకునై తంటాలుపడుట  
 పుట్టుతెప్పల్కివెప్పుడు మానిసులకు.

—వేల్పుమాట

## మోహము

అక్కటా మోహ మన్నిటి కక్కజంబు  
 తేల్విదివ్వె చూపి తెలిపినఁ గానరు  
 మోహతిమిరమందు మునుగువారు.

—సారంగధర

## విదగ్ధులు

చూచునంతలోన జాట్టరికముఁ జూపు  
 వాని నెఱుఁగు నేరుపైన వాడు ॥  
 దారి కడ్డమైన దానిని నేర్పరి  
 మిగులఁ దొలఁగద్రోసిఁ పొగడఁబడును ॥  
 నేర్పుఁ గలుగువాడు నెఱవేలు నందాకఁ  
 బనికిఁ జొచ్చి కోర్కెఁ బడయుచుండు ॥



ఈడు కానివానితోడ నే స్తమునకు  
నేరుపు గలవాడు చేరఁబోడు ॥  
తనకుఁ జెఱుపు సేయు చెనఁటికి నేర్పిన  
వాఁడు మాఱుచేసి కీడు దాట ॥

—నూలుగంటి

### వినయము

నిర్మల విసీతికిం ద్రాపు నెనరు చేపు.  
అడఁకువ గలవాని కగపడు నిజము.

—జానకి

—వేల్పుమాట

### వేషము

రంగులు మాఱు మాఱఁడు వేనగాఁడు  
మైతాల్పు మాఱఁడు మై మాఱుఁగావి.

—వేల్పుమాట

### నజ్జనుడు

మంచి మానిసికన్న మరి వేల్పెవండు ;  
మెక్కఁ దొరుల సొమ్ము మేల్తైనవాఁడు,  
తగువాఁడు బిచ్చమెత్తం దెన్నఁదైన,  
తగినమానిసియె పెద్దల పర్వ నిల్పు  
తగవు నడ్పుట పని తగిన మానిసికి,  
మరియాద నడిపించు మంచిమానిసికిఁ  
దనయంతఁ గోరిన తవ్వి చేకూరు,  
మంచివాఁ దొరులకై మరి పాటుపడును.

—వేల్పుమాట

### సతీధర్మము

ముదిసి సంతానవతి యగు ముదితయైన  
పతియెడ న్గనుపించు లోపముల సైచుః  
కన్నవారి కత్తింటికి న్వన్నెఁ దెచ్చి  
మగనితో స్వర్గ మేగెడు మగువ మగువ.

—యథార్థ రామాయణము



ప్రాణ మిడియైన భర్తకు మానరక్ష  
భార్య యొనరించుటయే సుమ్ము పరమనీతి. —హరిశ్చంద్ర

నత్పవర్తనము

వినయంబున పెద్దల గాంచు, గవికరమున దీనులఁ బెంచు  
ననయంబు నిగర్విత మించు, నన్యకాంతఁ దల్లిగ నెంచు.  
—ప్రహ్లాద చరిత్ర

అన్యోన్య మైతికి హేతువైన  
ధర్మవర్తన మెప్పుడైనఁ దప్పఁ జనదు. —భీష్మ చరిత్ర

నత్యము

సువ్రతంబుల ముఖ్యంబు సూన్యతంబు  
దుష్టసంపర్కమునఁ దురదృష్టమునను  
కల్ల విందను బొంది యిక్కట్లు వడియు  
నత్యవంతులు తుదకు ప్రళస్తకీర్తిఁ  
బరగుదురు. —జానకీ శపథము

[నేకరణ : దాసుగారి దౌహిత్రుడు కీ. శే. ఉపాధ్యాయుల సూర్యనారాయణరావు]





## అనుబంధము-౨

### శ్రీ నారాయణ దాన

### జీవిత పంచాంగము

- 31-8-1864 జననము (రక్తాక్షి శ్రావణ బహుళ చతుర్దశి).
- 1869 శివరాత్రి - స్వప్రజ్ఞయా భాగవత బహుమాన గ్రహణము.
- 1874 సంగీతాధ్యయనార్థము వాసా సాంబయ్యగారితో బొబ్బిలి ప్రయాణము.
- 1875 తలిదండ్రులతో కాలినడకను జగన్నాథ యాత్ర.
- 1877 సింహాచలయాత్ర - పితృవియోగము.
- 1880 విజయనగరములో ఆంగ్ల పాఠశాలా ప్రవేశము.
- 1883 హరికథకావతారము - విజయనగరము వేణుగోపాలస్వామి ఆలయములో ప్రథమ కథాగానము - 'ద్రువచరిత్ర' రచనము.
- 1884-85 ఉత్కళదేశమున హరికథా యాత్ర - చిత్రపురమున ఒక్కరాత్రిలో 'అంబరీషచరిత్ర' హరికథారచన, మరునాడుదయమే ప్రదర్శన-లోకనాథము గ్రామమున మొట్టమొదటి సంగీత సాహిత్యాష్టావదానము.
- 1886 మెట్రిక్యులేషను పరీక్షలో ఉత్తీర్ణత - విశాలపట్టణమున రెండు నెలలలో పండ్రెండు హరికథలు - విజయనగరములో విక్టోరియారాణి జూబిలీకి ప్రభుత్వాహ్వానముపై హరికథాగానము - 'గజేంద్రమోక్షణ' రచన - వివాహము - వీణా వాదనాభ్యాస ప్రారంభము.
- 1886-88 విశాలపట్టణమున F. A. చదువు - ఖాసింకోట జమీందారుగారిని రెండు హరికథలు చేసి మెప్పించి స్కాలరుషిప్పు సంపాదించుట - విశాలలో 80 హరికథలు - అల్లిపురము జమీందారు హవేలీలో అనేకావధానములు - పితాపుర రాజ సన్మానము.
- 1888-89 బాటసారి కావ్యరచన - కాకినాడ నాటక సమాజము వారికి కాళిదాస 'విక్రమోర్వశీయ' రూపక ప్రదర్శన శిక్షణ - రాజసాత్రధారణ - బందరులో టికెట్టు పెట్టి సంగీత సాహిత్యాష్టావదానము - కొందరు సంగీత విద్వాంసులకు శృంగభంగము చేయుట.



- 1890 దంభపుర ప్రహసన రచన - సారంగధర నాటక రచన - గంజాము మండల పర్యటన - ఉర్లాము లుకులాము లిందు హరికథాగానము.
- 1891 మార్కండేయ చరిత్ర రచన.
- 1894 స్వీయ చరిత్ర రచన-మదరాసులో రాయ్ బహదూర్ పనప్పాకం అనందాచార్యులవారి నివాసమున హరికథా గానము - 25-8-94 న బెంగుళూరులో మైసూరు ప్రభువు ముందు సంగీత కాలక్షేపము, హరికథాగానము-తథాపి సత్కారము.
- 1895 మైసూరు ప్రభువుచే దసరా దర్బారులో పున సన్మానము - అనంద గజపతిగారి ఆదరణ-సత్యవ్రతి, సూర్యనారాయణ శతకముల రచన- ఖాసింకోట కోటలో హరికథాగానము, తిరుపతి వెంకట కవుల శ్లామ.
- 1898 ప్రహ్లాదచరిత్ర రచన. (అప్పటికి రుక్మిణీకల్యాణ, హరిశ్చంద్ర చరిత్రలు, శ్రీకృష్ణజననము సంస్కృత హరికథ విరచితములు).
- 1900-1901 ఉర్దూ పార్సీ అరబ్బీ భాషల అభ్యాసము.
- 1902 భీష్మచరిత్ర, సావిత్రి చరిత్రముల రచన.
- 1903 ఏకైకపుత్రిక సావిత్రిమ్మ జననము.
- 1904 ప్రత్యేకాహ్వానముపై బెంగుళూరు దక్షిణాత్య గాయక మహాసభలో రుక్మిణీకల్యాణ హరికథాగానము - అందు దక్షిణామూర్తి పిళ్లై అను మార్దంగికునకు గుణసారము - కాకినాడ సరస్వతీ గానసభా స్థాపనము. (నాటినుండి 1942 వరకు ప్రతియేట తత్పథా ప్రారంభోత్సవము దాసుగారి కథాగానముతోనే ప్రారంభమగుట ఆచారము).
- 1905 మాతృ వియోగము.
- 1908 భంగు వ్యవసా త్యాగము - ముకుంద, శివ శతక మృత్యుంజయ్యాష్టక రచన.
- 1910 'తారకమ్' అను సంస్కృత ప్రబంధరచన - జర్మన్ ప్రొఫెసర్ గిల్నిరు కృత శ్లామ.
- 1911-12 రాజమహేంద్రవరమున వీరేశలింగము పంతులుగారిచే నవరత్న భుజ కీర్తి ప్రదాన సన్మానము.
- 1912-13 విజయనగరమున రీవా సర్కార్చే సన్మానము.



- 1913 కాళీయాత్ర - అలహాబాదులో జానకీబాయి మెప్పు - కలకత్తాలో శ్రీకృష్ణజననము హరికథ - విశ్వకవి రవీంద్రుని ప్రశంస.
- 1914 బందరులో వీణావాదన ప్రజ్ఞకు చల్లపల్లి ప్రభువులచే గండపెండేర సన్మానము - కాళీ శతక రచన - (1908-1914 సం॥ల నడుమ దేశమున పలుతావుల హరికథా కాలక్షేపములు, ఘన సన్మానములు. నూజివీడులో గజారోహణ, నందిగామలో బ్రహ్మరథ సన్మానములు. పంచతశప్రజ్ఞ పరిథవించి సుబ్రహ్మణ్యయ్యరు వీరఘంటా వలయమును విప్పించి, పంచముఖీ పరమేశ్వరు డను బిరు దందుట.
- 1915 భార్యా వియోగము - యథార్థ రామాయణ రచన.
- 1919 విజయరామగజపతి సంగీతకళాశాల ప్రిన్సిపాలు పదవి నధిష్ఠించుట.
- 1921 రామచంద్ర శతక రచన.
- 1922 పసుమర్తి కృష్ణమూర్తిగారి పార్వతీకల్యాణ యక్షగానము కృతి పతిత్వము - 'నవరస తరంగిణి' ప్రకటన.
- 1923 కాకినాడ కాంగ్రెసు మహాసభలో హరికథా కాలక్షేపము - సరోజినీ దేవి ప్రశంస లందుట - ఇంగ్లండులోని Empire Exhibition కు భారత సంగీత ప్రతినిధిగా ఆహ్వానము (కాని వెళ్లలేదు).
- 30-8-1924 విజయనగరములో శష్టిపూర్తి మహోత్సవము.
- 1927 కి ముందు 'వెన్నుని వేయిపేర్ల వినకరి' (విష్ణు సహస్ర నామ సంకీర్తనము) రచన.
- 1927 మదరాసు ఆఖిరి భారత సంగీత పరిషత్పారంభోత్సవములో స్వవిరచితములైన 'స్వరాక్షర' కృతులను పాడి ఆచార్య పి. సాంబమూర్తి ప్రభృతుల ప్రశంస లందుట.
- 1928 మదరాసు పుర ప్రముఖుల మహాసభలో హరికథలు చేసి "ఆంధ్ర దేశ భూషణము"గా ప్రశస్తి లగుట.
- 1929 'అచ్చ తెలుగు పలుకుబడి' వెల్పుమాట, 'మ్రొక్కుబడి' రచన - విజయనగరములో నవగ్రహారం ప్రతిష్ఠ.
- 1930 'వేల్పువంద', 'హరికథామృతమ్' ప్రచురణ. 'గౌరప్ప పెండ్లి' రచన.



- 1931 గుంటూరులో జరిగిన సప్తమ అఖిలాంధ్ర గాయక మహాసభ కార్యక్షత - అలక నారాయణ గజపతి ప్రభువుతో నీలగిరి ప్రయాణము - అక్కడ వివిధ సంస్థానాధీశుల గానముచే మెప్పించుట.
- 1932 తేది 11-2-32 న కొత్తపేటలో హరికథా భవనమునకు శంకు స్థాపనము - ఉమరుకైయము రచన, ప్రచురణ.
- 1933 విశాఖపట్టణమున ప్రభల లక్ష్మీనరసింహముగారిచే సన్మానము - రాజా విక్రమదేవవర్మగారిచే "సంగీత సాహిత్య సార్వభౌమ", 'భారతీతీర్థ' సంస్థచే "ఆటపాటలమేటి" విరుద ప్రదానము.
- తేది 8-2-33 న విశాఖపట్టణమున జరిగిన యొక సభలో "శృంగార నర్వజ్ఞ" విరుద ప్రతిగ్రహము.
- తేది 9-11-33 న తునిలో బ్రహ్మరథ సన్మానము.
- 1936 సంగీత కళాశాలాధ్యక్ష పదవీ విరమణము - హైదరాబాదులో ఆంధ్ర మిత్రమండలి సన్మానము.
- 19-5-1937 ఇల్లెందు పుర వాస్తవ్యులచే పండిత సన్మానము.
- 1938 సశిష్యముగా రామేశ్వర యాత్ర-పుడుక్కోట తిరువాన్కూరు దర్బారు సన్మానములు-కన్యాకుమారి దర్శనము-"దశవిధరరాగనవతి కుసుమ మంజరి" రచనము-చెన్నపురి ఆంధ్ర మహాసభా సన్మానము.
- 2-2-39 బార్డ్స్ వెల్ దొర 'నోబెలు' బహుమతి లబ్ధికై ప్రోత్సహించుట (కాని దాసుగారా ప్రయత్నము చేయలేదు).
- 10-4-39 మదరాసులో మరియొక సన్మానము.
- 1939-43 "సీమపల్కవహ" అను దేశ్యాంధ్రనిఘంటు నిర్మాణము; ఆయు ర్వేద పరిశోధనము-"మన్నిమిన్ను"-రచనము; "జగజ్జ్యోతి"-రచన.
- 7-5-43 విజయనగరములో ఆంధ్ర కళాపరిషత్పారంభోత్సవ సభాధ్యక్షత.
- 1943-45 'తల్లి విన్ని' రచన. (లలితాసహస్రనామమునకు దేశ్యాంధ్రవివృతి).
- 2-1-1945 పరమపదప్రాప్తి (మనుమనికి మశూచి రాగా భగవంతుని ప్రార్థించి దానిని తా నాకర్షించుకొని మనుమని బ్రతికించిరని ప్రతీతి).

[పరికల్పన : ఆచార్య యస్వీ జోగారావు]



అ ను బంధము-3

## నారాయణదాస గ్రంథావళి

### హరికథలు

1. అంబరీషచరిత్రము : 1884 లో చత్రపురములో నొక పెండ్లి పెద్దతో పంతము వచ్చి రాత్రికి రాత్రి రచించి ధారణచేసి మరునాడుదయమే పెండ్లి పందిట్లో దాసుగారు గానము చేసిన కథ.
2. గజేంద్రమోక్షణము : దాసుగారు 1894 లో మైసూరు మహారాజావారి సమక్షమున తతస్తతముగా సాంగ్లానువాదముగా చెప్పి రాజసన్మానము నందిరి. రచన-1886.
3. గోవర్ధనోద్ధారము : ఒకపరి చేబ్రోలులో దాసుగారు రుక్మిణీకల్యాణము చెప్పుటకు సిద్ధముగా మండగా నథలో ఎవరో కొంటెగా “హరికథ కాదు గిరికథ చెప్పు” డనగా అప్పటికప్పు దాసుగ ప్రయోగమును మించిన ఆకుకవితా పాటవముతో గద్య పద్య గేయము లల్లి అలవోకగా చెప్పిన కథ. ఇది నే డుపలబ్ధ ముకాదు గాని అంబరీష చరిత్రమున ఒక అవాంతర కథగా నిది ప్రసక్తమైనది.
4. గౌరప్ప పెండ్లి : అచ్చ తెలుగుపై దాసుగారి కమిత మమకారము. పలిత ముగా నిది యవతరించినది 1931 లో. 1940 లో శిష్యుడు పుచ్చల బవరదాసు దీని నచ్చొత్తించెను. ఆ గురువుగారును, ఆయన శిష్యుడు శ్రీ కందిమళ్ళ రంగయ్యదాసు మాత్రమే కొలది పర్యాయము లేతక్కడాగానము చేసిరి. అచ్చ తెలుగున పూర్వులు చూపని క్రొత్త మెలకువలు కొన్ని చూపినారు దాసుగారు.
5. జానకీశపథము : సవర్ణదీర్ఘ సంకలితముగ గూడ సార్థకమైన రచన. ఇందు మేళకర్త రాగముల మేలిమి పరిమళించుచున్నది. ఒకరిద్దరు శిష్యు లేపాటియో చెప్పగలిగినను సిద్ధపురుషుడు దాసుగారికి మాత్రమే అనాయాస సాధ్యమైనది.
6. ధ్రువచరిత్ర : హరికథక ప్రపంచమున ధ్రువతారలైన వీరి హరికథా వాఙ్మయచరిత్రము ‘ధ్రువచరిత్ర’ రచనతో ప్రారంభమై యుండుట విశేషము.



అదీ వారి 19 వ యేట (1888) లో. అవలీలగా ఒక్కరోజులో దారణ చేసి అతి హేలగా విజయనగరమున వేంచేసియున్న గానలోలుడు వేణుగోపాల స్వామి సన్నిధానమున గానము చేసిరి. ఆ కథనే పలుకావుల గానము చేసి మనసన్మానము లందిరి. కాని గ్రంథ ములబ్ధము.

7. ప్రహ్లాదచరిత్రము : ఒకపరి విశాఖపట్టణమున ప్రభుల లక్ష్మీనరసింహం పంతులుగారి యింట దాసుగారు బసచేసియుండిరి. ఎవరో వచ్చి పంతులుగారికి “భక్త ప్రహ్లాద” నాటకపు కాంప్లీమెంటరీ టికెట్టు నిచ్చినారట. “ప్రహ్లాదుడే నా యింట బసచేసి యుండగా నా కెందు కీ నాటకము ?” అని పంతులుగారు దానిని తిరస్కరించిరట. ఆ దాసుగారు పలు తడవలు గానముచేసి పరవశించి పోయిన కథ యిది. రచన 1898. సంగీత విషయమున నొక వైశిష్ట్యము గలది.

8. భీష్మచరిత్రము : భావనలో పోతన పోకడ, రచనలో తిక్కన చిక్కనయు గల కృతి. రచన 1902.

9. మార్కండేయ చరిత్ర : విజయనగరమున నొకప్పు డనావృష్టి యేర్పడి నప్పుడు ముందుగా ప్రతిజ్ఞచేసి “మూడు కోవెళ్ళు”లో దాసుగారి కథచెప్పి మూడు దుక్కులు వాన కురిపించిరట. వారి పవిత్రవాక్కున హరికథయు హరికథయై ప్రత్యక్షముగా శివంకరమై పరించినది. రచన 1891.

10. యథార్థరామాయణము : 1916 లో దాసుగారి నొక విశిష్ట ప్రణాళికపై షట్కథా\* సంపుటిగా రూపొందించిరి. అనేక ప్రక్షిప్తములతో గూడిన నేటి వాల్మీకి రామాయణమున ఆ అతిలోక దీరోదాత్త నాయకునకు, అర్హకవి హృదయమునకు తగినట్లు యథార్థ కథ యెట్లుండవలెనో నిరూపించిరి. ఇది నాటినుండి నేటిదనుక యావదాంధ్రమునను అనేక హరిదాసులకు మాస గ్రాసమై ఉపాధి కల్పించుచు, జనాసీకమున భక్తి సద్భావ సంపదను, కళారాసి క్యమును పెంపొందించుచున్నది.

\* శ్రీరామ జననము, సీతాకల్యాణము, పాదుకా వట్టాభిషేకము, రామ సుగ్రీవ మైత్రి, హనుమత్సందేశము, సామ్రాజ్యసిద్ధి.



11. రుక్మిణీకల్యాణము: ప్రకృతి పరమాత్మల సమైక్యము అంతరమైన పర మార్థముగా రూపొందిన కథ. 1898 కి పూర్వపు రచన. మిక్కిలి వాసికెక్కిన కృతి.
12. సావిత్రిచరిత్రము : సంతానార్థము దాసుగారు మాతృశ్రీ ఆదేశాను సారము 1902 లో రచించిరి. 1913 లో పుత్రికను బడసి యామె కా పేరిడిరి. అనేక జన్యరాగముల విషయమునను, కీర్తనలందు ముద్రాణంకార విషయమునను ఒక విశిష్టత గలది.
13. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము : 1898 కి ముందటి రచన. 1912 లో విజయనగరమున రీవా సర్కార్ రాణీ అప్పల కొండయాంబిగారు దాసుగారి ఏతత్కథాగానము విన్నప్పుడు శోక వివశయై అంత కరుణరస పరిష్కరిగల అ కథ నింకెప్పుడు చెప్పవద్దని కోరిరి.
14. శ్రీహరి కథామృతము : మూడు సంస్కృత హరికథల సంపుటి. (దీని గురించి "సంస్కృత కృతులు" క్రింద చూడదగును.)

గమనిక : ఉపరికృతులలో గోవర్ధనోద్ధారము, ద్రువచరిత్రము ఉపలబ్ధములుగావు. గోరప్పపెండ్లి యొక్కతూరి ముద్రితము. యథార్థరామాయణము, సావిత్రిచరి త్రము రాజమహేంద్రవరము కొండపల్లి వీరవేంకయ్య అండు సన్ను వారి చేతన. కడమవన్నియు విజయవాడ నరస్వతీ బుక్ డిపో వారిచేతను బహువార ముల ముద్రితములైనవి. (దాసుగారి యితర కృతులును అనేకము వీరియొద్ద లభింపును.) ఈ హరికథ లన్నిటికిని సుపరిష్కృత ప్రతులు వెలియించుట మిక్కిలి అవసరము. ఒక్క మార్కండేయ చరిత్రకు మాత్రము అట్టి ప్రతి "నాన్యకళ" - 1985 ఫిబ్రవరి సంచికలో వచ్చినది.

\*

\*

\*



## అచ్చ తెలుగు కృతులు

1. అచ్చ తెలుగు పలుకుబడి : ఇది మంజరీ ద్వీపదలో బడి పదై ముగా వ్రాయబడిన లఘుకృతి. అచ్చ తెలుగు ప్రాకృత్యమును దానిపై దాసుగారి మమకారమును అభివర్ణించునట్టిది. ముద్రణ : సుజనరంజనీ ముద్రాశాల, కాకినాడ - 1929.
2. ఉమరు కై యాము రుబాయతు : పార్సీ రుబాయతులకు, ఫిట్స్ గెరాల్డు అంగ్ల పద్యములకును అనువాదము.  
(వివరణకు 'అనువాద' శీర్షిక క్రింద జూచునది).
3. గౌరప్ప పెండ్లి : హరికథ - ఉపరి ప్రసక్తము.
4. తల్లివిన్ని : లలితా సహస్రనామమునకు ప్రతి నామానువాదముతోడి వివృతి. పద్య గేయాత్మకము. రచన 1943-45.  
ముద్రణ : దాసభారతి ప్రచురణలు, గుంటూరు - 1974.
5. నవరస తరంగిణి : ఇందు కాళిదాస శ్లోకములకు దేశ్యాంధ్రానువాదము గలదు.  
(చూ. అనువాద శీర్షిక)
6. నూలుగంటి : ఈనపు నీతికథల నొక నూటి నేర్పి కూర్చిన కృతి. బాలావబోధమునకై సద్యః ప్రసన్నమగు భాషలో గద్య ఘటిత మైనట్టిది. ప్రతి కథాంతమందును ఒక చిన్న పద్యమున కథాంశ పురస్కృతముగ నీతి ప్రవచనము విపుణముగ చేయబడినది. ప్రతిపద్యము సద్యోహృద్యముగ నొక సురుచిర సూక్తి. దాసుగారి నూటింటిని నూలు జ్ఞానచక్కువులుగా సంపాదించిరి.  
ముద్రణ : శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్, విజయనగరము. రెండవ కూర్పు - 1930
7. మున్ని మిన్ను : ఇది ఆయుర్వేదమునకు సంబంధించిన పరమార్థపుత మైన పరిశోధన గ్రంథము. అధర్వనంహిత, కృష్ణ యజుర్వేద తైత్తిరీయా రణ్యకము, ఋగ్వేదీయ తైత్తిరీయారణ్యకము, ఐతరేయ బ్రాహ్మణము ఛాందోగ్యద్యనేకము లుపనిషత్తులు దాసుగారి పరిశోధనకు విహారభూము లై నవి. వారి శాస్త్రజ్ఞతకు, దేశ్యాంధ్ర భాషాశిజ్ఞతకును గాఢోపరిమి కృతి. వారి



ప్రామాణి చృష్టియు, సమన్వయ ప్రజ్ఞయు కడు శ్లాఘ్యములు. శాస్త్రీయము లగు సంస్కృత పారిభాషిక పద జాలమునకు వారి తెలుగుసేత అత్యంత శృర్యకరము. ఇది గద్య ఘటితము. పటోధన : 1939-43.

ముద్రణ : శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్, విజయనగరము - 1961.

8. మొక్కుబ్బ : దాసుగారు జాతక ఋగ్వేద సూక్తములందు తనుకు నచ్చిన వానిని 300 ఋక్కులన్నికడేసి వానిని వీణావాదనమున కనువగు నట్లు స్వరపరిచి అచ్చ తెలుగు పద్యములం దనువాదముగూడ వెలయించిరి. ఆయన విజయనగర సంగీత కళాశాలాధ్యక్షులుగా నుండిన కాలమున శిష్యుల కీ ఋగ్వీణావాదనమున శిక్షణ నిచ్చుచుండెడివారు. ఈ కృతికే 'ఋక్సంగ్రహ' మని ముఖ్యముక పేరు. రచన : 1929.

ముద్రణ : శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్, విజయనగరము - 1929.

(దాసుగారి జాతక వివరము లిందు గలవు)

9. వెన్నుని వెయిపేర్ల వినకరి : 'విష్ణు నహస్రనామ' సంకీర్తన మిది. ఆ నామముల కచ్చ తెనుగున కించి ద్వివరణాత్మకమైన అనువాదము. పద్య ఘటితము. వివిధ పద్యముల ప్రసిద్ధములైన సంస్కృత నామముల కిచ్చ వచ్చిన మచ్చున తెలుగు పేర్లు పెట్టిరి. తెలుగు లాక్షణికులు చెప్పుటయే తప్ప తెలుగు కవు లెవ్వరును ప్రయోగించని అర్థ సమవృత్తముల నుపయోగించిరి. ముద్రణ : సిటీ ప్రిమియర్ ప్రెస్, విజయనగరము. మొదటి కూర్పు-1927.

(ఇందును దాసుగారి జాతక వివరములు గలవు.)

10. వేల్పుమాట : భగవద్గీత యని దీనికి నామాంతర మున్నది కాని దాని కిది అనువాదముకాదు, మానన పుత్రిక మాత్రము. దాసుగారికి దత్తపుత్రిక. గ్రంథ మంతయు 'బడి' యను పేర మంజరియం దున్నది. చక్కని రచన. అతిగహనమైన తత్త్వముగూడ సుతిమెత్తని తేట తెలుగు పలుకుబడిలో వాటముగా అభివ్యక్తమైనది. దీని పీఠిక చివర దాసుగారి వ్రాయన మిట్లున్నది:- "ఇరువదేడంతెలలో నెద్దియైన నొక యంతెను దలంచుకొని యీ వేల్పుమాట పొత్తములో నెద్దియైన నొక పెడ తెలిచి మీఁదినుండి క్రింది పలుకు లెక్కింపఁబడిన యిరువదేడు బంతులలోఁ దాఁ దలంచిన యంతెగల లంతి చదువుకొన్నప్పుడు తాననుకొన్న పని యేమగునో తప్పక తెలియ



గలదు" అని. వాసుదేవుడు ఈ హృదయమునే గాక వాక్కునుగూడ ఆవేశించి యున్నాడని కాబోని దాసుగారి విశ్వాసము. ఆ సంఖ్యానిర్దేశము గూడ సాఖిప్రాయముగ నున్నట్లున్నది. రచన : 1929.

ముద్రణ : శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్, విజయనగరము - 1929.

(ఇందును దాసుగారి వివిధ వివరములు గలవు)

11. వేల్పువంద : "రెంటు గ్రాగుడు తిండిపట్టు పల్పు!" అన్న మకుటము గల సీసపద్య శతకము. ఆ మకుటమున కర్మము హాచరిస్వామి. నారాయణ దాన స్వానుభవ మహాభాష్య మిది. వారి భక్తిభావ భండారమున కెత్తిన బావుటా. లోకజ్ఞతకు పట్టిన యద్దము. రచన : 1930.

ముద్రణ : శ్రీ విద్యా ప్రెస్, విజయనగరము తొలికూర్పు - 1935.

12. వ్యాస పీఠము : ఇందు పూర్వ భాగమున ముద్రితముద్రితము లందున లభిములైన దాసుగారి వ్యాసములు 16 కలవు. అం దెక్కువ భాగము స్వగ్రంథ పీఠికలు. అంతర్దృష్టయు, అలోచనాశీలియు, ఊహకాలియు నగు దాసుగారి వైమర్శికదృక్పథ వైశిష్ట్యమును వారిందు చేపిన వివిధ జీవిత భాషాసారస్వత విషయసమీక్షణమున దర్శింప గలము. ఉత్తరభాగమున వారి హరికథ లన్నిట గల ఉత్తమ వచన రచన లేర్పి కూర్చితిమి. ఇందొక గొప్ప సారస్వత సౌరభము గుఱాళించుచున్నది. విమర్శాత్మకమైన పూర్వభాగమున 12 వ్యాసములును, సృజనాత్మకమైన ఉత్తరభాగమున కొద్ది పాలును దేశ్యాంధ్రమహితములు. నా సంపాదకత్వమున ఈ గ్రంథము జూలై, 1974 లో వెలువడినది.)

13. సీమపలుకువహి : ఇది యొక అపూర్వ నిఘంటువు - అచ్చ తెలుగు నిఘంటువు. ఇతః పూర్వ మే నిఘంటువుల కెక్కని వదజాల మెంతో యిందు ఎక్కడి కక్కడ లెక్కదేలిన పర్యాయ వాచకము లన్నిటితోనహా యున్నది. మాతృభాషయందంత మమకారము, ఇంత ప్రభుత్వము, ఇన్ని మనసు కాన్పులును గల సారస్వతప్రవృత్తు మరి చూడబోము. ఈ గ్రంథమునకు గల విపులపీఠిక మిగుల విలువైనది. విషయ గౌరమునందేగాక పరిశోధన పాట వమునను దాసుగారికి తోడా వైచునట్టిది. ఇందు తెలుగుభాష యొక్క స్వభావము, సంస్కృతముతో దానికి గల భేద సాదృశ్యములు, సంస్కృత శబ్దములవలె గున్నట్లు తెలుగు నుడువులు, తద్భవములుగా భ్రమింపబడిన



తెలుగు పలుకులు, తెలుగులుగా భ్రమింపబడిన అన్యదేశ్యములు, నాట తెలుగువునని కొదవి వాడు కగ్గమైన మాటలు-ఇత్యాది విషయము లెన్నియో బహుదాహరణములతో చక్కగా నిరూపింపబడినవి. ప్రకృతము 'అ'-నుండి-'కందు' వరకు గల యొక భాగము మాత్రమే అ. నా. దాన - అముద్రిత గ్రంథ ప్రచురణ సంఘము, విజయనగరము వారిచే 1987 లో ముద్రితమైనది. కడమ భాగము విజయనగరమున గలదని వినికిడి. (ఈ నిర్మాణకృషి : 1939-43).

\*

\*

\*

## ప్ర బంధ ము లు

1. బాటసారి : ఒక తరము క్రిందట విశేష ప్రచారమునం దుండిన కావ్య రాజము. బహువారములు విశ్వవిద్యాలయ పట్ట పరీక్షలకు పఠనీయగ్రంథము. అవిద్యవరణములో అవతరించిన మానవజీవితము ప్రజ్ఞానసిద్ధిపడసి సార్థక మగుట యిందలి వస్తుత్త్వము. ఇది యొక గూఢ వస్తుమయకావ్యము (allengorical poem) వేదాంతపరమైన ఒక మహార్థ వివేచన మిందు చతురస్రముగా సాగినది. ప్రసాదగుణ ప్రవణమైన మనోజ్ఞ రచన. దీని రచనాకాలమునాటికి దాసుగారికి 24 సం॥లు. (క్రీ. శ. 1888). పిన్నవయసు నందే హృదయ పరిపాకముగల పెద్దరచన చేసిరి. వారి జీవితకాలమునందే పలు తడవలు ముద్రితమైనది.
2. మేలుబంతి : ఇది యొక పెద్ద చాటు ప్రబంధము. వివిధవిషయములపై తత్తద్వేళావిశేషముగా ప్రసరించిన దాసుగారి మనసునుండి బాహిరిల్లిన భావములు - దేవతలు, ప్రభువులు, మహావ్యక్తులు, విద్యద్వితంసులు, దేశము - నగరములు, సంగీతసాహిత్యములు, వర్ణనలు, హితోపదేశము, అనువాదములు, ఆశాసనములు, స్వవిషయములు మున్నగువాని గురించి తెలుగున పద్యములు, సంస్కృతమున శ్లోకములు, అందునిందు కీర్తనలు - ఇట్లు బహుభంగులుగా వేసిన వాలకము లిందు కాననగును. దాసుగారి హృదయమునకును నాటి తెలుగు దేశమునకును దర్పణారోపము వంటి దీ కృతి. ఇందును అచ్చ తెలుగు పద్యము అనేకము గలవు. ఎచ్చట వట్టిచూచినను దాసుగారి అచ్చ తెలుగు వైశిష్ట్యవాసితము, ఆ కూర్పు కౌశల పేకలిము. ఒక అముకృతిగా ఇది



1929 కి ముందే ప్రకటితము. కాని తత్ప్రభులు లభించుటలేదు. అది గాక తదుపరి పదునారు వత్సరముల జీవితచరిత్ర మున్నది దాసుగారికి. ఆ కాలమున వా రలవోక గావించిన యనిబద్ధ రచన లనేకమున్నవి. ఆ యన్నిటిని కలిపి యొక బృహద్గ్రంథముగా రూపొందించితిని. ఇది 1974 జనవరిలో ప్రచురింపబడినది.

3. : తారకమ్ అపురూపమైన సంస్కృత కావ్యము. “సంస్కృత కృతులు” శీర్షిక క్రింద దీని గురించి చూడదగును.

\*

\*

\*

### శ త క ము లు

1. కాశీశతకమ్ : సంస్కృత శతకము. (చూ. ‘సంస్కృత కృతులు’)
2. ముకుందశతకము : “కందళితానంద మూలకంద ముకుందా!” అను మకుటము గల ప్రతిపదసుందర, భావబిందురమైన రచన. ఇందు మహాభక్త కవియైన దాసుగారి మధుర హృదయస్పందము లనేకము విందుము. 1929 కి ముందే ముద్రితము. ప్రతులు దుర్లభము. రచన : 1908.
3. మృత్యుంజయ శివ శతకము : దాసుగారికి, వారి హరికథలలో పాట కచ్చేరీలలో సహకారగానము చేయుచు అనేక సభలలో సేభాషనిపించుకొన్న గాంధర్వదూర్వహుడు, సర్వతంత్ర స్వతంత్రుడైన దాసుగారిని కంటికి రెప్ప వలె సాకిన సహోదరుడు నైన పేరన్నగారు మృత్యు ముఖద్వారమున నున్నప్పుడా చెంగట గ్రుక్కెళ్లు మ్రింగుచున్న దాసుగారి యెడద యేడ్చిన యేడ్పు ఈ శతకము. ఆ సహోదర సౌహార్ద మెట్లు నాన్యతోదర్శనీయమో ఈ శతక మందలి కడుష్ట పేదనాశ్రుతి అట్లనిర్వచనీయమైనది. రచన యి ముద్రణ : 1908.
4. రామచంద్ర శతకమ్ : చూ. “సంస్కృత కృతులు”.
5. సత్యవ్రతి శతకము : విద్యావినోది యగు అనందగజపతి ప్రభువునకును పుంజావ సతస్వతి యగు దాసుగారికిని గల హార్దమైన అనుబంధము దొడ్డది.



ఆ రసజ్ఞ ప్రభువున కంకితముగా - "సతతము సంతస మెసంగు సత్యవ్రతి కిన్" అను మకుటముతో వెలసిన దిది. దాసుగారి నీతి నిపుణతకును, లోక జ్ఞతకును వికపోపల మీకృతి. ఎప్పుడో దెబ్బదేండ్ల క్రిందటనే ముద్రితమైనది.

6. సూర్యనారాయణ శతకము : దాసుగారి నామకరణ మనలు 'సూర్య నారాయణ' అని. ఆయన సూర్యదేవుని ఇలవేల్పుగా, ఇచ్చవేల్పుగా నుపాసించిరి. యావజ్జీవితము జీవితమునను సాహిత్యమునను పలు తావుల ఆ మాట నుద్ఘాటించుచు వచ్చిరి. ముగురయ్యల మూలపు టయ్యగా భావించి ఆ దేవరపై నొక శతకమునే పన్నిరి. "సూర్యనారాయణ" యని దాని మకుటము. శార్దూల మత్తేభములు గృహీత పృత్తములు. ఒక మహాత్మాత్విక దృక్పథము దాని ప్రాణసారము. దాసుగారిది శ్రుతానుస్మృత సుకుమార శుకానువాదప్రాయ మైన మెట్టవేదాంతము కాదు. మరి, లోకమును లోగొన్న జీవితరహస్యమును జీర్ణించుకొన్న భావకూలంకషమైన ఒంటబట్టిన వేదాంతము. అదే యిం దడు గడుగున ప్రత్యక్షమగును. భక్తిభవ్యమైన ఆ సముదాత్తభావసరణింబడి సహృదయ పాఠకు డెక్కడికో పోడు, ఎద లోతులకు దిగిపోవును లేదా సద్యోహృద్య సమున్నతానుభవసీమల కెగిరిపోవును. ఇక నిందలి కవిత్వ మందమా శందర్ప సుందరోపమలు, సద్యః పేయ పీయూషమువంటి భాష, వాగర్థయోగజాతకమగు శైలీలాలిత్యము మొదలగు కవితా సామగ్రి యంద చందముల కాలవాలము. ముద్రణ : వై జయంతీ ప్రెస్, మదరాసు, 1908.

7. వేల్పువంద : చూ. అచ్చ తెలుగు కృతులు.

\*

\*

\*

## రూ ప క ము లు

1. దంభపుర ప్రహసనము : స్వభావోక్తి సుభగములైన పద్యములతో హాస్యసారస్యములతో నొప్పు రచన. ఇందలి పాత్ర లానాటి కతివయ విజయ నగర పురప్రముఖులకు ప్రతీకలట. ముద్రితము-1821. రచన : 1890.
2. సారంగధర నాటకము : ప్రాక్రృతీచీన రూపకశైలీ మేళనము గల రచన. శాంతరస ప్రదానమయ్యు హాస్య కరుణాద్యంగరస పరిపోషణ సామ



ర్యమునను సజీవ పాత్రనిర్మాణ చాకచక్యమునను బంధుర భావసంపద వలనను, సరళరచనా రామణీయకమునను, కవితాకళకు కేశాకుశలైన పద్యములతోడను, సంగీత భంగీ తరంగితములగు పాటలతోడను పార్యేనాప్యేచ మధురముగ రాజించు నాటకరాజము. రచన : 1890.

ముద్రణ : శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్, విజయనగరము-1921.

\*

\*

\*

## గద్య కృతులు

1. జగజ్జ్యోతి : 'అష్టాదశ విద్యా ప్రకాశిక' యని దీని నామాంతరము. ఇది నారాయణదాస విజ్ఞాన భాండాగారము. దోరవయసునందే దౌర్ద హృదయము గల దాసుగారు వయః పరిపాకముతోపాటు మరింత పరిపక్వమైన హృదయముతోను, అసమాన పాండిత్య శౌండీర్యముతోను రచించిన ఆధ్యాత్మిక విజ్ఞాన వ్యాస సంపుటి. దాసుగారి సారస్వతమును, చరిత్రమును అందును ఈ గ్రంథమును పరిశీలించినచో ఒక జన్మకాలమున నొక మానవ మాత్రున కిన్ని విద్య లింత లభింపడునా యని అక్కజము మిక్కిటము గాకమానదు. అందును ఈయన హరిదాస జగద్గురువే కాని యీయన కొక్క విద్య యందును నొక గురువనుచు లేదాయె. లౌకిక గురువుల నాశ్రయించినవారొందు రెండు విద్యలం దొజ్జు గుటయే అపూర్వము కాని జగజ్జగదీశులనే పరమ గురువులుగా పరిగణించిన వీరి కీ విద్య లభింపడుట యేమి అపూర్వము? దాసుగారు గ్రంథాదిని ఇష్టదైవత ప్రార్థనమున 'ద్వాదశాత్మా'! జగజ్జ్యోతి! ప్రభాకరా! అని సంబోధించిరి. సంవిత్తుకు ప్రకాశము సంకేతము. దానిని దాసుగా రే సవిత్పదేవతాక మంత్రోపాసన వలననో సముపార్జించి లోక సంగ్రహార్థము ఆ వెలుగు నీ గ్రంథరూపమున వెలయించి చరితార్థులైరి. మిత్ర భాషలో చతురస్రము, అనవద్యము నైన గద్య రచన. ఇందు దాసుగారి సాదుమేధా సహస్రారధార కించిదూసన సహస్ర పుట సంపుటముగా బాహిరిల్లినది. రచన : 1939-43.

ప్రచురణ : ఆ. నా. దాస అముద్రిత గ్రంథ ప్రచురణ సంఘము, విజయనగరము - సంపుటము I - 1959, II - 1960.



2. నా యోజుక : దాసుగారి స్వీయచరిత్ర. సంగీత నృత్య సాహిత్య త్రికళా కుశల త్రిదళులైన వారి పూర్ణ పురుషాయుష జీవితమున చిత్రముగా నిది మొదటి ముప్పదేండ్లకే పరిమితము. "స్వయముగ చెప్పవలసిన అగత్య మున్నంతటి తన జీవితకథను మాత్రమే స్వీయ చరిత్రకారుడు వస్తువుగా స్వీకరింపవలయును: అన్యయైన జీవితకథను ప్రదర్శించు పని జీవిత చరిత్రకారునిది" అను నభిప్రాయము గల ఆ దేశద్రిమ్మరి సరస్వతీ ప్రచారకుని శేషజీవితము స్వయముగను వార్తాపత్రికల మూలమునను దేశమంతయు నెరిగినదే. మొదటి ముప్పదేండ్ల జీవిత సన్నివేశములే వారికి దప్ప లోకమునకు దెలియవివి. అందుకే ఆ నామకరణ మన్వర్థ మగుచున్నది. తెలుగులో 'స్వీయచరిత్ర' ప్రకటనమునకు వీరేశలింగముగారే ఆద్యులైనను తద్రచన కాద్యు లీ ఆదిభట్టే యని పెద్ద లనగా విన్నాడను. అ. నా. దాన జీవిత చరిత్ర 287వ పుటయందట్లే యున్నది. ఈ గ్రంథమున బాలదాసుయొక్క పాండిత్య పరాక్రమము, తద్విజృంభ లబ్ధ విజయములతోపాటు ఆయన లోటుపాట్లను గూడ స్పష్టముగ గుర్తింపగలము. ఆయన వానిని బాహాటముగ చాటుకొనుటకు జంకలేదు, కొంకలేదు. కొన్ని కొన్ని సన్నివేశములు రసవత్తరములుగ నున్నవి. కథారక్తియేగాదు, అపురూపములైన ఉపమాద్యలంకారములతోడి కల్పనలు, వర్ణనలు నడుమ నడుమ కవితా కల్యాణికి నేనలు వెట్టినవి, చందన చర్పలు చేసినవి. ఆ నడుమ పత్రికలలో పరంపరగా నిందలి కొన్ని ఘట్టములు ప్రకటితములైనవి కాని గ్రంథము నేటిదనుక అచ్చుమొగము చూడకుండుట అబ్బురము. త్వరలో ఇది శ్రీ కర్రా ఈశ్వరరావుగారి "దాన భారతి ప్రచురణ" (గుంటూరు) గా వెలయనున్నది. సంపాదకుడు : యస్వీ.

3. నూలుగంటి : చూ. అచ్చ తెలుగు కృతులు.

4. వ్యాసపీఠము : దీని విషయము పూర్వోక్తము. (చూ. 'అచ్చ తెలుగు కృతులు' - సం. 13). ఇందు పూర్వభాగమున నొక సునిశిత వైమర్శిక దృక్పథముగల ఒక మహాద్రష్టను, ఉత్తరభాగమున సురుచిర కవితా దృక్పథముగల ఒక మహాస్రష్టను దాసుగారియందు మనము దర్శింపగలము. ఎప్పట్నును అనవద్యమైనది వారి గద్యశైలి. అది అచ్చబాస యైనను అంటు బాస యైనను వైశద్యము దాని జీవగట్ట.

\*

\*

\*



## అనువాద గ్రంథములు

1. ఉమర్ ఖైయాము రుబాయత్ : శ్రీ దాసుగారు పాఠశీకమున కండలు తిరిగిన పండితుడు. తన కనేక విషయముల నదృశుడు, నమానధర్ముడు, తనవలె కవియు కళాప్రమాత రసికప్రపరుండు మహాప్రవక్త భక్తవరుడు శాస్త్రవేత్త బహుదానవభావుడు యద్భుతిస్యుడు అయిన ఉమర్ ఖైయాము మహాభాగుని అంతరంగ సంగీతమైన 'రుబాయతు' అసవ్యాఖ్యానములకు గురియగుచున్నదని గుర్తించి మహాభాధపడి మధన పడి అందుకోసమన్నట్లు పట్టుబట్టి పాఠశీకము నేర్పి మూల గ్రంథ లీలా మలిస్తుచుండె కవి హృదయము నాచికొని దోచుకొని తత్పరమార్థమును మన కందిచ్చినారు. వారి గ్రంథము సమగ్ర సుందరముగా (అచ్చాంధ్ర పాఠ శీక పదటిప్పణులతో సహా) 1932 లో బొంబాయిలో బ్రిటిషిండియా ప్రెస్సులో ముద్రితమైనది. అందు 110 రుబాయతులు వరుసగా పాఠశీక, రోమను లిపులలో వ్రాసి అవియు ఫిట్ట్ గెరాల్డుగారి ఆంగ్లానువాద పద్యము లొకవైపుగను సంస్కృతాంధ్రానువాద పద్య గీతము లొక వైపుగను ముద్రితములై నవి. ఇందలి తెలుగు నిర్దపు ఉచ్చతెలుగు. ఇట్లు రుబాయతునకు సంస్కృత, దేశ్యాంధ్రము లందనువాదములు వెలయించుటకు దాసుగారే ప్రథములు. వీరు ఫిట్ట్ గెరాల్డు ప్రతిపద్యమునకును ఒక సంస్కృత శ్లోకము ఒక తెలుగు పద్యము చొప్పున వ్రాసిరి. అసలు రుబాయతుయొక్క ఆపాత మధుర గీతిధర్మమునకు దగినట్లు సంస్కృతమున నొకగీతి, తెనుగున నొక పాట చొప్పున వ్రాసిరి. (తెనుగు పద్యములన్నియు కందములు. దానిని 'స్కంద' శబ్దభవముగా భావించి నాట తెలుగున దానికి "మూపు" అని నామకరణము చేసిరి. కొద్దిచోట్ల మాత్రము తెలుగుపాట తేటగీతి యాట వెలదు లందు పడినది కాని పలుతావుల "చెండు" అను పేర మంజరియే ప్రయుక్తమైనది.) సంస్కృతాంధ్రములందు మూలభావము నూచముట్టుగా సంగ్రహించుచు అనువాదమున స్వతంత్రకృతి యందు కవి యొక్క భావ వ్యక్తికరణ శక్తి ప్రదర్శిత మగుటకు గల వెసులుబాటు నశ్రమముగ అల వోకగ ప్రకటించుట భాషాపరశేషభోగి యగు దాసుగారికే చెల్లినది.



2 నవరస తరంగిణి : కవితలో విశ్వమును, విశ్వములో కవితను దర్శించి తమ కావ్య నాటకములం దొక రసజగత్తును ప్రగల్భింప జేసిన లోకైక మహా కవులు పేక్కియరు కాళిదాసు లెట్లాయా నవరసములను పోషించిరో వై నము వారిగా పటిష్ఠ ప్రణాళికముగా నిరూపింపబడిన బృహద్గ్రంథము. ఇందా మహా కవుల సర్వ కావ్య నాటకములందలి ప్రముఖ పద్యములు, ప్రసిద్ధ పంక్తు లన్నియు వచ్చినవి. ఆ మూల పంక్తులన్నియు వివిధ రస శీర్షికల క్రింద వింగడింపబడి యెదురుగా తదనువాద మెక్కువగా పద్యములలోను ఎడనెడ వచనములోను చూపబడినది. ఆంగ్లమున కనువాదము మిశ్రభాషయందును, సంస్కృత ప్రాకృతముల కనువాదము అచ్చ తెలుగు నందును సాగినది. ఒక భాష ననువదించు పట్టున ఆ భాషయొక్క పద మొక్కచైన అందు పడగూడ దని దాసుగారి నియమము. అనువాద మెప్పుడును - "అహో మూలచ్చేదీ తవ పాండిత్యశామను నట్లుండరాదు. మూలపంక్తి పరమార్థమును కరబదర మొనర్పవలెగాని దానిని మించిన కఠిన పాకమున బడరాదు. తాతకు దగ్గులు నేర్పవలెనా : దాసుగారికి తెలియనిది కావీ నులువులు. వివిధ మూలపంక్తుల ఆకర సూచనలు, సందర్భ వివరణము, మూల గ్రంథముల ఇతివృత్త సంగ్రహము, అనువాదము నందలి కఠినశబ్దముల కర్థములును గలవు. వీని యన్నిటికిని మకుటాయమానముగ విపులమైన పీఠిక గలదు. అం దితఃపూర్వ మెవ్వరును గుర్తించని ఆ మహాకవుల లోటుపాటులను విమర్శించుటకు వెనుకాడలేదు సర్వతంత్ర స్వతంత్రుడైన దాసుగారు. ఆంధ్రసాహిత్య సరస్వతి కొక అమూల్యాభరణ మీ గ్రంథము. ఇది యొక ఖోదక్షమమైన పరిశ్రమ ఫలితము. విజయనగర ప్రభువు శ్రీ అలకనారాయణ గజపతుల కంఠితము.

ముద్రణ : విజయరామ విలాస (రాజప్రాసాద) ముద్రణాలయము - విజయ నగరము - 1922 (దీనికి యొక్కరే ముద్రణ మిప్పటికి వచ్చినది. ఆ ప్రతులు 500 మాత్రమే. నేడు ప్రతి మిక్కిలి దుర్లభము. అవశ్యము పున ర్ముద్రణ చేయవలసిన గ్రంథము.)



- \*3. తల్లివిన్ని : (లలితా సహస్రనామ వివృతి).
- \*4. నూలుగంటి : (ఈనపు నీతి కథలు).
- \*5. మొక్కుబడి : (ముక్కుంగ్రహము).
- \*6. వెన్నుని వెయిపేర్ల వినకరి : (విష్ణు సహస్రనామ సంకీర్తనము).
- \*7. వేల్పుమాట : (భగవద్గీత).

\* ఇందు కొన్ని అనువాదములు, అనువాద ప్రాయములు. కొన్ని అనుసరణలు. ఈ అయిదింటి గురించియు "అచ్చ తెలుగు కృతులు" అను శీర్షిక క్రింద చూడ దగును.

\*

\*

\*

## సంస్కృత కృతులు

1. ఉమర్ ఖై యామ్ రుబాయత్ : "అనువాద గ్రంథ" శీర్షిక క్రింద దీని స్వరూపము నిరూపింపబడినది. ఇందు పిట్ల గెర్బాల్గారి ఆంగ్లపద్యముల కును, పారసీక మూలమునకును సంస్కృతమున క్రమముగా నొక్కొక్క శ్లోకము నొక్కొక్క గీతము చొప్పున అనువాదము సాగినది. అవి ప్రాచీన కవి కృత శ్లోకములవలె ప్రౌఢముగా నున్నవి. కొన్ని కాళిదాసాదుల శ్లోక ములవలె కమ్మగా నున్నవి. మరికొన్నిట వైయాకరణైకవేద్యము లైన ప్రౌఢప్రయోగములు గలవు. రుబాయత్ సంస్కృతీకరింపబడుట కిదే మొదలై యుండును. తద్గీతిధర్మమునకు తగినట్లది గీతి యందే అనూదితమగుట శ్లాఘ్యము. లిపి దేవనాగరి. ఈ గ్రంథము విజయనగర ప్రభువులు శ్రీ విజయ రామరాజుగారికిని రాణి శ్రీ లలితకుమారీదేవిగారికిని కృతి. (ఇందు సంస్కృతాంధ్రాంగ్లములందు దాసుగారి పీఠికలు గలవు.)
2. కాశీ శతకమ్ : దాసుగారు 1913-14 లో సతీసమేతముగా కాశీపురిని దర్శించిరి. వారి తత్పుర దృశ్య పరిశీలనము, స్వానుభవము విందు మేల్తరముగ మేళవింపబడినవి. అలలి యలలి అనుష్టుప్సులలో అపాకమధురమైన



శైలిలో అలంకార చమత్కారచారువుగా సాగినది రచన 1914లో. ముద్రణ: 1921 ప్రాంతమున ప్రథమ ప్రచురణ జరిగినది. ద్వితీయము ఆ. నా. దాస అముద్రిత గ్రంథ ప్రచురణ సంఘము వారిది. కృష్ణా పవర్ ప్రెస్ ముద్రణ, విజయనగరము-1960. రిపి తెలుగు.

3. చాతుర్వర్ణ్య సాధనమ్ : దీనికే “పురుషార్థ సాధనమ్” అని మారుపేరనుకొందును. 1930 లో విజయనగరము శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్ లో అచ్చయిన దాసుగారి హరికథామృతము వెనుకతట్టు అట్టమీద ఇది సంస్కృత కృతి యనియు, అప్పటికే అచ్చయిన ట్లుటంకింపబడినది. కాని చిత్రము ఒక్క ప్రతియు నాబోటివానికి లభించినదికాదు. (298 శ్లోకములు గల తారకమ్ వెల 5 అణాలు. దీని వెల 5 అణాలు. కాబట్టి ఇది మరికొత్త పెద్దగ్రంథమై యుండును).

4. తారకమ్ : ఇది దాసుగారి గీర్వాణము తారస్థాయి నందుకొన్న అపూర్వ ప్రౌఢప్రయోగ వై చిత్రితో భట్టికావ్యమువలె గండుమీరిన పండితుల గుండెలు తడవిచూచిన ప్రౌఢ ప్రబంధము. కావ్య ప్రారంభములో— “పాణినీయ సూత్రాణా మవై దికానా ముదాహరణ మేతత్కావ్యమ్” అని దాసుగారి ప్రతిజ్ఞ. అది నిర్వహించినది వారి ప్రజ్ఞ. అయిదు సర్గాలు, సుమారు 300 శ్లోకాలు. కథ చిన్నది, కల్పితము. కావ్యమున నున్న చమత్కార మంతయు కవితలోనే యున్నది గాని కథా సంవిధానమున లేదు. వారు హరికథలలో మారుమూల రాగము లనేకము వాడినట్లే యిందలి చతుర్థ సర్గలో అన్యకవి ప్రయుక్తములు కాని విశేషవృత్తము లనేక ముపయోగించిరి. చందస్సు మీద వారికి గల ప్రభుత్వమున కిది యొక గుర్తు. వట్టి శాబ్దికమైన సాముగరిడీలే గాక లోకోత్తర వర్ణనలు కల్పనలు నున్నవి. అన్యపదేశ విన్యాసము, సారవత్సం దేశమును గలవు. “ఉపమా ఆదిభట్టస్య” అనదగిన ఉపమలెన్నో వారి సారస్వత సర్వాంగీణముగా నున్నట్లే యిందు నున్నవి. ప్రతి కృతియందు ప్రతి పరించినట్లుగనే వారి అపూర్వ వ్యక్తిత్వ మిందును పలుకావుల ప్రతిపరించి నది. రచన : 1908-10 సం॥ల నడుమ. ముద్రణ : విద్వంసాగర ముద్రణాలయము, బొంబాయి-1910. (జర్మనీలో మార్ బర్గ్ విశ్వవిద్యాలయ సంస్కృత కాభ్యర్థకుడు ప్రొఫెసర్ కె. గెర్ల్నర్ తారకకావ్యమును జూచి దాసుగారి కవితను కడు గొలిచియున్న ప్రళంసాశ్లోకములు రచించి పంపెను.)



5. దశవిధరాగ నవతి కుసుమమంజరి : ఇది సంగీత ప్రపంచమున హనుమంతుని సముద్ర లంఘనము వంటిది. ఒక అపూర్వ కౌశల ప్రదర్శనము. 1938 లో దాసుగారు కన్యాకుమారి యందు అమ్మవారిని దర్శించుకొని ఆ పరమానుభూతితో పది వివిధ జాతులలో తొమ్మిదేసి పంక్తులకు తొమ్మిదేసి రాగముల చొప్పున అసాగా మొత్తము 90 రాగములలో అమ్మవారి పరముగ అన్వర్థమగునట్లు రాగనామ నిర్దేశము చేయుచు సర్వతాళాత్మక పంచ జాత్యేక తాళముతో సస్వరముగా విరచించిన దేవీస్తవము. ఆరోహణ క్రమమున సాగిన ఆ తొంబది పంక్తులు చక్కని సంస్కృత రచన. అనంతరము అవరోహణక్రమమున సస్వరముగ సాగిన తొంబది పంక్తులు మిశ్ర భాషాత్మకములు. ఇందలి సంగీత ప్రక్రియను పరికించిన పలువురు తద్భాష విద్వాంసులూ గడిదేరిన కైవాడమునకు ఆశ్చర్యచకితులైరి కాని అది యంత వరకు అచ్చుకాకపోవుట అస్మదాదుల కచ్చెదువు గొల్పుచున్నది. త్వరలో 'దాసభారతి ప్రచురణము'గా వెలయగలదు.

6. మృత్యుంజయాష్టకమ్ : రచన 1908. ఆల్పబ్ధము. రచన పకడ్బందుగా నున్నదనియు, వ్యాధిగ్రస్తులైన మిత్రులు తరచు దాసుగారిచే దీనిని చదివించు కొనెడివా రనియు తెలియుచున్నది.

7. రామచంద్ర శతకము : ఇది 'రామచంద్ర' ముకుటము గల భుజంగ ప్రయాత శతకము. ఖక్తి జ్ఞాన వైరాగ్య ప్రబోధాత్మకమైనది. దాసుగారి అద్వైత వేదాంత జ్ఞానమునకు నికషదృష్టతుగ నున్నది. విషయము మహాగహనమైన తత్త్వమగుటచే భాషయందును బంధమునందును సారళ్యమునే కోరి ప్రదర్శించినారు దాసుగారు. ఇది 1921 నాటికే రచితపూర్వమైనను ఆ. నా. అముద్రిత గ్రంథ ప్రచురణ సంఘము వారిచే 1980 లో ప్రచురింపబడినది. ముద్రణ : శ్రీకృష్ణ పబ్లికేషన్, విజయనగరము.

8. శ్రీహరి కథామృతము : ఇది శ్రీకృష్ణ జననము, పితృబంధ విమోచనము, ధర్మసంస్థాపనము అను మూడు హరికథల సంపుటి. 1918 లో కలకత్తాలో ప్రథమ కథాగానము చేసి విశ్వకవి రవీంద్రుని శ్లాఘాశిరఃకంపమునకు పాత్రులైరి దాసుగారు. వారి అభీష్ట సిద్ధాంతములకు, వైరుష్య పరిణాహమునకు, ఖక్తి భావుకతకు, లోకజ్ఞతకు భావంమైన కృతి. స్వీయకృతులలో వారి



కిది విక్కిలి ప్రతిపాత్రమైనదిగ తోచును. వాడు దీనిని దేవభాషలో వ్రాయుట, తొలుత 1930 లో విజయనగర శ్రీ వేదవ్యాస ప్రెస్సులో తెలుగు లిపిలో ముద్రించినను, పిదప 1939 లో మదరాసు వావిళ్ళ ప్రెస్సున నాగరిలిపిలో వేయించుట చూడ సర్వదేశస్థులును దీనిని చదివి కృతార్థులు కావలెవని వారి యాశయ మనిపించును. అనుపద హృదయంగమ మైన రచన. సంస్కృత భాషకును, చందస్సందర్భాది కావ్య మర్యాదలకును కొంత చక్కని తెలుగు వారికము వై చిరి. (1921 లో విజయనగరము S. V. V. Press లో అచ్చయిన దాసుగారి సారంగధర నాటకము చివరిదైన 124 వ పుటలో "ముద్రితము లగుచున్న మద్విరచిత గ్రంథములు" అను శీర్షిక క్రిందనున్న పట్టికలో తొలుదొల్త కాళీయమర్దనము, కంసవధ, పారిజాతాపహరణము అను మూడును సంస్కృత హరికథ లని ఉటంకింపబడియున్నది. ఆ పేరిటి కృతులు వేరే లభింపకపోవుటవలన వరుసగా నీ మూడే హరికథామృత సంపుటిలోని కథ లగునేమో యని అనుమానింపవలసి వచ్చుచున్నది. కాని ఆ 'సారంగధర' వెనుకటి యట్టపై "మద్విరచిత ముద్రిత గ్రంథములు" పట్టికలో సంస్కృత శ్రీకృష్ణజననము పేర్కొనబడియుండుటచే మీది యూహ యెంతవట్టు సత్య సన్నిహిత మగునో చెప్పలేము )

\*

\*

\*



## అముద్రితములు : అలబ్ధములు

1. గోవర్ధనోద్ధారము : అలబ్ధము. (చూ. 'హరికథలు' శీర్షిక)
2. తర్కసంగ్రహము : అముద్రితము.
3. ధ్రువచరిత్రము : అలబ్ధము.
4. పురషార్థ సాధనము : అముద్రితము. ఇది దాసుగారి "చాతుర్వర్ణ్య సాధనమ్" అను సంస్కృత కృతికి నామాంతరమే లేక ఆంధ్ర భాషా కృతియే!
5. బాలరామాయణ కీర్తన : రెండు చరణములు మాత్రమే దొరకినవి. ఆరెండును 'దాసభారతి' వారి పేరుబంతి యందు ప్రకటితములు.
6. మృత్యుంజయాష్టకమ్ : అలబ్ధము. ఇదియు, మీది కీర్తనయు విజయ నగరమున నెవరైన పెద్దల యొద్ద దొరకవచ్చును.
7. వ్యాకరణసంగ్రహము : అముద్రితము.
8. సీమపల్కువహి : (ద్వితీయ భాగము) అముద్రితము.

గమవిక : 1960 లో ఆ. నా. దాస అముద్రిత గ్రంథ ప్రచురణసంఘము, విజయ నగరము వారు ప్రకటించిన దాసుగారి కాశీశతకమున తత్కార్యదర్శి చేసిన విజ్ఞప్తియందు వారు పైసటిక యందలి 2, 4, 7, 8 సంఖ్యల గ్రంథములను తాము ప్రకటింప నున్నట్లు వ్రాసిరి. కాని నేటిదనుక అవి ముద్రితములు కాలేదు. వాని ప్రతులు వారి కడనే యుండియుండవలెను. మొన్న మొన్నటి దాసుగారి వంటివారి కృతులు కొన్ని యింకను అముద్రితములుగ నుండి పోవుటయు, కొన్ని అసలే అలబ్ధము లగుటయు, కొన్ని ముద్రిత పూర్వములయ్యు అతిదుర్లభము లగుటయు మిగుల కోవలీయము.



## అకారాది గ్రంథ సూచిక

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. అంబరీష చరిత్రము-హ.<br/>                 2. అచ్చ తెలుగు వలుకుబడి-అ. తె.<br/>                 3. ఉమరుకై యామురుబాయతు-అను.<br/>                 4. కచ్చపీఠుతులు (కవితాసంకలనము)<br/>                 5. కాశీశతకమ్-నం.<br/>                 6. గజేంద్ర మోక్షణము-హ.<br/>                 -7. గోవర్ధనోద్ధారము-హ.<br/>                 8. గౌరప్ప పెండ్లి-అ. తె. హ.<br/>                 9. చాతుర్వర్ణ్య సాధనమ్-నం.<br/>                 10. జగజ్జ్యోతి (అష్టాదశ విద్యా ప్రకాశిక-గ.)<br/>                 11. జానకీ శపథము-హ.<br/>                 x 12. తర్క నంగ్రహము<br/>                 13. తల్లివిల్లి (లలితా నహస్ర నామము. అ. తె.)<br/>                 14. తారకమ్-నం.<br/>                 15. దశవిధరాగనవతి కుసుమ మంజరి-నం. &amp; తె.<br/>                 16. దంభపుర ప్రహసనము<br/>                 -17. ద్రువచరిత్ర-హ.<br/>                 18. నవరసతరంగిణి-అను.<br/>                 19. నా యోగిక (స్వీయచరిత్ర) గ.<br/>                 20. నూలుగంటి-అ. తె.<br/>                 x 21. పురుషార్థసాధనము-గ.<br/>                 22. ప్రహ్లాదచరిత్ర-హ.<br/>                 23. బాటసారి (కావ్యము)<br/>                 -24. బాలరామాయణ కీర్తన</p> | <p>25. భీష్మ చరిత్ర-హ.<br/>                 26. మన్కిమిస్తు (అయ్యర్వేదసారము)<br/>                 27. మార్కండేయచరిత్ర-హ.<br/>                 28. మకుందశతకము<br/>                 29. మృత్యుంజయ శపథకము<br/>                 30. మృత్యుంజయాష్టకమ్-నం.<br/>                 31. మేలుబంతి (చాటుప్రబంధము)<br/>                 32. మొక్కుబడి (ఋక్సంగ్రహము) అను.<br/>                 33. యథార్థరామాయణము-హ.<br/>                 34. రామచంద్ర శతకమ్<br/>                 35. రుక్మిణీ కల్యాణము-హ.<br/>                 36. వెన్నువి వెయిపేర్ల వినకరి-అ. తె., అను. (విష్ణు నహస్రనామ సంకీర్తనము)<br/>                 37. వేల్పుమాట (భగవద్గీత)<br/>                 38. వేల్పువంద-అ. తె.<br/>                 x 39. వ్యాకరణ నంగ్రహము<br/>                 40. వ్యాసపీఠము-గ.<br/>                 41. సంగీత తరంగిణి<br/>                 42. సత్యవ్రతి శతకము<br/>                 43. సారంగధర నాటకము<br/>                 44. సావిత్రి చరిత్రము-హ.<br/>                 45. సీమపల్కవహి- అ. తె. నిమంటువు.<br/>                 46. సూర్యనారాయణ శతకము<br/>                 47. హరికథామృతమ్-నం. హ.<br/>                 48. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము-హ.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

సంకేతములు : అ. తె.=అచ్చ తెలుగు.    అను.=అనువాదము.  
 గ=గద్యము.    హ=హరికథ  
 x =అముద్రితము.    - =అరిష్టము.



## దాసభారతి ప్రచురణములు

1. మేలుబంతి : చాటు ప్రబంధము. (అనేక పటములతో)  
పుటలు 284. వెల 12 రూ॥ సంపాదకుడు : యస్వీ జోగారావు.
2. కచ్చపీఠములు : దాసుగారి సర్వకావ్యములనుండి యేర్పికూర్చిన పలు చక్కవి సద్యముల సంకలనము.  
పుటలు 100. వెల 8 రూ॥ సంపాదకుడు : యస్వీ జోగారావు
3. వ్యాసపీఠము : భాషా సాహిత్యజీవిత సంబంధులగు అనేక విషయములపై విమర్శనాత్మకములు, నృజనాత్మకములు నగు వ్యాసముల సంపుటి.  
పుటలు 300. వెల 15 రూ॥ సంపాదకుడు : యస్వీ జోగారావు
4. తల్లివిన్ని : లలితా సహస్రనామముల పరమార్థ ప్రకాశిక—అచ్చ తెలుగు వద్యములందు వివృతి. (అచ్చులో నున్నది)  
పుటలు సుమారు 280. వెల 12 రూ॥  
సంపాదకులు : అచార్య శ్రీ ఓరుగంటి నీలకంఠశాస్త్రి
5. నా యోజుక : దాసుగారి స్వీయచరిత్ర. (అచ్చులో నున్నది)  
పుటలు సుమారు 300. వెల 15 రూ॥  
సంపాదకుడు : యస్వీ జోగారావు
6. సంగీతతరంగిణి : పాటకచ్చేరీల కనువగునట్లు ఏర్పి కూర్చి, స్వరపరిచిన అపురూపములైన దాసుగారి కృతులు, కీర్తనలు. 'దశవిధరాగ నవతి కుసుమ మంజరి, పంచముఖీతాళ స్వరూప వివరణాత్మక పట్టికయు చేర్చబడినవి. (త్వరలో) సంపాదకుడు : శ్రీ నూకల చిననాథనారాయణ.
7. **The Light of the Worlds** : An abridgement and translation of the Jagajjyoti, an astounding product of learning and genius of Narayanadas by Sri Peri Suryanarayana, M. A., L. T. (dealing with the eighteen disciplines of the ancient Indian Wisdom.)—(Shortly)

ప్రకాశకులు :

శ్రీ కర్రా ఈశ్వరరావు

B. Com. (Hons), B. L., F. C. A.  
Manager, Leaf Stocks & Supply,  
I. L. T. D. & Co., Guntur.



## దాస సాహితీ జీవిత సమీక్షా గ్రంథములు

1. శ్రీ ఆదిభట్ట నారాయణదాస సారస్వత నీరాజనము :  
దాసుగారి జీవితము, వ్యక్తిత్వము, సాహిత్య వైభవము (సర్వ గ్రంథ సమీక్షాసహితము), సంగీతప్రతిభ మున్నగు సర్వవిషయముల గురించి దేశములోని హేమాహేమీ లైన రచయితలు చేసిన సరసప్రౌఢ సమీక్షలు, అత్యావశ్యకములగు అనుబంధము లనేకము గల బృహద్గ్రంథము.  
పుటలు : 1200. వెల : 50. రూ॥లు  
ప్రచురణ : రచయితల సహకార సంఘము, గుంటూరు-1974.  
సంపాదకుడు : యస్వీ జోగారావు
2. శ్రీ ఆదిభట్ట నారాయణదాస శతజయంత్యుత్సవ సంచిక :  
దాసుగారి సర్వతోముఖ ప్రజ్ఞావైభవమును ప్రత్యక్షముగా ఎరిగిన పెద్దలు, శిష్యప్రశిష్యు లనేకు లా మహానుభావునకు సప్రశ్రయముగా సమర్పించిన వ్యాస ప్రసూనాంజలి.  
పుటలు : తెలుగు & ఇంగ్లీషు 302 + 51. వెల : 5 రూ॥లు  
ప్రచురణ : సంస్కృతి సమితి, చీరాల - 1967.
3. నారాయణదాస జీవితచరిత్ర :  
రచన : శ్రీ మరువాడ వెంకట చయనులు, B. A., B. L.  
ప్రచురణ : కొండపల్లి వీరవెంకయ్య & సన్సు, రాజమండ్రి-1959.  
పుటలు : 285. వెల : 4 రూ॥లు
4. Life of Adibhatla Narayana Das :  
By Sri Vasantarao Brahmaji Rao, B. A., B. L. Advocate,  
Vizianagaram—1956  
Pages 105. Price Rs. 2.
5. శ్రీ నారాయణదాస జీవితచరిత్రము (యక్షగానము) :  
రచన : కవికథకరత్న శ్రీ పెద్దింటి సూర్యనారాయణ దీక్షితదాసు,  
వెర్నాపురము, ప॥ గో॥ జిల్లా.  
ముద్రణ : 1967. పుటలు : 50. వెల : 1 రూ॥

— [పరికల్పన : ఆచార్య యస్వీ జోగారావు]



## అనుబంధము-3

## అకారాది విషయానుక్రమణిక

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| అభ్యుదయాభాసము-20     | కోరిక-70                  |
| అరుణకిరణము-28        | క్రతు నిరాసము-30          |
| అర్హోవర్ణన-53        | గారడీ సూర్యుడు-40         |
| అత్మజ్ఞత-8           | గురుకోకము-42              |
| అదర్శ పురజనులు-79    | చంద్రుని మొగము-64         |
| అధునిక కవులు-13      | చంద్రోదయము-6              |
| అమవి-34              | చిత్రాంగిమేడ-63           |
| ఇంద్రసూక్తము-100     | జగత్తు-భగవంతుడు-62        |
| ఈశ్వర తత్త్వము-78    | జీవాత్మ-97                |
| ఉత్తములు-31          | తెన్నిన్ క్రీడ-55         |
| ఋతాన్యత వైఖరి-65     | తత్త్వము-24               |
| కర్తవ్యబోధ-16        | తత్త్వ దర్శనము-72         |
| కర్తవ్య పర్తమానము-96 | తిరువళ్ళూరు రాజాయి పాట-55 |
| కర్మము-18            | తెలుగు తీపి-62            |
| కలుపు-52             | తెలుగు తెలివి-67          |
| కలితలిలిక-101        | తొలకరి-41                 |
| కవి-49               | తొలిచూపులో వలపు-36        |
| కష్టసుఖములు-27       | త్రిలింగము-44             |
| కళాకౌశలము-46         | దేశ దుర్దశ-44             |
| కళాఖళారిక-65         | దేశభక్తి ప్రబోధము-52      |
| కాశీపురి-76          | దైవోపహతుడు-64             |
| కాళిదాసు సౌగంధము-89  | ధనలోభదంభము-37             |
| కుంభకర్ణుడు-28       | నదీసూక్తము-100            |
| కులకాంత-63           | నరసింహోపతారము-15          |
| కృత్తి-2             | నవవధూవరచేష్టలు-25         |



విదామవేళ-40  
 పప్పు వెంకన్నగారి పాట-55  
 పరిణామము-4  
 పుంసాం మోహనరూప-33  
 పురవర్ణన-44  
 పూర్వకపులు-13  
 పాషతోషము-39  
 ప్రబోధము-9  
 ప్రభాతము-24  
 ప్రస్థాదపాత్ర-14  
 బలవానింద్రియగ్రామ-62  
 భక్త లక్షణము-19  
 భక్త హృదయము-74  
 భగవంతుని కొలత-27  
 భరతఖండము-37  
 భవనిరాసము-17  
 భూతభూతేశతత్త్వము-35  
 మనుషులపోకిళ్లు-20  
 మళక మాధవము-52  
 మాంసాశన నిరాసము-38  
 మూర్తి చిత్రణము-19  
 మేలిముసుగు-64  
 రాకాసి-23  
 రామభక్తి-27  
 రెంట్రాగుడు తిండి మెట్టంటువేల్పు!-68  
 వనవాస రాజభోగము-26  
 విజయలక్ష్మి వివాహము-35  
 విద్య-42  
 విద్యా గర్వము-37

విధివంచితుడు-99  
 విధివాత-98  
 విసన్నద్విపము-6  
 విరాడ్రూపము-7  
 విశ్వరూపిణి-32  
 వీరాలాపము-36  
 వేసవి-66  
 వేసవి వేకువ-41  
 వేసవివేళలు-11  
 శోకహతలోకము-29  
 శృంగార సంగీతము-50  
 శ్మశానము-39  
 షేక్స్పియరు సౌగంధము-80  
 సంగోరుగారు-9  
 సంప్రార్థనము-2  
 సగుణోపాసన-6  
 సత్య దౌర్గత్యము-38  
 సత్య వ్రతి-59  
 నదసత్సంశయము-14  
 నరోవరము-6  
 నర్వ మత సామరస్యము-1  
 నహోదర సౌహార్దము-61  
 సుకవి-79  
 సూర్యనమస్కారములు-57  
 సూర్యాస్తమయము-5  
 స్తుత్యమృత్యుంజయము-21  
 హనుమద్విక్రమము-28  
 హరివేంట్రి సిరి-8  
 హృదయ నివేదనము-80







